# 叶兴阳

双语音标有声读物




## 注音阅读英语教育之父

## 双语音标阅读创始人

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：*** *叶兴阳*

***内容来源：*** *公共领域英文原著*

***适用对象：*** *英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：*** *2025 年*

# 目录

共 7 个章节


1. 真正的鹅妈妈(the Real Mother Goose) 000001
2. 真正的鹅妈妈(the Real Mother Goose) 000002
3. 真正的鹅妈妈(the Real Mother Goose) 000003
4. 真正的鹅妈妈(the Real Mother Goose) 000004
5. 真正的鹅妈妈(the Real Mother Goose) 000005
6. 真正的鹅妈妈(the Real Mother Goose) 000006
7. 真正的鹅妈妈(the Real Mother Goose) 000007


### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 真正的鹅妈妈(The Real Mother Goose)
## 第1/7页

[ðə; ði] ['riːəl]
**THE** **REAL**
这 真实的

真实的

---

['mʌðə(r)]
**MOTHER**
母亲

母亲

---

[guːs]
**GOOSE**
鹅

鹅

---

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
**Illustrated** **by**
插图 经过

插图由

---

[blɑːntʃ] ['fɪʃə(r)] Wright1916
**Blanche** **Fisher** **Wright1916**
布兰奇 费舍尔 Wright1916

布兰奇·费舍尔·赖特 1916

---

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪmz]
**A** **LIST** **OF** **THE** **RHYMES**
一个 列表 的 这 韵律

童谣列表

---

[æn; ən] [ˌælfə'betɪkl] [lɪst] [ɒv; əv] [fɜːst] [laɪnz]
**an** **alphabetical** **list** **of** **first** **lines**
一个 按字母顺序排列 列表 的 第一的 线条

按字母顺序排列的首行列表

---

[ˌeɪ biː 'siː]
**ABC**
ABC

ABC

---

[ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ]
**About** **the** **Bush**
关于 这 衬套

关于布什

---

[ðə; ði] ['ælfəbet]
**The** **Alphabet**
这 字母

字母表

---

[æn; ən] ['iːkwəl]
**An** **Equal**
一个 平等的

平等

---

[æn; ən]['aɪsɪk(ə)l]
**An** **Icicle**
一个 冰柱

冰柱

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [gri:n] ['græv(ə)l]
**Around** **the** **Green** **Gravel**
大约 这 绿色的 碎石

绿砾石周围

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ]
**As** **I** **Was** **Going** **Along**
作为 我 曾是 去 沿着

当我一路走来

[bɑ:] , [bɑ:] , [blæk] [ʃi:p]
**Baa** **,** **Baa** **,** **Black** **Sheep**
咩 , 咩 , 黑色的 羊

咩，咩，黑羊

['beɪbi] ['dɒli]
**Baby** **Dolly**
婴儿 多莉

娃娃多莉

[ðə; ði] [bə'lu:n]
**The** **Balloon**
这 气球

气球

[ðə; ði] [belz]
**The** **Bells**
这 钟声

钟声

['bænbəri] [krɒs]
**Banbury** **Cross**
班伯里 叉

班伯里十字路口

['bændi] [legz]
**Bandy** **Legs**
班迪 腿

罗圈腿

['bɑ:bə(r)]
**Barber**
理发师

理发师

[bæt] , [bæt]
**Bat** **,** **Bat**
蝙蝠 , 蝙蝠

蝙蝠，蝙蝠

['bedtaɪm]
**Bedtime**
就寝时间

睡前

['bi:z]
**Bees**
蜜蜂

蜜蜂

| [bel] | ['hɔːsɪz] |
|---|---|
| **Bell** | **Horses** |
| 钟 | 马匹 |

钟马

| [ˌbɛl'aɪl] |
|---|
| **Belleisle** |
| 贝尔岛 |

贝尔岛

| ['bɛsi] | [bel] | [ænd; ənd] | ['meəri] | [greɪ] |
|---|---|---|---|---|
| **Bessy** | **Bell** | **and** | **Mary** | **Gray** |
| 贝西 | 钟 | 和 | 玛丽 | 灰色的 |

贝西·贝尔和玛丽·格雷

| ['betɪ] | [bluː] |
|---|---|
| **Betty** | **Blue** |
| 贝蒂 | 蓝色的 |

贝蒂·布鲁

| ['bɪli] | , | ['bɪli] |
|---|---|---|
| **Billy** | **,** | **Billy** |
| 比利 | , | 比利 |

比利，比利

| [bɝdz] | [ɒv; əv] | [ə; eɪ] | ['feðə(r)] |
|---|---|---|---|
| **Birds** | **of** | **a** | **Feather** |
| 鸟类 | 的 | 一个 | 羽毛 |

物以类聚

| [ðə; ði] | [bɜːd] | ['skeərə(r)] |
|---|---|---|
| **The** | **Bird** | **Scarer** |
| 这 | 鸟 | 吓人者 |

驱鸟器

| [ðə; ði] | [blæk] | [hen] |
|---|---|---|
| **The** | **Black** | **Hen** |
| 这 | 黑色的 | 母鸡 |

黑母鸡

| [ðə; ði] | ['blæksmɪθ] |
|---|---|
| **The** | **Blacksmith** |
| 这 | 铁匠 |

铁匠

| [bluː] | [bel] | [bɔɪ] |
|---|---|---|
| **Blue** | **Bell** | **Boy** |
| 蓝色的 | 钟 | 男生 |

蓝铃男孩

| ['bɒbi] | ['ʃæftoʊ] |
|---|---|
| **Bobby** | **Shaftoe** |
| 鲍比 | 沙夫托 |

鲍比·沙夫托

| ['bɒbi] | [ snuːk, snuk ] |
|---|---|
| **Bobby** | **Snooks** |
| 鲍比 | 斯努克斯 |

鲍比·斯努克斯

| [bɔɪ] | [ænd; ənd] | [gɜːl] |
|---|---|---|
| **Boy** | **and** | **Girl** |
| 男生 | 和 | 女孩 |

男孩和女孩

[bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spærəʊ]
**Boy and the Sparrow**
男生 和 这 麻雀

男孩与麻雀

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [bɑ:n]
**The Boy in the Barn**
这 男生 在 这 谷仓

谷仓里的男孩

[ðə; ði] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [bluː] ['rɪbənz]
**The Bunch of Blue Ribbons**
这 束 的 蓝色的 丝带

一束蓝丝带

['bɜːni] [biː]
**Burnie Bee**
伯尼 蜜蜂

伯尼比

['bʌtnz]
**Buttons**
按钮

按钮

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ]
**Bye , Baby Bunting**
再见 , 婴儿 彩旗

再见，小宝贝

['sizərz] [sɒŋ]
**Caesar's Song**
凯撒的 歌曲

凯撒之歌

[ə; eɪ]['kænd(ə)l]
**A Candle**
一个 蜡烛

蜡烛

['kænd(ə)l] - ['seɪvɪŋ]
**Candle - Saving**
蜡烛 - 保存

蜡烛节约

[ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪdl]
**The Cat and the Fiddle**
这 猫 和 这 小提琴

猫与小提琴

[ə; eɪ] ['tʃeri]
**A Cherry**
一个 樱桃

樱桃

[ə; eɪ] ['tʃɪmni]
**A Chimney**
一个 烟囱

烟囱

['krɪsməs]
**Christmas**
圣诞节

圣诞节

['krɪsməs]
**Christmas**
圣诞节

圣诞节

---

[klæp] ['hændɪz]
**Clap Handies**
拍 手

拍手

---

[ðə; ði]['klevə(r)] [hen]
**The Clever Hen**
这 聪明的 母鸡

聪明的母鸡

---

[ðə; ði] [klɒk]
**The Clock**
这 钟

时钟

---

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən]
**The Coachman**
这 教练

马车夫

---

[ðə; ði] [kɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] [hen]
**The Cock and the Hen**
这 公鸡 和 这 母鸡

公鸡和母鸡

---

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də] !
**Cock - a - Doodle - Do !**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

喔喔喔!

---

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də]
**Cock - a - Doodle - Do**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做

喔喔喔

---

[ə; eɪ] [kɒk] [ænd; ənd] [bʊl] ['stɔːri]
**A Cock and Bull Story**
一个 公鸡 和 公牛 故事

一个关于公鸡和公牛的故事

---

[kɒk] - [krəʊ]
**Cock - Crow**
公鸡 - 乌鸦

鸡鸣

---

['kɒfi] [ænd; ənd] [tiː]
**Coffee and Tea**
咖啡 和 茶

咖啡和茶

---

[kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ]
**Come Out to Play**
来 出去 到 玩

出来玩吧

---

[kʌm] , [lets] [tuː; tə] [bed]
**Come , Let's to Bed**
来 , 我们来吧 到 床

来，我们睡觉吧。

['kɒmɪk(ə)l] [fəʊk]
**Comical Folk**
滑稽 民间

滑稽的民俗

[ə; eɪ] ['kaʊntɪŋ] - [aʊt] [raɪm]
**A Counting - Out Rhyme**
一个 计数 - 出去 韵

数数歌谣

[ðə; ði] ['krʊkɪd] ['sɪkspəns]
**The Crooked Sixpence**
这 歪 六便士

歪斜的六便士

[krɒs] [pætʃ]
**Cross Patch**
叉 修补

十字补丁

[kraɪ] , ['beɪbi]
**Cry , Baby**
哭 , 婴儿

哭泣吧，宝贝

['kɜːli] - [lɒks]
**Curly - Locks**
卷曲 - 锁

卷发

['kʊʃi] [kaʊ]
**Cushy Cow**
舒适的 奶牛

舒适的奶牛

['dæfədɪlz]
**Daffodils**
水仙花

水仙花

[deɪm] [trɒt] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [kæt]
**Dame Trot and Her Cat**
贵妇人 小跑 和 她 猫

特罗特夫人和她的猫

[dɑːns] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['dædi]
**Dance to Your Daddie**
舞蹈 到 你的 爸爸

跟着爸爸跳舞

[dɑːns] , ['lɪt(ə)l] ['beɪbi]
**Dance , Little Baby**
舞蹈 , 小的 婴儿

跳舞吧，小宝贝

[dɑːns] , ['θʌmkɪn] , [dɑːns]
**Dance , Thumbkin , Dance**
舞蹈 , 拇指 , 舞蹈

跳舞吧，拇指，跳舞吧

['dæpəl] - [greɪ]
**Dapple - Gray**
斑纹 - 灰色的

斑驳灰

[ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] ['beriəl] [ɒv; əv] [pɔː(r); pʊə(r)] [kɒk] ['rɒbɪn]

**The Death and Burial of Poor Cock Robin**

这 死亡 和 葬礼 的 贫穷的 公鸡 罗宾

可怜的知更鸟之死与埋葬

---

[ðə; ði] ['dɑːbi] [ræm]

**The Derby Ram**

这 德比 内存

德比公羊

---

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ]

**Diddle Diddle Dumpling**

滴答 滴答 饺子

滴滴滴饺子

---

[ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [raɪm]

**A Difficult Rhyme**

一个 难的 韵

一首难记的韵律

---

[dɪŋ] , [dɒŋ] , [bel]

**Ding , Dong , Bell**

丁 , 董 , 钟

叮咚，铃铛

---

['dɒktə(r)] [fel]

**Doctor Fell**

医生 费尔

费尔医生

---

['dɒktə(r)] ['fɒstə(r)]

**Doctor Foster**

医生 促进

福斯特医生

---

[ðə; ði] ['dɒŋki]

**The Donkey**

这 驴

驴

---

[ðə; ði] [dʌv] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ren]

**The Dove and the Wren**

这 鸽子 和 这 鹪

鸽子与鹪鹩

---

[driːmz]

**Dreams**

梦想

梦想

---

[dʌks] [ænd; ənd] ['dreɪks]

**Ducks and Drakes**

鸭子 和 龙

鸭子和雄鸭

---

[ðə; ði] ['dʌsti] ['mɪlə(r)]

**The Dusty Miller**

这 达斯蒂 磨坊主

尘土飞扬的米勒

---

[ɪ'lɪzəbəθ]

**Elizabeth**

伊丽莎白

伊丽莎白

[ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['reɪv(ə)n]
**The Farmer and the Raven**
这 农民 和 这 乌鸦

农夫与乌鸦

---

[fɪəz] [ænd; ənd] [tɪəz]
**Fears and Tears**
恐惧 和 眼泪

恐惧与泪水

---

['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [təʊz]
**Fingers and Toes**
手指 和 脚趾

手指和脚趾

---

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [meɪ]
**The First of May**
这 第一的 的 可能

五月一日

---

[faɪv] [təʊz]
**Five Toes**
五 脚趾

五趾

---

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [pɪg]
**The Flying Pig**
这 飞行 猪

飞猪

---

[fɔː(r); fə(r)]['beɪbi]
**For Baby**
为了 婴儿

婴儿用品

---

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['iːv(ə)l]
**For Every Evil**
为了 每一个 邪恶的

每一个邪恶

---

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [neɪl]
**For Want of a Nail**
为了 想 的 一个 指甲

因缺少一枚钉子

---

['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [aɪz] , [tʃiːks] , [nəʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**Forehead , Eyes , Cheeks , Nose , etc .**
前额 , 眼睛 , 脸颊 , 鼻子 , ETC .

额头、眼睛、脸颊、鼻子等。

---

['dʒɔːdʒɪ] ['pɔːgi]
**Georgy Porgy**
乔治 鲷鱼

乔治·波吉

---

[ðə; ði][gɜːl][ænd; ənd][ðə; ði][bɜːdz]
**The Girl and the Birds**
这 女孩 和 这 鸟类

女孩和鸟儿

---

[ðə; ði][gɜːl][ɪn][ðə; ði] [leɪn]
**The Girl in the Lane**
这 女孩 在 这 车道

小巷里的女孩

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˌes 'tiː] . [aɪvz]
**Going to St . Ives**
去 到 英石 . 艾夫斯

去圣艾夫斯

---

[gʊd] [əd'vaɪs]
**Good Advice**
好的 建议

好建议

---

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændə(r)]
**Goosey , Goosey , Gander**
鹅 , 鹅 , 甘德

鹅，鹅，鹅

---

[ðə; ði] ['griːdi] [mæn]
**The Greedy Man**
这 贪婪的 男人

贪婪的人

---

['hændi] ['pændi]
**Handy Pandy**
便利 潘迪

汉迪

---

[hɑːk] !
**Hark !**
听着 !

听！

---

[hɑːk] !
**Hark !**
听着 !

听！

---

[ðə; ði] [hɑːt]
**The Hart**
这 哈特

哈特

---

['hektə(r)] [prə'tektə(r)]
**Hector Protector**
赫克托 保护者

赫克托·普罗托尔

---

[heɪ] - [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ]
**Heigh - Ho , the Carrion Crow**
身高 - 何 , 这 腐肉 乌鸦

嘿嗬，腐肉乌鸦

---

[hɪə(r)] [gəʊz] [maɪ] [lɔːd]
**Here Goes My Lord**
这里 去 我的 主

我的主来了

---

[ðə; ði] ['hɒbi] - [hɔːs]
**The Hobby - Horse**
这 爱好 - 马

玩具马

---

[hɒt] [bɔɪld] [biːnz]
**Hot Boiled Beans**
热的 煮沸 豆子

热煮豆

[hɒt] ['kɑdlɪnz]
**Hot Codlins**
热的 鳕鱼

热鳕鱼

---

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz]
**Hot - Cross Buns**
热的 - 叉 面包

十字面包

---

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]
**The House That Jack Built**
这 房子 那 杰克 建造

杰克建造的房子

---

['hʌmpti] ['dʌmpti]
**Humpty Dumpty**
矮胖子 矮胖子

矮胖子

---

[ðə; ði]['hʌntə(r)][ɒv; əv] ['raɪˌgeɪt]
**The Hunter of Reigate**
这 猎人 的 雷盖特

雷盖特的猎人

---

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]
**Hush - a - Bye**
嘘 - 一个 - 再见

嘘，再见

---

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]
**Hush - a - Bye**
嘘 - 一个 - 再见

嘘，再见

---

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]
**Hush - a - Bye**
嘘 - 一个 - 再见

嘘，再见

---

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd]
**I Had a Little Husband**
我 有 一个 小的 丈夫

我有个小丈夫

---

[ai] [lʌv] ['sɪkspəns]
**I Love Sixpence**
我 爱 六便士

我爱六便士

---

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ]
**I Saw a Ship A - Sailing**
我 锯 一个 船 一个 - 帆船

我看到一艘船在航行

---

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['siːz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [siː]
**If All the Seas Were One Sea**
如果 全部 这 海域 是 一 海

如果所有的海洋都是一片海洋

---

[ɪf] ['wɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɔːsɪz]
**If Wishes Were Horses**
如果 愿望 是 马匹

如果愿望能成真

[ɪf]
**If**
如果

如果

---

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['stɔːri]
**I'll Tell You a Story**
患病的 告诉 你 一个 故事

我来给你讲个故事

---

- , -
**Intery , Mintery**
- , -

Intery，Mintery

---

[dʒæk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɪdl]
**Jack and His Fiddle**
杰克 和 他的 小提琴

杰克和他的小提琴

---

[dʒæk] [ænd; ənd] [dʒɪl]
**Jack and Jill**
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

---

[dʒæk] [dʒɛlf]
**Jack Jelf**
杰克 杰尔夫

杰克·杰尔夫

---

[dʒæk] ['dʒɪŋgl]
**Jack Jingle**
杰克 叮当

杰克·金格尔

---

[dʒæk] [spræt]
**Jack Sprat**
杰克 鲱鱼

杰克·斯普拉特

---

[dʒæk]
**Jack**
杰克

杰克

---

['dʒeni] [ren]
**Jenny Wren**
珍妮 鹪

珍妮·雷恩

---

['dʒeri] [hɔːl]
**Jerry Hall**
杰瑞 大厅

杰瑞·霍尔

---

[dʒɒn] [smɪθ]
**John Smith**
约翰 史密斯

约翰·史密斯

---

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː]
**Just Like Me**
只是 喜欢 我

就像我一样

[ðə; ði] [kɪl'kɛni] [kæts]
**The Kilkenny Cats**
这 基尔肯尼 猫

基尔肯尼猫队

---

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns]
**The King of France**
这 国王 的 法国

法国国王

---

['leɪdibɜːd]
**Ladybird**
瓢虫

瓢虫

---

[leg] ['əʊvə(r)] [leg]
**Leg Over Leg**
腿 超过 腿

腿搭腿

---

['leŋkθənɪŋ] [deɪz]
**Lengthening Days**
延长 天

白昼变长

---

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['juːnɪkɔːn]
**The Lion and the Unicorn**
这 狮子 和 这 独角兽

狮子与独角兽

---

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːd]
**The Little Bird**
这 小的 鸟

小鸟

---

['lɪt(ə)l][ˌbiː 'əʊ] - [piːp]
**Little Bo - Peep**
小的 波 - 窥视

小牧羊女

---

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː]
**Little Boy Blue**
小的 男生 蓝色的

小男孩布鲁

---

['lɪt(ə)l] [fred]
**Little Fred**
小的 弗雷德

小弗雷德

---

['lɪt(ə)l] [gɜːl][ænd; ənd] [kwiːn]
**Little Girl and Queen**
小的 女孩 和 女王

小女孩和女王

---

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [gɜːl] [wɪð] [ə; eɪ] [kɜːl]
**The Little Girl with a Curl**
这 小的 女孩 和 一个 卷曲

卷发小女孩

---

['lɪt(ə)l] [dʒæk]['hɔːnə(r)]
**Little Jack Horner**
小的 杰克 霍纳

小杰克·霍纳

| ['lɪt(ə)l] | ['dʒeni] | [ren] |
|---|---|---|
| **Little** | **Jenny** | **Wren** |
| 小的 | 珍妮 | 鹪 |

小珍妮·雷恩

---

| ['lɪt(ə)l] | ['dʒʌmpɪŋ] | [dʒəʊn] |
|---|---|---|
| **Little** | **Jumping** | **Joan** |
| 小的 | 跳 | 琼 |

小跳跃琼

---

| ['lɪt(ə)l] | [kɪŋ] | - |
|---|---|---|
| **Little** | **King** | **Boggen** |
| 小的 | 国王 | - |

小国王博根

---

| ['lɪt(ə)l] | [meɪd] |
|---|---|
| **Little** | **Maid** |
| 小的 | 女佣 |

小女仆

---

| [ə; eɪ] | ['lɪt(ə)l] | [mæn] |
|---|---|---|
| **A** | **Little** | **Man** |
| 一个 | 小的 | 男人 |

小男人

---

| [ðə; ði] | ['lɪt(ə)l] | ['mɒpɪt] |
|---|---|---|
| **The** | **Little** | **Moppet** |
| 这 | 小的 | 小孩 |

小莫佩特

---

| [ðə; ði] | ['lɪt(ə)l] | [maʊs] |
|---|---|---|
| **The** | **Little** | **Mouse** |
| 这 | 小的 | 老鼠 |

小老鼠

---

| ['lɪt(ə)l] | ['pɒli] | ['flɪndəz] |
|---|---|---|
| **Little** | **Polly** | **Flinders** |
| 小的 | 波莉 | 弗林德斯 |

小波莉·弗林德斯

---

| ['lɪt(ə)l] | ['pʊsi] |
|---|---|
| **Little** | **Pussy** |
| 小的 | 猫 |

小猫咪

---

| [ðə; ði] | [lɒst] | [ʃuː] |
|---|---|---|
| **The** | **Lost** | **Shoe** |
| 这 | 丢失的 | 鞋 |

丢失的鞋子

---

| ['lɪt(ə)l] | [tɒm] | ['tʌkə(r)] |
|---|---|---|
| **Little** | **Tom** | **Tucker** |
| 小的 | 汤姆 | 塔克 |

小汤姆·塔克

---

| [lɒk] | [ænd; ənd] | [kiː] |
|---|---|---|
| **Lock** | **and** | **Key** |
| 锁 | 和 | 钥匙 |

锁和钥匙

---

| ['lʌndən] | [brɪdʒ] |
|---|---|
| **London** | **Bridge** |
| 伦敦 | 桥 |

伦敦桥

['luːsi] ['lɒkɪt]
**Lucy Locket**
露西 吊坠

露西·洛克特

---

[ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ][meɪd]
**A Man and a Maid**
一个 男人 和 一个 女佣

一个男人和一个女仆

---

[ðə; ði][mæn][ɪn]['aʊə(r)] [taʊn]
**The Man in Our Town**
这 男人 在 我们的 镇

我们镇上的男人

---

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn]
**The Man in the Moon**
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

---

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs]
**The Man in the Wilderness**
这 男人 在 这 荒野

荒野中的男人

---

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [bɒm'beɪ]
**The Man of Bombay**
这 男人 的 孟买

孟买人

---

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv] ['dɑːbi]
**The Man of Derby**
这 男人 的 德比

德比郡人

---

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv][tə'beɪgoʊ]
**The Man of Tobago**
这 男人 的 多巴哥

多巴哥人

---

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [nɔːt]
**The Man Who Had Naught**
这 男人 WHO 有 零

一无所有的人

---

[mɑːtʃ] [wɪndz; waɪndz]
**March Winds**
行进 风

三月之风

---

['meəri] , ['meəri] , [kwaɪt] ['kɒntrəri]
**Mary , Mary , Quite Contrary**
玛丽 , 玛丽 , 相当 相反

玛丽，玛丽，真古怪

---

['mɛriz] [kə'neəri]
**Mary's Canary**
玛丽的 金丝雀

玛丽的金丝雀

---

['mɑːstə(r)][ai][hæv; həv]
**Master I Have**
掌握 我 有

大师我有

[ə; eɪ] ['melənkəli] [sɒŋ]
**A** **Melancholy** **Song**
一个 忧郁 歌曲

一首忧郁的歌

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] ['lʌndən]
**The** **Merchants** **of** **London**
这 商人 的 伦敦

伦敦商人

[mɪs] ['mʌfɪt]
**Miss** **Muffet**
错过 玛菲特

玛菲特小姐

[ðə; ði] [mɪst]
**The** **Mist**
这 薄雾

迷雾

['mʌni] [ænd; ənd] [ðə; ði] [meə(r)]
**Money** **and** **the** **Mare**
钱 和 这 母马

金钱与母马

[ðə; ði] [maʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [klɒk]
**The** **Mouse** **and** **the** **Clock**
这 老鼠 和 这 钟

老鼠和时钟

[ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃ]
**The** **Mulberry** **Bush**
这 桑 衬套

桑树丛

[ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [vek'seɪʃ(ə)n]
**Multiplication** **Is** **Vexation**
乘法 是 烦恼

乘法令人烦恼

[maɪ] ['kɪt(ə)n]
**My** **Kitten**
我的 小猫

我的小猫

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [meɪd]
**My** **Little** **Maid**
我的 小的 女佣

我的小女仆

[maɪ] [lʌv]
**My** **Love**
我的 爱

亲爱的

[maɪ] [meɪd] ['meəri]
**My** **Maid** **Mary**
我的 女佣 玛丽

我的女仆玛丽

[maɪ'self]
**Myself**
我

我

['nænsi] ['dɔːsən]
**Nancy** **Dawson**
南希 道森

南希·道森

---

['niːd(ə)lz] [ænd; ənd] [pɪnz]
**Needles** **and** **Pins**
针头 和 别针

针和别针

---

[ə; eɪ] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [θred]
**A** **Needle** **and** **Thread**
一个 针 和 线

针线

---

[əʊ] [dɪə(r)] !
**Oh** **Dear** **!**
哦 亲爱的 ！

哦亲爱的！

---

[əʊld] [tʃeəz] [tuː; tə] [mend]
**Old** **Chairs** **to** **Mend**
老的 椅子 到 修补

旧椅子需要修补

---

[əʊld] [graɪmz]
**Old** **Grimes**
老的 格莱姆斯

老格莱姆斯

---

[əʊld] [kɪŋ] [kəʊl]
**Old** **King** **Cole**
老的 国王 油菜

老国王科尔

---

[ðə; ði] [əʊld] [mæn]
**The** **Old** **Man**
这 老的 男人

老人

---

[əʊld] ['mʌðə(r)] [guːs]
**Old** **Mother** **Goose**
老的 母亲 鹅

老鹅妈妈

---

[əʊld] ['mʌðə(r)] ['hʌbəd]
**Old** **Mother** **Hubbard**
老的 母亲 哈伯德

老妈哈伯德

---

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pedlə(r)]
**The** **Old** **Woman** **and** **the** **Pedlar**
这 老的 女士 和 这 小贩

老妇人和小贩

---

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [frɑːns]
**The** **Old** **Woman** **from** **France**
这 老的 女士 从 法国

来自法国的老妇人

---

[əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən]
**Old** **Woman** **,** **Old** **Woman**
老的 女士 ， 老的 女士

老妇人，老妇人

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)]
**The Old Woman of Gloucester**
这 老的 女士 的 格洛斯特

格洛斯特的老妇人

---

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['hærəʊ]
**The Old Woman of Harrow**
这 老的 女士 的 耙

哈罗的老妇人

---

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] [liːdz]
**The Old Woman of Leeds**
这 老的 女士 的 利兹

利兹的老妇人

---

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['sʌri]
**The Old Woman of Surrey**
这 老的 女士 的 萨里

萨里郡的老妇人

---

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [hɪl]
**The Old Woman Under a Hill**
这 老的 女士 在下面 一个 爬坡道

山下的老妇人

---

[wʌn] ['mɪsti] ['mɒɪstɪ] ['mɔːnɪŋ]
**One Misty Moisty Morning**
一 蒙蒙 湿润的 早晨

一个雾蒙蒙的潮湿早晨

---

[wʌn] , [hiː; hi] [lʌvz]
**One , He Loves**
一 , 他 爱

第一，他爱

---

[wʌn] [tuː; tə] [ten]
**One to Ten**
一 到 十

一到十

---

[wʌn] , [tuː] , ['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː]
**One , Two , Buckle My Shoe**
一 , 二 , 扣上 我的 鞋

一、二，系好我的鞋带

---

[wʌn] , [tuː] , [θriː]
**One , Two , Three**
一 , 二 , 三

一二三

---

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)]
**Over the Water**
超过 这 水

水上

---

[peəz] [ɔː(r)] [peəz]
**Pairs or Pears**
成对 或者 梨

梨或对

---

['pænkeɪk] [deɪ]
**Pancake Day**
饼子 天

煎饼日

[pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk]
**Pat - a - Cake**
拍 - 一个 - 蛋糕

拍手歌

---

[piːz] ['pɒrɪdʒ]
**Pease Porridge**
皮斯 稀饭

豌豆粥

---

['piːtə(r)]['paɪpə(r)]
**Peter Piper**
彼得 派珀

彼得·派珀

---

[ə; eɪ][pɪg]
**A Pig**
一个 猪

一头猪

---

[pɪnz]
**Pins**
别针

别针

---

[ðə; ði]['paɪpə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kaʊ]
**The Piper and His Cow**
这 派珀 和 他的 奶牛

吹笛人和他的牛

---

['pɪpɪn] [hɪl]
**Pippen Hill**
皮蓬 爬坡道

皮蓬山

---

[pleɪ] [deɪz]
**Play Days**
玩 天

游戏日

---

[ə; eɪ] [plʌm] ['pʊdɪŋ]
**A Plum Pudding**
一个 李子 布丁

梅子布丁

---

[ə; eɪ] [θɔːn]
**A Thorn**
一个 刺

一根刺

---

['pɒli] [ænd; ənd] ['suːkɪ]
**Polly and Sukey**
波莉 和 苏基

波莉和苏基

---

[pɔː(r); pʊə(r)][əʊld]['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] !
**Poor Old Robinson Crusoe !**
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索 !

可怜的老鲁滨逊·克鲁索!

---

['prɪti] [dʒɒn] [wɒts]
**Pretty John Watts**
漂亮的 约翰 瓦特

英俊的约翰·沃茨

[ðə; ði] ['pʌmpkɪn] - ['iːtə(r)]
**The Pumpkin - Eater**
这 南瓜 - 食客

南瓜食者

---

['pʊsi] - [kæt][ænd; ənd] [kwiːn]
**Pussy - Cat and Queen**
猫 - 猫 和 女王

小猫和女王

---

['pʊsi] - [kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʌmplɪŋz]
**Pussy - Cat and the Dumplings**
猫 - 猫 和 这 饺子

小猫咪和饺子

---

['pʊsi] - [kæt][baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)]
**Pussy - Cat by the Fire**
猫 - 猫 经过 这 火

火边的小猫

---

['pʊsi] - [kæt] [mjuː]
**Pussy - Cat Mew**
猫 - 猫 喵喵

小猫咪喵喵

---

[ðə; ði] ['kwɒrəl]
**The Quarrel**
这 争吵

争吵

---

[reɪn]
**Rain**
雨

雨

---

[reɪn]
**Rain**
雨

雨

---

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ]
**Ride Away , Ride Away**
骑 离开 , 骑 离开

骑走，骑走

---

[rɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [əʊ] - ['rəʊzɪz]
**Ring a Ring o ' Roses**
戒指 一个 戒指 o - 玫瑰

玫瑰花环

---

[ðə; ði] ['rɒbɪn]
**The Robin**
这 罗宾

知更鸟

---

['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['rɪtʃəd]
**Robin and Richard**
罗宾 和 理查德

罗宾和理查德

---

['rɒbɪn] [hʊd] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn]
**Robin Hood and Little John**
罗宾 兜帽 和 小的 约翰

罗宾汉和小约翰

['rɒbɪn] ['redbrest]
**Robin Redbreast**
罗宾 红胸鸟

知更鸟

---

['rɒbɪn] - [ə; eɪ] - ['bɒbɪn]
**Robin - a - Bobbin**
罗宾 - 一个 - 线轴

罗宾·阿·博宾

---

[ðə; ði]['rəubinz]
**The Robins**
这 知更鸟

知更鸟

---

[rɒk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi]
**Rock - a - Bye , Baby**
岩石 - 一个 - 再见 , 婴儿

摇篮曲，宝贝

---

['sætədeɪ] , ['sʌndeɪ]
**Saturday , Sunday**
周六 , 星期日

星期六、星期日

---

[ə; eɪ] ['siːznəbl] [sɒŋ]
**A Seasonable Song**
一个 及时 歌曲

一首应景的歌

---

[siː] , [siː]
**See , See**
看 , 看

看，看

---

[siː] - [sɔː]
**See - Saw**
看 - 锯

跷跷板

---

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ][ə; eɪ] - ['ʃɪərɪŋ] ?
**Shall We Go A - Shearing ?**
将 我们 去 一个 - 剪切 ?

我们去剪羊毛吧?

---

[ə; eɪ] [ʃɪps] [neɪl]
**A Ship's Nail**
一个 船的 指甲

船钉

---

['ʃuːɪŋ]
**Shoeing**
钉掌

钉掌

---

[ə; eɪ] [sɪv]
**A Sieve**
一个 筛

筛子

---

['sɪmp(ə)l]['saɪmən]
**Simple Simon**
简单的 西蒙

简单西蒙

| [sɪŋ] | [ə; eɪ] | [sɒŋ] | [ɒv; əv] | ['sɪkspəns] |
|---|---|---|---|---|
| **Sing** | **a** | **Song** | **of** | **Sixpence** |
| 唱歌 | 一个 | 歌曲 | 的 | 六便士 |

唱一首六便士之歌

| [sɪŋ] | , | [sɪŋ] |
|---|---|---|
| **Sing** | **,** | **Sing** |
| 唱歌 | , | 唱歌 |

唱吧，唱吧

| [sliːp] | , | ['beɪbi] | , | [sliːp] |
|---|---|---|---|---|
| **Sleep** | **,** | **Baby** | **,** | **Sleep** |
| 睡觉 | , | 婴儿 | , | 睡觉 |

睡吧，宝贝，睡吧

| ['sniːzɪŋ] |
|---|
| **Sneezing** |
| 打喷嚏 |

打喷嚏

| ['sɒləmən] | ['grʌndi] |
|---|---|
| **Solomon** | **Grundy** |
| 所罗门 | 格伦迪 |

所罗门·格兰迪

| [ə; eɪ] | [stɑː(r)] |
|---|---|
| **A** | **Star** |
| 一个 | 星星 |

一颗星

| [ə; eɪ] | [streɪndʒ] | [əʊld] | ['wʊmən] |
|---|---|---|---|
| **A** | **Strange** | **Old** | **Woman** |
| 一个 | 奇怪的 | 老的 | 女士 |

一位古怪的老妇人

| ['sʌlki] | [suː] |
|---|---|
| **Sulky** | **Sue** |
| 闷闷不乐 | 起诉 |

闷闷不乐的苏

| ['sʌnʃaɪn] |
|---|
| **Sunshine** |
| 阳光 |

阳光

| [ə; eɪ] | ['sʌnʃaɪni] | ['ʃaʊə(r)] |
|---|---|---|
| **A** | **Sunshiny** | **Shower** |
| 一个 | 阳光明媚 | 淋浴 |

阳光下的阵雨

| [ə; eɪ] | [ʃʊə(r)] | [test] |
|---|---|---|
| **A** | **Sure** | **Test** |
| 一个 | 当然 | 测试 |

一项可靠的测试

| [swɒn] |
|---|
| **Swan** |
| 天鹅 |

天鹅

| [ðə; ði] | ['teɪləz] | [ænd; ənd] | [ðə; ði] | [sneɪl] |
|---|---|---|---|---|
| **The** | **Tailors** | **and** | **the** | **Snail** |
| 这 | 裁缝 | 和 | 这 | 蜗牛 |

裁缝和蜗牛

['tæfi]
**Taffy**
太妃糖

太妃糖

---

[ðə; ði][tɑ:rts]
**The Tarts**
这 蛋挞

馅饼

---

[ti:θ] [ænd; ənd] [gʌmz]
**Teeth and Gums**
牙齿 和 口香糖

牙齿和牙龈

---

[ðə; ði] [ten] [ə'klɑ:k] ['skɒlə(r)]
**The Ten O'Clock Scholar**
这 十 点钟 学者

十点钟学者

---

[ðæts] [ɔ:l]
**That's All**
那就是 全部

就这样

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən]
**There was an Old Woman**
那里 曾是 一个 老的 女士

有一位老妇人

---

['θɜ:ti] [deɪz] [hæθ] [sep'tembə(r)]
**Thirty Days Hath September**
三十 天 有 九月

九月三十天

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei]
**This Is the Way**
这 是 这 方式

这就是道路

---

[θri:] [blaɪnd] [maɪs]
**Three Blind Mice**
三 瞎的 小鼠

三只瞎老鼠

---

[θri:] ['tʃɪldrən] [ɒn][ðə; ði] [aɪs]
**Three Children on the Ice**
三 孩子们 在 这 冰

三个孩子在冰上

---

[ðə; ði] [θri:] [sʌnz]
**The Three Sons**
这 三 儿子们

三个儿子

---

[θri:] [strɔ:z]
**Three Straws**
三 吸管

三根稻草

---

[θri:] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['gɒθəm]
**Three Wise Men of Gotham**
三 明智的 男人 的 哥谭

哥谭市的三位智者

[tuː; tə] ['bæbɪlən]
**To** **Babylon**
到 巴比伦

到巴比伦

[tuː; tə] ['mɑːkɪt]
**To** **Market**
到 市场

上市

[tɒm] , [tɒm] , [ðə; ði] ['paɪpərz] [sʌn]
**Tom** **,** **Tom** **,** **the** **Piper's** **Son**
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子

['tɒmi] [ snuːk, snuk ]
**Tommy** **Snooks**
汤米 斯努克斯

汤米·斯努克斯

['tɒmi] [tɪtəlmaʊs]
**Tommy** **Tittlemouse**
汤米 蒂特尔莫斯

汤米·蒂特尔莫斯

[tɒŋz]
**Tongs**
钳

钳

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn]
**T'Other** **Little** **Tune**
另一个 小的 调

另一首小曲

['twiːd(ə)l] - [dʌm] [ænd; ənd] ['twiːd(ə)l] - [diː]
**Tweedle** **-** **Dum** **and** **Tweedle** **-** **Dee**
特威德尔 - 笨蛋 和 特威德尔 - 迪

特威德尔-达姆和特威德尔-迪

[tuː] [bɝdz]
**Two** **Birds**
二 鸟类

两只鸟

[tuː] [greɪ] [kɪts]
**Two** **Gray** **Kits**
二 灰色的 套件

两只灰色幼犬

[tuː] ['pɪdʒɪns]
**Two** **Pigeons**
二 鸽子

两只鸽子

[ə; eɪ] ['wɔːlnʌt]
**A** **Walnut**
一个 核桃

核桃

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː]
**Wee** **Willie** **Winkie**
威 威利 眨眼

小威利·温基

[ə; eɪ] [wiːk] [ɒv; əv] ['bəːθdeiz]
**A Week of Birthdays**
一个 星期 的 生日

生日周

---

[ə; eɪ]
**A**
一个

一个

---

[wel]
**Well**
出色地

出色地

---

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ?
**What Are Little Boys Made Of ?**
什么 是 小的 男孩们 制成 的 ?

小男孩是由什么构成的?

---

[wen] ['dʒeni] [ren] [wɒz; wəz] [jʌŋ]
**When Jenny Wren Was Young**
什么时候 珍妮 鹪 曾是 年轻的

珍妮·雷恩年轻的时候

---

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd]
**When the Snow Is on the Ground**
什么时候 这 雪 是 在 这 地面

当积雪覆盖大地

---

[wen]
**When**
什么时候

什么时候

---

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
**Where Are You Going , My Pretty Maid ?**
在哪里 是 你 去 , 我的 漂亮的 女佣 ?

我的漂亮女仆，你要去哪里?

---

['wɪs(ə)l]
**Whistle**
哨

哨

---

[waɪ] [meɪ] [nɒt] [ai] [lʌv] ['dʒɒni] ?
**Why May Not I Love Johnny ?**
为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼 ?

为什么我不能爱约翰尼?

---

['wɪli] [bɔɪ]
**Willy Boy**
威利 男生

威利男孩

---

['wɪli] , ['wɪli]
**Willy , Willy**
威利 , 威利

威利，威利

---

[ðə; ði] [wɪndz; waɪndz]
**The Winds**
这 风

风

['wɪntə(r)]
**Winter**
冬天

冬天

---

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['eksɪtə(r)]
**The Woman of Exeter**
这 女士 的 埃克塞特

埃克塞特的女人

---

[jʌŋ] [læmz] [tuː; tə] [sel]
**Young Lambs to Sell**
年轻的 羔羊 到 卖

待售小羊羔

---

[jʌŋ] ['rɒdʒə(r)] [ænd; ənd] ['dɒli]
**Young Roger and Dolly**
年轻的 罗杰 和 多莉

年轻的罗杰和多莉

---

[æn; ən] [ˌælfə'betɪkl] [lɪst] [ɒv; əv] [fɜːst] [laɪnz]
**AN ALPHABETICAL LIST OF FIRST LINES**
一个 按字母顺序排列 列表 的 第一的 线条

首句字母顺序列表

---

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] rhymes1 , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] !
**a list of the rhymes1 , 2 , 3 , 4 , 5 !**
一个 列表 的 这 rhymes1 , 2 , 3 , 4 , 5 !

韵律列表1、2、3、4、5!

---

[ə; eɪ] ['kæriən] [krəʊ] [sæt] [ɒn] [æn; ən] [əʊk] ,
**A carrion crow sat on an oak ,**
一个 腐肉 乌鸦 卫星 在 一个 橡木 ,

一只乌鸦栖息在橡树上,

---

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] , [ə; eɪ] [ten] [ə'klɑːk] ['skɒlə(r)] !
**A diller , a dollar , a ten o'clock scholar !**
一个 狄勒 , 一个 美元 , 一个 十 点钟 学者 !

一角钱,一美元,一个十点钟的学者!

---

[ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dreɪk] ,
**A duck and a drake ,**
一个 鸭子 和 一个 德雷克 ,

一只母鸭和一只公鸭,

---

[ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] [went] ['trɒtɪŋ] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [greɪ] [meə(r)] ,
**A farmer went trotting upon his gray mare ,**
一个 农民 去 小跑 之上 他的 灰色的 母马 ,

一位农夫骑着他的灰色母马小跑着,

---

[ə; eɪ] [hɪl] [fʊl] , [ə; eɪ] [həʊl] [fʊl] ,
**A hill full , a hole full ,**
一个 爬坡道 满的 , 一个 洞 满的 ,

满山满洞,

---

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [bɑːn] ,
**A little boy went into a barn ,**
一个 小的 男生 去 进入 一个 谷仓 ,

一个小男孩走进谷仓,

---

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] [sæt] [ɒn] [ə; eɪ] [griːn] [triː] ,
**A little cock - sparrow sat on a green tree ,**
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 绿色的 树 ,

一只小麻雀栖息在绿树上,

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][əʊld][mæn][ɒv; əv] ['dɑːbi] ,
**A little old man of Derby ,**
一个 小的 老的 男人 的 德比 ,

德比的一位小老头

[ə; eɪ][mæn] [went] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ] [æt; ət] ['raɪˌgeɪt] ,
**A man went a - hunting at Reigate ,**
一个 男人 去 一个 - 打猎 在 雷盖特 ,

一名男子前往雷盖特打猎,

[ə; eɪ]['rɪd(ə)l] , [ə; eɪ]['rɪd(ə)l] , [æz; əz][ai] [sə'pəʊz] ,
**A riddle , a riddle , as I suppose ,**
一个 谜语 , 一个 谜语 , 作为 我 认为 ,

我想,这真是一个谜语,一个谜语。

[ə; eɪ]['rɒbɪn][ænd; ənd][ə; eɪ]['rɑːbɪnz][sʌn]
**A robin and a robin's son**
一个 罗宾 和 一个 罗宾的 儿子

一只知更鸟和一只知更鸟的儿子

[ə; eɪ] ['sʌnˌʃaɪni] ['ʃaʊə(r)]
**A sunshiny shower**
一个 阳光明媚 淋浴

阳光下的阵雨

[ə; eɪ] [swɔːm] [ɒv; əv] ['biːz] [ɪn] [meɪ]
**A swarm of bees in May**
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 可能

五月的一群蜜蜂

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [ænd; ənd][diː] ,
**A , B , C , and D ,**
一个 , B , C , 和 D ,

A、B、C 和 D,

[ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ] , ['wɪli] ,
**About the bush , Willie ,**
关于 这 衬套 , 威利 ,

关于灌木丛的事,威利,

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] ['græv(ə)l][ðə; ði] [grɑːs] [grəuz] [griːn] ,
**Around the green gravel the grass grows green ,**
大约 这 绿色的 碎石 这 草 生长 绿色的 ,

绿色的碎石周围长出了绿色的草。

[æz; əz][ai] [wɔːkt] [baɪ][maɪ'self] ,
**As I walked by myself ,**
作为 我 步行 经过 我 ,

我独自一人走着,

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['dɑːbi] [ɔːl][ɒn][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] - [deɪ] ,
**As I was going to Derby all on a market - day ,**
作为 我 曾是 去 到 德比 全部 在 一个 市场 - 天 ,

那天正好是集市日,我要去德比。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sel] [maɪ] [egz]
**As I was going to sell my eggs**
作为 我 曾是 去 到 卖 我的 鸡蛋

我正准备去卖鸡蛋。

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ˌes 'tiː] . [aɪvz]
**As I was going to St . Ives**
作为 我 曾是 去 到 英石 . 艾夫斯

我当时正要去圣艾夫斯

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ʌp] ['pɪpɪn] [hɪl] ,
**As I was going up Pippen Hill ,**
作为 我 曾是 去 向上 皮蓬 爬坡道 ,
当我爬上皮蓬山时,

[æz; əz][ai][went] [θruː] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][gæp] ,
**As I went through the garden gap ,**
作为 我 去 通过 这 花园 差距 ,
当我穿过花园的缺口时,

[æz; əz][ai][went][tuː; tə]['bɒnə(r)] ,
**As I went to Bonner ,**
作为 我 去 到 邦纳 ,
当我前往博纳时,

[æz; əz]['lɪt(ə)l]['dʒeni] [ren]
**As little Jenny Wren**
作为 小的 珍妮 鹪
小珍妮·雷恩

[æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][æn; ən]['æp(ə)l] , [æz; əz] [diːp] [æz; əz][ə; eɪ][kʌp] ,
**As round as an apple , as deep as a cup ,**
作为 圆形的 作为 一个 苹果 , 作为 深的 作为 一个 杯子 ,
圆如苹果，深如杯子

[æz; əz][sɒft][æz; əz][sɪlk] , [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][mɪlk] ,
**As soft as silk , as white as milk ,**
作为 柔软的 作为 丝绸 , 作为 白色的 作为 牛奶 ,
柔软如丝，洁白如乳

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [grəʊ] [lɒŋgə(r)]
**As the days grow longer**
作为 这 天 生长 更长
随着白昼渐长

[æz; əz] ['tɒmi] [ snuːk, snuk ][ænd; ənd] ['bɛsi] [brʊks]
**As Tommy Snooks and Bessy Brooks**
作为 汤米 斯努克斯 和 贝西 布鲁克斯
汤米·斯努克斯和贝西·布鲁克斯

[ə; eɪ] - ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['kɒmɪk(ə)l] [sɒŋ] , [sɒŋ] , [sɒŋ] ,
**A - singing a comical song , song , song ,**
一个 - 歌唱 一个 滑稽 歌曲 , 歌曲 , 歌曲 ,
A-唱着一首滑稽的歌，歌，歌，

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [ˌbɛl'aɪl]
**At the siege of Belleisle**
在 这 围城 的 贝尔岛
在贝莱岛围城战中

[ə'weɪ] , [bɝdz] , [ə'weɪ] !
**Away , birds , away !**
离开 , 鸟类 , 离开 !
飞吧，鸟儿们，飞吧！

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp] ,
**Baa , baa , black sheep ,**
咩 , 咩咩 , 黑色的 羊 ,
咩，咩，黑羊，

['bɑːbə(r)] , ['bɑːbə(r)] , [ʃeɪv] [ə; eɪ][pɪg] .
**Barber , barber , shave a pig .**
理发师 , 理发师 , 刮胡子 一个 猪 .
理发师，理发师，给猪刮胡子。

[bæt] , [bæt] , [kʌm] ['ʌndə(r)][maɪ][hæt]
**Bat , bat , come under my hat**
蝙蝠 , 蝙蝠 , 来 在下面 我的 帽子

蝙蝠，蝙蝠，到我帽子底下来。

---

[bel] ['hɔːsɪz] , [bel] ['hɔːsɪz] , [wɒt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] ?
**Bell horses , bell horses , what time of day ?**
钟 马匹 , 钟 马匹 , 什么 时间 的 天 ?

铃铛马，铃铛马，现在几点?

---

['bɛsi] [bel] [ænd; ənd]['meəri] [greɪ] ,
**Bessy Bell and Mary Gray ,**
贝西 钟 和 玛丽 灰色的 ,

贝西·贝尔和玛丽·格雷

---

['bɪli] , ['bɪli] , [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
**Billy , Billy , come and play ,**
比利 , 比利 , 来 和 玩 ,

比利，比利，过来玩吧!

---

[bɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feðə(r)] [flɒk] [tə'geðə(r)] ,
**Birds of a feather flock together ,**
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 ,

物以类聚，人以群分。

---

[blæk] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [red] [wɪ'ðaʊt] ;
**Black within and red without ;**
黑色的 之内 和 红色的 没有 ;

内黑外红;

---

['bɒbi] - [gɒn] [tuː; tə] [siː] ,
**Bobby Shaftoe's gone to sea ,**
鲍比 - 已消失 到 海 ,

鲍比·沙夫托出海了。

---

[baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ] !
**Bow - wow - wow !**
弓 - 哇 - 哇 !

汪汪汪!

---

['bɜːni] [biː] , ['bɜːni] [biː] ,
**Burnie bee , burnie bee ,**
伯尼 蜜蜂 , 伯尼 蜜蜂 ,

伯尼蜜蜂，伯尼蜜蜂，

---

['bʌtnz] , [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)] !
**Buttons , a farthing a pair !**
按钮 , 一个 法辛 一个 一对 !

纽扣，一对只要四分之一便士!

---

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] ,
**Bye , baby bunting ,**
再见 , 婴儿 彩旗 ,

再见，小宝贝!

---

['krɪsməs] ['kɒmz] [bʌt; bət][wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
**Christmas comes but once a year ,**
圣诞节 来 但 一次 一个 年 ,

圣诞节一年只有一次，

---

['krɪsməs] [ɪz] ['kʌmɪŋ] , [ðə; ði] [giːs] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [fæt] ,
**Christmas is coming , the geese are getting fat ,**
圣诞节 是 未来 , 这 鹅 是 获得 胖的 ,

圣诞节快到了，鹅都长肥了。

[klæp] , [klæp] ['hændɪz] ,

**Clap , clap handies ,**

拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

---

[kɒk] , [kɒk] , [kɒk] , [kɒk] ,

**Cock , cock , cock , cock ,**

公鸡 , 公鸡 , 公鸡 , 公鸡 ,

公鸡，公鸡，公鸡，公鸡，

---

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də] !

**Cock - a - doodle - do !**

公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

喔喔喔!

---

[kɒks] [krəʊ] [ɪn][ðə; ði] [mɔːn]

**Cocks crow in the morn**

公鸡 乌鸦 在 这 早晨

公鸡清晨啼鸣

---

[kəʊld][ænd; ənd] [rɔː] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ] ,

**Cold and raw the north wind doth blow ,**

寒冷的 和 生的 这 北 风 确实 吹 ,

北风凛冽刺骨，吹拂着。

---

[kʌm] [wen] [jʊr; jər] [kɔːld] ,

**Come when you're called ,**

来 什么时候 你是 称为 ,

被召唤时就来，

---

[krɒs] [pætʃ] , [drɔː] [ðə; ði] [lætʃ] ,

**Cross patch , draw the latch ,**

叉 修补 , 画 这 闩锁 ,

交叉补丁，拉开闩锁，

---

[kraɪ] , ['beɪbi] , [kraɪ] ,

**Cry , baby , cry ,**

哭 , 婴儿 , 哭 ,

哭吧，宝贝，哭吧

---

['kɜːli] - [lɒks] , ['kɜːli] - [lɒks] , [wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi][maɪn] ?

**Curly - locks , Curly - locks , wilt thou be mine ?**

卷曲 - 锁 , 卷曲 - 锁 , 枯萎 你 是 矿 ?

卷发，卷发，你愿意属于我吗?

---

['kʊʃi] [kaʊ] , ['bɒni] , [let] [daʊn] [ðaɪ] [mɪlk] ,

**Cushy cow , bonny , let down thy milk ,**

舒适的 奶牛 , 邦妮 , 让 向下 你的 牛奶 ,

可爱的母牛，快挤下你的奶吧!

---

['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn]

**Daffy - down - dilly has come to town**

达菲 - 向下 - 迪利 有 来 到 镇

达菲·唐迪利来到镇上

---

[deɪm] [trɒt] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][kæt]

**Dame Trot and her cat**

贵妇人 小跑 和 她 猫

特罗特夫人和她的猫

---

[dɑːns] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['dædi] ,

**Dance to your daddie ,**

舞蹈 到 你的 爸爸 ,

为爸爸跳舞吧，

[dɑːns] , ['lɪt(ə)l]['beɪbi] , [dɑːns] [ʌp] [haɪ] !
**Dance , little Baby , dance up high !**
舞蹈 , 小的 婴儿 , 舞蹈 向上 高的 !

小宝贝，跳舞吧，跳得更高！

[dɑːns] , ['θʌmkɪn] , [dɑːns] ;
**Dance , Thumbkin , dance ;**
舞蹈 , 拇指 , 舞蹈 ;

跳舞吧，拇指，跳舞吧；

[dɪə(r)] , [dɪə(r)] !
**Dear , dear !**
亲爱的 , 亲爱的 !

亲爱的，亲爱的！

[wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['mætə(r)][biː; bi] ?
**what can the matter be ?**
什么 能 这 事情 是 ?

究竟出了什么事？

['dɪkərɪ] , ['dɪkərɪ] , [deə(r)] ,
**Dickory , dickory , dare ,**
迪科里 , 迪科里 , 敢 ,

滴答，滴答，敢吗？

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn]
**Diddle diddle dumpling , my son John**
滴答 滴答 饺子 , 我的 儿子 约翰

滴滴滴饺子，我的儿子约翰

[dɪŋ] , [dɒŋ] , [bel] ,
**Ding , dong , bell ,**
丁 , 董 , 钟 ,

叮咚，铃声响起

['dɒktə(r)]['fɒstə(r)] [went] [tuː; tə] - ,
**Doctor Foster went to Glo'ster ,**
医生 促进 去 到 - ,

福斯特医生去了格洛斯特，

['dɒŋki] , ['dɒŋki] , [əʊld][ænd; ənd] [greɪ] ,
**Donkey , donkey , old and gray ,**
驴 , 驴 , 老的 和 灰色的 ,

驴，驴，又老又灰，

['duːd(ə)l]['duːd(ə)l] [duː] ,
**Doodle doodle doo ,**
涂鸦 涂鸦 嘟 ,

嘟嘟嘟，

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['elspeθ] , ['betsi] , [ænd; ənd] [bes] ,
**Elizabeth , Elspeth , Betsy , and Bess ,**
伊丽莎白 , 埃尔斯佩思 , 贝齐 , 和 贝丝 ,

伊丽莎白、埃尔斯佩思、贝齐和贝丝

['evri] ['leɪdi][ɪn] [ðɪs] [lænd]
**Every lady in this land**
每一个 女士 在 这 土地

这个国家的每一位女士

['flaʊə(r)][ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [fruːt] [ɒv; əv] [speɪn] ,
**Flour of England , fruit of Spain ,**
面粉 的 英格兰 , 水果 的 西班牙 ,

英国面粉，西班牙水果

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['iːv(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn]
**For every evil under the sun**
为了 每一个 邪恶的 在下面 这 太阳

日光之下的一切罪恶

---

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [neɪl] , [ðə; ði] [ʃuː] [wɒz; wəz] [lɒst] ;
**For want of a nail , the shoe was lost ;**
为了 想 的 一个 指甲 ， 这 鞋 曾是 丢失的 ；

因为少了一颗钉子，鞋子丢了；

---

[fɔː(r)] [ænd; ənd] ['twenti] ['teɪləz]
**Four and Twenty tailors**
四 和 二十 裁缝

二十四位裁缝

---

['fraɪdeɪ] [naɪts] [driːm] , [ɒn] ['sætədeɪ] [təʊld] ,
**Friday night's dream , on Saturday told ,**
星期五 夜晚 梦 ， 在 周六 讲述 ，

周五晚上的梦，周六讲了出来

---

['dʒɔːdʒɪ] ['pɔːgi] , ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd] [paɪ] ,
**Georgy Porgy , pudding and pie ,**
乔治 鲷鱼 ， 布丁 和 馅饼 ，

乔治·波吉、布丁和馅饼

---

[g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] , [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] ,
**Girls and boys , come out to play ,**
女孩们 和 男孩们 ， 来 出去 到 玩 ，

男孩女孩们，出来玩吧！

---

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændə(r)] ,
**Goosey , goosey , gander ,**
鹅 ， 鹅 ， 鹅 ，

鹅，鹅，公鹅

---

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l] [ə; eɪ] ,
**Great A , little a ,**
伟大的 一个 ， 小的 一个 ，

伟大的A，小a，

---

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l] [ə; eɪ] ,
**Great A , little a ,**
伟大的 一个 ， 小的 一个 ，

伟大的A，小a，

---

['hændi] ['pændi] , [dʒæk] - [ə; eɪ] - ['dændi] ,
**Handy Pandy , Jack - a - dandy ,**
便利 潘迪 ， 杰克 - 一个 - 花花公子 ，

汉迪·潘迪，杰克·丹迪，

---

[hɑːk] , [hɑːk] !
**Hark , hark !**
听着 ， 听着 ！

听，听！

---

[ðə; ði] [dɒgz] [duː; də] [bɑːk] !
**the dogs do bark !**
这 狗 做 吠 ！

狗真的会叫！

---

['hektə(r)] [prə'tektə(r)] [wɒz; wəz] [drest] [ɔːl] [ɪn] [griːn] ;
**Hector Protector was dressed all in green ;**
赫克托 保护者 曾是 穿着 全部 在 绿色的 ；

赫克托·普罗特罗特一身绿衣；

[hɪə(r)][ˌeɪ 'em][ai] , ['lɪt(ə)l]['dʒʌmpɪŋ][dʒəʊn] ,
**Here am I , little jumping Joan ,**
这里 是 我 ， 小的 跳 琼 ，

我就是小跳跳琼，

[hɪə(r)] [gəʊz] [maɪ] [lɔːd]
**Here goes my lord**
这里 去 我的 主

我的大人，开始了。

[hɪə(r)] [sɪts] [ðə; ði] [lɔːd] [meə(r)] ,
**Here sits the Lord Mayor ,**
这里 坐着 这 主 市长 ，

市长就坐在这里。

[hɪə(r)] [wiː; wi] [gəʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃ] ,
**Here we go round the mulberry bush ,**
这里 我们 去 圆形的 这 桑 衬套 ，

我们绕着桑树丛转一圈吧。

[hɪrz] ['sʌlki] [suː] ,
**Here's Sulky Sue ,**
这里是 闷闷不乐 起诉 ，

这是闷闷不乐的苏，

[heɪ] ['dɪdl] - - [pet] ,
**Hey diddle dinkety poppety pet ,**
嘿 滴答 - - 宠物 ，

嘿，骗子小宝贝宠物，

[heɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
**Hey , diddle , diddle !**
嘿 ， 滴答 ， 滴答 ！

嘿，滴滴，滴滴！

[heɪ] , [maɪ]['kɪt(ə)n] , [maɪ]['kɪt(ə)n] ,
**Hey , my kitten , my kitten ,**
嘿 ， 我的 小猫 ， 我的 小猫 ，

嘿，我的小猫咪，我的小猫咪，

[hɪk] - [ə; eɪ] - [mɔː(r)] , [hæk] - [ə; eɪ] - [mɔː(r)] ,
**Hick - a - more , Hack - a - more ,**
希克 - 一个 - 更多的 ， 黑客 - 一个 - 更多的 ，

希克莫尔，哈克莫尔，

[hɪkɝi] , ['dɪkəri] , [sɪks][ænd; ənd]['sɛvən] ,
**Hickery , dickery , 6 and 7 ,**
徒步旅行 ， 迪克里 ， 6 和 7 ，

胡闹，胡闹，6 和 7，

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen] ,
**Hickety , pickety , my black hen ,**
- ， 皮克蒂 ， 我的 黑色的 母鸡 ，

希基蒂，皮克蒂，我的黑母鸡，

['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk] !
**Hickory , dickory , dock !**
山核桃 ， 迪科里 ， 码头 ！

滴答，滴答，码头！

[haɪ] ['dɪdl] [daʊt] , [maɪ]['kændəlz] [aʊt]
**High diddle doubt , my candle's out**
高的 滴答 怀疑 ， 我的 蜡烛的 出去

极度怀疑，我的蜡烛熄灭了。

['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [haʊs] , ['haɪə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [triː] .
**Higher than a house , higher than a tree .**
更高 比 一个 房子 , 更高 比 一个 树 .

比房子还高，比树还高。

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz] !
**Hot - cross Buns !**
热的 - 叉 面包 !

十字面包！

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz][maɪ]['beɪbi][tuː; tə] [pleɪ] ?
**How many days has my baby to play ?**
如何 许多 天 有 我的 婴儿 到 玩 ?

我的宝宝还有几天可以玩耍?

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['bæbɪlən] ? - -
**How many miles is it to Babylon ? - -**
如何 许多 英里 是 它 到 巴比伦 ? - -

到巴比伦有多少英里?

['hʌmpti] ['dʌmpti] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [fɔːl] ;
**Humpty Dumpty had a great fall ;**
矮胖子 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重;

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] ['dɒli] , [ai] [preɪ] [juː; jʊ][doʊnt][kraɪ] ,
**Hush , baby , my dolly , I pray you don't cry ,**
嘘 , 婴儿 , 我的 多莉 , 我 祈祷 你 不 哭 ,

嘘，宝贝，我的小甜心，求你别哭。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [laɪ] [stɪl] [wɪð] [ðaɪ] ['dædi] ,
**Hush - a - bye , baby , lie still with thy daddy ,**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 说谎 仍然 和 你的 爸爸 ,

嘘，宝贝，和爸爸一起安静地躺着。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ɒn][ðə; ði] [triː] [tɒp] !
**Hush - a - bye , baby , on the tree top !**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 在 这 树 顶部 !

嘘，宝贝，在树梢上！

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] ,
**Hush - a - bye , baby ,**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 ,

嘘，宝贝，再见。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][gəʊld] [lɒk] .
**I am a gold lock .**
我 是 一个 金子 锁 .

我是金锁。

[ai][duː; də][nɒt] [laɪk] [ðiː] , ['dɒktə(r)] [fel] ;
**I do not like thee , Doctor Fell ;**
我 做 不是 喜欢 你 , 医生 费尔 ;

我不喜欢你，费尔医生;

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
**I had a little boy ,**
我 有 一个 小的 男生 ,

我有个小男孩,

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hen] , [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['evə(r)] [siːn] ,
**I had a little hen , the prettiest ever seen ,**
我 有 一个 小的 母鸡 , 这 最漂亮的 曾经 已见 ,

我养过一只小母鸡，是我见过最漂亮的。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hɒbi] - [hɔːs] ,
**I had a little hobby - horse ,**
我 有 一个 小的 爱好 - 马 ,

我以前有个小木马，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] [nəʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] [θʌm] ,
**I had a little husband no bigger than my thumb ,**
我 有 一个 小的 丈夫 不 大 比 我的 拇指 ,

我有个身材矮小的丈夫，他只有我拇指那么大。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mɒpɪt] ,
**I had a little moppet ,**
我 有 一个 小的 小孩 ,

我有个小宝贝，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['pəʊni] ,
**I had a little pony ,**
我 有 一个 小的 小马 ,

我曾有一匹小马驹，

[ai][hæd; həd] [tuː] ['pɪdʒɪns] [braɪt] [ænd; ənd] [geɪ] ,
**I had two pigeons bright and gay ,**
我 有 二 鸽子 明亮的 和 同性恋 ,

我养了两只羽毛鲜艳、活泼可爱的鸽子。

[ai][hæv; həv] [siːn] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [maʊs] ,
**I have seen you , little mouse ,**
我 有 已见 你 , 小的 老鼠 ,

我见过你了，小老鼠。

[ai] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['pʊsi] ,
**I like little Pussy ,**
我 喜欢 小的 猫 ,

我喜欢小猫咪，

[ai] [lʌv] ['sɪkspəns] , [ə; eɪ]['dʒɒli] , ['dʒɒli] ['sɪkspəns] ,
**I love sixpence , a jolly , jolly sixpence ,**
我 爱 六便士 , 一个 快乐的 , 快乐的 六便士 ,

我喜欢六便士，一个快乐的六便士，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] ,
**I saw a ship a - sailing ,**
我 锯 一个 船 一个 - 帆船 ,

我看到一艘船在航行，

[ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd][gɒt][ˌaɪ 'tiː] ;
**I went to the wood and got it ;**
我 去 到 这 木头 和 得到 它 ;

我去了树林里把它取了出来；

[ai] [went] [ʌp][wʌn][peə(r)][ɒv; əv] [steəz] .
**I went up one pair of stairs .**
我 去 向上 一 一对 的 楼梯 .

我上了一层楼梯。

[ai][woʊnt][biː; bi][maɪ] ['fɑː.ðərz] [dʒæk] ,
**I won't be my father's Jack ,**
我 惯于 是 我的 父亲的 杰克 ,

我不会成为我父亲的杰克，

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] ['siːz] [wɜː(r); wə(r)][wʌn] [siː] ,
**If all the seas were one sea ,**
如果全部 这 海域 是 一 海 ,

如果所有的海洋都是一片海洋，

[ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)]['æp(ə)l][paɪ] ,
**If all the world were apple pie ,**
如果全部 这 世界 是 苹果 馅饼 ,

如果全世界都是苹果派，

---

[ɪf] [aɪ'd][æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz][ai][kʊd; kəd] [spend] ,
**If I'd as much money as I could spend ,**
如果 ID 作为 很多 钱 作为 我 可以 花费 ,

如果我有足够的钱可以花，

---

[ɪf] [aɪ'd][æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz][ai][kʊd; kəd] [tel] ,
**If I'd as much money as I could tell ,**
如果 ID 作为 很多 钱 作为 我 可以 告诉 ,

如果我拥有我所能想象到的所有钱，

---

[ɪf] ['wɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɔːsɪz] , ['begəz] [wʊd] [raɪd] .
**If wishes were horses , beggars would ride .**
如果 愿望 是 马匹 , 乞丐 会 骑 .

如果愿望能化为骏马，乞丐也能骑马了。

---

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
**If you are to be a gentleman ,**
如果 你 是 到 是 一个 绅士 ,

如果你想做一个绅士，

---

[ɪf] [juː; jʊ] [sniːz] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [juː; jʊ] [sniːz] [fɔː(r); fə(r)]['deɪndʒə(r)] ;
**If you sneeze on Monday , you sneeze for danger ;**
如果 你 喷嚏 在 周一 , 你 喷嚏 为了 危险 ;

星期一打喷嚏，就是预示着危险；

---

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ]['stɔːri]
**I'll tell you a story**
患病的 告诉 你 一个 故事

我来给你讲个故事

---

[ɪn][ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [ɪn] [faɪf]
**In a cottage in Fife**
在 一个 小屋 在 法夫郡

在法夫郡的一间小屋里

---

- , - , - [kɔːn] ,
**Intery , mintery , cutery corn ,**
- , - , - 玉米 ,

Intery，薄荷味，可爱的玉米，

---

[ɪz][dʒɒn] [smɪθ] [wɪ'ðɪn] ?
**Is John Smith within ?**
是 约翰 史密斯 之内 ?

约翰·史密斯在里面吗?

---

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ,
**Jack and Jill went up the hill ,**
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 ,

杰克和吉尔上了山，

---

[dʒæk][biː; bi]['nɪmb(ə)l] , [dʒæk][biː; bi] [kwɪk] ,
**Jack be nimble , Jack be quick ,**
杰克 是 灵活 , 杰克 是 快的 ,

杰克要身手敏捷，杰克要行动迅速，

---

[dʒæk][spræt]
**Jack Sprat**
杰克 鲱鱼

杰克·斯普拉特

['dʒæki] , [kʌm] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðaɪ] ['fɪdl] ,
**Jacky , come and give me thy fiddle ,**
杰基 , 来 和 给 我 你的 小提琴 ,

杰基，过来把你的小提琴给我。

['dʒeri] [hɔːl] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [smɔːl] ,
**Jerry Hall , he was so small ,**
杰瑞 大厅 , 他 曾是 所以 小的 ,

杰瑞·霍尔，他个子很矮小。

['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [njuː] ['bɒnɪt] ,
**Johnny shall have a new bonnet ,**
约翰尼 将 有 一个 新的 引擎盖 ,

约翰尼将得到一顶新帽子。

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [kʌm] [tuː; tə] ['sʌpə(r)] - -
**Ladies and gentlemen come to supper - -**
女士们 和 先生们 来 到 晚餐 - -

女士们先生们，请来吃晚饭——

['leɪdibɜːd] , ['leɪdibɜːd] , [flai] [ə'weɪ] [həʊm] !
**Ladybird , ladybird , fly away home !**
瓢虫 , 瓢虫 , 飞 离开 家 !

瓢虫，瓢虫，快飞回家！

[leg] ['əʊvə(r)] [leg] ,
**Leg over leg ,**
腿 超过 腿 ,

腿搭腿，

[lend] [ˌem 'iː] [ðaɪ] [meə(r)] [tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [maɪl] .
**Lend me thy mare to ride a mile .**
借 我 你的 母马 到 骑 一个 英里 .

借我你的母马骑一英里。

['lɪt(ə)l] ['betɪ] [bluː]
**Little Betty Blue**
小的 贝蒂 蓝色的

小贝蒂蓝

['lɪt(ə)l] ['bɒbi] [ snuːk, snuk ] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [bʊks] ,
**Little Bobby Snooks was fond of his books ,**
小的 鲍比 斯努克斯 曾是 喜爱 的 他的 图书 ,

小鲍比·斯努克斯很喜欢他的书，

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] ,
**Little Bo - Peep has lost her sheep ,**
小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 ,

小波比的羊走丢了。

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] , [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] !
**Little Boy Blue , come , blow your horn !**
小的 男生 蓝色的 , 来 , 吹 你的 喇叭 !

小男孩布鲁，来，吹响你的号角！

['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ?
**Little girl , little girl , where have you been ?**
小的 女孩 , 小的 女孩 , 在哪里 有 你 到过 ?

小女孩，小女孩，你去了哪里？

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['hɔːnə(r)]
**Little Jack Horner**
小的 杰克 霍纳

小杰克·霍纳

['lɪt(ə)l] [dʒæk][dʒɛlf]

**Little Jack Jelf**

小的 杰克 杰尔夫

小杰克·杰尔夫

---

['lɪt(ə)l] [dʒæk]['dʒɪŋgl] , [hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][lɪv; laɪv]['sɪŋg(ə)l] ;

**Little Jack Jingle , He used to live single ;**

小的 杰克 叮当 ， 他 用过的 到 居住 单身的 ；

小杰克·金格尔，他以前过着单身生活；

---

['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren] [fel] [sɪk] ,

**Little Jenny Wren fell sick ,**

小的 珍妮 鹪 跌倒 生病的 ，

小珍妮·雷恩病了，

---

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] - , [hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:l] ,

**Little King Boggen , he built a fine hall ,**

小的 国王 - ， 他 建造 一个 美好的 大厅 ，

小国王博根建造了一座精美的大厅，

---

['lɪt(ə)l] [meɪd] , ['prɪti] [meɪd] , ['wɪðə(r)] ['gəʊɪst] [ðaʊ] ?

**Little maid , pretty maid , whither goest thou ?**

小的 女佣 ， 漂亮的 女佣 ， 往哪里去 去 你 ？

小姑娘，漂亮的姑娘，你要去哪里？

---

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]

**Little Miss Muffet**

小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

---

['lɪt(ə)l] ['næni] [ɛtɪkoʊt]

**Little Nanny Etticoat**

小的 保姆 衬裙

小保姆埃蒂科特

---

['lɪt(ə)l] ['pɒli] ['flɪndəz]

**Little Polly Flinders**

小的 波莉 弗林德斯

小波莉·弗林德斯

---

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] ['redbrest] [sæt][ə'pɒn][ə; eɪ] [tri:] ,

**Little Robin Redbreast sat upon a tree ,**

小的 罗宾 红胸鸟 卫星 之上 一个 树 ，

小知更鸟栖息在树上，

---

['lɪt(ə)l] [tɒm] ['tʌkə(r)]

**Little Tom Tucker**

小的 汤姆 塔克

小汤姆·塔克

---

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] [tɪtəlmaʊs]

**Little Tommy Tittlemouse**

小的 汤米 蒂特尔莫斯

小汤米·蒂特尔莫斯

---

[laɪvz; lɪvz][ɪn]['wɪntə(r)] ,

**Lives in winter ,**

生活 在 冬天 ，

生活在冬天，

---

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] ,

**London Bridge is broken down ,**

伦敦 桥 是 破碎的 向下 ，

伦敦桥坍塌了。

[lɒŋ] [legz] , ['krʊkɪd] [θaɪz] ,
**Long legs , crooked thighs ,**
长的 腿 , 歪 大腿 ,

长腿，弯曲的大腿

---

['luːsi] ['lɒkɪt] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] ,
**Lucy Locket lost her pocket ,**
露西 吊坠 丢失的 她 口袋 ,

露西·洛克特丢了口袋，

---

[mɑːtʃ] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd]['eɪprəl] ['ʃaʊərz]
**March winds and April showers**
行进 风 和 四月 淋浴

三月的风和四月的雨

---

['mɑːgrət] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
**Margaret wrote a letter ,**
玛格丽特 写道 一个 信 ,

玛格丽特写了一封信，

---

['meəri][hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd] ,
**Mary had a pretty bird ,**
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟 ,

玛丽有一只漂亮的鸟，

---

['meəri] , ['meəri] , [kwaɪt] ['kɒntrəri] ,
**Mary , Mary , quite contrary ,**
玛丽 , 玛丽 , 相当 相反 ,

玛丽，玛丽，真是个怪人。

---

['mɑːstə(r)][ai][hæv; həv] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][hɪz; ɪz][mæn] ,
**Master I have , and I am his man ,**
掌握 我 有 , 和 我 是 他的 男人 ,

我有主人，我是他的人。

---

['mɪstə(r)] [iːst] [geɪv] [ə; eɪ] [fiːst] ;
**Mister East gave a feast ;**
先生 东方 给予 一个 盛宴 ;

伊斯特先生举办了一场盛宴；

---

['mɒli] , [maɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd][ai] [fel] [aʊt] ,
**Molly , my sister and I fell out ,**
莫莉 , 我的 姐姐 和 我 跌倒 出去 ,

我和妹妹莫莉闹翻了，

---

['mʌnˌdeɪz] [tʃaɪld] [ɪz][feə(r)][ɒv; əv] [feɪs] ,
**Monday's child is fair of face ,**
星期一的 孩子 是 公平的 的 脸 ,

星期一出生的孩子长相俊美。

---

[ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz][vek'seɪʃ(ə)n] ,
**Multiplication is vexation ,**
乘法 是 烦恼 ,

乘法令人烦恼，

---

[maɪ]['lɪt(ə)l][əʊld][mæn][ænd; ənd][ai] [fel] [aʊt] ;
**My little old man and I fell out ;**
我的 小的 老的 男人 和 我 跌倒 出去 ;

我和我那老头子闹翻了；

---

[maɪ][meɪd]['meəri][ʃiː; ʃi][maɪndz][ðə; ði]['deəri] ,
**My maid Mary she minds the dairy ,**
我的 女佣 玛丽 她 思想 这 奶制品 ,

我的女仆玛丽负责照看奶牛场。

['nænsi] ['dɔːsən] [wɒz; wəz][səʊ] [faɪn]
**Nancy Dawson was so fine**
南希 道森 曾是 所以 美好的

南希·道森真是太棒了

['niːd(ə)lz] [ænd; ənd][pɪnz] , ['niːd(ə)lz] [ænd; ənd][pɪnz] ,
**Needles and pins , needles and pins ,**
针头 和 别针 , 针 和 别针 ,

针和别针，针和别针，

[əʊ] , [dɪə(r)] , [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['mætə(r)][biː; bi] ?
**Oh , dear , what can the matter be ?**
哦 , 亲爱的 , 什么 能 这 事情 是 ?

哦，天哪，到底出了什么事?

[əʊ] , [maɪ] ['prɪti] [kɒk] , [əʊ] , [maɪ] ['hænsəm] [kɒk] ,
**Oh , my pretty cock , oh , my handsome cock ,**
哦 , 我的 漂亮的 公鸡 , 哦 , 我的 英俊的 公鸡 ,

哦，我漂亮的鸡巴，哦，我英俊的鸡巴，

[əʊld] [graɪmz] [ɪz] [ded] , [ðæt] [gʊd] [əʊld][mæn] ,
**Old Grimes is dead , that good old man ,**
老的 格莱姆斯 是 死的 , 那 好的 老的 男人 ,

老格莱姆斯去世了，那个好老头。

[əʊld] [kɪŋ] [kəʊl]
**Old King Cole**
老的 国王 油菜

老国王科尔

[əʊld]['mʌðə(r)] [guːs] , [wen]
**Old Mother Goose , when**
老的 母亲 鹅 , 什么时候

老鹅妈妈，当

[əʊld]['mʌðə(r)] ['hʌbəd]
**Old Mother Hubbard**
老的 母亲 哈伯德

老妈哈伯德

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 真正的鹅妈妈(The Real Mother Goose)

## 第2/7页

[əʊld] ['mʌðə(r)] ['twɪtʃət] [hæd; həd] [bʌt; bət] [wʌn] [aɪ] ,
**Old Mother Twitchett had but one eye ,**
老的 母亲 特威切特 有 但 一 眼睛 ,

老太太特维切特只有一只眼睛，

[əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [gəʊ] [ə; eɪ] - ['ʃɪərɪŋ] ?
**Old woman , old woman , shall we go a - shearing ?**
老的 女士 , 老的 女士 , 将 我们 去 一个 - 剪切 ?

老太太，老太太，我们去剪羊毛好吗?

[ɒn] ['sætədeɪ] [naɪt]
**On Saturday night**
在 周六 夜晚

周六晚上

[wʌns] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɜːd]
**Once I saw a little bird**
一次 我 锯 一个 小的 鸟

我曾见过一只小鸟

[wʌn] ['mɪsti] ['mɒɪstɪ] ['mɔːnɪŋ] ,
**One misty moisty morning ,**
一 蒙蒙 湿润的 早晨 ,

在一个雾气蒙蒙的潮湿早晨，

[wʌn] , [hiː; hi] [lʌvz] ; [tuː] , [hiː; hi] [lʌvz] ;
**One , he loves ; two , he loves ;**
一 , 他 爱 ; 二 , 他 爱 ;

第一，他爱；第二，他爱；

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] ,
**One , two , three , four , five ,**
一 , 二 , 三 , 四 , 五 ,

一、二、三、四、五

[wʌn] , [tuː] , ['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː]
**One , two , buckle my shoe**
一 , 二 , 扣上 我的 鞋

一、二，系好鞋带

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [siː] ,
**Over the water , and over the sea ,**
超过 这 水 , 和 超过 这 海 ,

在水面上，在大海上，

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
**Over the water ,**
超过 这 水 ,

在水面上，

[pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] , [pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] ,
**Pat - a - cake , pat - a - cake ,**
拍 - 一个 - 蛋糕 , 拍 - 一个 - 蛋糕 ,

拍手歌，拍手歌

| | | | |
|---|---|---|---|
| [piːz] | ['pɒrɪdʒ] | [hɒt] | , |
| **Pease** | **porridge** | **hot** | **,** |
| 皮斯 | 稀饭 | 热的 | , |

热豌豆粥,

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ['piːtə(r)] | ['paɪpə(r)] | [pɪkt] | [ə; eɪ] | [pek] | [ɒv; əv] | ['pɪkld] | ['pepəz] | ; |
| **Peter** | **Piper** | **picked** | **a** | **peck** | **of** | **pickled** | **peppers** | **;** |
| 彼得 | 派珀 | 挑选 | 一个 | 啄 | 的 | 腌制 | 辣椒 | ; |

彼得·派珀捡了一小撮腌辣椒;

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ['piːtə(r)] | , | ['piːtə(r)] | , | ['pʌmpkɪn] | - | ['iːtə(r)] ， |
| **Peter** | **,** | **Peter** | **,** | **pumpkin** | **-** | **eater ,** |
| 彼得 | , | 彼得 | , | 南瓜 | - | 食客 , |

彼得，彼得，吃南瓜的人，

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ['paɪpɪŋ] | [hɒt] | , | ['sməʊkɪŋ] | [hɒt] | . |
| **Piping** | **hot** | **,** | **smoking** | **hot** | **.** |
| 管道 | 热的 | , | 吸烟 | 热的 | . |

滚烫，冒着烟。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ['pɒli] | , | [pʊt] | [ðə; ði] | ['ket(ə)l] | [ɒn] , |
| **Polly** | **,** | **put** | **the** | **kettle** | **on ,** |
| 波莉 | , | 放 | 这 | 壶 | 在 , |

波莉，把水壶烧开。

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| [pɔː(r); pʊə(r)] | [əʊld] | ['rɑːbɪnsən] | ['kruːsəʊ] | ! |
| **Poor** | **old** | **Robinson** | **Crusoe** | **!** |
| 贫穷的 | 老的 | 罗宾逊 | 克鲁索 | ! |

可怜的老鲁滨逊·克鲁索!

| | | | |
|---|---|---|---|
| ['prɪti] | [dʒɒn] | [wɒts] | , |
| **Pretty** | **John** | **Watts** | **,** |
| 漂亮的 | 约翰 | 瓦特 | , |

英俊的约翰·沃茨

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ['pʊsi] | - | [kæt] | [et; eɪt] | [ðə; ði] | ['dʌmplɪŋz] | , | [ðə; ði] | ['dʌmplɪŋz] | , |
| **Pussy** | **-** | **cat** | **ate** | **the** | **dumplings** | **,** | **the** | **dumplings** | **,** |
| 猫 | - | 猫 | 吃 | 这 | 饺子 | , | 这 | 饺子 | , |

小猫吃了饺子，饺子，

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ['pʊsi] | - | [kæt] | [mjuː] | [dʒʌmpt] | ['əʊvə(r)] | [ə; eɪ] | [kəʊl] | , |
| **Pussy** | **-** | **cat** | **Mew** | **jumped** | **over** | **a** | **coal** | **,** |
| 猫 | - | 猫 | 喵喵 | 跳了起来 | 超过 | 一个 | 煤炭 | , |

小猫咪喵跳过了一块煤炭，

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ['pʊsi] | - | [kæt] | [sɪts] | [baɪ] | [ðə; ði] | ['faɪə(r)] | ; |
| **Pussy** | **-** | **cat** | **sits** | **by** | **the** | **fire** | **;** |
| 猫 | - | 猫 | 坐着 | 经过 | 这 | 火 | ; |

小猫咪坐在火堆旁;

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ['pʊsi] | - | [kæt] | , | ['pʊsi] | - | [kæt] , |
| **Pussy** | **-** | **cat** | **,** | **pussy** | **-** | **cat ,** |
| 猫 | - | 猫 | , | 猫 | - | 猫 , |

小猫咪，小猫咪，

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [reɪn] | , | [reɪn] | , | [gəʊ] | [ə'weɪ] , |
| **Rain** | **,** | **rain** | **,** | **go** | **away ,** |
| 雨 | , | 雨 | , | 去 | 离开 , |

雨啊雨，快走开!

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| [reɪn] | , | [reɪn] | , | [gəʊ] | [tuː; tə] | [speɪn] , |
| **Rain** | **,** | **rain** | **,** | **go** | **to** | **Spain ,** |
| 雨 | , | 雨 | , | 去 | 到 | 西班牙 , |

下雨了，下雨了，去西班牙吧。

[riːd] [maɪ]['rɪd(ə)l] , [ai] [preɪ] .
**Read my riddle , I pray .**
读 我的 谜语 , 我 祈祷 .

请读懂我的谜语。

---

[raɪd] [ə; eɪ] [kɒk] - [hɔːs] [tuː; tə] ['bænbəri] [krɒs] ,
**Ride a cock - horse to Banbury Cross ,**
骑 一个 公鸡 - 马 到 班伯里 叉 ,

骑着小马驹去班伯里十字路口，

---

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ] ,
**Ride away , ride away ,**
骑 离开 , 骑 离开 ,

骑走吧，骑走吧

---

[rɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [əʊ] - ['rəʊzɪz] ,
**Ring a ring o ' roses ,**
戒指 一个 戒指 o - 玫瑰 ,

围成一圈玫瑰花环，

---

['rɒbət] [bɑːnz] , [maɪ] ['feləʊ] [faɪn] ,
**Robert Barnes , my fellow fine ,**
罗伯特 巴恩斯 , 我的 同伴 美好的 ,

罗伯特·巴恩斯，我的好兄弟，

---

['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['rɪtʃəd] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['prɪti] [men] ,
**Robin and Richard were two pretty men ,**
罗宾 和 理查德 是 二 漂亮的 男人 ,

罗宾和理查德都是长相英俊的男人。

---

['rɒbɪn] [hʊd] , ['rɒbɪn] [hʊd] ,
**Robin Hood , Robin Hood ,**
罗宾 兜帽 , 罗宾 兜帽 ,

罗宾汉，罗宾汉，

---

['rɒbɪn] - [ə; eɪ] - ['bɒbɪn]
**Robin - a - Bobbin**
罗宾 - 一个 - 线轴

罗宾·阿·博宾

---

[rɒk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ðaɪ] ['kreɪd(ə)l] [ɪz] [griːn] ;
**Rock - a - bye , baby , thy cradle is green ;**
岩石 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 你的 摇篮 是 绿色的 ;

摇篮曲，宝贝，你的摇篮是绿色的；

---

[sɔː] [jiː; ji] [ɔːt] [ɒv; əv] [maɪ] [lʌv] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] ?
**Saw ye aught of my love a - coming from the market ?**
锯 是的 零 的 我的 爱 一个 - 未来 从 这 市场 ?

你看见我爱人从集市上走来了吗？

---

[siː] [ə; eɪ] [pɪn] [ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
**See a pin and pick it up ,**
看 一个 别针 和 挑选 它 向上 ,

看到别针就捡起来。

---

[siː] , [siː] !
**See , see !**
看 , 看 !

看，看！

---

[wɒt] [ʃæl; ʃəl] [ai] [siː] ?
**What shall I see ?**
什么 将 我 看 ?

我会看到什么？

[siː] - [sɔː] , ['mɑːdʒəri] [dɔː] ,
**See - saw , Margery Daw ,**
看 - 锯 , 玛格丽 道 ,

跷跷板，玛格丽·道

[ʃuː] [ðə; ði][kəʊlt] ,
**Shoe the colt ,**
鞋 这 小马 ,

给小马钉掌，

['sɪmp(ə)l]['saɪmən][met][ə; eɪ]['paɪmən] ,
**Simple Simon met a pieman ,**
简单的 西蒙 遇见 一个 馅饼人 ,

单纯的西蒙遇到了一个卖馅饼的人，

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] ['sɪkspəns] ,
**Sing a song of sixpence ,**
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 ,

唱一首六便士之歌，

[sɪŋ] , [sɪŋ] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [sɪŋ] ?
**Sing , sing , what shall I sing ?**
唱歌 , 唱歌 , 什么 将 我 唱歌 ?

唱吧，唱吧，我该唱些什么呢?

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ,
**Sleep , baby , sleep ,**
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ,

睡吧，宝贝，睡吧。

['sɒləmən] ['grʌndi] ,
**Solomon Grundy ,**
所罗门 格伦迪 ,

所罗门·格伦迪

[swɒn] , [swɒn] , ['əʊvə(r)][ðə; ði] [siː] ;
**Swan , swan , over the sea ;**
天鹅 , 天鹅 , 超过 这 海 ;

天鹅，天鹅，飞越大海；

['tæfi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welʃmən] , ['tæfi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] ,
**Taffy was a Welshman , Taffy was a thief ,**
太妃糖 曾是 一个 威尔士人 , 太妃糖 曾是 一个 贼 ,

塔菲是威尔士人，塔菲是小偷。

[ðə; ði] [kɑːks] [ɒn][ðə; ði] ['haʊstɒp] ['bləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːn] ;
**The cock's on the housetop blowing his horn ;**
这 公鸡的 在 这 屋顶 吹 他的 喇叭 ;

公鸡在屋顶上吹号；

[ðə; ði] [dʌv] [sez] [kuː] , [kuː] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ?
**The dove says coo , coo , what shall I do ?**
这 鸽子 说道 酷 , 酷 , 什么 将 我 做 ?

鸽子咕咕叫，我该怎么办?

[ðə; ði][feə(r)][meɪd] [huː] , [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [meɪ] ,
**The fair maid who , the first of May ,**
这 公平的 女佣 WHO , 这 第一的 的 可能 ,

那位美丽的少女，五月一日，

[ðə; ði][gɜːl][ɪn][ðə; ði] [leɪn] , [ðæt] ['kʊd(ə)nt] [spiːk] [pleɪn] ,
**The girl in the lane , that couldn't speak plain ,**
这 女孩 在 这 车道 , 那 不能 说话 清楚的 ,

小巷里的那个女孩，说话含糊不清，

[ðə; ði] ['gri:di] [mæn] [ɪz] [hi:; hi] [hu:] [sɪts]
**The greedy man is he who sits**
这 贪婪的 男人 是 他 WHO 坐着

贪婪的人就是坐在那里的人。

[ðə; ði] [hɑ:t] [hi:; hi] [lʌvz] [ðə; ði] [haɪ] [wʊd] ,
**The hart he loves the high wood ,**
这 哈特 他 爱 这 高的 木头 ,

他爱上了高高的森林，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑ:ns] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] ,
**The King of France went up the hill ,**
这 国王 的 法国 去 向上 这 爬坡道 ,

法国国王上了山，

[ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ju:nɪkɔ:n] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] ,
**The Lion and the Unicorn were fighting for the crown ,**
这 狮子 和 这 独角兽 是 斗争 为了 这 王冠 ,

狮子和独角兽争夺王位，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [gri:vz]
**The little robin grieves**
这 小的 罗宾 悲伤

小知更鸟悲伤

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [mu:n] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] ,
**The Man in the Moon came tumbling down ,**
这 男人 在 这 月亮 来了 翻滚 向下 ,

月亮上的男人掉了下来，

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [mu:n] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mu:n] ,
**The Man in the Moon looked out of the moon ,**
这 男人 在 这 月亮 看起来 出去 的 这 月亮 ,

月亮上的男人从月亮上向外看去，

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs]
**The man in the wilderness**
这 男人 在 这 荒野

荒野中的人

[ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ] ,
**The north wind doth blow ,**
这 北 风 确实 吹 ,

北风吹拂，

[ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] [hɑ:ts] ,
**The Queen of Hearts ,**
这 女王 的 红心 ,

红心皇后

[ðə; ði] [tu:] [greɪ] [kɪts] ,
**The two gray kits ,**
这 二 灰色的 套件 ,

两只灰色的小猫，

[ðeə(r)] [keɪm] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [frɑ:ns]
**There came an old woman from France**
那里 来了 一个 老的 女士 从 法国

一位来自法国的老妇人来了。

[ðeə(r)] [dwelt] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [æt; ət] ['eksɪtə(r)] ;
**There dwelt an old woman at Exeter ;**
那里 居住 一个 老的 女士 在 埃克塞特 ;

埃克塞特住着一位老妇人；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [went] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maɪl] ,
**There was a crooked man , and he went a crooked mile ,**
那里 曾是 一个 歪 男人 ， 和 他 去 一个 歪 英里 ，
有一个狡猾的人，他走了一条歪歪扭扭的路。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fæt] [mæn] [ɒv; əv] [bɒm'beɪ] ,
**There was a fat man of Bombay ,**
那里 曾是 一个 胖的 男人 的 孟买 ，
孟买有个胖子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl]
**There was a little boy and a little girl**
那里 曾是 一个 小的 男生 和 一个 小的 女孩
那里有一个小男孩和一个小女孩

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɜːl]
**There was a little girl who had a little curl**
那里 曾是 一个 小的 女孩 WHO 有 一个 小的 卷曲
有个小女孩，她有一头小卷发。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gʌn] ,
**There was a little man , and he had a little gun ,**
那里 曾是 一个 小的 男人 ， 和 他 有 一个 小的 枪 ，
有个个子矮小的男人，他有一把小枪。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn] ,
**There was a little man ,**
那里 曾是 一个 小的 男人 ，
那里有个小个子男人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [biːn] [təʊld] ,
**There was a little woman , as I've been told ,**
那里 曾是 一个 小的 女士 ， 作为 我已经 到过 讲述 ，
据我所知，那里住着一位小个子女人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɔːt] ,
**There was a man and he had naught ,**
那里 曾是 一个 男人 和 他 有 零 ，
有一个人，他一无所有。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] ['aʊə(r)] [taʊn] ,
**There was a man in our town ,**
那里 曾是 一个 男人 在 我们的 镇 ，
我们镇上有一个人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['paɪpə(r)] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kaʊ] ,
**There was a piper had a cow ,**
那里 曾是 一个 派珀 有 一个 奶牛 ，
有个吹笛人牵着一头牛，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ɒv; əv] [tə'beɪgoʊ]
**There was an old man of Tobago**
那里 曾是 一个 老的 男人 的 多巴哥
多巴哥岛有一位老人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mæn]
**There was an old man**
那里 曾是 一个 老的 男人
有个老人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [hæd; həd] [θriː] [sʌnz] ,
**There was an old woman had three sons ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 有 三 儿子们 ，
有一位老妇人，她有三个儿子。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ɪn] ['sʌri] ,
**There was an old woman in Surrey ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 在 萨里 ,

萨里郡有一位老妇人

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] ,
**There was an old woman of Gloucester ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 的 格洛斯特 ,

格洛斯特有一位老妇人，

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['hærəʊ] ,
**There was an old woman of Harrow ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 的 耙 ,

哈罗有一位老妇人，

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] [liːdz] ,
**There was an old woman of Leeds ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 的 利兹 ,

利兹有一位老妇人，

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [sæt] ['spɪnɪŋ] ,
**There was an old woman sat spinning ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 卫星 旋转 ,

有一位老妇人坐在那里纺纱。

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [tɒst] [ɪn] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] ,
**There was an old woman tossed in a basket ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 抛掷 在 一个 篮子 ,

篮子里装着一个老妇人，

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃuː] .
**There was an old woman who lived in a shoe .**
那里 曾是 一个 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 .

从前有个老太太住在鞋子里。

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
**There was an old woman , and what do you think ?**
那里 曾是 一个 老的 女士 , 和 什么 做 你 思考 ?

那里有一位老妇人，你觉得呢?

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːd] [tel] ,
**There was an old woman , as I've heard tell ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 , 作为 我已经 听到 告诉 ,

据我所知，那里住着一位老妇人。

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən]
**There was an old woman**
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

---

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [tuː] [kæts] [ɒv; əv] [kɪl'kɛni] .
**There were once two cats of Kilkenny .**
那里 是 一次 二 猫 的 基尔肯尼 .

基尔肯尼曾经有两只猫。

---

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [bɝdz] [sæt] [ɒn] [ə; eɪ] [stəʊn] ,
**There were two birds sat on a stone ,**
那里 是 二 鸟类 卫星 在 一个 石头 ,

有两只鸟停在石头上，

---

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [klɒk] , - -
**There's a neat little clock , - -**
有 一个 整洁的 小的 钟 , - -

这里有个精致的小钟，——

['θɜːti] [deɪz] [hæθ] [sep'tembə(r)] ,
**Thirty days hath September ,**
三十 天 有 九月 ,

九月有三十天，

['θɜːti] [waɪt] ['hɔːsɪz] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [red] [hɪl] ,
**Thirty white horses upon a red hill ,**
三十 白色的 马匹 之上 一个 红色的 爬坡道 ,

红色山丘上有三十匹白马，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**This is the house that Jack built .**
这 是 这 房子 那 杰克 建造 .

这是杰克建造的房子。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [raɪd] ,
**This is the way the ladies ride ,**
这 是 这 方式 这 女士们 骑 ,

这就是女士们的骑行方式，

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ;
**This little pig went to market ;**
这 小的 猪 去 到 市场 ;

这只小猪去赶集了；

[θriː] [blaɪnd] [maɪs] !
**Three blind mice !**
三 瞎的 小鼠 !

三只瞎老鼠！

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
**See how they run !**
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快！

[θriː] ['tʃɪldrən] ['slaɪdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs]
**Three children sliding on the ice**
三 孩子们 滑动 在 这 冰

三个孩子在冰上滑行

[θriː] [strɔːz] [ɒn] [ə; eɪ] [stɑːf]
**Three straws on a staff**
三 吸管 在 一个 职员

一根棍子上有三根吸管

[θriː] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['gɒθəm]
**Three wise men of Gotham**
三 明智的 男人 的 哥谭

哥谭的三位智者

[tuː; tə] [bed] !
**To bed !**
到 床 !

睡觉！

[tuː; tə] [bed] !
**To bed !**
到 床 !

睡觉！

[tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kænd(ə)ls] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ] ,
**To make your candles last for aye ,**
到 制作 你的 蜡烛 最后的 为了 是的 ,

为了让你的蜡烛永远燃烧下去，

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][pɪg] .
**To market , to market , to buy a fat pig .**
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 .

去市场，去市场，买一头肥猪。

[tɒm] , [tɒm] , [ðə; ði]['paɪpərz] [sʌn] ,
**Tom , Tom , the piper's son ,**
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

['tɑːmiz] [tɪəz] [ænd; ənd] ['mɛriz] [fɪəz]
**Tommy's tears and Mary's fears**
汤米的 眼泪 和 玛丽的 恐惧

汤米的眼泪和玛丽的恐惧

[trɪp] [ə'pɒn] ['trentʃə(r)] ,
**Trip upon trenchers ,**
旅行 之上 挖沟机 ,

绊倒在战壕里，

- [twɒz] [wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , [wen] ['dʒeni] [ren] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
**' Twas once upon a time , when Jenny Wren was young ,**
- 那是 一次 之上 一个 时间 , 什么时候 珍妮 鹪 曾是 年轻的 ,

从前，珍妮·雷恩还很年轻的时候，

['twiːd(ə)l] - [dʌm] [ænd; ənd] ['twiːd(ə)l] - [diː]
**Tweedle - dum and Tweedle - dee**
特威德尔 - 笨蛋 和 特威德尔 - 迪

特威德尔达姆和特威德尔迪

[twelv] [peəz] ['hæŋɪŋ] [haɪ] ,
**Twelve pairs hanging high ,**
十二 对 绞刑 高的 ,

十二对高高悬挂着，

[ʌp] [æt; ət] [ˌpɪkə'dɪli] , [əʊ] !
**Up at Piccadilly , oh !**
向上 在 皮卡迪利 , 哦 !

在皮卡迪利大街上，哦！

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] ,
**Wee Willie Winkie runs through the town ,**
威 威利 眨眼 跑步 通过 这 镇 ,

小威利·温基跑过小镇，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ɒv; əv] , [meɪd] [ɒv; əv] ?
**What are little boys made of , made of ?**
什么 是 小的 男孩们 制成 的 , 制成 的 ?

小男孩是由什么构成的？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
**What is the news of the day ,**
什么 是 这 消息 的 这 天 ,

今日新闻有哪些？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [raɪm] [fɔː(r); fə(r)]['pɒrɪn(d)ʒə] ?
**What is the rhyme for porringer ?**
什么 是 这 韵 为了 粥 ?

粥的押韵词是什么？

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bætʃələ(r)]
**When I was a bachelor**
什么时候 我 曾是 一个 学士

当我还是单身的时候

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ə'baʊt]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] ,
**When I was a little girl , about seven years old ,**
什么时候 我 曾是 一个 小的 女孩 ， 关于 七 年 老的 ，

当我还是个小女孩，大约七岁的时候，

[wen] ['lɪt(ə)l] [fred] [went] [tuː; tə][bed] ,
**When little Fred went to bed ,**
什么时候 小的 弗雷德 去 到 床 ，

小弗雷德上床睡觉后，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ?
**Where are you going , my pretty maid ?**
在哪里 是 你 去 ， 我的 漂亮的 女佣 ？

我的漂亮女仆，你要去哪里?

['wɪs(ə)l] , ['dɔːtə(r)] , ['wɪs(ə)l] ;
**Whistle , daughter , whistle ;**
哨 ， 女儿 ， 哨 ；

吹口哨吧，女儿，吹口哨吧;

[huː] [kɪld] [kɒk] ['rɒbɪn] ?
**Who killed Cock Robin ?**
WHO 被杀 公鸡 罗宾 ？

谁杀死了知更鸟?

['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
**Willy boy , Willy boy , where are you going ?**
威利 男生 ， 威利 男生 ， 在哪里 是 你 去 ？

威利小子，威利小子，你要去哪里?

['wɪli] , ['wɪli] ['wɪlkɪn]
**Willy , Willy Wilkin**
威利 ， 威利 威尔金

威利，威利·威尔金

[juː; jʊ] [əʊ] [ˌem 'iː] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ,
**You owe me five shillings ,**
你 欠 我 五 先令 ，

你欠我五先令。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][æn; ən]['æp(ə)l] ,
**You shall have an apple ,**
你 将 有 一个 苹果 ，

你将得到一个苹果。

[jʌŋ] ['rɒdʒə(r)] [keɪm] ['tæpɪŋ] [æt; ət] ['dɑːliz] ['wɪndəʊ] ,
**Young Roger came tapping at Dolly's window ,**
年轻的 罗杰 来了 窃听 在 多莉的 窗户 ，

年轻的罗杰敲了敲多莉的窗户，

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp]
**LITTLE BO - PEEP**
小的 BO - 窥视

小波比

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] ,
**Little Bo - Peep has lost her sheep ,**
小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 ，

小波比的羊走丢了。

[ænd; ənd] [kænt] [tel] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ;
**And can't tell where to find them ;**
和 不能 告诉 在哪里 到 寻找 他们 ；

而且也不知道在哪里能找到它们;

| | | | |
|---|---|---|---|
| [liːv] [ðem; ðəm] [ə'ləʊn] , [ænd; ənd] [ðel] [kʌm] [həʊm] , | Leave them alone , and they'll come home , | 离开 他们 独自的 , 和 他们会 来 家 , | 别管他们，他们自然会回家。 |
| [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] . | And bring their tails behind them . | 和 带来 他们的 尾巴 在后面 他们 . | 并把尾巴夹在身后。 |
| ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [fel] [fɑːst] [ə'sliːp] , | Little Bo - Peep fell fast asleep , | 小的 波 - 窥视 跌倒 快速地 睡着了 , | 小波比很快就睡着了， |
| [ænd; ənd] [dremt] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ðem; ðəm] [ bliːt ] ; | And dreamt she heard them bleating ; | 和 梦见 她 听到 他们 咩咩叫 ; | 她梦见自己听到了它们的咩咩叫声； |
| [bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [ə'wəʊk] , [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [dʒəʊk] , | But when she awoke , she found it a joke , | 但 什么时候 她 醒来 , 她 成立 它 一个 开玩笑 , | 但当她醒来时，却发现这只是个玩笑。 |
| [fɔː(r); fə(r)] [stɪl] [ðeɪ] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['fliːtɪŋ] . | For still they all were fleeting . | 为了 仍然 他们 全部 是 转瞬即逝 . | 因为它们终究都是转瞬即逝的。 |
| [ðen] [ʌp] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [krʊk] , | Then up she took her little crook , | 然后 向上 她 采取 她 小的 骗子 , | 然后她拿起她的小拐杖， |
| [dɪ'tɜːmɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] ; | Determined for to find them ; | 决定 为了 到 寻找 他们 ; | 决心找到他们； |
| [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn'diːd] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [bliːd] , | She found them indeed , but it made her heart bleed , | 她 成立 他们 的确 , 但 它 制成 她 心 流血 , | 她确实找到了，但这让她心如刀绞。 |
| [fɔː(r); fə(r)] [ðeid] [left] [ɔːl] [ðeə(r)] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] - [ɪm] ! | For they'd left all their tails behind ' em ! | 为了 他们会 左边 全部 他们的 尾巴 在后面 - 呃 ! | 因为他们把所有的尾巴都落在了身后！ |
| [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [wʌn] [deɪ] , [æz; əz] [ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [dɪd] [streɪ] | It happened one day , as Bo - peep did stray | 它 发生 一 天 , 作为 波 - 窥视 做过 流浪 | 有一天，牧羊女波比走失了。 |
| ['ʌntə; 'ʌntu] [ə; eɪ] ['medəʊ] [hɑːd] [baɪ] - - | Unto a meadow hard by - - | 到 一个 草地 难的 经过 - - | 到附近的一片草地—— |
| [ðeə(r)] [ʃiː; ʃi] [ i'spai ] [ðeə(r)] [teɪlz] , [saɪd] [baɪ] [saɪd] , | There she espied their tails , side by side , | 那里 她 窥视 他们的 尾巴 , 边 经过 边 , | 她在那里瞥见了它们的尾巴，并排着。 |

[ɔːl] [hʌŋ] [ɒn][ə; eɪ] [triː] [tuː; tə][draɪ] .
**All hung on a tree to dry .**
全部 悬挂 在 一个 树 到 干燥 .

全部挂在树上晾干。

[ʃiː; ʃi] [ hiːv ] [ə; eɪ] [saɪ] [ænd; ənd] [waɪpt] [hɜː(r); hə(r)] [aɪ] ,
**She heaved a sigh and wiped her eye ,**
她 喘息 一个 叹 和 擦拭 她 眼睛 ,

她叹了口气，擦了擦眼睛。

[ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['hɪlək] [ʃiː; ʃi] [ɹ'eɪsd] ;
**And over the hillocks she raced ;**
和 超过 这 小山丘 她 比赛 ;

她飞奔过小山丘；

[ænd; ənd] [traɪd] [wɒt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] , [æz; əz][ə; eɪ][ˌʃepə'des; 'ʃepədəs][ʃʊd; ʃəd] ,
**And tried what she could , as a shepherdess should ,**
和 尝试 什么 她 可以 , 作为 一个 牧羊女 应该 ,

她尽了自己所能，就像一个牧羊女应该做的那样。

[ðæt] [iːtʃ] [teɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['prɒpəli] [pleɪst] .
**That each tail should be properly placed .**
那 每个 尾巴 应该 是 适当地 放置 .

每条尾巴都应该摆放得当。

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː]
**LITTLE BOY BLUE**
小的 男生 蓝色的

小男孩布鲁

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] , [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] !
**Little Boy Blue , come , blow your horn !**
小的 男生 蓝色的 , 来 , 吹 你的 喇叭 !

小男孩布鲁，来，吹响你的号角！

[ðə; ði] ['ʃiːps] [ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] , [ðə; ði] ['kaʊz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːn] .
**The sheep's in the meadow , the cow's in the corn .**
这 羊的 在 这 草地 , 这 牛的 在 这 玉米 .

羊在草地上，牛在玉米地里。

[wɛrz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [lʊks] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] ?
**Where's the little boy that looks after the sheep ?**
在哪里? 这 小的 男生 那 看起来 后 这 羊 ?

那个放羊的小男孩在哪里？

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['heɪstæk] , [fɑːst] [ə'sliːp] !
**Under the haystack , fast asleep !**
在下面 这 草垛 , 快速地 睡着了 !

在干草堆下，睡得正香！

[reɪn]
**RAIN**
雨

雨

[reɪn] , [reɪn] , [gəʊ] [ə'weɪ] ,
**Rain , rain , go away ,**
雨 , 雨 , 去 离开 ,

雨啊雨，快走开！

[kʌm] [ə'gen] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] ;
**Come again another day ;**
来 再次 其他 天 ;

改天再来；

['lɪt(ə)l] ['dʒɒni] ['wɒnts] [tuː; tə] [pleɪ] .
**Little Johnny wants to play .**
小的 约翰尼 想要 到 玩 .

小约翰尼想玩。

[ðə; ði] [klɒk]
**THE CLOCK**
这 钟

时钟

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [klɒk] , - -
**There's a neat little clock , - -**
有 一个 整洁的 小的 钟 , - -

这里有个精致的小钟，——

[ɪn] [ðə; ði] ['skuːlruːm; 'skuːlrʊm] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] , - -
**In the schoolroom it stands , - -**
在 这 教室 它 站立 , - -

它就摆放在教室里——

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [pɔɪnts] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪm]
**And it points to the time**
和 它 积分 到 这 时间

它指向了那个时代。

[wɪð] [ɪts] [tuː] ['lɪt(ə)l] [hændz] .
**With its two little hands .**
和 它是 二 小的 双手 .

用它的两只小手。

[ænd; ənd] [meɪ] [wiː; wi] , [laɪk] [ðə; ði] [klɒk] ,
**And may we , like the clock ,**
和 可能 我们 , 喜欢 这 钟 ,

愿我们像时钟一样，

[kiːp] [ə; eɪ] [feɪs] [kliːn] [ænd; ənd] [braɪt] ,
**Keep a face clean and bright ,**
保持 一个 脸 干净的 和 明亮的 ,

保持面部清洁明亮，

[wɪð] [hændz] ['evə(r)] ['redi]
**With hands ever ready**
和 双手 曾经 准备好

双手随时待命

[tuː; tə] [duː; də] [wɒt] [ɪz] [raɪt] .
**To do what is right .**
到 做 什么 是 正确的 .

做正确的事。

['wɪntə(r)]
**WINTER**
冬天

冬天

[kəʊld] [ænd; ənd] [rɔː] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ] ,
**Cold and raw the north wind doth blow ,**
寒冷的 和 生的 这 北 风 确实 吹 ,

北风凛冽刺骨，吹拂着。

[bliːk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ɜːli] ;
**Bleak in the morning early ;**
苍凉 在 这 早晨 早期的 ;

清晨阴沉沉的；

[ɔ:l] [ðə; ði] [hɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [snəʊ] ,
**All the hills are covered with snow ,**
全部 这 丘陵 是 涵盖 和 雪 ，

所有山丘都被白雪覆盖了。

---

[ænd; ənd] ['wɪntərz] [naʊ] [kʌm] ['feəli] .
**And winter's now come fairly .**
和 冬天的 现在 来 相当 .

冬天已经真正来临了。

---

['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [təʊz]
**FINGERS AND TOES**
手指 和 脚趾

手指和脚趾

---

['evri] ['leɪdi] [ɪn] [ðɪs] [lænd]
**Every lady in this land**
每一个 女士 在 这 土地

这个国家的每一位女士

---

[hæz; həz] ['twenti] [neɪlz] , [ə'pɒn] [i:tʃ] [hænd]
**Has twenty nails , upon each hand**
有 二十 指甲 ， 之上 每个 手

每只手上有二十根指甲

---

[faɪv] , [ænd; ənd] ['twenti] [ɒn] [hændz] [ænd; ənd] [fi:t] :
**Five , and twenty on hands and feet :**
五 ， 和 二十 在 双手 和 脚 :

五，手脚各二十个:

---

[ɔ:l] [ðɪs] [ɪz] [tru:] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'si:t] .
**All this is true , without deceit .**
全部 这 是 真的 ， 没有 欺骗 .

以上所述皆属实，绝无虚假。

---

[ə; eɪ] ['si:znəbl] [sɒŋ]
**A SEASONABLE SONG**
一个 及时 歌曲

一首应景的歌

---

['paɪpɪŋ] [hɒt] , ['sməʊkɪŋ] [hɒt] .
**Piping hot , smoking hot .**
管道 热的 ， 吸烟 热的 .

滚烫，冒着烟。

---

[wɒt] [aɪv] [gɒt]
**What I've got**
什么 我已经 得到

我拥有的

---

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [nɒt] .
**You have not .**
你 有 不是 .

你没有。

---

[hɒt] [greɪ] [pi:z] , [hɒt] , [hɒt] , [hɒt] ;
**Hot gray pease , hot , hot , hot ;**
热的 灰色的 请 ， 热的 ， 热的 ， 热的 ；

热灰豌豆，热，热，热；

---

[hɒt] [greɪ] [pi:z] , [hɒt] .
**Hot gray pease , hot .**
热的 灰色的 请 ， 热的 .

热灰豌豆，热的。

[deɪm] [trɒt] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][kæt]
**DAME TROT AND HER CAT**
贵妇人 小跑 和 她 猫

特罗特夫人和她的猫

[deɪm] [trɒt] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][kæt]
**Dame Trot and her cat**
贵妇人 小跑 和 她 猫

特罗特夫人和她的猫

[led] [ə; eɪ] ['piːsəbl] [laɪf] ,
**Led a peaceable life ,**
引领 一个 和平的 生活 ，

过着平静的生活，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['trʌbld]
**When they were not troubled**
什么时候 他们 是 不是 麻烦

当他们没有受到困扰的时候

[wɪð] ['ʌðə(r)] [fəʊks] - [straɪf] .
**With other folks ' strife .**
和 其他 各位 - 冲突 .

参与他人的纷争。

[wen] [deɪm] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɪnə(r)]
**When Dame had her dinner**
什么时候 贵妇人 有 她 晚餐

夫人用餐时

['pʊsi] [wʊd] [weɪt] ,
**Pussy would wait ,**
猫 会 等待 ，

小猫会等着，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv]
**And was sure to receive**
和 曾是 当然 到 收到

而且肯定会收到

[ə; eɪ] [naɪs] [piːs] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪt] .
**A nice piece from her plate .**
一个 好的 片 从 她 盘子 .

她盘子里一块不错的肉。

[θriː] ['tʃɪldrən] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs]
**THREE CHILDREN ON THE ICE**
三 孩子们 在 这 冰

三个孩子在冰上

[θriː] ['tʃɪldrən] ['slaɪdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [aɪs]
**Three children sliding on the ice**
三 孩子们 滑动 在 这 冰

三个孩子在冰上滑行

[ə'pɒn] [ə; eɪ] ['sʌmərz] [deɪ] ,
**Upon a summer's day ,**
之上 一个 夏季 天 ，

在一个夏日的午后，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [aʊt] , [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] ,
**As it fell out , they all fell in ,**
作为 它 跌倒 出去 ， 他们 全部 跌倒 在 ，

当它掉下来的时候，他们也都掉了进去。

[ðə; ði] [rest] [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] .
**The rest they ran away .**
这 休息 他们 跑 离开 .

其余的人都逃跑了。

---

[əʊ] , [hæd; həd] [ði:z] ['tʃɪldrən] [bi:n] [æt; ət] [sku:l] ,
**Oh , had these children been at school ,**
哦 , 有 这些 孩子们 到过 在 学校 ,

哦，如果这些孩子当时在上学的话……

---

[ɔ:(r)] ['slaɪdɪŋ] [ɒn] [draɪ] [graʊnd] ,
**Or sliding on dry ground ,**
或者 滑动 在 干燥 地面 ,

或者在干燥的地面上滑行，

---

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [tu:; tə] [wʌn] ['peni]
**Ten thousand pounds to one penny**
十 千 磅 到 一 一分钱

万英镑等于一便士

---

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [ðen] [bi:n] ['draʊnd] .
**They had not then been drowned .**
他们 有 不是 然后 到过 溺水 .

当时他们还没有溺水身亡。

---

[ji:; ji] ['peərənts] [hu:] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] [dɪə(r)] ,
**Ye parents who have children dear ,**
叶 父母 WHO 有 孩子们 亲爱的 ,

亲爱的各位父母，你们有孩子了。

---

[ænd; ənd] [ji:; ji] , [tu:] , [hu:] [hæv; həv] [nʌn] ,
**And ye , too , who have none ,**
和 是的 , 也 , WHO 有 没有任何 ,

你们这些一无所有的人，

---

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [ki:p] [ðem; ðəm] [seɪf] [ə'brɔ:d]
**If you would keep them safe abroad**
如果 你 会 保持 他们 安全的 国外

如果你能让他们安全出国就好了

---

[preɪ] [ki:p] [ðem; ðəm] [seɪf] [æt; ət] [həʊm] .
**Pray keep them safe at home .**
祈祷 保持 他们 安全的 在 家 .

祈祷他们在家中平安无事。

---

[krɒs] [pætʃ]
**CROSS PATCH**
叉 修补

十字补丁

---

[krɒs] [pætʃ] , [drɔ:] [ðə; ði] [lætʃ] ,
**Cross patch , draw the latch ,**
叉 修补 , 画 这 闩锁 ,

交叉补丁，拉开闩锁，

---

[sɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [spɪn] ;
**Sit by the fire and spin ;**
坐 经过 这 火 和 旋转 ;

坐在火堆旁旋转；

---

[teɪk] [ə; eɪ] [kʌp] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] ,
**Take a cup and drink it up ,**
拿 一个 杯子 和 喝 它 向上 ,

拿个杯子喝掉，

[ðen] [kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪbəz] [ɪn] .
**Then call your neighbors in .**
然后 称呼 你的 邻居 在 .

然后叫邻居们过来。

---

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [hɪl]
**THE OLD WOMAN UNDER A HILL**
这 老的 女士 在下面 一个 爬坡道

山下的老妇人

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən]
**There was an old woman**
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

---

[lɪvd; 'laɪvd] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [hɪl] ;
**Lived under a hill ;**
居住地 在下面 一个 爬坡道 ;

住在山下；

---

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiːz] [nɒt] [gɒn] ,
**And if she's not gone ,**
和 如果 她是 不是 已消失 ,

如果她没走，

---

[ʃiː; ʃi] [laɪvz; lɪvz] [ðeə(r)] [stɪl] .
**She lives there still .**
她 生活 那里 仍然 .

她现在还住在那里。

---

['twiːd(ə)l] - [dʌm] [ænd; ənd] ['twiːd(ə)l] - [diː]
**TWEEDLE - DUM AND TWEEDLE - DEE**
特威德尔 - 笨蛋 和 特威德尔 - 迪

特威德尔-杜姆和特威德尔-迪

---

['twiːd(ə)l] - [dʌm] [ænd; ənd] ['twiːd(ə)l] - [diː]
**Tweedle - dum and Tweedle - dee**
特威德尔 - 笨蛋 和 特威德尔 - 迪

特威德尔达姆和特威德尔迪

---

[rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] ,
**Resolved to have a battle ,**
已解决 到 有 一个 战斗 ,

决心战斗，

---

[fɔː(r); fə(r)] ['twiːd(ə)l] - [dʌm] [sed] ['twiːd(ə)l] - [diː]
**For Tweedle - dum said Tweedle - dee**
为了 特威德尔 - 笨蛋 说 特威德尔 - 迪

特威德尔迪说，特威德尔杜姆

---

[hæd; həd] [spɔɪld] [hɪz; ɪz] [naɪs] [njuː] ['ræt(ə)l] .
**Had spoiled his nice new rattle .**
有 被宠坏了 他的 好的 新的 嘎嘎作响 .

他把他的新拨浪鼓弄坏了。

---

[dʒʌst] [ðen] [fluː] [baɪ] [ə; eɪ] ['mɒnstrəs] [krəʊ] ,
**Just then flew by a monstrous crow ,**
只是 然后 飞翔 经过 一个 滔天 乌鸦 ,

就在这时，一只巨大的乌鸦飞了过来。

---

[æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [tɑː(r)] ['bærəl] ,
**As big as a tar barrel ,**
作为 大的 作为 一个 焦油 桶 ,

像沥青桶那么大，

[wɪtʃ] ['fraɪt(ə)nd] [bəuθ][ðə; ði]['hɪərəʊz][səʊ] ,
**Which frightened both the heroes so ,**
哪个 害怕 两个都 这 英雄 所以 ,

这让两位英雄都感到非常害怕。

[ðeɪ] [kwaɪt] [fə'gɒt] [ðeə(r)] ['kwɒrəl] .
**They quite forgot their quarrel .**
他们 相当 忘了 他们的 争吵 .

他们完全忘记了之前的争吵。

[əʊ] , [dɪə(r)] !
**OH , DEAR !**
哦 , 亲爱的 !

哦亲爱的!

[dɪə(r)] , [dɪə(r)] !
**Dear , dear !**
亲爱的 , 亲爱的 !

亲爱的，亲爱的!

[wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['mætə(r)][biː; bi] ?
**what can the matter be ?**
什么 能 这 事情 是 ?

究竟出了什么事?

[tuː] [əʊld] ['wɪmɪn] [gɒt] [ʌp] [ɪn][æn; ən]['æp(ə)l] - [triː] ;
**Two old women got up in an apple - tree ;**
二 老的 女性 得到 向上 在 一个 苹果 - 树 ;

两个老妇人爬上了苹果树;

[wʌn] [keɪm] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [steɪd] [tɪl] ['sætədeɪ] .
**One came down , and the other stayed till Saturday .**
一 来了 向下 , 和 这 其他 入住 直到 周六 .

一个下来了，另一个留到了周六。

[əʊld] ['mʌðə(r)] [guːs]
**OLD MOTHER GOOSE**
老的 母亲 鹅

老鹅妈妈

[əʊld]['mʌðə(r)] [guːs] , [wen]
**Old Mother Goose , when**
老的 母亲 鹅 , 什么时候

老鹅妈妈，当

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['wɒndə(r)] ,
**She wanted to wander ,**
她 通缉 到 漫步 ,

她想四处游荡,

[wʊd] [raɪd] [θruː] [ðə; ði][eə(r)]
**Would ride through the air**
会 骑 通过 这 空气

会乘风破浪

[ɒn] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['gændə(r)] .
**On a very fine gander .**
在 一个 非常 美好的 鹅 .

仔细观察。

['lɪt(ə)l] ['dʒʌmpɪŋ] [dʒəʊn]
**LITTLE JUMPING JOAN**
小的 跳 琼

小跳跃的琼

[hɪə(r)][ˌeɪ 'em][ai] , ['lɪt(ə)l]['dʒʌmpɪŋ][dʒəʊn] ,
**Here am I , little jumping Joan ,**
这里 是 我 , 小的 跳 琼 ,

我就是小跳跳琼，

[wen] ['noʊˌbɑːdiːz] [wɪð] [ˌem 'iː]
**When nobody's with me**
什么时候 没有人 和 我

当身边没有人的时候

[aɪm] ['ɔːlweɪz] [ə'ləʊn] .
**I'm always alone .**
我是 总是 独自的 .

我总是孤身一人。

['rɒbɪn] ['redbrest]
**ROBIN REDBREAST**
罗宾 红胸鸟

知更鸟红胸

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] ['redbrest] [sæt][ə'pɒn][ə; eɪ] [triː] ,
**Little Robin Redbreast sat upon a tree ,**
小的 罗宾 红胸鸟 卫星 之上 一个 树 ,

小知更鸟栖息在树上，

[ʌp] [went] ['pʊsi] - [kæt] , [daʊn] [went] [hiː; hi] ,
**Up went Pussy - Cat , down went he ,**
向上 去 猫 - 猫 , 向下 去 他 ,

小猫咪飞了起来，他却摔了下来。

[daʊn] [keɪm] ['pʊsi] - [kæt] , [ə'weɪ] ['rɒbɪn][ræn] ,
**Down came Pussy - Cat , away Robin ran ,**
向下 来了 猫 - 猫 , 离开 罗宾 跑 ,

小猫咪下来了，罗宾跑开了，

[sez] ['lɪt(ə)l]['rɒbɪn] ['redbrest] : " [kætʃ] [ˌem 'iː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] !
**Says little Robin Redbreast : " Catch me if you can !**
说道 小的 罗宾 红胸鸟 : " 抓住 我 如果 你 能 !

小知更鸟说：“来抓我啊！”

" ['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] ['redbrest] [dʒʌmpt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [speɪd] ,
**" Little Robin Redbreast jumped upon a spade ,**
" 小的 罗宾 红胸鸟 跳了起来 之上 一个 铲 ,

“小知更鸟跳到铁锹上，

['pʊsi] - [kæt] [dʒʌmpt] ['ɑːftə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] .
**Pussy - Cat jumped after him , and then he was afraid .**
猫 - 猫 跳了起来 后 他 , 和 然后 他 曾是 害怕的 .

小猫咪追着他跳了过去，然后他就害怕了。

['lɪt(ə)l] ['rɒbɪn] [tʃɜːrpt] [ænd; ənd] [sæŋ] , [ænd; ənd] [wɒt] [dɪd] ['pʊsi] [seɪ] ?
**Little Robin chirped and sang , and what did Pussy say ?**
小的 罗宾 啁啾 和 唱 , 和 什么 做过 猫 说 ?

小罗宾叽叽喳喳地唱着歌，小猫咪说了什么呢？

['pʊsi] - [kæt] [sed] : " [mjuː] , [mjuː] , [mjuː] , " [ænd; ənd] ['rɒbɪn] [fluː] [ə'weɪ] .
**Pussy - Cat said : " Mew , mew , mew , " and Robin flew away .**
猫 - 猫 说 : " 喵喵 , 喵 , 喵 , " 和 罗宾 飞翔 离开 .

小猫咪说：“喵，喵，喵”，然后罗宾飞走了。

[pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk]
**PAT - A - CAKE**
拍 - 一个 - 蛋糕

拍手歌

[pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] , [pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] ,
**Pat - a - cake , pat - a - cake ,**
拍 - 一个 - 蛋糕 , 拍 - 一个 - 蛋糕 ,

拍手歌，拍手歌

['beikəz] [mæn] !
**Baker's man !**
面包师的 男人 !

面包师傅！

[səʊ][ai][du:; də] , ['mɑːstə(r)] ,
**So I do , master ,**
所以 我 做 , 掌握 ,

是的，主人。

[æz; əz][fɑːst][æz; əz][ai][kæn; kən] .
**As fast as I can .**
作为 快速地 作为 我 能 .

以我最快的速度。

[pæt][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [prɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
**Pat it , and prick it ,**
拍 它 , 和 刺 它 ,

拍拍它，扎扎它，

[ænd; ənd] [mɑːk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [tiː] ,
**And mark it with T ,**
和 标记 它 和 T ,

并用T标记，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['ʌv(ə)n]
**Put it in the oven**
放 它 在 这 烤箱

把它放进烤箱

[fɔː(r); fə(r)] ['tɒmi] [ænd; ənd][ˌem 'iː] .
**For Tommy and me .**
为了 汤米 和 我 .

献给汤米和我。

['mʌni] [ænd; ənd][ðə; ði][meə(r)]
**MONEY AND THE MARE**
钱 和 这 母马

金钱与母马

" [lend] [ˌem 'iː][ðaɪ][meə(r)][tu:; tə][raɪd][ə; eɪ][maɪl] . "
**" Lend me thy mare to ride a mile . "**
" 借 我 你的 母马 到 骑 一个 英里 . "

“借我你的母马骑一英里吧。”

" [ʃi:; ʃi][ɪz] [leɪmd] , ['liːpɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][staɪl] . "
**" She is lamed , leaping over a stile . "**
" 她 是 跛脚 , 跳跃 超过 一个 风格 . "

“她腿瘸了，跳过栅栏的时候摔倒了。”

" [ə'læk] !
**" Alack !**
" 呜呼 !

“呜呼！

[ænd; ənd][ai][mʌst; məst] [kiːp] [ðə; ði][feə(r)] !
**and I must keep the fair !**
和 我 必须 保持 这 公平的 !

我必须保住集市！

[aɪl] [gɪv] [ðiː] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] [meə(r)] . "
**I'll give thee money for thy mare . "**
患病的 给 你 钱 为了 你的 母马 . "

我愿意出钱买你的母马。

" [əʊ] , [əʊ] ! [seɪ] [juː; jʊ] [səʊ] ?
**" Oh , oh ! say you so ?**
" 哦 , 哦 ! 说 你 所以 ?

“哦，哦！你真这么说？”

['mʌni] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [meə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] !
**Money will make the mare to go !**
钱 将要 制作 这 母马 到 去 !

金钱能让母马乖乖走！

" [ə; eɪ] ['melənkəli] [sɒŋ]
**" A MELANCHOLY SONG**
" 一个 忧郁 歌曲

一首忧郁的歌

[trɪp] [ə'pɒn] ['trentʃə(r)] ,
**Trip upon trenchers ,**
旅行 之上 挖沟机 ,

绊倒在战壕里，

[ænd; ənd] [dɑːns] [ə'pɒn] ['dɪʃɪz] ,
**And dance upon dishes ,**
和 舞蹈 之上 菜肴 ,

在盘子上跳舞，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [sent] [ˌem 'iː] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [bɑːm] , [sʌm; səm] [bɑːm] ;
**My mother sent me for some barm , some barm ;**
我的 母亲 发送 我 为了 一些 酵母 , 一些 酵母 ;

我母亲让我去买些面包，一些面包；

[ʃiː; ʃi] [bɪd] [ˌem 'iː] [gəʊ] ['laɪtli] ,
**She bid me go lightly ,**
她 出价 我 去 轻轻 ,

她示意我轻手轻脚地走，

[ænd; ənd] [kʌm] [ə'gen] ['kwɪkli] ,
**And come again quickly ,**
和 来 再次 迅速地 ,

欢迎下次光临！

[fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [hɑːm] .
**For fear the young men should do me some harm .**
为了 害怕 这 年轻的 男人 应该 做 我 一些 伤害 .

我担心这些年轻人会伤害我。

[jet] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [siː] , [jet] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [siː] ,
**Yet didn't you see , yet didn't you see ,**
然而 没有 你 看 , 然而 没有 你 看 ,

难道你没看见吗？难道你没看见吗？

[wɒt] ['nɔːti] [trɪks] [ðeɪ] [pʊt] [ə'pɒn] [ˌem 'iː] ?
**What naughty tricks they put upon me ?**
什么 淘气 技巧 他们 放 之上 我 ?

他们对我使了什么坏招？

[ðeɪ] [brəʊk] [maɪ] ['pɪtʃə(r)]
**They broke my pitcher**
他们 打破 我的 投手

他们打碎了我的水壶。

[ænd; ənd] [spɪlt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
**And spilt the water ,**
和 洒了 这 水 ,

然后把水洒了，

[ænd; ənd] [ hʌf ] [maɪ] ['mʌðə(r)] ,
**And huffed my mother ,**
和 哼了一声 我的 母亲 ,

我母亲气呼呼地说。

[ænd; ənd] [tʃɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
**And chid her daughter ,**
和 孩子 她 女儿 ,

她责备了女儿，

[ænd; ənd] [kɪst] [maɪ] ['sɪstə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
**And kissed my sister instead of me .**
和 亲吻 我的 姐姐 反而 的 我 .

结果他吻了我妹妹而不是我。

[dʒæk]
**JACK**
杰克

杰克

[dʒæk] [biː; bi] ['nɪmb(ə)l] , [dʒæk] [biː; bi] [kwɪk] ,
**Jack be nimble , Jack be quick ,**
杰克 是 灵活 , 杰克 是 快的 ,

杰克要身手敏捷，杰克要行动迅速，

[dʒæk] [dʒʌmp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kændlstɪk] .
**Jack jump over the candlestick .**
杰克 跳 超过 这 烛台 .

杰克跳过了烛台。

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˌes 'tiː] .
**GOING TO ST .**
去 到 英石 .

去圣。

[aɪvz]
**IVES**
ives

艾夫斯

[æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˌes 'tiː] . [aɪvz]
**As I was going to St . Ives**
作为 我 曾是 去 到 英石 . 艾夫斯

我当时正要去圣艾夫斯

[ai] [met] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] ['sev(ə)n] [waɪvz] .
**I met a man with seven wives .**
我 遇见 一个 男人 和 七 妻子们 .

我遇到一个有七个妻子的男人。

['evri] [waɪf] [hæd; həd] ['sev(ə)n] [sæks] ,
**Every wife had seven sacks ,**
每一个 妻子 有 七 麻袋 ,

每个妻子都有七个麻袋，

['evri] [sæk] [hæd; həd] ['sev(ə)n] [kæts] ,
**Every sack had seven cats ,**
每一个 解雇 有 七 猫 ,

每个袋子里装着七只猫，

['evri] [kæt][hæd; həd]['sev(ə)n][kɪts] .
**Every cat had seven kits .**
每一个 猫 有 七 套件 .

每只母猫都生了七只小猫。

[kɪts] , [kæts] , [sæks] , [ænd; ənd] [waɪvz] ,
**Kits , cats , sacks , and wives ,**
套件 , 猫 , 麻袋 , 和 妻子们 ,

小猫、猫、麻袋和妻子，

[haʊ] ['meni] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ˌes 'tiː] . [aɪvz] ?
**How many were going to St . Ives ?**
如何 许多 是 去 到 英石 . 艾夫斯 ?

有多少人要去圣艾夫斯?

['θɜːti] [deɪz] [hæθ] [sep'tembə(r)]
**THIRTY DAYS HATH SEPTEMBER**
三十 天 有 九月

九月还有三十天

['θɜːti] [deɪz] [hæθ] [sep'tembə(r)] ,
**Thirty days hath September ,**
三十 天 有 九月 ,

九月有三十天，

['eɪprəl] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][nəʊ'vembə(r)] ;
**April , June , and November ;**
四月 , 六月 , 和 十一月 ;

四月、六月和十一月；

['februəri] [hæz; həz] ['twenti] - [eɪt] [ə'ləʊn] ,
**February has twenty - eight alone ,**
二月 有 二十 - 八 独自的 ,

二月份就有二十八个，

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [hæv; həv] ['θɜːti] - [wʌn] ,
**All the rest have thirty - one ,**
全部 这 休息 有 三十 - 一 ,

其余所有人都有三十一个，

[ɪk'septɪŋ] [liːp] - [jɪə(r)] , [ðæts] [ðə; ði] [taɪm]
**Excepting leap - year , that's the time**
除外 飞跃 - 年 , 那就是 这 时间

除闰年外，就是那个时间

[wen] ['fɛbruˌɛriz] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['twenti] - [naɪn] .
**When February's days are twenty - nine .**
什么时候 二月份 天 是 二十 - 九 .

二月有二十九天的时候。

['beɪbi] ['dɒli]
**BABY DOLLY**
婴儿 多莉

娃娃

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] ['dɒli] , [ai] [preɪ] [juː; jʊ][doʊnt][kraɪ] ,
**Hush , baby , my dolly , I pray you don't cry ,**
嘘 , 婴儿 , 我的 多莉 , 我 祈祷 你 不 哭 ,

嘘，宝贝，我的小甜心，求你别哭。

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [bred] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [mɪlk] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] ;
**And I'll give you some bread , and some milk by - and - by ;**
和 患病的 给 你 一些 面包 , 和 一些 牛奶 经过 - 和 - 经过 ;

过段时间我会给你一些面包和牛奶；

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ju:; jʊ] [laɪk] ['kʌstəd] , [ɔ:(r)] , ['meɪbi] , [ə; eɪ] [tɑ:t] ,
**Or perhaps you like custard , or , maybe , a tart ,**
或者 也许 你 喜欢 蛋奶冻 ， 或者 ， 或许 ， 一个 酸 ，

或许你喜欢蛋奶冻，或者，也许，你喜欢馅饼。

[ðen] [tu:; tə] ['aɪðə(r)] [jʊr; jər] ['welkəm] , [wɪð] [ɔ:l] [maɪ] [hɑ:t] .
**Then to either you're welcome , with all my heart .**
然后 到 任何一个 你是 欢迎 ， 和 全部 我的 心 .

那么，我由衷地欢迎你。

['bi:z]
**BEES**
蜜蜂

蜜蜂

[ə; eɪ] [swɔ:m] [ɒv; əv] ['bi:z] [ɪn] [meɪ]
**A swarm of bees in May**
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 可能

五月的一群蜜蜂

[ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [ləʊd] [ɒv; əv] [heɪ] ;
**Is worth a load of hay ;**
是 值得 一个 加载 的 干草 ；

价值连城；

[ə; eɪ] [swɔ:m] [ɒv; əv] ['bi:z] [ɪn] [dʒu:n]
**A swarm of bees in June**
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 六月

六月的一群蜜蜂

[ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [spu:n] ;
**Is worth a silver spoon ;**
是 值得 一个 银 勺子 ；

价值连城；

[ə; eɪ] [swɔ:m] [ɒv; əv] ['bi:z] [ɪn] [dʒʊ'laɪ]
**A swarm of bees in July**
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 七月

七月的一群蜜蜂

[ɪz] [nɒt] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [flai] .
**Is not worth a fly .**
是 不是 值得 一个 飞 .

不值得一飞。

[ɪf] ['wɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɔ:sɪz]
**IF WISHES WERE HORSES**
如果 愿望 是 马匹

如果愿望能成真

[ɪf] ['wɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɔ:sɪz] , ['begəz] [wʊd] [raɪd] .
**If wishes were horses , beggars would ride .**
如果 愿望 是 马匹 ， 乞丐 会 骑 .

如果愿望能化为骏马，乞丐也能骑马了。

[ɪf] ['tɜ:nɪps] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒtʃɪz] , [ai] [wʊd] [weə(r)] [wʌn] [baɪ] [maɪ] [saɪd] .
**If turnips were watches , I would wear one by my side .**
如果 萝卜 是 手表 ， 我 会 穿 一 经过 我的 边 .

如果萝卜是手表，我会戴上一块。

[ænd; ənd] [ɪf] " [ɪfs] " [ænd; ənd] " [ændz]
**And if " ifs " and " ands**
和 如果 " 如果 " 和 " 和

如果“如果”和“并且”

" [wɜː(r); wə(r)] [pɒts] [ænd; ənd] [pænz] ,
" Were pots and pans ,
" 是 锅 和 平底锅 ,

"是锅碗瓢盆吗？"

[ðɛəd] [biː; bi] [nəʊ] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['tɪŋkə(r)] !
There'd be no work for tinkers !
那里 是 不 工作 为了 修补匠 !

那样一来，修补匠就没活干了！

[tuː; tə] ['mɑːkɪt]
TO MARKET
到 市场

上市

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [fæt] [pɪg] .
To market , to market , to buy a fat pig .
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 .

去市场，去市场，买一头肥猪。

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['dʒɪgɪti] [dʒɪg] .
Home again , home again , jiggety jig .
家 再次 , 家 再次 , 吉吉蒂 夹具 .

回家了，回家了，欢快地跳着舞。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [fæt] [hɒg] ,
To market , to market , to buy a fat hog ,
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 ,

去市场，去市场，买一头肥猪，

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['dʒɪgɪti] [dʒɒg] .
Home again , home again , jiggety jog .
家 再次 , 家 再次 , 吉吉蒂 慢跑 .

回家了，回家了，轻快地慢跑。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [plʌm] [bʌn] ,
To market , to market , to buy a plum bun ,
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 李子 包子 ,

去市场，去市场，买个梅子面包，

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['mɑːkɪt] [ɪz] [dʌn] .
Home again , home again , market is done .
家 再次 , 家 再次 , 市场 是 完毕 .

回家了，回家了，市场结束了。

[kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ]
COME OUT TO PLAY
来 出去 到 玩

出来玩吧！

[g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] , [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] ,
Girls and boys , come out to play ,
女孩们 和 男孩们 , 来 出去 到 玩 ,

男孩女孩们，出来玩吧！

[ðə; ði] [muːn] [dʌθ] [ʃaɪn] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] ;
The moon doth shine as bright as day ;
这 月亮 确实 闪耀 作为 明亮的 作为 天 ;

月亮像白昼一样明亮；

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] [sliːp] ,
Leave your supper , and leave your sleep ,
离开 你的 晚餐 , 和 离开 你的 睡觉 ,

放下你的晚餐，放下你的睡眠。

[ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ 'plei,feləu ] ['ɪntuː][ðə; ði] [striːt] .
**And come with your playfellows into the street .**
和 来 和 你的 玩伴们 进入 这 街道 .

带着你的小伙伴们到街上来吧。

---

[kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [wuːp] , [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔːl] ,
**Come with a whoop , come with a call ,**
来 和 一个 哇哦 , 来 和 一个 称呼 ,

欢呼而来，呼喊而来，

---

[kʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] [wɪl] [ɔː(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] .
**Come with a good will or not at all .**
来 和 一个 好的 将要 或者 不是 在 全部 .

要么带着善意而来，要么就别来。

---

[ʌp] [ðə; ði] ['lædə(r)] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [wɔːl] ,
**Up the ladder and down the wall ,**
向上 这 梯子 和 向下 这 墙 ,

爬上梯子，再从墙上下来，

---

[ə; eɪ] [hɑːf] - ['peni] [rəʊl] [wɪl] [sɜːv] [ˌjuː 'es] [ɔːl] .
**A half - penny roll will serve us all .**
一个 一半 - 一分钱 卷 将要 服务 我们 全部 .

半便士的面包卷就够我们大家吃了。

---

[juː; jʊ] [faɪnd] [mɪlk] , [ænd; ənd] [aɪl] [faɪnd] ['flaʊə(r)] ,
**You find milk , and I'll find flour ,**
你 寻找 牛奶 , 和 患病的 寻找 面粉 ,

你去找牛奶，我去找面粉。

---

[ænd; ənd] [wiːl; wil] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] [ɪn] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
**And we'll have a pudding in half an hour .**
和 出色地 有 一个 布丁 在 一半 一个 小时 .

半小时后我们会吃到布丁。

---

[əʊld] [tʃeəz] [tuː; tə] [mend]
**OLD CHAIRS TO MEND**
老的 椅子 到 修补

旧椅子需要修补

---

[ɪf] [aɪ'd] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz] [ai] [kʊd; kəd] [spend] ,
**If I'd as much money as I could spend ,**
如果 ID 作为 很多 钱 作为 我 可以 花费 ,

如果我有足够的钱可以花，

---

[ai] ['nevə(r)] [wʊd] [kraɪ] [əʊld] [tʃeəz] [tuː; tə] [mend] ;
**I never would cry old chairs to mend ;**
我 绝不 会 哭 老的 椅子 到 修补 ;

我绝不会哭着去修补旧椅子；

---

[əʊld] [tʃeəz] [tuː; tə] [mend] , [əʊld] [tʃeəz] [tuː; tə] [mend] ;
**Old chairs to mend , old chairs to mend ;**
老的 椅子 到 修补 , 老的 椅子 到 修补 ;

旧椅子要修补，旧椅子要修补；

---

[ai] ['nevə(r)] [wʊd] [kraɪ] [əʊld] [tʃeəz] [tuː; tə] [mend] .
**I never would cry old chairs to mend .**
我 绝不 会 哭 老的 椅子 到 修补 .

我绝不会哭着去修补旧椅子。

---

[ɪf] [aɪ'd] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz] [ai] [kʊd; kəd] [tel] ,
**If I'd as much money as I could tell ,**
如果 ID 作为 很多 钱 作为 我 可以 告诉 ,

如果我拥有我所能想象到的所有钱，

[ai]['nevə(r)] [wʊd] [kraɪ][əʊld] [kləʊðz] [tuː; tə] [sel] ;
I never would cry old clothes to sell ;
我 绝不 会 哭 老的 衣服 到 卖 ;

我绝不会哭着卖旧衣服;

[əʊld] [kləʊðz] [tuː; tə] [sel] , [əʊld] [kləʊðz] [tuː; tə] [sel] ;
Old clothes to sell , old clothes to sell ;
老的 衣服 到 卖 , 老的 衣服 到 卖 ;

旧衣服要卖，旧衣服要卖;

[ai]['nevə(r)] [wʊd] [kraɪ][əʊld] [kləʊðz] [tuː; tə] [sel] .
I never would cry old clothes to sell .
我 绝不 会 哭 老的 衣服 到 卖 .

我绝不会哭着去卖旧衣服。

['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['rɪtʃəd]
ROBIN AND RICHARD
罗宾 和 理查德

罗宾和理查德

['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['rɪtʃəd] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['prɪti] [men] ,
Robin and Richard were two pretty men ,
罗宾 和 理查德 是 二 漂亮的 男人 ,

罗宾和理查德都是长相英俊的男人。

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [bed] [tɪl] [ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [ten] ;
They lay in bed till the clock struck ten ;
他们 躺 在 床 直到 这 钟 击 十 ;

他们一直躺在床上，直到时钟敲响十点;

[ðen] [ʌp] [stɑːrts] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] [lʊks] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Then up starts Robin and looks at the sky ,
然后 向上 开始 罗宾 和 看起来 在 这 天空 ,

然后罗宾突然起身，抬头望向天空。

" [əʊ] , ['brʌðə(r)] ['rɪtʃəd] , [ðə; ði] [sʌnz] ['veri] [haɪ] !
" Oh , brother Richard , the sun's very high !
" 哦 , 兄弟 理查德 , 这 太阳的 非常 高的 !

“哦，理查德兄弟，太阳太高了！”

[juː; jʊ] [gəʊ] [bɪ'fɔː(r)] , [wɪð] [ðə; ði] ['bɒt(ə)l] [ænd; ənd] [bæg] ,
You go before , with the bottle and bag ,
你 去 前 , 和 这 瓶子 和 包 ,

你先走，带着瓶子和袋子。

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [kʌm] ['ɑːftə(r)] [ɒn] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] [næg] .
And I will come after on little Jack Nag .
和 我 将要 来 后 在 小的 杰克 唠叨 .

我随后会骑着小杰克·纳格过来。

" [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [meɪd]
" A MAN AND A MAID
" 一个 男人 和 一个 女佣

《一个男人和一个女仆》

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn] ,
There was a little man ,
那里 曾是 一个 小的 男人 ,

那里有个小个子男人，

[huː] [wuːd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [meɪd] ,
Who wooed a little maid ,
WHO 追求 一个 小的 女佣 ,

谁追求了一位小姑娘?

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] ， " ['lɪt(ə)l] [meɪd] ， [wɪl] [juː; jʊ] [wed] ， [wed] ， [wed] ？

**And he said , " Little maid , will you wed , wed , wed ?**

和 他 说 ， " 小的 女佣 ， 将要 你 结婚 ， 结婚 ， 结婚 ？

他说：“小姑娘，你愿意嫁给我吗？

---

[ai][hæv; həv]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][tuː; tə] [seɪ] ，

**I have little more to say ,**

我 有 小的 更多的 到 说 ，

我没什么要补充的了。

---

[səʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ， [jeɪ] [ɔː(r)] [neɪ] ，

**So will you , yea or nay ,**

所以 将要 你 ， 是的 或者 不 ，

所以你会同意吗？同意还是不同意？

---

[fɔː(r); fə(r)] [liːst] [sed] [ɪz] [suːnɪst] ['mendɪd] - [ˌdiː'iː'diː] , [ˌdiː'iː'diː] , [ˌdiː'iː'diː] .

**For least said is soonest mended - ded , ded , ded .**

为了 至少 说 是 最快 已修复 - 已故 ， 已故 ， 已故 .

少说为妙，越早修补越好。

---

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [meɪd] [rɪ'plaɪd] ，

**" The little maid replied ,**

" 这 小的 女佣 回复 ，

小女仆回答说：

---

" [ʃʊd; ʃəd] [ai][biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l] [braɪd] ，

**" Should I be your little bride ,**

" 应该 我 是 你的 小的 新娘 ，

“我愿意做你的小新娘吗？”

---

[preɪ] [wɒt] [mʌst; məst][wiː; wi][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [iːt] ， [iːt] ， [iːt] ？

**Pray what must we have for to eat , eat , eat ?**

祈祷 什么 必须 我们 有 为了 到 吃 ， 吃 ， 吃 ？

请问我们必须吃什么才能吃饱吃饱？

---

[wɪl] [ðə; ði] [fleɪm] [ðæt] [jʊr; jər] [səʊ] [rɪtʃ] [ɪn]

**Will the flame that you're so rich in**

将要 这 火焰 那 你是 所以 富有的 在

你如此富有的火焰会燃烧吗？

---

[lait] [ə; eɪ]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ？

**Light a fire in the kitchen ?**

光 一个 火 在 这 厨房 ？

在厨房生火？

---

[ɔː(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɒd][ɒv; əv] [lʌv] [tɜːn] [ðə; ði][spɪt] ， [spɪt] ， [spɪt] ？

**Or the little god of love turn the spit , spit , spit ?**

或者 这 小的 上帝 的 爱 转动 这 吐 ， 吐 ， 吐 ？

或者，爱神会把唾沫吐出来吗？

---

" [hɪə(r)] [gəʊz] [maɪ] [lɔːd]

**" HERE GOES MY LORD**

" 这里 去 我的 主

“我的主来了

---

[hɪə(r)] [gəʊz] [maɪ] [lɔːd]

**Here goes my lord**

这里 去 我的 主

我的大人，开始了。

---

[ə; eɪ] [trɒt] ， [ə; eɪ] [trɒt] ， [ə; eɪ] [trɒt] ， [ə; eɪ] [trɒt] ，

**A trot , a trot , a trot , a trot ,**

一个 小跑 ， 一个 小跑 ， 一个 小跑 ， 一个 小跑 ，

小跑，小跑，小跑，小跑

[hɪə(r)] [gəʊz] [maɪ] ['leɪdi]
**Here goes my lady**
这里 去 我的 女士

我的女士来了

---

[ə; eɪ] ['kæntə(r)] , [ə; eɪ] ['kæntə(r)] , [ə; eɪ] ['kæntə(r)] , [ə; eɪ] ['kæntə(r)] !
**A canter , a canter , a canter , a canter !**
一个 慢跑 , 一个 慢跑 , 一个 慢跑 , 一个 慢跑 !

慢跑，慢跑，慢跑，慢跑！

---

[hɪə(r)] [gəʊz] [maɪ] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)]
**Here goes my young master**
这里 去 我的 年轻的 掌握

我的少爷

---

['dʒɒki] - [hɪtʃ] , ['dʒɒki] - [hɪtʃ] , ['dʒɒki] - [hɪtʃ] , ['dʒɒki] - [hɪtʃ] !
**Jockey - hitch , jockey - hitch , jockey - hitch , jockey - hitch !**
骑师 - 拴住 , 骑师 - 拴住 , 骑师 - 拴住 , 骑师 - 拴住 !

骑乘式，骑乘式，骑乘式，骑乘式！

---

[hɪə(r)] [gəʊz] [maɪ] [jʌŋ] [mɪs]
**Here goes my young miss**
这里 去 我的 年轻的 错过

我的小姑娘来了

---

[æn; ən] ['æmb(ə)l] , [æn; ən] ['æmb(ə)l] , [æn; ən] ['æmb(ə)l] , [æn; ən] ['æmb(ə)l] !
**An amble , an amble , an amble , an amble !**
一个 缓行 , 一个 缓行 , 一个 缓行 , 一个 缓行 !

漫步，漫步，漫步，漫步！

---

[ðə; ði] ['fʊtmən] [lægz] [bɪ'haɪnd] [tuː; tə] ['tɪpl] [eɪl] [ænd; ənd] [waɪn] ,
**The footman lags behind to tipple ale and wine ,**
这 男仆 滞后 在后面 到 小酌 麦芽酒 和 葡萄酒 ,

侍从落在后面去畅饮麦酒和葡萄酒。

---

[ænd; ənd] [gəʊz] ['gæləp] , [ə; eɪ] ['gæləp] , [ə; eɪ] ['gæləp] , [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
**And goes gallop , a gallop , a gallop , to make up his time .**
和 去 驰骋 , 一个 驰骋 , 一个 驰骋 , 到 制作 向上 他的 时间 .

于是他策马疾驰，飞奔疾驰，飞奔疾驰，想要追回时间。

---

[ðə; ði] ['klevə(r)] [hen]
**THE CLEVER HEN**
这 聪明的 母鸡

聪明的母鸡

---

[ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hen] , [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] ['evə(r)] [siːn] ,
**I had a little hen , the prettiest ever seen ,**
我 有 一个 小的 母鸡 , 这 最漂亮的 曾经 已见 ,

我养过一只小母鸡，是我见过最漂亮的。

---

[ʃiː; ʃi] [wɒʃt] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [kept] [ðə; ði] [haʊs] [kliːn] ;
**She washed me the dishes and kept the house clean ;**
她 洗过 我 这 菜肴 和 保留 这 房子 干净的 ;

她帮我洗碗，还把房子打扫得干干净净；

---

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪl] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] ['flaʊə(r)] ,
**She went to the mill to fetch me some flour ,**
她 去 到 这 磨 到 拿来 我 一些 面粉 ,

她去磨坊给我拿些面粉。

---

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊə(r)] ;
**She brought it home in less than an hour ;**
她 带来 它 家 在 较少的 比 一个 小时 ;

不到一个小时，她就把它带回家了；

[ʃiː; ʃi] [beɪkt] [ˌem ˈiː][maɪ] [bred] , [ʃiː; ʃi] [ bruː ] [ˌem ˈiː][maɪ] [eɪl] ,
**She baked me my bread , she brewed me my ale ,**
她 烘焙 我 我的 面包 , 她 酿造 我 我的 麦芽酒 ,

她为我烤面包，她为我酿啤酒，

[ʃiː; ʃi][sæt][baɪ][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][təʊld] [ˈmeni] [ə; eɪ] [faɪn] [teɪl] .
**She sat by the fire and told many a fine tale .**
她 卫星 经过 这 火 和 讲述 许多 一个 美好的 故事 .

她坐在火堆旁，讲了许多精彩的故事。

[tuː] [bɜ˞dz]
**TWO BIRDS**
二 鸟类

两只鸟

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [bɜ˞dz][sæt][ɒn][ə; eɪ] [stəʊn] ,
**There were two birds sat on a stone ,**
那里 是 二 鸟类 卫星 在 一个 石头 ,

有两只鸟停在石头上，

[fɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [ˌɛlˌeɪˈɛl] , [diː] ;
**Fa , la , la , la , lal , de ;**
法 , 拉 , 拉 , 拉 , 拉尔 , 德 ;

Fa, la, la, la, lal, de;

[wʌn] [fluː] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌn] ,
**One flew away , and then there was one ,**
一 飞翔 离开 , 和 然后 那里 曾是 一 ,

一只飞走了，然后就只剩下一只了。

[fɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [ˌɛlˌeɪˈɛl] , [diː] ;
**Fa , la , la , la , lal , de ;**
法 , 拉 , 拉 , 拉 , 拉尔 , 德 ;

Fa, la, la, la, lal, de;

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][bɜːd] [fluː] [ˈɑːftə(r)] ,
**The other bird flew after ,**
这 其他 鸟 飞翔 后 ,

另一只鸟随后飞了出去。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ,
**And then there was none ,**
和 然后 那里 曾是 没有任何 ,

然后，就什么都没有了。

[fɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [ˌɛlˌeɪˈɛl] , [diː] ;
**Fa , la , la , la , lal , de ;**
法 , 拉 , 拉 , 拉 , 拉尔 , 德 ;

Fa, la, la, la, lal, de;

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [stəʊn]
**And so the stone**
和 所以 这 石头

于是，这块石头

[wɒz; wəz][left] [əˈləʊn] ,
**Was left alone ,**
曾是 左边 独自的 ,

被独自留下了，

[fɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [lɑː] , [ˌɛlˌeɪˈɛl] , [diː] .
**Fa , la , la , la , lal , de .**
法 , 拉 , 拉 , 拉 , 拉尔 , 德 .

Fa, la, la, la, lal, de.

[leg] ['əʊvə(r)] [leg]
**LEG OVER LEG**
腿 超过 腿

腿叠腿

[leg] ['əʊvə(r)] [leg] ,
**Leg over leg ,**
腿 超过 腿 ,

腿搭腿，

[æz; əz] [ðə; ði] [dɒg] [went] [tuː; tə] ['dəʊvə(r)] ;
**As the dog went to Dover ;**
作为 这 狗 去 到 多佛 ;

狗去了多佛；

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [staɪl] ,
**When he came to a stile ,**
什么时候 他 来了 到 一个 风格 ,

当他走到一个栅栏门前时，

[dʒʌmp] , [hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)] .
**Jump , he went over .**
跳 , 他 去 超过 .

他跳了过去。

['luːsi] ['lɒkɪt]
**LUCY LOCKET**
露西 吊坠

露西·洛克特

['luːsi] ['lɒkɪt] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] ,
**Lucy Locket lost her pocket ,**
露西 吊坠 丢失的 她 口袋 ,

露西·洛克特丢了口袋，

['kɪti] ['fɪʃə(r)] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ;
**Kitty Fisher found it ;**
猫咪 费舍尔 成立 它 ;

凯蒂·费舍尔找到了它；

['nʌθɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
**Nothing in it , nothing in it ,**
没有什么 在 它 , 没有什么 在 它 ,

里面什么都没有，什么都没有。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['baɪndɪŋ] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
**But the binding round it .**
但 这 结合 圆形的 它 .

但周围的束缚。

[wen] ['dʒeni] [ren] [wɒz; wəz] [jʌŋ]
**WHEN JENNY WREN WAS YOUNG**
什么时候 珍妮 鹪 曾是 年轻的

珍妮·雷恩年轻时

- [twɒz] [wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] , [wen] ['dʒeni] [ren] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
**' Twas once upon a time , when Jenny Wren was young ,**
- 那是 一次 之上 一个 时间 , 什么时候 珍妮 鹪 曾是 年轻的 ,

从前，珍妮·雷恩还很年轻的时候，

[səʊ] ['deɪntɪli] [ʃiː; ʃi] [dɑːnst] [ænd; ənd] [səʊ] ['prɪtɪli] [ʃiː; ʃi] [sʌŋ] ,
**So daintily she danced and so prettily she sung ,**
所以 轻柔地 她 跳舞 和 所以 漂亮 她 唱 ,

她舞姿轻盈，歌声甜美。

['rɒbɪn] ['redbrest] [lɒst] [hɪz; ɪz] [hɑːt] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['gælənt] [bɜːd] .
**Robin Redbreast lost his heart , for he was a gallant bird .**
罗宾 红胸鸟 丢失的 他的 心 ， 为了 他 曾是 一个 英勇 鸟 .

知更鸟失去了它的心，因为它是一只英勇的鸟。

[səʊ][hiː; hi] [ dɒf ] [hɪz; ɪz][hæt][tuː; tə]['dʒeni] [ren] , [rɪ'kwestɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [hɜːd] .
**So he doffed his hat to Jenny Wren , requesting to be heard .**
所以 他 脱掉 他的 帽子 到 珍妮 鹪 ， 请求 到 是 听到 .

于是他向珍妮·雷恩脱帽致敬，请求她倾听他的意见。

" [əʊ] , ['dɪərɪst] ['dʒeni] [ren] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [bʌt; bət][biː; bi][maɪn] ,
**" Oh , dearest Jenny Wren , if you will but be mine ,**
" 哦 ， 亲爱的 珍妮 鹪 ，如果 你 将要 但 是 矿 ，

“哦，亲爱的珍妮·雷恩，如果你愿意做我的，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [fiːd] [ɒn] ['tʃeri] [paɪ][ænd; ənd][drɪŋk] [njuː] ['kʌrənt] [waɪn] ,
**You shall feed on cherry pie and drink new currant wine ,**
你 将 喂养 在 樱桃 馅饼 和 喝 新的 黑醋栗 葡萄酒 ，

你将享用樱桃派，饮用新酿的醋栗酒。

[aɪl] [dres] [juː; jʊ][laɪk][ə; eɪ]['gəʊldfɪntʃ][ɔː(r)]['eni] ['piːkɒk] [geɪ] ,
**I'll dress you like a goldfinch or any peacock gay ,**
患病的 裙子 你 喜欢 一个 金翅雀 或者 任何 孔雀 同性恋 ，

我会把你打扮成金翅雀或者任何一只孔雀一样的同性恋，

[səʊ] , ['dɪərɪst] [dʒen] , [ɪf] [jʊl] [biː; bi][maɪn] , [let][ˌjuː 'es] [ə'pɔɪnt] [ðə; ði][deɪ] .
**So , dearest Jen , if you'll be mine , let us appoint the day .**
所以 ， 亲爱的 珍 ，如果 你会 是 矿 ， 让 我们 委 这 天 .

所以，亲爱的珍，如果你愿意做我的伴侣，让我们择日而定吧。

" ['dʒeni] [blʌʃt] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)][fæn][ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'kleəd] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd] :
**" Jenny blushed behind her fan and thus declared her mind :**
" 珍妮 脸红了 在后面 她 扇子 和 因此 声明 她 头脑 :

珍妮躲在扇子后面，脸颊泛红，就这样道出了她的想法：

" [sɪns] , ['dɪərɪst] [bɒb] , [ai] [lʌv] [juː; jʊ] [wel] , [aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['ɒfə(r)][kaɪnd] .
**" Since , dearest Bob , I love you well , I'll take your offer kind .**
" 自从 ， 亲爱的 鲍勃 ， 我 爱 你 出色地 ，患病的 拿 你的 提供 种类 .

“亲爱的鲍勃，既然我爱你，我会欣然接受你的提议。”

['tʃeri] [paɪ][ɪz]['veri] [naɪs][ænd; ənd][səʊ][ɪz] ['kʌrənt] [waɪn] ,
**Cherry pie is very nice and so is currant wine ,**
樱桃 馅饼 是 非常 好的 和 所以 是 黑醋栗 葡萄酒 ，

樱桃派很好吃，黑醋栗酒也很好喝。

[bʌt; bət][ai][mʌst; məst][weə(r)][maɪ][pleɪn] [braʊn] [gaʊn] [ænd; ənd]['nevə(r)][gəʊ] [tuː] [faɪn] .
**But I must wear my plain brown gown and never go too fine .**
但 我 必须 穿 我的 清楚的 棕色的 袍 和 绝不 去 也 美好的 .

但我必须穿我那件朴素的棕色长袍，绝不能穿得太华丽。

" ['bɑːbə(r)]
**" BARBER**
" 理发师

“理发师

['bɑːbə(r)] , ['bɑːbə(r)] , [ʃeɪv] [ə; eɪ][pɪg] .
**Barber , barber , shave a pig .**
理发师 ， 理发师 ， 刮胡子 一个 猪 .

理发师，理发师，给猪刮胡子。

[haʊ] ['meni] [heəz] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][wɪg] ?
**How many hairs will make a wig ?**
如何 许多 头发 将要 制作 一个 假发 ?

多少根头发才能做一顶假发？

[fɔː(r)] [ænd; ənd] ['twenti] ; [ðæts] [ɪ'nʌf] .
**Four and twenty ; that's enough .**
四 和 二十 ; 那就是 足够的 .

二十四点，够了。

[gɪv] [ðə; ði] ['bɑːbə(r)] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ɒv; əv] [snʌf] .
**Give the barber a pinch of snuff .**
给 这 理发师 一个 捏 的 鼻烟 .

给理发师一小撮鼻烟。

['sɒləmən] ['grʌndi]
**SOLOMON GRUNDY**
所罗门 格伦迪

所罗门·格兰迪

['sɒləmən] ['grʌndi] ,
**Solomon Grundy ,**
所罗门 格伦迪 ,

所罗门·格伦迪

[bɔːn] [ɒn] [ə; eɪ] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
**Born on a Monday ,**
出生 在 一个 周一 ,

星期一出生

['krɪsnd] [ɒn] ['tjuːzdeɪ] ,
**Christened on Tuesday ,**
受洗 在 周二 ,

周二受洗

['mærid] [ɒn] ['wenzdeɪ] ,
**Married on Wednesday ,**
已婚 在 周三 ,

周三结婚

[tʊk] [ɪl] [ɒn] ['θɜːzdeɪ] ,
**Took ill on Thursday ,**
拿 患病的 在 周四 ,

周四生病了，

[wɜːs] [ɒn] ['fraɪdeɪ] ,
**Worse on Friday ,**
更糟 在 星期五 ,

周五情况更糟，

[daɪd] [ɒn] ['sætədeɪ] ,
**Died on Saturday ,**
死亡 在 周六 ,

周六去世

['berid] [ɒn] ['sʌndeɪ] .
**Buried on Sunday .**
埋葬 在 星期日 .

周日下葬。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [end]
**This is the end**
这 是 这 结尾

结束了

[ɒv; əv] ['sɒləmən] ['grʌndi] .
**Of Solomon Grundy .**
的 所罗门 格伦迪 .

所罗门·格伦迪。

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [pɪg]
**THE FLYING PIG**
这 飞行 猪

飞猪

---

['dɪkərɪ] , ['dɪkərɪ] , [deə(r)] ,
**Dickory , dickory , dare ,**
迪科里 , 迪科里 , 敢 ,

滴答，滴答，敢！

---

[ðə; ði][pɪg] [fluː] [ʌp][ɪn][ðə; ði][eə(r)] ;
**The pig flew up in the air ;**
这 猪 飞翔 向上 在 这 空气 ;

猪飞上了天；

---

[ðə; ði][mæn][ɪn] [braʊn] [suːn] [brɔːt]
**The man in brown soon brought**
这 男人 在 棕色的 很快 带来

穿棕色衣服的男人很快带来了

---

[hɪm] [daʊn] ,
**him down ,**
他 向下 ,

他倒下了，

---

['dɪkərɪ] ,
**Dickory ,**
迪科里 ,

迪科里，

---

['dɪkərɪ] ,
**dickory ,**
迪科里 ,

迪科里，

---

[deə(r)] .
**dare .**
敢 .

敢。

---

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]
**HUSH - A - BYE**
嘘 - 一个 - 再见

嘘——再见

---

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ɒn][ðə; ði] [triː] [tɒp] !
**Hush - a - bye , baby , on the tree top !**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 在 这 树 顶部 !

嘘，宝贝，在树梢上！

---

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [rɒk] ;
**When the wind blows the cradle will rock ;**
什么时候 这 风 打击 这 摇篮 将要 岩石 ;

风一吹，摇篮就会摇晃；

---

[wen] [ðə; ði] [baʊ] [breɪks] [ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [fɔːl] ;
**When the bough breaks the cradle will fall ;**
什么时候 这 买 休息 这 摇篮 将要 落下 ;

树枝折断，摇篮也会掉落；

---

[daʊn] [wɪl] [kʌm] ['beɪbi] , [baʊ] , ['kreɪd(ə)l][ænd; ənd][ɔːl] .
**Down will come baby , bough , cradle and all .**
向下 将要 来 婴儿 , 买 , 摇篮 和 全部 .

婴儿会连同树枝、摇篮一起落下。

['bɜːni] [biː]
**BURNIE BEE**
伯尼 蜜蜂

伯尼蜜蜂

['bɜːni] [biː] , ['bɜːni] [biː] ,
**Burnie bee , burnie bee ,**
伯尼 蜜蜂 , 伯尼 蜜蜂 ,

伯尼蜜蜂，伯尼蜜蜂，

[tel] [ˌem 'iː] [wen] [jɔː(r); jə(r)] ['wedɪŋ] [biː; bi] ?
**Tell me when your wedding be ?**
告诉 我 什么时候 你的 婚礼 是 ?

告诉我你的婚礼什么时候举行?

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [deɪ] ,
**If it be to - morrow day ,**
如果 它 是 到 - 明天 天 ,

如果是明天，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [wɪŋz] [ænd; ənd][flai] [ə'weɪ] .
**Take your wings and fly away .**
拿 你的 翅膀 和 飞 离开 .

展开你的翅膀，飞向远方吧。

[θriː] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['gɒθəm]
**THREE WISE MEN OF GOTHAM**
三 明智的 男士 的 哥谭

哥谭的三位智者

[θriː] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['gɒθəm]
**Three wise men of Gotham**
三 明智的 男人 的 哥谭

哥谭的三位智者

[went] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ə; eɪ] [bəʊl] ;
**Went to sea in a bowl ;**
去 到 海 在 一个 碗 ;

乘着碗出海；

[ɪf] [ðə; ði] [bəʊl] [hæd; həd] [biːn] [strɒŋgə(r)]
**If the bowl had been stronger**
如果 这 碗 有 到过 更强

如果碗更结实一些就好了

[maɪ] [sɒŋ] [hæd; həd] [biːn] [lɒŋgə(r)] .
**My song had been longer .**
我的 歌曲 有 到过 更长 .

我的歌本来更长一些。

[ðə; ði] ['hʌntə(r)] [ɒv; əv] ['raɪˌgeɪt]
**THE HUNTER OF REIGATE**
这 猎人 的 雷盖特

雷盖特的猎人

[ə; eɪ][mæn] [went] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ] [æt; ət] ['raɪˌgeɪt] ,
**A man went a - hunting at Reigate ,**
一个 男人 去 一个 - 打猎 在 雷盖特 ,

一名男子前往雷盖特打猎，

[ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [liːp] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [haɪ] [geɪt] .
**And wished to leap over a high gate .**
和 希望 到 飞跃 超过 一个 高的 门 .

他想跃过一道高高的栅栏。

[sez] [ðə; ði]['əʊnə(r)] , " [gəʊ] [raʊnd] ,
**Says the owner , " Go round ,**
说道 这 所有者 , " 去 圆形的 ,

店主说："绕一圈，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [gʌn] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [haʊnd] ,
**With your gun and your hound ,**
和 你的 枪 和 你的 猎犬 ,

带着你的枪和你的猎犬，

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ]['nevə(r)][ʃæl; ʃəl] [liːp] ['əʊvə(r)][maɪ] [geɪt] .
**For you never shall leap over my gate .**
为了 你 绝不 将 飞跃 超过 我的 门 .

你永远也跃不过我的大门。

" ['lɪt(ə)l] ['pɒli] ['flɪndəz]
**" LITTLE POLLY FLINDERS**
" 小的 波莉 燧石

《小波莉·弗林德斯》

['lɪt(ə)l] ['pɒli] ['flɪndəz]
**Little Polly Flinders**
小的 波莉 弗林德斯

小波莉·弗林德斯

[sæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɪndəz]
**Sat among the cinders**
星期六 之中 这 煤渣

坐在灰烬之中

['wɔːmɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [təʊz] ;
**Warming her pretty little toes ;**
变暖 她 漂亮的 小的 脚趾 ;

暖暖她漂亮的小脚趾；

[hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ,
**Her mother came and caught her ,**
她 母亲 来了 和 捕捉 她 ,

她母亲来了，抓住了她。

[wɪpt] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)]
**Whipped her little daughter**
鞭打 她 小的 女儿

她鞭打了她的小女儿

[fɔː(r); fə(r)] ['spɔɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][naɪs] [njuː] [kləʊðz] .
**For spoiling her nice new clothes .**
为了 破坏 她 好的 新的 衣服 .

因为她弄脏了她漂亮的新衣服。

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ]
**RIDE AWAY , RIDE AWAY**
骑 离开 , 骑 离开

骑走，骑走

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ] ,
**Ride away , ride away ,**
骑 离开 , 骑 离开 ,

骑走吧，骑走吧

['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl] [raɪd] ,
**Johnny shall ride ,**
约翰尼 将 骑 ,

约翰尼将骑马，

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['pʊsi] - [kæt]
**And he shall have pussy - cat**
和 他 将 有 猫 - 猫

他将拥有一只小猫

[taɪd] [tu:; tə][wʌn][saɪd] ;
**Tied to one side ;**
系 到 一 边 ;

系在一侧;

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['lɪt(ə)l][dɒg]
**And he shall have little dog**
和 他 将 有 小的 狗

他将拥有一只小狗

[taɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
**Tied to the other ,**
系 到 这 其他 ,

与另一方相连,

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][raɪd]
**And Johnny shall ride**
和 约翰尼 将 骑

约翰尼将驰骋

[tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] .
**To see his grandmother .**
到 看 他的 祖母 .

去看望他的祖母。

['pɪpɪn] [hɪl]
**PIPPEN HILL**
皮蓬 爬坡道

皮蓬山

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ʌp] ['pɪpɪn] [hɪl] ,
**As I was going up Pippen Hill ,**
作为 我 曾是 去 向上 皮蓬 爬坡道 ,

当我爬上皮蓬山时,

['pɪpɪn] [hɪl] [wɒz; wəz]['dɜ:ti] ;
**Pippen Hill was dirty ;**
皮蓬 爬坡道 曾是 肮脏的 ;

皮蓬·希尔很脏;

[ðeə(r)][ai][met][ə; eɪ] ['prɪti] [mɪs] ,
**There I met a pretty Miss ,**
那里 我 遇见 一个 漂亮的 错过 ,

在那里我遇到了一位漂亮的小姐,

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [drɒpt] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['kɜ:tsi] .
**And she dropped me a curtsy .**
和 她 掉落 我 一个 屈膝礼 .

她向我行了个屈膝礼。

['lɪt(ə)l] [mɪs] , ['prɪti] [mɪs] ,
**Little Miss , pretty Miss ,**
小的 错过 , 漂亮的 错过 ,

小小姐,漂亮小姐,

['blesɪŋz] [lait] [ə'pɒn][ju:; jʊ] ;
**Blessings light upon you ;**
祝福 光 之上 你 ;

愿祝福之光照耀你;

[ɪf] [ai][hæd; həd][hɑːf] - [ə; eɪ] - [kraʊn] [ə; eɪ] [deɪ] ,

**If I had half - a - crown a day ,**

如果 我 有 一半 - 一个 - 王冠 一个 天 ,

如果我每天有半克朗，

[aɪ'd] [spend] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'pɒn] [juː; jʊ] .

**I'd spend it all upon you .**

ID 花费 它 全部 之上 你 .

我会把所有的钱都花在你身上。

['pʊsi] - [kæt] [ænd; ənd] [kwiːn]

**PUSSY - CAT AND QUEEN**

猫 - 猫 和 女王

小猫和女王

" ['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] ,

**" Pussy - cat , pussy - cat ,**

" 猫 - 猫 , 猫 - 猫 ,

“小猫咪，小猫咪，

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ? "

**Where have you been ? "**

在哪里 有 你 到过 ? "

你去哪儿了？”

" [aɪv] [biːn] [tuː; tə] ['lʌndən]

**" I've been to London**

" 我已经 到过 到 伦敦

我去过伦敦

[tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kwiːn] . "

**To look at the Queen . "**

到 看 在 这 女王 . "

看看女王。

" ['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] ,

**" Pussy - cat , pussy - cat ,**

" 猫 - 猫 , 猫 - 猫 ,

“小猫咪，小猫咪，

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ][ðeə(r)] ? "

**What did you there ? "**

什么 做过 你 那里 ? "

你在那里干了什么？

" [ai] ['fraɪt(ə)nd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs]

**" I frightened a little mouse**

" 我 害怕 一个 小的 老鼠

我吓到了一只小老鼠

['ʌndə(r)][ðə; ði][tʃeə(r)] .

**Under the chair .**

在下面 这 椅子 .

椅子下面。

" [ðə; ði][wɪndz; waɪndz]

**" THE WINDS**

" 这 风

《风》

['mɪstə(r)] [iːst] [geɪv] [ə; eɪ] [fiːst] ;

**Mister East gave a feast ;**

先生 东方 给予 一个 盛宴 ;

伊斯特先生举办了一场盛宴；

['mɪstə(r)] [nɔːθ] [leɪd][ðə; ði] [klɒθ] ;
**Mister North laid the cloth ;**
先生 北 铺设 这 布 ;

诺斯先生铺好了桌布;

['mɪstə(r)] [west] [dɪd][hɪz; ɪz] [best] ;
**Mister West did his best ;**
先生 西方 做过 他的 最好的 ;

韦斯特先生已经尽力了;

['mɪstə(r)] [saʊθ] [bɜːnt] [hɪz; ɪz] [maʊθ]
**Mister South burnt his mouth**
先生 南 烧焦的 他的 嘴

南先生的嘴被烫伤了。

['iːtɪŋ] [kəʊld][pə'teɪtəʊ] .
**Eating cold potato .**
吃 寒冷的 土豆 .

吃冷土豆。

[klæp] ['hændɪz]
**CLAP HANDIES**
拍 手

拍手

[klæp] , [klæp] ['hændɪz] ,
**Clap , clap handies ,**
拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

- [wiː] , [wiː] [eɪn; 'ɑːjɪn] ;
**Mammie's wee , wee ain ;**
- 哇 , 哇 艾因 ;

妈妈的尿尿，尿尿;

[klæp] , [klæp] ['hændɪz] ,
**Clap , clap handies ,**
拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 真正的鹅妈妈(The Real Mother Goose)
## 第3/7页

[-] ['kʌmɪn] - [heɪm] ,
**Daddie's comin ' hame ,**
爸爸的 即将到来 - 家 ,

爸爸要回家了，

[heɪm] [tɪl] [hɪz; ɪz] ['bɒni] [wiː] [bɪt] ['lædi] ;
**Hame till his bonny wee bit laddie ;**
家 直到 他的 邦妮 哇 少量 小伙子 ;

直到他那可爱的小家伙回家；

[klæp] , [klæp] ['hændɪz] ,
**Clap , clap handies ,**
拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

[maɪ] [wiː] , [wiː] [eɪn; 'ɑːjɪn] .
**My wee , wee ain .**
我的 哇 , 哇 艾因 .

我的小弟弟。

[dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː]
**JUST LIKE ME**
只是 喜欢 我

就像我一样

" [ai] [went] [ʌp] [wʌn] [peə(r)] [ɒv; əv] [steəz] . "
**" I went up one pair of stairs . "**
" 我 去 向上 一 一对 的 楼梯 . "

我上了一层楼梯。

" [dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] . "
**" Just like me . "**
" 只是 喜欢 我 . "

“跟我一样。”

" [ai] [went] [ʌp] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] [steəz] . "
**" I went up two pairs of stairs . "**
" 我 去 向上 二 对 的 楼梯 . "

我上了两段楼梯。

" [dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] . "
**" Just like me . "**
" 只是 喜欢 我 . "

“跟我一样。”

" [ai] [went] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ruːm] . "
**" I went into a room . "**
" 我 去 进入 一个 房间 . "

我走进了一个房间。

" [dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] . "
**" Just like me . "**
" 只是 喜欢 我 . "

“跟我一样。”

" [ai] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] . "

**" I looked out of a window . "**

" 我 看起来 出去 的 一个 窗户 . "

“我向窗外望去。”

" [dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] . "

**" Just like me . "**

" 只是 喜欢 我 . "

“跟我一样。”

" [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['mʌŋki] . "

**" And there I saw a monkey . "**

" 和 那里 我 锯 一个 猴 . "

“然后我看到了一只猴子。”

" [dʒʌst] [laɪk] [ˌem 'iː] .

**" Just like me .**

" 只是 喜欢 我 .

“就像我一样。”

" [heɪ] - [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ]

**" HEIGH - HO , THE CARRION CROW**

" 身高 - 总部 , 这 腐肉 乌鸦

“高吼，腐肉乌鸦”

[ə; eɪ] ['kæriən] [krəʊ] [sæt] [ɒn] [æn; ən] [əʊk] ,

**A carrion crow sat on an oak ,**

一个 腐肉 乌鸦 卫星 在 一个 橡木 ,

一只乌鸦栖息在橡树上，

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] ,

**Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do ,**

福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do,

['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['teɪlə(r)] [ʃeɪp] [hɪz; ɪz] [kləʊk] ;

**Watching a tailor shape his cloak ;**

观看 一个 裁缝 形状 他的 披风 ;

看着裁缝裁剪斗篷；

[sɪŋ] [heɪ] - [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,

**Sing heigh - ho , the carrion crow ,**

唱歌 身高 - 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，嘿哟，乌鸦！

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] !

**Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do !**

福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 !

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do!

[waɪf] , [brɪŋ] [ˌem 'iː] [maɪ] [əʊld] [bent] [baʊ; bəʊ] ,

**Wife , bring me my old bent bow ,**

妻子 , 带来 我 我的 老的 弯曲 弓 ,

妻子，把我的旧弯弓拿来。

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] ,

**Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do ,**

福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do,

[ðæt] [ai] [meɪ] [ʃuːt] [jɒn] ['kæriən] [krəʊ] ;

**That I may shoot yon carrion crow ;**

那 我 可能 射击 远 腐肉 乌鸦 ;

好让我射杀那只腐肉乌鸦；

[sɪŋ] [heɪ] - [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,
**Sing heigh - ho , the carrion crow ,**
唱歌 身高 - 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，嘿哟，乌鸦！

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , ['ɛlˌoʊ'aɪ][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] !
**Fol de riddle , loi de riddle , hi ding do !**
福尔 德 谜语 , 法律 德 谜语 , 你好 叮 做 !

Fol de Riddle，loi de Riddle，嗨，叮！

[ðə; ði]['teɪlə(r)][hiː; hi] [ʃɒt] , [ænd; ənd] [mɪst] [hɪz; ɪz] [mɑːk] ,
**The tailor he shot , and missed his mark ,**
这 裁缝 他 射击 , 和 错过 他的 标记 ,

他开枪打死了那个裁缝，但没打中。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] !
**Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do !**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 !

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do!

[ænd; ənd] [ʃɒt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [səʊ] [kwaɪt] [θruː] [ðə; ði] [hɑːt] ;
**And shot his own sow quite through the heart ;**
和 射击 他的 自己的 母猪 相当 通过 这 心 ;

他一枪打穿了自己母猪的心脏；

[sɪŋ] [heɪ] - [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,
**Sing heigh - ho , the carrion crow ,**
唱歌 身高 - 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，嘿哟，乌鸦！

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] !
**Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do !**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 !

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do!

[waɪf] !
**Wife !**
妻子 !

妻子！

[brɪŋ] ['brændi][ɪn][ə; eɪ] [spuːn] ,
**bring brandy in a spoon ,**
带来 白兰地 在 一个 勺子 ,

用勺子舀一勺白兰地过来。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] !
**Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do !**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 !

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do!

[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][əʊld] [səʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [swuːn] ;
**For our old sow is in a swoon ;**
为了 我们的 老的 母猪 是 在 一个 昏厥 ;

我们那头老母猪昏厥了；

[sɪŋ] [heɪ] - [həʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [krəʊ] ,
**Sing heigh - ho , the carrion crow ,**
唱歌 身高 - 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，嘿哟，乌鸦！

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel əʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː; də] !
**Fol de riddle , lol de riddle , hi ding do !**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 !

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do!

[pleɪ] [deɪz]
**PLAY DAYS**
玩 天

游戏日

[haʊ] ['meni] [deɪz] [hæz; həz][maɪ]['beɪbi][tuː; tə] [pleɪ] ?
**How many days has my baby to play ?**
如何 许多 天 有 我的 婴儿 到 玩 ?

我的宝宝还有几天可以玩耍?

['sætədeɪ] , ['sʌndeɪ] , ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
**Saturday , Sunday , Monday ,**
周六 , 星期日 , 周一 ,

星期六、星期日、星期一

['tjuːzdeɪ] , ['wenzdeɪ] , ['θɜːzdeɪ] , ['fraɪdeɪ] ,
**Tuesday , Wednesday , Thursday , Friday ,**
周二 , 周三 , 周四 , 星期五 ,

星期二、星期三、星期四、星期五

['sætədeɪ] , ['sʌndeɪ] , ['mʌndeɪ; 'mʌndi] .
**Saturday , Sunday , Monday .**
周六 , 星期日 , 周一 .

星期六、星期日、星期一。

['krɪsməs]
**CHRISTMAS**
圣诞节

圣诞节

['krɪsməs] ['kɒmz] [bʌt; bət][wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)] ,
**Christmas comes but once a year ,**
圣诞节 来 但 一次 一个 年 ,

圣诞节一年只有一次,

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [gʊd] [tʃɪə(r)] .
**And when it comes it brings good cheer .**
和 什么时候 它 来 它 带来 好的 欢呼 .

它到来时,会带来欢乐。

[ɪ'lɪzəbəθ]
**ELIZABETH**
伊丽莎白

伊丽莎白

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['elspeθ] , ['betsi] , [ænd; ənd] [bes] ,
**Elizabeth , Elspeth , Betsy , and Bess ,**
伊丽莎白 , 埃尔斯佩思 , 贝齐 , 和 贝丝 ,

伊丽莎白、埃尔斯佩思、贝齐和贝丝

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ]['bɜːrdz] [nest] ;
**They all went together to seek a bird's nest ;**
他们 全部 去 一起 到 寻找 一个 鸟类 巢 ;

他们一起去找鸟巢;

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['bɜːrdz] [nest] [wɪð] [faɪv] [egz] [ɪn] ,
**They found a bird's nest with five eggs in ,**
他们 成立 一个 鸟类 巢 和 五 鸡蛋 在 ,

他们发现了一个鸟巢,里面有五个鸟蛋。

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [wʌn] , [ænd; ənd] [left] [fɔː(r)] [ɪn] .
**They all took one , and left four in .**
他们 全部 采取 一 , 和 左边 四 在 .

他们每人拿了一个,剩下四个。

[ˌeɪ biː 'siː]
**ABC**
ABC

ABC

---

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] ,
**Great A , little a ,**
伟大的 一个 , 小的 一个 ,

伟大的A，小a，

---

['baʊnsɪŋ] [biː] !
**Bouncing B !**
弹跳 B !

弹跳B！

---

[ðə; ði][kæts][ɪn][ðə; ði] ['kʌbəd] ,
**The cat's in the cupboard ,**
这 猫的 在 这 橱柜 ,

猫在橱柜里。

---

[ænd; ənd][kænt] [siː] [ˌem 'iː] .
**And can't see me .**
和 不能 看 我 .

而且他们看不到我。

---

[ə; eɪ] ['niːd(ə)l] [ænd; ənd] [θred]
**A NEEDLE AND THREAD**
一个 针 和 线

针线

---

[əʊld]['mʌðə(r)] ['twɪtʃət] [hæd; həd][bʌt; bət][wʌn] [aɪ] ,
**Old Mother Twitchett had but one eye ,**
老的 母亲 特威切特 有 但 一 眼睛 ,

老太太特维切特只有一只眼睛，

---

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [teɪl] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][let][flaɪ] ;
**And a long tail which she let fly ;**
和 一个 长的 尾巴 哪个 她 让 飞 ;

还有一条长长的尾巴，她让它飞了起来；

---

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm][ʃiː; ʃi][went] [θruː] [ə; eɪ][gæp] ,
**And every time she went through a gap ,**
和 每一个 时间 她 去 通过 一个 差距 ,

每次她穿过缝隙时，

---

[ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][teɪl][ʃiː; ʃi][left][ɪn][ə; eɪ][træp] .
**A bit of her tail she left in a trap .**
一个 少量 的 她 尾巴 她 左边 在 一个 陷阱 .

她在陷阱里留下了一小截尾巴。

---

['bænbəri] [krɒs]
**BANBURY CROSS**
班伯里 叉

班伯里十字路口

---

[raɪd] [ə; eɪ] [kɒk] - [hɔːs] [tuː; tə] ['bænbəri] [krɒs] ,
**Ride a cock - horse to Banbury Cross ,**
骑 一个 公鸡 - 马 到 班伯里 叉 ,

骑着小马驹去班伯里十字路口，

---

[tuː; tə] [siː] [æn; ən][əʊld]['leɪdi][ə'pɒn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] .
**To see an old lady upon a white horse .**
到 看 一个 老的 女士 之上 一个 白色的 马 .

看到一位老妇人骑着白马。

[rɪŋz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] [belz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [təʊz] ,

**Rings on her fingers , and bells on her toes ,**

戒指 在 她 手指 , 和 铃铛 在 她 脚趾 ,

她手指上戴着戒指，脚趾上系着铃铛。

[ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['mjuːzɪk][weər'evə(r)][ʃiː; ʃi] [gəʊz] .

**She shall have music wherever she goes .**

她 将 有 音乐 无论 她 去 .

无论她走到哪里，音乐都将伴她左右。

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] ['aʊə(r)] [taʊn]

**THE MAN IN OUR TOWN**

这 男人 在 我们的 镇

我们镇上的男人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn]['aʊə(r)] [taʊn] ,

**There was a man in our town ,**

那里 曾是 一个 男人 在 我们的 镇 ,

我们镇上有一个人，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['wʌndrəs] [waɪz] ,

**And he was wondrous wise ,**

和 他 曾是 奇妙的 明智的 ,

他智慧非凡，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bræmbl] [bʊʃ] ,

**He jumped into a bramble bush ,**

他 跳了起来 进入 一个 荆棘 衬套 ,

他跳进了一丛荆棘里，

[ænd; ənd] [skrætʃt] [aʊt] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [aɪz] ;

**And scratched out both his eyes ;**

和 刮痕 出去 两个都 他的 眼睛 ;

他双眼都被挖了出来；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] ,

**But when he saw his eyes were out ,**

但 什么时候 他 锯 他的 眼睛 是 出去 ,

但当他发现自己双眼失明时，

[wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [mait] [ænd; ənd] [meɪn] ,

**With all his might and main ,**

和 全部 他的 可能 和 主要的 ,

他竭尽全力，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] [bʊʃ] ,

**He jumped into another bush ,**

他 跳了起来 进入 其他 衬套 ,

他跳进了另一丛灌木里，

[ænd; ənd] [skrætʃt] - [ɪm] [ɪn] [ə'gen] .

**And scratched ' em in again .**

和 刮痕 - 呃 在 再次 .

然后又把它们划了一遍。

['dʒɔːdʒɪ] ['pɔːgi]

**GEORGY PORGY**

乔治 鲷鱼

乔治·波吉

['dʒɔːdʒɪ] ['pɔːgi] , ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd] [paɪ] ,

**Georgy Porgy , pudding and pie ,**

乔治 鲷鱼 , 布丁 和 馅饼 ,

乔治·波吉、布丁和馅饼

[kɪst] [ðə; ði] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [kraɪ] .

**Kissed the girls and made them cry .**

亲吻 这 女孩们 和 制成 他们 哭 .

亲吻女孩们，把她们弄哭了。

---

[wen] [ðə; ði] [bɔɪz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] ,

**When the boys came out to play ,**

什么时候 这 男孩们 来了 出去 到 玩 ,

男孩们出来玩耍的时候，

---

['dʒɔːdʒɪ] ['pɔːgi] [ræn] [ə'weɪ] .

**Georgy Porgy ran away .**

乔治 鲷鱼 跑 离开 .

乔治·波吉逃跑了。

---

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['iːv(ə)l]

**FOR EVERY EVIL**

为了 每一个 邪恶的

对于每一项罪恶

---

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['iːv(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn]

**For every evil under the sun**

为了 每一个 邪恶的 在下面 这 太阳

日光之下的一切罪恶

---

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['remədi] [ɔː(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nʌn] .

**There is a remedy or there is none .**

那里 是 一个 补救 或者 那里 是 没有任何 .

要么有解决办法，要么没有。

---

[ɪf] [ðeə(r)] [biː; bi] [wʌn] , [siːk] [tɪl] [juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ;

**If there be one , seek till you find it ;**

如果 那里 是 一 , 寻找 直到 你 寻找 它 ;

如果真有的话，就去找吧；

---

[ɪf] [ðeə(r)] [biː; bi] [nʌn] , ['nevə(r)] [maɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .

**If there be none , never mind it .**

如果 那里 是 没有任何 , 绝不 头脑 它 .

如果没有，那就不用管它。

---

['kʊʃi] [kaʊ]

**CUSHY COW**

舒适的 奶牛

软绵绵的牛

---

['kʊʃi] [kaʊ] , ['bɒni] , [let] [daʊn] [ðaɪ] [mɪlk] ,

**Cushy cow , bonny , let down thy milk ,**

舒适的 奶牛 , 邦妮 , 让 向下 你的 牛奶 ,

可爱的母牛，快挤下你的奶吧！

---

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [gɪv] [ðiː] [ə; eɪ] [gaʊn] [ɒv; əv] [sɪlk] ;

**And I will give thee a gown of silk ;**

和 我 将要 给 你 一个 袍 的 丝绸 ;

我还要送你一件丝绸长袍；

---

[ə; eɪ] [gaʊn] [ɒv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [tiː] ,

**A gown of silk and a silver tee ,**

一个 袍 的 丝绸 和 一个 银 球座 ,

一件丝绸长袍和一件银色T恤，

---

[ɪf] [ðaʊ] [wɪlt] [let] [daʊn] [ðaɪ] [mɪlk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .

**If thou wilt let down thy milk to me .**

如果 你 枯萎 让 向下 你的 牛奶 到 我 .

你若愿意将你的乳汁赐给我。

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː]
**WEE WILLIE WINKIE**
WE 威利 眨眼

小威利·温基

---

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] ,
**Wee Willie Winkie runs through the town ,**
威 威利 眨眼 跑步 通过 这 镇 ,

小威利·温基跑过小镇，

---

[ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [ˌdaʊn'steəz] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['naɪtgaʊn] ;
**Upstairs and downstairs , in his nightgown ;**
楼上 和 楼下 , 在 他的 睡衣 ;

楼上楼下，他都穿着睡衣；

---

['ræpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , ['kraɪɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [lɒk] ,
**Rapping at the window , crying through the lock ,**
说唱 在 这 窗户 , 哭泣 通过 这 锁 ,

敲打窗户，隔着锁哭喊，

---

" [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðeə(r)][bedz] ?
**" Are the children in their beds ?**
" 是 这 孩子们 在 他们的 床 ?

孩子们都上床睡觉了吗?

---

[naʊ] [ɪts] [eɪt] [ə'klɑːk] .
**Now it's eight o'clock .**
现在 它是 八 点钟 .

现在是八点钟。

---

" [ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ]
**" ABOUT THE BUSH**
" 关于 这 衬套

关于丛林

---

[ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ] , ['wɪli] ,
**About the bush , Willie ,**
关于 这 衬套 , 威利 ,

关于灌木丛的事，威利，

---

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['biːhaɪv] ,
**About the beehive ,**
关于 这 蜂窝 ,

关于蜂巢，

---

[ə'baʊt] [ðə; ði] [bʊʃ] , ['wɪli] ,
**About the bush , Willie ,**
关于 这 衬套 , 威利 ,

关于灌木丛的事，威利，

---

[aɪl] [miːt] [ðiː] [ə'laɪv] .
**I'll meet thee alive .**
患病的 见面 你 活 .

我还会活着见到你。

---

[siː] - [sɔː]
**SEE - SAW**
看 - 锯

跷跷板

---

[siː] - [sɔː] , ['mɑːdʒəri] [dɔː] ,
**See - saw , Margery Daw ,**
看 - 锯 , 玛格丽 道 ,

跷跷板，玛格丽·道

[səʊld][hɜː(r); hə(r)][bed][ænd; ənd] [leɪ] [ə'pɒn] [strɔː] .
**Sold her bed and lay upon straw .**
卖 她 床 和 躺 之上 稻草 .

她卖掉了床，睡在稻草上。

---

['rɒbɪn] - [ə; eɪ] - ['bɒbɪn]
**ROBIN - A - BOBBIN**
罗宾 - 一个 - 线轴

罗宾-A-BOBBIN

---

['rɒbɪn] - [ə; eɪ] - ['bɒbɪn]
**Robin - a - Bobbin**
罗宾 - 一个 - 线轴

罗宾·阿·博宾

---

[bent] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] ,
**Bent his bow ,**
弯曲 他的 弓 ,

他弯下弓，

---

[ʃɒt] [æt; ət][ə; eɪ] ['pɪdʒɪn] ,
**Shot at a pigeon ,**
射击 在 一个 鸽子 ,

射杀了一只鸽子

---

[ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [krəʊ] .
**And killed a crow .**
和 被杀 一个 乌鸦 .

然后打死了一只乌鸦。

---

[dʒɒn] [smɪθ]
**JOHN SMITH**
约翰 史密斯

约翰·史密斯

---

[ɪz][dʒɒn] [smɪθ] [wɪ'ðɪn] ?
**Is John Smith within ?**
是 约翰 史密斯 之内 ?

约翰·史密斯在里面吗?

---

[jes] , [ðæt] [hiː; hi][ɪz] .
**Yes , that he is .**
是的 , 那 他 是 .

是的，他就是。

---

[kæn; kən][hiː; hi] [set] [ə; eɪ] [ʃuː] ?
**Can he set a shoe ?**
能 他 放 一个 鞋 ?

他会修鞋吗?

---

[eɪ] , ['mæri] , [tuː] .
**Ay , marry , two .**
哎 , 结婚 , 二 .

哎，结婚吧，两个。

---

[hɪə(r)][ə; eɪ][neɪl] , [ðeə(r)][ə; eɪ][neɪl] ,
**Here a nail , there a nail ,**
这里 一个 指甲 , 那里 一个 指甲 ,

这里一个钉子，那里一个钉子。

---

[tɪk] , [tæk] , [tuː] .
**Tick , tack , too .**
打钩 , 钉 , 也 .

滴答，还有钉子。

['sɪmp(ə)l]['saɪmən]
**SIMPLE SIMON**
简单的 西蒙

简单的西蒙

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] [met] [ə; eɪ] ['paɪmən] ,
**Simple Simon met a pieman ,**
简单的 西蒙 遇见 一个 馅饼人 ,

单纯的西蒙遇到了一个卖馅饼的人，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][feə(r)] ;
**Going to the fair ;**
去 到 这 公平的 ;

去逛集市；

[sez] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən][tuː; tə][ðə; ði]['paɪmən] ,
**Says Simple Simon to the pieman ,**
说道 简单的 西蒙 到 这 馅饼人 ,

傻瓜西蒙对卖馅饼的人说：

" [let] [ˌem 'iː] [teɪst] [jɔː(r); jə(r)][weə(r)] .
**" Let me taste your ware .**
" 让 我 品尝 你的 仓库 .

让我尝尝你的产品。

" [sez] [ðə; ði]['paɪmən][tuː; tə]['sɪmp(ə)l]['saɪmən] ,
**" Says the pieman to Simple Simon ,**
" 说道 这 馅饼人 到 简单的 西蒙 ,

卖馅饼的人对傻瓜西蒙说：

" [ʃəʊ] [ˌem 'iː][fɜːst][jɔː(r); jə(r)] ['peni] ,
**" Show me first your penny ,**
" 展示 我 第一的 你的 一分钱 ,

"先把你的便士给我看看。"

" [sez] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən][tuː; tə][ðə; ði]['paɪmən] ,
**" Says Simple Simon to the pieman ,**
" 说道 简单的 西蒙 到 这 馅饼人 ,

"傻瓜西蒙对卖馅饼的人说，

" [ɪn'diːd] , [ai][hæv; həv][nɒt] ['eni] .
**" Indeed , I have not any .**
" 的确 , 我 有 不是 任何 .

"的确，我一个也没有。"

" ['sɪmp(ə)l]['saɪmən] [went] [ə; eɪ] - ['fɪʃɪŋ]
**" Simple Simon went a - fishing**
" 简单的 西蒙 去 一个 - 钓鱼

"傻瓜西蒙去钓鱼了"

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [weɪl] ;
**For to catch a whale ;**
为了 到 抓住 一个 鲸 ;

为了捕鲸；

[ɔːl] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd]
**All the water he could find**
全部 这 水 他 可以 寻找

他能找到的所有水

[wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [peɪl] !
**Was in his mother's pail !**
曾是 在 他的 母亲的 桶 !

原来在他妈妈的桶里！

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] [went] [tuː; tə] [lʊk]
**Simple Simon went to look**
简单的 西蒙 去 到 看

傻瓜西蒙去看了

[ɪf] [plʌmz] [gruː] [ɒn][ə; eɪ] ['θɪs(ə)l] ;
**If plums grew on a thistle ;**
如果 李子 生长 在 一个 蓟 ;

如果李子长在蓟上；

[hiː; hi] ['prɪkt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ['veri] [mʌtʃ] ,
**He pricked his fingers very much ,**
他 刺痛 他的 手指 非常 很多 ,

他手指被扎了很多次。

[wɪtʃ] [meɪd] [pɔː(r); pʊə(r)]['saɪmən] ['wɪs(ə)l] .
**Which made poor Simon whistle .**
哪个 制成 贫穷的 西蒙 哨 .

这让可怜的西蒙吹起了口哨。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['dɪki] [bɜːd] ,
**He went to catch a dicky bird ,**
他 去 到 抓住 一个 微弱 鸟 ,

他去捉一只小鸟，

[ænd; ənd] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [feɪl] ,
**And thought he could not fail ,**
和 想法 他 可以 不是 失败 ,

他认为自己不会失败，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sɔːlt] ,
**Because he had a little salt ,**
因为 他 有 一个 小的 盐 ,

因为他身上有点盐味，

[tuː; tə][pʊt] [ə'pɒn] [ɪts] [teɪl] .
**To put upon its tail .**
到 放 之上 它是 尾巴 .

放在它的尾巴上。

[hiː; hi] [went] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪv] ,
**He went for water with a sieve ,**
他 去 为了 水 和 一个 筛 ,

他拿着筛子去打水。

[bʌt; bət] [suːn] [ˌaɪ 'tiː][ræn][ɔːl] [θruː] ;
**But soon it ran all through ;**
但 很快 它 跑 全部 通过 ;

但很快它就传遍了整个地方；

[ænd; ənd] [naʊ] [pɔː(r); pʊə(r)]['sɪmp(ə)l]['saɪmən]
**And now poor Simple Simon**
和 现在 贫穷的 简单的 西蒙

现在，可怜的西蒙

[bɪdz][juː; jʊ][ɔːl] [ə'djuː] .
**Bids you all adieu .**
出价 你 全部 再见 .

向大家告别。

[faɪv] [təʊz]
**FIVE TOES**
五 脚趾

五趾

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ;
**This little pig went to market ;**
这 小的 猪 去 到 市场 ;

这只小猪去赶集了;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] ;
**This little pig stayed at home ;**
这 小的 猪 入住 在 家 ;

这只小猪待在家里;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][hæd; həd] [rəʊst] [biːf] ;
**This little pig had roast beef ;**
这 小的 猪 有 烤 牛肉 ;

这只小猪吃了烤牛肉;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg][hæd; həd] [nʌn] ;
**This little pig had none ;**
这 小的 猪 有 没有任何 ;

这只小猪什么也没有;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][pɪg] [sed] , " [wiː] , [wiː] !
**This little pig said , " Wee , wee !**
这 小的 猪 说 , " 威 , 哇 !

这只小猪说:“呜呜!”

[ai][kænt][faɪnd][maɪ] [wei] [həʊm] .
**I can't find my way home .**
我 不能 寻找 我的 方式 家 .

我找不到回家的路了。

" [θriː] [blaɪnd] [maɪs]
**" THREE BLIND MICE**
" 三 瞎的 会议

《三只瞎老鼠》

[θriː] [blaɪnd][maɪs] !
**Three blind mice !**
三 瞎的 小鼠 !

三只瞎老鼠!

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
**See how they run !**
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[ðeɪ] [ɔːl][ræn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['fɑːrmərz] [waɪf] ,
**They all ran after the farmer's wife ,**
他们 全部 跑 后 这 农民的 妻子 ,

他们都追着农妇跑去。

[huː] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)][teɪlz] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɑːvɪŋ] [naɪf] .
**Who cut off their tails with a carving knife .**
WHO 切 离开 他们的 尾巴 和 一个 雕刻 刀 .

谁用雕刻刀砍掉了它们的尾巴。

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][laɪf]
**Did you ever see such a thing in your life**
做过 你 曾经 看 这样的 一个 事物 在 你的 生活

你这辈子见过这种事吗?

[æz; əz] [θriː] [blaɪnd][maɪs] ?
**As three blind mice ?**
作为 三 瞎的 小鼠 ?

就像三只瞎老鼠?

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn]
**A LITTLE MAN**
一个 小的 男人

小人物

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gʌn] ,
**There was a little man , and he had a little gun ,**
那里 曾是 一个 小的 男人 , 和 他 有 一个 小的 枪 ,

有个个子矮小的男人，他有一把小枪。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bʊlɪt] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [liːd] , [liːd] , [liːd] ;
**And his bullets were made of lead , lead , lead ;**
和 他的 子弹 是 制成 的 带领 , 带领 , 带领 ;

他的子弹都是铅做的，铅做的，铅做的；

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [brʊk] , [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dʌk] ,
**He went to the brook , and saw a little duck ,**
他 去 到 这 溪 , 和 锯 一个 小的 鸭子 ,

他走到小溪边，看到一只小鸭子。

[ænd; ənd] [ʃɒt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hed] , [hed] , [hed] .
**And shot it right through the head , head , head .**
和 射击 它 正确的 通过 这 头 , 头 , 头 .

子弹直接射穿了头部，头部，头部。

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊld] [waɪf] [dʒəʊn] ,
**He carried it home to his old wife Joan ,**
他 携带 它 家 到 他的 老的 妻子 琼 ,

他把它带回家给了他的老伴琼。

[ænd; ənd] [beɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [meɪk] , [meɪk] , [meɪk] .
**And bade her a fire to make , make , make .**
和 巴德 她 一个 火 到 制作 , 制作 , 制作 .

并吩咐她生火、生火、生火。

[tuː; tə] [rəʊst] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dʌk] [hiː; hi] [hæd; həd] [ʃɒt] [ɪn] [ðə; ði] [brʊk] ,
**To roast the little duck he had shot in the brook ,**
到 烤 这 小的 鸭子 他 有 射击 在 这 溪 ,

为了烤他在小溪里射杀的小鸭子，

[ænd; ənd] [id] [gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [dreɪk] , [dreɪk] , [dreɪk] .
**And he'd go and fetch the drake , drake , drake .**
和 他会 去 和 拿来 这 德雷克 , 德雷克 , 德雷克 .

然后他就会去把野鸭、野鸭、野鸭弄来。

[ðə; ði] [dreɪk] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] - ['swɪmɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kɜːli] [teɪl] ;
**The drake was a - swimming with his curly tail ;**
这 德雷克 曾是 一个 - 游泳 和 他的 卷曲 尾巴 ;

那只雄鸭正用它卷曲的尾巴游泳；

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [hɪz; ɪz] [mɑːk] , [mɑːk] , [mɑːk] .
**The little man made it his mark , mark , mark .**
这 小的 男人 制成 它 他的 标记 , 标记 , 标记 .

小个子男人留下了他的印记，印记，印记。

[hiː; hi] [let] [ɒf] [hɪz; ɪz] [gʌn] , [bʌt; bət] [hiː; hi] ['faɪəd] [tuː] [suːn] ,
**He let off his gun , but he fired too soon ,**
他 让 离开 他的 枪 , 但 他 被解雇 也 很快 ,

他开了枪，但开枪太早了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dreɪk] [fluː] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [kwæk] , [kwæk] , [kwæk] .
**And the drake flew away with a quack , quack , quack .**
和 这 德雷克 飞翔 离开 和 一个 嘎嘎 , 嘎嘎 , 嘎嘎 .

雄鸭嘎嘎叫着飞走了。

['dɒktə(r)] ['fɒstə(r)]
**DOCTOR FOSTER**
医生 促进

福斯特医生

['dɒktə(r)]['fɒstə(r)] [went] [tuː; tə] - ,
**Doctor Foster went to Glo'ster ,**
医生 促进 去 到 - ,

福斯特医生去了格洛斯特，

[ɪn][ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv][reɪn] ;
**In a shower of rain ;**
在 一个 淋浴 的 雨 ;

在阵雨中；

[hiː; hi] [stept] [ɪn][ə; eɪ]['pʌd(ə)l] , [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɪd(ə)l] ,
**He stepped in a puddle , up to his middle ,**
他 步 在 一个 水坑 , 向上 到 他的 中间 ,

他踩进了一个水坑，水深及腰。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [went] [ðeə(r)] [ə'gen] .
**And never went there again .**
和 绝不 去 那里 再次 .

之后我再也没去过那里。

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ]
**DIDDLE DIDDLE DUMPLING**
滴答 滴答 饺子

滴滴滴饺子

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn]
**Diddle diddle dumpling , my son John**
滴答 滴答 饺子 , 我的 儿子 约翰

滴滴滴饺子，我的儿子约翰

[went] [tuː; tə] [bed] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brɪtʃɪz] [ɒn] ,
**Went to bed with his breeches on ,**
去 到 床 和 他的 马裤 在 ,

他穿着马裤就上床睡觉了。

[wʌn] ['stɒkɪŋ] [ɒf] , [ænd; ənd][wʌn] ['stɒkɪŋ] [ɒn] ;
**One stocking off , and one stocking on ;**
一 袜 离开 , 和 一 袜 在 ;

脱掉一只袜子，再穿上一只袜子；

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] , [maɪ] [sʌn] [dʒɒn] .
**Diddle diddle dumpling , my son John .**
滴答 滴答 饺子 , 我的 儿子 约翰 .

滴滴滴饺子，我的儿子约翰。

['dʒeri] [hɔːl]
**JERRY HALL**
杰瑞 大厅

杰瑞·霍尔

['dʒeri] [hɔːl] , [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [smɔːl] ,
**Jerry Hall , he was so small ,**
杰瑞 大厅 , 他 曾是 所以 小的 ,

杰瑞·霍尔，他个子很矮小。

[ə; eɪ][ræt][kʊd; kəd] [iːt] [hɪm] , [hæt][ænd; ənd][ɔːl] .
**A rat could eat him , hat and all .**
一个 鼠 可以 吃 他 , 帽子 和 全部 .

一只老鼠就能把他连帽子一起吃掉。

['leŋkθənɪŋ] [deɪz]
**LENGTHENING DAYS**
延长 天

白昼变长

---

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [grəʊ] [lɒŋgə(r)]
**As the days grow longer**
作为 这 天 生长 更长

随着白昼渐长

---

[ðə; ði] [stɔːrmz] [grəʊ] [strɒŋgə(r)] .
**The storms grow stronger .**
这 暴风雨 生长 更强 .

风暴愈演愈烈。

---

[ðə; ði] [blæk] [hen]
**THE BLACK HEN**
这 黑色的 母鸡

黑母鸡

---

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen] ,
**Hickety , pickety , my black hen ,**
- , 皮克蒂 , 我的 黑色的 母鸡 ,

希基蒂，皮克蒂，我的黑母鸡，

---

[ʃiː; ʃi] [leɪz] [egz] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒentlmən] ;
**She lays eggs for gentlemen ;**
她 躺下 鸡蛋 为了 先生们 ;

她为绅士下蛋；

---

['dʒentlmən] [kʌm] ['evri] [deɪ]
**Gentlemen come every day**
先生们 来 每一个 天

每天都有绅士前来。

---

[tuː; tə] [siː] [wɒt] [maɪ] [blæk] [hen] [dʌθ] [leɪ] .
**To see what my black hen doth lay .**
到 看 什么 我的 黑色的 母鸡 确实 躺 .

看看我的黑母鸡会下什么蛋。

---

[ə; eɪ]['kænd(ə)l]
**A CANDLE**
一个 蜡烛

蜡烛

---

['lɪt(ə)l] ['næni] [ɛtɪkoʊt]
**Little Nanny Etticoat**
小的 保姆 衬裙

小保姆埃蒂科特

---

[ɪn][ə; eɪ] [waɪt] ['petɪkəʊt] ,
**In a white petticoat ,**
在 一个 白色的 衬裙 ,

身穿白色衬裙，

---

[ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [nəʊz] ;
**And a red nose ;**
和 一个 红色的 鼻子 ;

还有个红鼻子；

---

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][ʃiː; ʃi][stændz]
**The longer she stands**
这 更长 她 站立

她站得越久

[ðə; ði] [ʃɔ:tə] [ʃi:; ʃi] [grəuz] .
**The shorter she grows .**
这 较短 她 生长 .

她越长越矮。

[ðə; ði] [mɪst]
**THE MIST**
这 薄雾

迷雾

[ə; eɪ] [hɪl] [fʊl] , [ə; eɪ] [həʊl] [fʊl] ,
**A hill full , a hole full ,**
一个 爬坡道 满的 , 一个 洞 满的 ,

满山满洞，

[jet] [ju:; jʊ] ['kænɒt] [kætʃ] [ə; eɪ] [bəʊl] [fʊl] .
**Yet you cannot catch a bowl full .**
然而 你 不能 抓住 一个 碗 满的 .

然而，你却无法接住满满一碗。

[mɪs] ['mʌfɪt]
**MISS MUFFET**
错过 玛菲特

玛菲特小姐

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
**Little Miss Muffet**
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

[sæt] [ɒn] [ə; eɪ] ['tʌfɪt] ,
**Sat on a tuffet ,**
星期六 在 一个 小矮凳 ,

坐在矮凳上，

['i:tɪŋ] [ɒv; əv] ['kɜ:dz] [ænd; ənd] [weɪ] ;
**Eating of curds and whey ;**
吃 的 凝乳 和 乳清 ;

食用凝乳和乳清；

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [bɪg] ['spaɪdə(r)] ,
**There came a big spider ,**
那里 来了 一个 大的 蜘蛛 ,

来了一只大蜘蛛，

[ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ,
**And sat down beside her ,**
和 卫星 向下 旁 她 ,

然后坐在她旁边，

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [mɪs] ['mʌfɪt] [ə'weɪ] .
**And frightened Miss Muffet away .**
和 害怕 错过 玛菲特 离开 .

吓跑了玛菲特小姐。

['kɜ:li] - [lɒks]
**CURLY - LOCKS**
卷曲 - 锁

卷发

['kɜ:li] - [lɒks] , ['kɜ:li] - [lɒks] , [wɪlt] [ðaʊ] [bi:; bi] [maɪn] ?
**Curly - locks , Curly - locks , wilt thou be mine ?**
卷曲 - 锁 , 卷曲 - 锁 , 枯萎 你 是 矿 ?

卷发，卷发，你愿意属于我吗？

[ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [wɒʃ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] , [nɔː(r)] [jet] [fiːd] [ðə; ði] [swaɪn] ;
**Thou shalt not wash the dishes , nor yet feed the swine ;**
你 应 不是 洗 这 菜肴 , 也不 然而 喂养 这 猪 ;

你不可洗碗，也不可喂猪;

[bʌt; bət] [sɪt] [ɒn] [ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [səʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [siːm]
**But sit on a cushion , and sew a fine seam**
但 坐 在 一个 软垫 , 和 缝 一个 美好的 接缝

但坐在垫子上，缝一条细缝。

[ænd; ənd] [fiːd] [ə'pɒn] ['strɔːb(ə)riz] , ['ʃʊgə(r)] , [ænd; ənd] [kriːm] .
**And feed upon strawberries , sugar , and cream .**
和 喂养 之上 草莓 , 糖 , 和 奶油 .

以草莓、糖和奶油为食。

['hʌmpti] ['dʌmpti]
**HUMPTY DUMPTY**
矮胖子 矮胖子

矮胖子

['hʌmpti] ['dʌmpti] [sæt] [ɒn] [ə; eɪ] [wɔːl] ,
**Humpty Dumpty sat on a wall ,**
矮胖子 矮胖子 卫星 在 一个 墙 ,

矮胖子坐在墙上，

['hʌmpti] ['dʌmpti] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [fɔːl] ;
**Humpty Dumpty had a great fall ;**
矮胖子 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重;

[ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] [men]
**All the King's horses , and all the King's men**
全部 这 国王学院 马匹 , 和 全部 这 国王学院 男人

国王所有的马匹，以及国王所有的士兵

['kænɒt] [pʊt] ['hʌmpti] ['dʌmpti] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
**Cannot put Humpty Dumpty together again .**
不能 放 矮胖子 矮胖子 一起 再次 .

无法将矮胖子重新拼好。

[wʌn] , [tuː] , [θriː]
**ONE , TWO , THREE**
一 , 二 , 三

一二三

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] ,
**One , two , three , four , five ,**
一 , 二 , 三 , 四 , 五 ,

一、二、三、四、五

[wʌns] [ai] [kɔːt] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ə'laɪv] .
**Once I caught a fish alive .**
一次 我 捕捉 一个 鱼 活 .

我曾经抓到过一条活鱼。

[sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] , [naɪn] , [ten] ,
**Six , seven , eight , nine , ten ,**
六 , 七 , 八 , 九 , 十 ,

六、七、八、九、十

[bʌt; bət] [ai] [let] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] [ə'gen] .
**But I let it go again .**
但 我 让 它 去 再次 .

但我又一次放手了。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][let][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] ?
**Why did you let it go ?**
为什么 做过 你 让 它 去 ?

你为什么放手了?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][bɪt][maɪ]['fɪŋgə(r)][səʊ] .
**Because it bit my finger so .**
因为 它 少量 我的 手指 所以 .

因为它咬了我的手指。

[wɪtʃ] ['fɪŋgə(r)][dɪd][ˌaɪ 'tiː][baɪt] ?
**Which finger did it bite ?**
哪个 手指 做过 它 咬 ?

它咬了哪根手指?

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn][ə'pɒn][ðə; ði] [raɪt] .
**The little one upon the right .**
这 小的 一 之上 这 正确的 .

右边那个小家伙。

[ðə; ði] [dʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ren]
**THE DOVE AND THE WREN**
这 鸽子 和 这 鹪

鸽子和鹪鹩

[ðə; ði] [dʌv] [sez] [kuː] , [kuː] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][duː; də] ?
**The dove says coo , coo , what shall I do ?**
这 鸽子 说道 酷 , 酷 , 什么 将 我 做 ?

鸽子咕咕叫，我该怎么办?

[ai][kæn; kən] [skeəs] [meɪn'teɪn] [tuː] .
**I can scarce maintain two .**
我 能 稀少 维持 二 .

我勉强才能维持两个。

[puː] , [puː] ! [sez] [ðə; ði] [ren] , [aɪv] [gɒt] [ten] ,
**Pooh , pooh ! says the wren , I've got ten ,**
呸 , 呸 ! 说道 这 鹪 , 我已经 得到 十 ,

呸，呸！鹪鹩说，我有十只。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɔːl] [laɪk] ['dʒentlmən] .
**And keep them all like gentlemen .**
和 保持 他们 全部 喜欢 先生们 .

让他们都像绅士一样。

['mɑːstə(r)][ai][hæv; həv]
**MASTER I HAVE**
掌握 我 有

我有

['mɑːstə(r)][ai][hæv; həv] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][hɪz; ɪz][mæn] ,
**Master I have , and I am his man ,**
掌握 我 有 , 和 我 是 他的 男人 ,

我有主人，我是他的人。

['gæləp][ə; eɪ] ['drɪəri] [dʌn] ;
**Gallop a dreary dun ;**
驰骋 一个 凄凉 逼债 ;

疾驰而去，一片阴沉的沙丘;

['mɑːstə(r)][ai][hæv; həv] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][hɪz; ɪz][mæn] ,
**Master I have , and I am his man ,**
掌握 我 有 , 和 我 是 他的 男人 ,

我有主人，我是他的人。

[ænd; ənd] [aɪl] [get] [ə; eɪ] [waɪf] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] ;
**And I'll get a wife as fast as I can ;**
和 患病的 得到 一个 妻子 作为 快速地 作为 我 能 ;

我会尽快娶个老婆;

[wɪð] [ə; eɪ] [haɪti] ['geɪli] - ,
**With a heighty gaily gamberally ,**
和 一个 身高 兴高采烈地 - ,

带着高昂的、欢快的、赌博式的,

['hɪgldɪ] ['pɪgəldi] , - , - ,
**Higgledy piggledy , niggledy , niggledy ,**
杂乱无章 猪仔 , - , - ,

胡乱地,胡乱地,胡乱地

['gæləp] [ə; eɪ] ['drɪəri] [dʌn] .
**Gallop a dreary dun .**
驰骋 一个 凄凉 逼债 .

疾驰而去,一片阴沉的沙丘。

[pɪnz]
**PINS**
别针

别针

[siː] [ə; eɪ] [pɪn] [ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
**See a pin and pick it up ,**
看 一个 别针 和 挑选 它 向上 ,

看到别针就捡起来。

[ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] [jʊl] [hæv; həv] [gʊd] [lʌk] .
**All the day you'll have good luck .**
全部 这 天 你会 有 好的 运气 .

你今天一整天都会有好运。

[siː] [ə; eɪ] [pɪn] [ænd; ənd] [let] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] ,
**See a pin and let it lay ,**
看 一个 别针 和 让 它 躺 ,

看到别针就让它待在那里,

[bæd] [lʌk] [jʊl] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] .
**Bad luck you'll have all the day .**
坏的 运气 你会 有 全部 这 天 .

你今天一整天都会倒霉。

[ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [gəʊ] [ə; eɪ] - ['ʃɪərɪŋ] ?
**SHALL WE GO A - SHEARING ?**
将 我们 去 一个 - 剪切 ?

我们去剪羊毛吧?

" [əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [gəʊ] [ə; eɪ] - ['ʃɪərɪŋ] ? "
**" Old woman , old woman , shall we go a - shearing ? "**
" 老的 女士 , 老的 女士 , 将 我们 去 一个 - 剪切 ? "

“老太太,老太太,我们去剪羊毛吧? ”

" [spiːk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [laʊdə] , [sɜː(r)] , [ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] [θɪk] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] . "
**" Speak a little louder , sir , I am very thick of hearing . "**
" 说话 一个 小的 更大声 , 先生 , 我 是 非常 厚的 的 听力 . "

“先生,请您大声点,我听力很差。”

" [əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl] [ai] [kɪs] [juː; jʊ] ['dɪəli] ? "
**" Old woman , old woman , shall I kiss you dearly ? "**
" 老的 女士 , 老的 女士 , 将 我 吻 你 亲爱的 ? "

“老太太,老太太,我该好好吻你吗? ”

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [kaɪnd][sɜː(r)] , [ai][hɪə(r)][juː; jʊ] ['veri] ['klɪəli] .
**" Thank you , kind sir , I hear you very clearly .**
" 感谢 你 , 种类 先生 , 我 听到 你 非常 清楚地 .

"谢谢您，先生，我听得很清楚。"

---

" ['guːsi] , ['guːsi] , ['gændə(r)]
**" GOOSEY , GOOSEY , GANDER**
" 鹅 , 鹅 , 鹅

"鹅，鹅，鹅

---

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændə(r)] ,
**Goosey , goosey , gander ,**
鹅 , 鹅 , 鹅 ,

鹅，鹅，公鹅

---

['wɪðə(r)] [dʌst] [ðaʊ] ['wɒndə(r)] ?
**Whither dost thou wander ?**
往哪里去 朋友 你 漫步 ?

你要去往何方?

---

[ˌʌp'steəz] [ænd; ənd] [ˌdaʊn'steəz]
**Upstairs and downstairs**
楼上 和 楼下

楼上和楼下

---

[ænd; ənd][ɪn][maɪ]['leɪdiz] ['tʃeɪmbə(r)] .
**And in my lady's chamber .**
和 在 我的 女士的 房间 .

还有在我夫人的房间里。

---

[ðeə(r)] [ai] [met] [æn; ən][əʊld][mæn]
**There I met an old man**
那里 我 遇见 一个 老的 男人

在那里我遇到了一位老人

---

[huː] [ˌwʊdnt] [seɪ] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] ;
**Who wouldn't say his prayers ;**
WHO 不会 说 他的 祈祷 ;

谁会不祈祷呢?

---

[ai] [tʊk] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [left] [leg] ,
**I took him by the left leg ,**
我 采取 他 经过 这 左边 腿 ,

我抓住他的左腿，

---

[ænd; ənd] [θruː] [hɪm] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] .
**And threw him down the stairs .**
和 扔 他 向下 这 楼梯 .

然后把他从楼梯上扔了下去。

---

[ðə; ði] [kɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] [hen]
**THE COCK AND THE HEN**
这 公鸡 和 这 母鸡

公鸡和母鸡

---

" [kɒk] , [kɒk] , [kɒk] , [kɒk] ,
**" Cock , cock , cock , cock ,**
" 公鸡 , 公鸡 , 公鸡 , 公鸡 ,

"公鸡，公鸡，公鸡，公鸡，

---

[aɪv] [leɪd][æn; ən] [eg] ,
**I've laid an egg ,**
我已经 铺设 一个 蛋 ,

我下蛋了，

[ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə] [gæŋ] [ˌbiː 'eɪ] - - [ɑː(r); ə(r)] - [fʊt] ? "
**Am I to gang ba - - are - foot ? "**
是 我 到 帮派 ba - - 是 - 脚 ? "

我要加入帮派吗?

" [hen] , [hen] , [hen] , [hen] ,
**" Hen , hen , hen , hen ,**
" 母鸡 , 母鸡 , 母鸡 , 母鸡 ,

“母鸡，母鸡，母鸡，母鸡，

[aɪv] [biːn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
**I've been up and down**
我已经 到过 向上 和 向下

我的情绪起伏不定

[tuː; tə] ['evri] [ʃɒp] [ɪn] [taʊn] ,
**To every shop in town ,**
到 每一个 店铺 在 镇 ,

镇上每家商店

[ænd; ənd] ['kænɒt] [faɪnd][ə; eɪ] [ʃuː]
**And cannot find a shoe**
和 不能 寻找 一个 鞋

而且找不到鞋子

[tuː; tə][fɪt][jɔː(r); jə(r)] [fʊt] ,
**To fit your foot ,**
到 合身 你的 脚 ,

为了合脚，

[ɪf] [aɪ'd] [krəʊ] [maɪ][ˌhiː'eɪ] - - [ɑːt] [aʊt] .
**If I'd crow my hea - - art out .**
如果 ID 乌鸦 我的 头部 - - 艺术 出去 .

如果我把我的心——艺术——表达出来。

" [bluː] [bel] [bɔɪ]
**" BLUE BELL BOY**
" 蓝色的 钟 男生

《蓝铃花男孩》

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
**I had a little boy ,**
我 有 一个 小的 男生 ,

我有个小男孩，

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] [bluː] [bel] ;
**And called him Blue Bell ;**
和 称为 他 蓝色的 钟 ;

于是给他取名为蓝铃花；

[geɪv] [hɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɜːk] , - -
**Gave him a little work , - -**
给予 他 一个 小的 工作 , - -

给他安排了点工作，——

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [wel] .
**He did it very well .**
他 做过 它 非常 出色地 .

他做得非常好。

[ai] [beɪd] [hɪm][gəʊ] [ˌʌp'steəz]
**I bade him go upstairs**
我 巴德 他 去 楼上

我让他上楼去。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][gəʊld][pɪn] ;
**To bring me a gold pin ;**
到 带来 我 一个 金子 别针 ;

给我带一枚金别针；

[ɪn] [kəʊl] [ˈskʌt(ə)l] [fel] [hiː; hi] ,
**In coal scuttle fell he ,**
在 煤炭 偷偷溜走 跌倒 他 ,

他掉进了煤斗里，

[ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l] [tʃɪn] .
**Up to his little chin .**
向上 到 他的 小的 下巴 .

到他小下巴的位置。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n]
**He went to the garden**
他 去 到 这 花园

他去了花园。

[tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][seɪdʒ] ;
**To pick a little sage ;**
到 挑选 一个 小的 圣人 ;

摘一点鼠尾草；

[hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ɒn][hɪz; ɪz] [nəʊz] ,
**He tumbled on his nose ,**
他 翻滚 在 他的 鼻子 ,

他摔倒了，鼻子着地。

[ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
**And fell into a rage .**
和 跌倒 进入 一个 愤怒 .

然后勃然大怒。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈselə(r)]
**He went to the cellar**
他 去 到 这 地窖

他去了地窖。

[tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][bɪə(r)] ;
**To draw a little beer ;**
到 画 一个 小的 啤酒 ;

喝点啤酒；

[ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [dɪd] [rɪˈtɜːn]
**And quickly did return**
和 迅速地 做过 返回

很快就回来了

[tuː; tə] [seɪ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ðeə(r)] .
**To say there was none there .**
到 说 那里 曾是 没有任何 那里 .

说那里什么也没有。

[əʊld] [ˈmʌðə(r)] [ˈhʌbəd]
**OLD MOTHER HUBBARD**
老的 母亲 哈伯德

老妈哈伯德

[əʊld][ˈmʌðə(r)] [ˈhʌbəd]
**Old Mother Hubbard**
老的 母亲 哈伯德

老妈哈伯德

[went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌbəd] ,
**Went to the cupboard ,**
去 到 这 橱柜 ,

走到橱柜前，

---

[tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][pɔː(r); pʊə(r)][dɒg][ə; eɪ][bəʊn] ;
**To give her poor dog a bone ;**
到 给 她 贫穷的 狗 一个 骨 ;

给她的可怜的狗狗一块骨头；

---

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi][gɒt][ðeə(r)]
**But when she got there**
但 什么时候 她 得到 那里

但当她到达那里时

---

[ðə; ði] ['kʌbəd] [wɒz; wəz][beə(r)] ,
**The cupboard was bare ,**
这 橱柜 曾是 裸 ,

橱柜空空如也。

---

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][dɒg][hæd; həd] [nʌn] .
**And so the poor dog had none .**
和 所以 这 贫穷的 狗 有 没有任何 .

所以，这只可怜的狗什么也没吃到。

---

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['beikəz]
**She went to the baker's**
她 去 到 这 面包师的

她去了面包店

---

[tuː; tə] [bai] [hɪm][sʌm; səm] [bred] ;
**To buy him some bread ;**
到 买 他 一些 面包 ;

给他买些面包；

---

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

---

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] [ded] .
**The dog was dead .**
这 狗 曾是 死的 .

狗死了。

---

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərˌteɪkərz]
**She went to the undertaker's**
她 去 到 这 殡仪馆的

她去了殡仪馆。

---

[tuː; tə] [bai] [hɪm][ə; eɪ] ['kɒfɪn] ;
**To buy him a coffin ;**
到 买 他 一个 棺材 ;

给他买口棺材；

---

[wen] [ʃiː; ʃi][gɒt] [bæk]
**When she got back**
什么时候 她 得到 后退

她回来的时候

---

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] .
**The dog was laughing .**
这 狗 曾是 笑 .

狗在笑。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [kliːn] [dɪʃ]
**She took a clean dish**
她 采取 一个 干净的 盘子

她拿起一个干净的盘子。

---

[tuː; tə] [get] [hɪm] [sʌm; səm] [traɪp] ;
**To get him some tripe ;**
到 得到 他 一些 肚 ;

给他弄点牛肚;

---

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

---

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sməʊkɪŋ] [ə; eɪ] [paɪp] .
**He was smoking a pipe .**
他 曾是 吸烟 一个 管道 .

他当时正在抽烟斗。

---

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪlhaʊs]
**She went to the alehouse**
她 去 到 这 酒馆

她去了酒馆

---

[tuː; tə] [get] [hɪm] [sʌm; səm] [bɪə(r)] ;
**To get him some beer ;**
到 得到 他 一些 啤酒 ;

给他弄点啤酒;

---

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

---

[ðə; ði] [dɒg] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] .
**The dog sat in a chair .**
这 狗 卫星 在 一个 椅子 .

狗坐在椅子上。

---

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tævən]
**She went to the tavern**
她 去 到 这 酒馆

她去了酒馆。

---

[fɔː(r); fə(r)] [waɪt] [waɪn] [ænd; ənd] [red] ;
**For white wine and red ;**
为了 白色的 葡萄酒 和 红色的 ;

适用于白葡萄酒和红葡萄酒;

---

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

---

[ðə; ði] [dɒg] [stʊd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
**The dog stood on his head .**
这 狗 站立 在 他的 头 .

那只狗倒立了。

---

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hætərz]
**She went to the hatter's**
她 去 到 这 制帽匠

她去了帽子店

[tuː; tə] [bai] [hɪm][ə; eɪ][hæt] ;
**To buy him a hat ;**
到 买 他 一个 帽子 ;

给他买顶帽子;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði][kæt] .
**He was feeding the cat .**
他 曾是 喂养 这 猫 .

他在喂猫。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːbəz]
**She went to the barber's**
她 去 到 这 理发师

她去了理发店

[tuː; tə] [bai] [hɪm][ə; eɪ][wɪg] ;
**To buy him a wig ;**
到 买 他 一个 假发 ;

给他买顶假发;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['dɑːnsɪŋ] [ə; eɪ][dʒɪg] .
**He was dancing a jig .**
他 曾是 跳舞 一个 夹具 .

他当时正在跳吉格舞。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] -
**She went to the fruiterer's**
她 去 到 这 -

她去了水果店

[tuː; tə] [bai] [hɪm][sʌm; səm] [fruːt] ;
**To buy him some fruit ;**
到 买 他 一些 水果 ;

给他买些水果;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] .
**He was playing the flute .**
他 曾是 玩耍 这 长笛 .

他当时正在吹笛子。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['teɪlərz]
**She went to the tailor's**
她 去 到 这 裁缝

她去了裁缝店

[tuː; tə] [bai] [hɪm][ə; eɪ][kəʊt] ;
**To buy him a coat ;**
到 买 他 一个 外套 ;

给他买件外套;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ][ə; eɪ][gəʊt] .
**He was riding a goat .**
他 曾是 骑术 一个 山羊 .

他骑着一只山羊。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːblərz]
**She went to the cobbler's**
她 去 到 这 鞋匠的

她去了鞋匠那里

[tuː; tə] [bai] [hɪm][sʌm; səm] ['ʃuːz] ;
**To buy him some shoes ;**
到 买 他 一些 鞋 ;

给他买双鞋；

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
**He was reading the news .**
他 曾是 阅读 这 消息 .

他当时正在看新闻。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] -
**She went to the sempster's**
她 去 到 这 -

她去了森普斯特家

[tuː; tə] [bai] [hɪm][sʌm; səm] ['lɪnɪn] ;
**To buy him some linen ;**
到 买 他 一些 亚麻布 ;

给他买些亚麻布；

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[ðə; ði][dɒg][wɒz; wəz][ə; eɪ] - ['spɪnɪŋ] .
**The dog was a - spinning .**
这 狗 曾是 一个 - 旋转 .

那只狗在原地转圈。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊzjɝz]
**She went to the hosier's**
她 去 到 这 霍西尔

她去了袜商那里。

[tuː; tə] [bai] [hɪm][sʌm; səm] [həʊz] ;
**To buy him some hose ;**
到 买 他 一些 软管 ;

给他买些软管；

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
**When she came back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
**He was dressed in his clothes .**
他 曾是 穿着 在 他的 衣服 .

他穿着自己的衣服。

---

[ðə; ði] [deɪm] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɜːtsi] ,
**The dame made a curtsy ,**
这 贵妇人 制成 一个 屈膝礼 ,

那位女士行了个屈膝礼。

---

[ðə; ði][dɒg] [meɪd] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] ;
**The dog made a bow ;**
这 狗 制成 一个 弓 ;

狗鞠了一躬；

---

[ðə; ði] [deɪm] [sed] , " [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] ,
**The dame said , " Your servant ,**
这 贵妇人 说 , " 你的 仆人 ,

那位老妇人说："您的仆人，

---

" [ðə; ði][dɒg] [sed] , " [baʊ; bəʊ] - [waʊ] .
**" The dog said , " Bow - wow .**
" 这 狗 说 , " 弓 - 哇 .

狗说："汪汪。"

---

" [waɪ] [meɪ] [nɒt] [ai] [lʌv] ['dʒɒni] ?
**" WHY MAY NOT I LOVE JOHNNY ?**
" 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼 ?

为什么我不能爱约翰尼?

---

['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [njuː] ['bɒnɪt] ,
**Johnny shall have a new bonnet ,**
约翰尼 将 有 一个 新的 引擎盖 ,

约翰尼将得到一顶新帽子。

---

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][feə(r)] ,
**And Johnny shall go to the fair ,**
和 约翰尼 将 去 到 这 公平的 ,

约翰尼要去参加集市。

---

[ænd; ənd] ['dʒɒni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [bluː] ['rɪbən]
**And Johnny shall have a blue ribbon**
和 约翰尼 将 有 一个 蓝色的 丝带

约翰尼将获得一条蓝丝带

---

[tuː; tə][taɪ] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['bɒni] [braʊn] [heə(r)] .
**To tie up his bonny brown hair .**
到 领带 向上 他的 邦妮 棕色的 头发 .

把他的漂亮棕色头发扎起来。

---

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt][ai] [lʌv] ['dʒɒni] ?
**And why may not I love Johnny ?**
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼 ?

为什么我不能爱约翰尼?

---

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] ['dʒɒni] [lʌv] [ˌem 'iː] ?
**And why may not Johnny love me ?**
和 为什么 可能 不是 约翰尼 爱 我 ?

为什么约翰尼不爱我?

---

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt][ai] [lʌv] ['dʒɒni]
**And why may not I love Johnny**
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼

为什么我不能爱约翰尼呢?

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] ['bɒdi] ?
**As well as another body ?**
作为 出色地 作为 其他 身体 ?

还有另一具尸体?

[ænd; ənd] [hɪrz] [ə; eɪ] [leg] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['stɒkɪŋ] ,
**And here's a leg for a stocking ,**
和 这里是 一个 腿 为了 一个 袜 ,

这是一条用来做长筒袜的腿,

[ænd; ənd] [hɪrz] [ə; eɪ] [fʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃuː] ,
**And here's a foot for a shoe ,**
和 这里是 一个 脚 为了 一个 鞋 ,

这是一只脚当鞋穿,

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['dædi] ,
**And he has a kiss for his daddy ,**
和 他 有 一个 吻 为了 他的 爸爸 ,

他亲吻了他的爸爸。

[ænd; ənd] [tuː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mæmi] , [ai] [trəʊ] .
**And two for his mammy , I trow .**
和 二 为了 他的 妈咪 , 我 扔 .

我再投两块给他妈妈。

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] [ai] [lʌv] ['dʒɒni] ?
**And why may not I love Johnny ?**
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼 ?

为什么我不能爱约翰尼?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] ['dʒɒni] [lʌv] [ˌem 'iː] ?
**And why may not Johnny love me ?**
和 为什么 可能 不是 约翰尼 爱 我 ?

为什么约翰尼不爱我?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɒt] [ai] [lʌv] ['dʒɒni]
**And why may not I love Johnny**
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼

为什么我不能爱约翰尼呢?

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] ['bɒdi] ?
**As well as another body ?**
作为 出色地 作为 其他 身体 ?

还有另一具尸体?

[dʒæk] [dʒɛlf]
**JACK JELF**
杰克 杰尔夫

杰克·杰尔夫

['lɪt(ə)l] [dʒæk] [dʒɛlf]
**Little Jack Jelf**
小的 杰克 杰尔夫

小杰克·杰尔夫

[wɒz; wəz] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ʃelf]
**Was put on the shelf**
曾是 放 在 这 架子

被放在架子上

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [spel] " [paɪ] " ;
**Because he could not spell " pie " ;**
因为 他 可以 不是 拼写 " 馅饼 " ;

因为他不会拼写"pie"这个词;

[wen] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] , ['mɪsɪz] . [greɪs] ,
**When his aunt , Mrs . Grace ,**
什么时候 他的 阿姨 , 太太 . 优雅 ,

当他姑姑格蕾丝太太

[sɔː] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊfl] [feɪs] ,
**Saw his sorrowful face ,**
锯 他的 悲伤 脸 ,

看到他悲伤的脸，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [help] ['seɪɪŋ] , " [əʊ] , [faɪ] !
**She could not help saying , " Oh , fie !**
她 可以 不是 帮助 说 , " 哦 , 菲 !

她忍不住说道：“哦，呸！”

" [ænd; ənd] [sɪns] ['mɑːstə(r)][dʒɛlf]
**" And since Master Jelf**
" 和 自从 掌握 杰尔夫

“而且自从杰尔夫大师……”

[wɒz; wəz][pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ʃelf]
**Was put on the shelf**
曾是 放 在 这 架子

被放在架子上

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [spel] " [paɪ] ,
**Because he could not spell " pie ,**
因为 他 可以 不是 拼写 " 馅饼 ,

因为他不会拼写“pie”，

" [let] [hɪm][stænd][ðeə(r)][səʊ][grɪm] ,
**" Let him stand there so grim ,**
" 让 他 站立 那里 所以 严峻 ,

让他那样神情肃穆地站在那里吧，

[ænd; ənd][nəʊ][mɔː(r)] [ə'baʊt] [hɪm] ,
**And no more about him ,**
和 不 更多的 关于 他 ,

关于他的事情就到此为止吧。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [wɪʃ] [hɪm][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] - [baɪ] !
**For I wish him a very good - bye !**
为了 我 希望 他 一个 非常 好的 - 再见 !

我祝他再见！

[dʒæk] [spræt]
**JACK SPRAT**
杰克 鲱鱼

杰克·斯普拉特

[dʒæk][spræt]
**Jack Sprat**
杰克 鲱鱼

杰克·斯普拉特

[kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ][fæt] ,
**Could eat no fat ,**
可以 吃 不 胖的 ,

不能吃任何脂肪，

[hɪz; ɪz][waɪf][kʊd; kəd] [iːt] [nəʊ] [liːn] ;
**His wife could eat no lean ;**
他的 妻子 可以 吃 不 倾斜 ;

他的妻子不能吃瘦肉；

[ænd; ənd][səʊ] ,
**And so ,**
和 所以 ,

所以，

[bɪ'twɪkst][ðem; ðəm][bəuθ] ,
**Betwixt them both ,**
中间 他们 两个都 ,

在他们两人之间，

[ðeɪ] [ lik ] [ðə; ði]['plætə(r)] [kliːn] .
**They licked the platter clean .**
他们 舔过 这 拼盘 干净的 .

他们把盘子舔得干干净净。

[ðə; ði] [gɜːl] [ɪn] [ðə; ði] [leɪn]
**THE GIRL IN THE LANE**
这 女孩 在 这 车道

小巷里的女孩

[ðə; ði][gɜːl][ɪn][ðə; ði] [leɪn] , [ðæt] ['kʊd(ə)nt] [spiːk] [pleɪn] ,
**The girl in the lane , that couldn't speak plain ,**
这 女孩 在 这 车道 , 那 不能 说话 清楚的 ,

小巷里的那个女孩，说话含糊不清，

[kraɪd] , " ['gɒb(ə)l] , ['gɒb(ə)l] , ['gɒb(ə)l] " :
**Cried , " Gobble , gobble , gobble " :**
哭 , " 咕噜 , 咕噜 , 咕噜 " :

叫道："咕噜咕噜咕噜"：

[ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði] [hɪl] [ðæt] ['kʊd(ə)nt][stænd] [stɪl] ,
**The man on the hill that couldn't stand still ,**
这 男人 在 这 爬坡道 那 不能 站立 仍然 ,

山上那个坐立不安的人

[went] ['hɒb(ə)l] ['hɒb(ə)l] , ['hɒb(ə)l] .
**Went hobble hobble , hobble .**
去 跛行 跛行 , 跛行 .

蹒跚着，蹒跚着，蹒跚着。

['dæfədɪlz]
**DAFFODILS**
水仙花

水仙花

['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn]
**Daffy - down - dilly has come to town**
达菲 - 向下 - 迪利 有 来 到 镇

达菲·唐迪利来到镇上

[ɪn][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['petɪkəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [griːn] [gaʊn] .
**In a yellow petticoat and a green gown .**
在 一个 黄色的 衬裙 和 一个 绿色的 袍 .

她身穿黄色衬裙和绿色长袍。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]
**HUSH - A - BYE**
嘘 - 一个 - 再见

嘘——再见

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [laɪ] [stɪl] [wɪð] [ðaɪ] ['dædi] ,
**Hush - a - bye , baby , lie still with thy daddy ,**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 说谎 仍然 和 你的 爸爸 ,

嘘，宝贝，和爸爸一起安静地躺着。

[ðaɪ] ['mæmi] [hæz; həz] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði] [mɪl] ,
**Thy mammy has gone to the mill ,**
你的 妈咪 有 已消失 到 这 磨 ,

你妈妈去磨坊了。

[tu:; tə][get][sʌm; səm] [mi:l] [tu:; tə] [beɪk] [ə; eɪ] [keɪk] ,
**To get some meal to bake a cake ,**
到 得到 一些 一顿饭 到 烤 一个 蛋糕 ,

为了弄些食材来烤蛋糕,

[səʊ] [preɪ] , [maɪ][dɪə(r)]['beɪbi] , [laɪ] [stɪl] .
**So pray , my dear baby , lie still .**
所以 祈祷 , 我的 亲爱的 婴儿 , 说谎 仍然 .

所以，我的宝贝，请你安静地躺着。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ]
**HUSH - A - BYE**
嘘 - 一个 - 再见

嘘——再见

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] ,
**Hush - a - bye , baby ,**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 ,

嘘，宝贝，再见。

['dædi] [ɪz][nɪə(r)] ;
**Daddy is near ;**
爸爸 是 靠近 ;

爸爸就在附近;

['mæmə; mə'mɑ:][ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] ,
**Mamma is a lady ,**
妈妈 是 一个 女士 ,

妈妈是一位女士,

[ænd; ənd] [ðæts] ['veri] [klɪə(r)] .
**And that's very clear .**
和 那就是 非常 清除 .

这一点非常清楚。

['nænsi] ['dɔ:sən]
**NANCY DAWSON**
南希 道森

南希·道森

['nænsi] ['dɔ:sən] [wɒz; wəz][səʊ] [faɪn]
**Nancy Dawson was so fine**
南希 道森 曾是 所以 美好的

南希·道森真是太棒了

[ʃi:; ʃi] [ˌwʊdnt] [get] [ʌp] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [swaɪn] ;
**She wouldn't get up to serve the swine ;**
她 不会 得到 向上 到 服务 这 猪 ;

她不愿起身去伺候猪;

[ʃi:; ʃi] [laɪz][ɪn][bed] [tɪl] [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] ,
**She lies in bed till eight or nine ,**
她 谎言 在 床 直到 八 或者 九 ,

她一直躺在床上到八九点。

[səʊ] [ɪts] [əʊ] , [pɔ:(r); pʊə(r)] ['nænsi] ['dɔ:sən] .
**So it's Oh , poor Nancy Dawson .**
所以 它是 哦 , 贫穷的 南希 道森 .

所以，哦，可怜的南希·道森。

[ænd; ənd][duː; də][jiː; ji][ken] ['nænsi] ['dɔːsən] , ['hʌni] ?
**And do ye ken Nancy Dawson , honey ?**
和 做 是的 肯 南希 道森 , 蜂蜜 ?

亲爱的，你认识南希·道森吗?

[ðə; ði][waɪf] [huː] [selz] [ðə; ði] ['bɑːli] , ['hʌni] ?
**The wife who sells the barley , honey ?**
这 妻子 WHO 出售 这 大麦 , 蜂蜜 ?

卖大麦的妻子，蜂蜜?

[ʃiː; ʃi][woʊnt][get] [ʌp] [tuː; tə] [fiːd] [hɜː(r); hə(r)] [swaɪn] ,
**She won't get up to feed her swine ,**
她 惯于 得到 向上 到 喂养 她 猪 ,

她不肯起来喂猪。

[ænd; ənd][duː; də][jiː; ji][ken] ['nænsi] ['dɔːsən] , ['hʌni] ?
**And do ye ken Nancy Dawson , honey ?**
和 做 是的 肯 南希 道森 , 蜂蜜 ?

亲爱的，你认识南希·道森吗?

['hændi] ['pændi]
**HANDY PANDY**
便利 潘迪

汉迪·潘迪

['hændi] ['pændi] , [dʒæk] - [ə; eɪ] - ['dændi] ,
**Handy Pandy , Jack - a - dandy ,**
便利 潘迪 , 杰克 - 一个 - 花花公子 ,

汉迪·潘迪，杰克·丹迪，

[lʌvz] [plʌm] [keɪk] [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)]['kændi] .
**Loves plum cake and sugar candy .**
爱 李子 蛋糕 和 糖 糖果 .

喜欢吃李子蛋糕和糖果。

[hiː; hi] [bɔːt] [sʌm; səm][æt; ət][ə; eɪ] ['grəusəz] [ʃɒp] ,
**He bought some at a grocer's shop ,**
他 买 一些 在 一个 杂货店 店铺 ,

他在一家杂货店买了一些。

[ænd; ənd][aʊt] [hiː; hi] [keɪm] , [hɒp] , [hɒp] , [hɒp] !
**And out he came , hop , hop , hop !**
和 出去 他 来了 , 跳 , 跳 , 跳 !

于是他蹦蹦跳跳地出来了！

[dʒæk][ænd; ənd] [dʒɪl]
**JACK AND JILL**
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ,
**Jack and Jill went up the hill ,**
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 ,

杰克和吉尔上了山，

[tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [peɪl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ;
**To fetch a pail of water ;**
到 拿来 一个 桶 的 水 ;

去打一桶水；

[dʒæk] [fel] [daʊn] , [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
**Jack fell down , and broke his crown ,**
杰克 跌倒 向下 , 和 打破 他的 王冠 ,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['ɑːftə(r)] .
**And Jill came tumbling after .**
和 吉尔 来了 翻滚 后 .

吉尔随后也跌跌撞撞地摔了下来。

[ðen] [ʌp][dʒæk][gɒt][ænd; ənd] [ɒf] [dɪd][trɒt] ,
**Then up Jack got and off did trot ,**
然后 向上 杰克 得到 和 离开 做过 小跑 ，

然后杰克站起来，小跑着离开了。

[æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd]['keɪpə(r)] ,
**As fast as he could caper ,**
作为 快速地 作为 他 可以 跳跃 ，

他以最快的速度跳跃，

[tuː; tə][əʊld] [deɪm] [dɒb] , [huː] [pætʃt] [hɪz; ɪz][nɒb]
**To old Dame Dob , who patched his nob**
到 老的 贵妇人 出生日期 , WHO 已修补 他的 旋钮

致老多布夫人，她修补了他的肚脐

[wɪð] ['vɪnɪgə(r)][ænd; ənd] [braʊn] ['peɪpə(r)] .
**With vinegar and brown paper .**
和 醋 和 棕色的 纸 .

用醋和牛皮纸。

[ðə; ði] ['ælfəbet]
**THE ALPHABET**
这 字母

字母表

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [ænd; ənd][diː] ,
**A , B , C , and D ,**
一个 , B , C , 和 D ,

A、B、C 和 D，

[preɪ] , ['pleɪˌmeɪts] , [ə'griː] .
**Pray , playmates , agree .**
祈祷 , 玩伴 , 同意 .

拜托，小伙伴们，同意吧。

[iː] , [ef] , [ænd; ənd][dʒiː] ,
**E , F , and G ,**
E , F , 和 G ,

E、F 和 G，

[wel] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] .
**Well , so it shall be .**
出色地 , 所以 它 将 是 .

好吧，那就这样吧。

[dʒeɪ] , [keɪ] , [ænd; ənd][el] ,
**J , K , and L ,**
J , K , 和 L ,

J、K 和 L，

[ɪn] [piːs] [wiː; wi] [wɪl] [dwel] .
**In peace we will dwell .**
在 和平 我们 将要 住 .

我们将生活在和平之中。

[em] , [en] , [ænd; ənd][əʊ] ,
**M , N , and O ,**
M , N , 和 哦 ,

M、N 和 O，

[tuː; tə] [pleɪ] [let][ˌjuː 'es][gəʊ] .
**To play let us go .**
到 玩 让 我们 去 .

开始游戏吧，我们走吧。

[piː] , [kjuː] , [ɑː(r)] , [ænd; ənd][es] ,
**P , Q , R , and S ,**
P , 问 , 拉 , 和 S ,

P、Q、R 和 S，

[lʌv] [meɪ] [wiː; wi] [pə'zes] .
**Love may we possess .**
爱 可能 我们 具有 .

愿我们拥有爱。

['dʌbljuː] , [eks] , [ænd; ənd][waɪ] ,
**W , X , and Y ,**
W , X , 和 是 ,

W、X 和 Y，

[wɪl] [nɒt] ['kwɒrəl] [ɔː(r)][daɪ] .
**Will not quarrel or die .**
将要 不是 争吵 或者 死 .

不会争吵也不会死亡。

[zed] , [ænd; ənd] ['æmpəsænd] ,
**Z , and ampersand ,**
Z , 和 和 ,

Z，以及 & 符号，

[gəʊ][tuː; tə] [skuːl] [æt; ət] [kə'mɑːnd] .
**Go to school at command .**
去 到 学校 在 命令 .

听从命令去上学。

[dɑːns] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['dædi]
**DANCE TO YOUR DADDIE**
舞蹈 到 你的 爸爸

向你爸爸跳舞

[dɑːns] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['dædi] ,
**Dance to your daddie ,**
舞蹈 到 你的 爸爸 ,

为爸爸跳舞吧，

[maɪ] ['bɒnɪ] ['lædi] ;
**My bonnie laddie ;**
我的 邦妮 小伙子 ;

我的宝贝儿子；

[dɑːns] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['dædi] , [maɪ] ['bɒnɪ] [læm] ;
**Dance to your daddie , my bonnie lamb ;**
舞蹈 到 你的 爸爸 , 我的 邦妮 羊肉 ;

向你爸爸跳舞吧，我的小宝贝；

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][get][ə; eɪ] ['fɪʃi] ,
**You shall get a fishy ,**
你 将 得到 一个 腥 ,

你会得到一条鱼，

[ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪʃi] ;
**On a little dishy ;**
在 一个 小的 菜肴 ;

放在一个小碟子上；

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][get][ə; eɪ] ['fɪʃi] , [wen] [ðə; ði][bəʊt] ['kɒmz] [həʊm] .
**You shall get a fishy , when the boat comes home .**
你 将 得到 一个 腥 , 什么时候 这 船 来 家 .

当船回家的时候，你就会得到一条鱼。

[wʌn] ['mɪsti] ['mɒɪstɪ] ['mɔːnɪŋ]
**ONE MISTY MOISTY MORNING**
一 蒙蒙 湿润的 早晨

一个雾气弥漫、潮湿的早晨

[wʌn] ['mɪsti] ['mɒɪstɪ] ['mɔːnɪŋ] ,
**One misty moisty morning ,**
一 蒙蒙 湿润的 早晨 ,

在一个雾气蒙蒙的潮湿早晨，

[wen] ['klaʊdi] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['weðə(r)] ,
**When cloudy was the weather ,**
什么时候 多云 曾是 这 天气 ,

当天气阴沉时，

[ai] [tʃɑːnst] [tuː; tə] [miːt] [æn; ən][əʊld][mæn] ,
**I chanced to meet an old man ,**
我 偶然 到 见面 一个 老的 男人 ,

我偶然遇到一位老人，

[kləʊðd] [ɔːl][ɪn] ['leðə(r)] .
**Clothed all in leather .**
穿着衣服 全部 在 皮革 .

全身穿着皮革制品。

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['kɒmplɪmənt]
**He began to compliment**
他 开始 到 赞扬

他开始恭维人

[ænd; ənd][ai][bɪ'gæn][tuː; tə][grɪn] .
**And I began to grin .**
和 我 开始 到 咧嘴笑 .

于是我开始咧嘴笑了。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
**How do you do ?**
如何 做 你 做 ?

你好吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
**And how do you do ?**
和 如何 做 你 做 ?

你好吗?

[ænd; ənd] [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] [ə'gen] ?
**And how do you do again ?**
和 如何 做 你 做 再次 ?

那您好，请再说一遍?

['rɒbɪn] [hʊd] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [dʒɒn]
**ROBIN HOOD AND LITTLE JOHN**
罗宾 兜帽 和 小的 约翰

罗宾汉和小约翰

['rɒbɪn] [hʊd] , ['rɒbɪn] [hʊd] ,
**Robin Hood , Robin Hood ,**
罗宾 兜帽 , 罗宾 兜帽 ,

罗宾汉，罗宾汉，

[ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪkl] [wʊd] !
**Is in the mickle wood !**
是 在 这 很多 木头 !

就在米克尔森林里！

---

['lɪt(ə)l] [dʒɒn] , ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] ,
**Little John , Little John ,**
小的 约翰 , 小的 约翰 ,

小约翰，小约翰

---

[hiː; hi][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [ɪz] [gɒn] .
**He to the town is gone .**
他 到 这 镇 是 已消失 .

他已经离开小镇了。

---

['rɒbɪn] [hʊd] , ['rɒbɪn] [hʊd] ,
**Robin Hood , Robin Hood ,**
罗宾 兜帽 , 罗宾 兜帽 ,

罗宾汉，罗宾汉，

---

['telɪŋ] [hɪz; ɪz] [biːdz] ,
**Telling his beads ,**
讲述 他的 珠子 ,

念着他的念珠，

---

[ɔːl] [ɪn][ðə; ði] ['griːnwʊd]
**All in the greenwood**
全部 在 这 格林伍德

绿林之中

---

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [griːn] [wiːdz] .
**Among the green weeds .**
之中 这 绿色的 杂草 .

在绿色的杂草丛中。

---

['lɪt(ə)l] [dʒɒn] , ['lɪt(ə)l] [dʒɒn] ,
**Little John , Little John ,**
小的 约翰 , 小的 约翰 ,

小约翰，小约翰

---

[ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz] [nəʊ][mɔː(r)] ,
**If he comes no more ,**
如果 他 来 不 更多的 ,

如果他不再来了，

---

['rɒbɪn] [hʊd] , ['rɒbɪn] [hʊd] ,
**Robin Hood , Robin Hood ,**
罗宾 兜帽 , 罗宾 兜帽 ,

罗宾汉，罗宾汉，

---

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [fret] [fʊl] [sɔː(r)] !
**We shall fret full sore !**
我们 将 烦恼 满的 疮 !

我们将忧心忡忡！

---

[reɪn]
**RAIN**
雨

雨

---

[reɪn] , [reɪn] , [gəʊ][tuː; tə] [speɪn] ,
**Rain , rain , go to Spain ,**
雨 , 雨 , 去 到 西班牙 ,

下雨了，下雨了，去西班牙吧。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [kʌm] [bæk] [ə'gen] .
**And never come back again .**
和 绝不 来 后退 再次 .

永远不要再回来。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [frɒm; frəm] [frɑːns]
**THE OLD WOMAN FROM FRANCE**
这 老的 女士 从 法国

来自法国的老妇人

[ðeə(r)] [keɪm] [æn; ən][əʊld]['wʊmən][frɒm; frəm] [frɑːns]
**There came an old woman from France**
那里 来了 一个 老的 女士 从 法国

一位来自法国的老妇人来了。

[huː] [tɔːt] [grəʊn] - [ʌp] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [dɑːns] ;
**Who taught grown - up children to dance ;**
WHO 教授 生长 - 向上 孩子们 到 舞蹈 ;

谁教成年孩子跳舞?

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [stɪf] ,
**But they were so stiff ,**
但 他们 是 所以 僵硬的 ,

但它们太僵硬了,

[ʃiː; ʃi] [sent] [ðem; ðəm] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] [snɪf] ,
**She sent them home in a sniff ,**
她 发送 他们 家 在 一个 嗅 ,

她轻蔑地把他们打发回家了。

[ðɪs] ['spraɪtli] [əʊld]['wʊmən][frɒm; frəm] [frɑːns] .
**This sprightly old woman from France .**
这 轻快的 老的 女士 从 法国 .

这位来自法国的精神矍铄的老妇人。

[tiːθ] [ænd; ənd] [gʌmz]
**TEETH AND GUMS**
牙齿 和 牙龈

牙齿和牙龈

['θɜːti] [waɪt] ['hɔːsɪz] [ə'pɒn][ə; eɪ] [red] [hɪl] ,
**Thirty white horses upon a red hill ,**
三十 白色的 马匹 之上 一个 红色的爬坡道 ,

红色山丘上有三十匹白马,

[naʊ] [ðeɪ] [træmp] , [naʊ] [ðeɪ] [tʃæmp] , [naʊ] [ðeɪ] [stænd] [stɪl] .
**Now they tramp , now they champ , now they stand still .**
现在 他们 流浪汉 , 现在 他们 冠军 , 现在 他们 站立 仍然 .

现在他们四处游荡,现在他们争霸,现在他们停滞不前。

[ðə; ði] ['rəubinz]
**THE ROBINS**
这 知更鸟

罗宾斯

[ə; eɪ]['rɒbɪn][ænd; ənd][ə; eɪ]['rɑːbɪnz][sʌn]
**A robin and a robin's son**
一个 罗宾 和 一个 罗宾的 儿子

一只知更鸟和一只知更鸟的儿子

[wʌns] [went] [tuː; tə] [taʊn] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [bʌn] .
**Once went to town to buy a bun .**
一次 去 到 镇 到 买 一个 包子 .

有一次我去镇上买面包。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [dɪ'saɪd] [ɒn] [plʌm] [ɔː(r)] [pleɪn] ,

**They couldn't decide on plum or plain ,**

他们 不能 决定 在 李子 或者 清楚的 ,

他们拿不定主意要用李子色还是原味。

[ænd; ənd] [səʊ] [ðeɪ] [went] [bæk] [həʊm] [ə'gen] .

**And so they went back home again .**

和 所以 他们 去 后退 家 再次 .

于是，他们又回家了。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn]

**THE OLD MAN**

这 老的 男人

老人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mæn]

**There was an old man**

那里 曾是 一个 老的 男人

有个老人

[ɪn] [ə; eɪ] ['velvɪt] [kəʊt] ,

**In a velvet coat ,**

在 一个 天鹅绒 外套 ,

身穿天鹅绒外套，

[hiː; hi] [kɪst] [ə; eɪ] [meɪd]

**He kissed a maid**

他 亲吻 一个 女佣

他吻了一位女仆

[ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] [grəʊt] .

**And gave her a groat .**

和 给予 她 一个 燕麦片 .

然后给了她一格罗特。

[ðə; ði] [grəʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [krækt]

**The groat it was crack'd**

这 燕麦片 它 曾是 裂开

那块燕麦片裂开了

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] , - -

**And would not go , - -**

和 会 不是 去 , - -

而且他不会去，——

[ɑː] , [əʊld] [mæn] , [duː; də] [juː; jʊ] [sɜːv] [ˌem 'iː] [səʊ] ?

**Ah , old man , do you serve me so ?**

啊 , 老的 男人 , 做 你 服务 我 所以 ?

啊，老先生，您真是如此服侍我吗?

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn]

**T'OTHER LITTLE TUNE**

另一个 小的 调

另一首小曲

[ai] [woʊnt] [biː; bi] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [dʒæk] ,

**I won't be my father's Jack ,**

我 惯于 是 我的 父亲的 杰克 ,

我不会成为我父亲的杰克，

[ai] [woʊnt] [biː; bi] [maɪ] ['fɑː.ðərz] [dʒɪl] ;

**I won't be my father's Jill ;**

我 惯于 是 我的 父亲的 吉尔 ;

我不会成为我父亲的吉尔；

[ai] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['fɪdlərz] [waɪf] ,
**I will be the fiddler's wife ,**
我 将要 是 这 小提琴手的 妻子 ,

我将成为提琴手的妻子。

[ænd; ənd][hæv; həv]['mjuːzɪk] [wen] [ai] [wɪl] .
**And have music when I will .**
和 有 音乐 什么时候 我 将要 .

我会随时播放音乐。

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] ,
**T'other little tune ,**
另一个 小的 调 ,

另一首小曲，

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] ,
**T'other little tune ,**
另一个 小的 调 ,

另一首小曲，

['prɪðiː] , [lʌv] , [pleɪ] [ˌem 'iː]
**Prithee , Love , play me**
普里西 , 爱 , 玩 我

亲爱的，请演奏我

['tʌðər] ['lɪt(ə)l] [tjuːn] .
**T'other little tune .**
另一个 小的 调 .

另一首小曲。

[maɪ] ['kɪt(ə)n]
**MY KITTEN**
我的 小猫

我的小猫

[heɪ] , [maɪ]['kɪt(ə)n] , [maɪ]['kɪt(ə)n] ,
**Hey , my kitten , my kitten ,**
嘿 , 我的 小猫 , 我的 小猫 ,

嘿，我的小猫咪，我的小猫咪，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 真正的鹅妈妈(The Real Mother Goose)

## 第4/7页

[ænd; ənd] [heɪ] , [maɪ] ['kɪt(ə)n] , [maɪ] ['dɪəri] !
**And hey , my kitten , my deary !**
和 嘿 , 我的 小猫 , 我的 亲爱的 !

嘿，我的小猫咪，我的宝贝!

---

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] [pet] [æz; əz] [ðɪs]
**Such a sweet pet as this**
这样的 一个 甜的 宠物 作为 这

多么可爱的宠物啊

---

[wɒz; wəz] ['naɪðə(r)] [fɑː(r)] [nɔː(r)] ['nɪəri] .
**Was neither far nor neary .**
曾是 两者都不 远的 也不 附近 .

既不远也不近。

---

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['siːz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [siː]
**IF ALL THE SEAS WERE ONE SEA**
如果 全部 这 海域 是 一 海

如果所有的海洋都是一片海洋

---

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['siːz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [siː] ,
**If all the seas were one sea ,**
如果 全部 这 海域 是 一 海 ,

如果所有的海洋都是一片海洋，

---

[wɒt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [siː] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] !
**What a great sea that would be !**
什么 一个 伟大的 海 那 会 是 !

那该是多么壮丽的大海啊!

---

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [triː] ,
**And if all the trees were one tree ,**
和 如果 全部 这 树木 是 一 树 ,

如果所有的树都变成了一棵树，

---

[wɒt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [triː] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] !
**What a great tree that would be !**
什么 一个 伟大的 树 那 会 是 !

那该是多么棒的一棵树啊!

---

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] ['æksiːz] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [æks] ,
**And if all the axes were one axe ,**
和 如果 全部 这 轴 是 一 斧头 ,

如果所有的轴都是同一根轴，

---

[wɒt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [æks] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] !
**What a great axe that would be !**
什么 一个 伟大的 斧头 那 会 是 !

那该是一把多么棒的斧子啊!

---

[ænd; ənd] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] [mæn] ,
**And if all the men were one man ,**
和 如果 全部 这 男人 是 一 男人 ,

如果所有男人都是同一个人，

[wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] !
**What a great man he would be !**
什么 一个 伟大的 男人 他 会 是 !

他要是能成为一位伟大的人该多好啊!

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [mæn] [tʊk] [ðə; ði] [greɪt] [æks] ,
**And if the great man took the great axe ,**
和 如果 这 伟大的 男人 采取 这 伟大的 斧头 ,

如果伟人拿起了巨斧,

[ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [greɪt] [triː] ,
**And cut down the great tree ,**
和 切 向下 这 伟大的 树 ,

砍倒那棵大树,

[ænd; ənd] [let] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [greɪt] [siː] ,
**And let it fall into the great sea ,**
和 让 它 落下 进入 这 伟大的 海 ,

让它落入大海吧。

[wɒt] [ə; eɪ] [splɪʃ] [splæʃ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] !
**What a splish splash that would be !**
什么 一个 水花四溅 溅 那 会 是 !

那该是多么壮观的水花四溅啊!

[ˈpænkeɪk] [deɪ]
**PANCAKE DAY**
饼子 天

煎饼日

[greɪt] [ə; eɪ] , [ˈlɪt(ə)l] [ə; eɪ] ,
**Great A , little a ,**
伟大的 一个 , 小的 一个 ,

伟大的A,小a,

[ðɪs] [ɪz] [ˈpænkeɪk] [deɪ] ;
**This is pancake day ;**
这 是 饼子 天 ;

今天是煎饼日;

[tɒs] [ðə; ði] [bɔːl] [haɪ] ,
**Toss the ball high ,**
折腾 这 球 高的 ,

把球高高抛起,

[θrəʊ] [ðə; ði] [bɔːl] [ləʊ] ,
**Throw the ball low ,**
扔 这 球 低的 ,

把球低扔出去,

[ðəʊz] [ðæt] [kʌm] [ˈɑːftə(r)]
**Those that come after**
那些 那 来 后

那些后来者

[meɪ] [sɪŋ] [heɪ] - [həʊ] !
**May sing heigh - ho !**
可能 唱歌 身高 - 何 !

可以唱嘿哟!

[ə; eɪ] [plʌm] [ˈpʊdɪŋ]
**A PLUM PUDDING**
一个 李子 布丁

梅子布丁

['flaʊə(r)] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [fruːt] [ɒv; əv] [speɪn] ,
**Flour of England , fruit of Spain ,**
面粉 的 英格兰 , 水果 的 西班牙 ,

英国面粉，西班牙水果

---

[met] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [ɒv; əv] [reɪn] ;
**Met together in a shower of rain ;**
梅特 一起 在 一个 淋浴 的 雨 ;

在阵雨中相遇；

---

[pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [bæg] [taɪd] [raʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [strɪŋ] ;
**Put in a bag tied round with a string ;**
放 在 一个 包 系 圆形的 和 一个 细绳 ;

放入用绳子扎紧的袋子中；

---

[ɪf] [jʊl] [tel] [ˌem 'iː] [ðɪs] ['rɪd(ə)l] ,
**If you'll tell me this riddle ,**
如果 你会 告诉 我 这 谜语 ,

如果你能告诉我这个谜语，

---

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [rɪŋ] .
**I'll give you a ring .**
患病的 给 你 一个 戒指 .

我会给你打电话。

---

['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [aɪz] , [tʃiːks] , [nəʊz] , [maʊθ] , [ænd; ənd] [tʃɪn]
**FOREHEAD , EYES , CHEEKS , NOSE , MOUTH , AND CHIN**
前额 , 眼睛 , 脸颊 , 鼻子 , 嘴 , 和 下巴

额头、眼睛、脸颊、鼻子、嘴巴和下巴

---

[hɪə(r)] [sɪts] [ðə; ði] [lɔːd] [meə(r)] ,
**Here sits the Lord Mayor ,**
这里 坐着 这 主 市长 ,

市长就坐在这里。

---

[hɪə(r)] [sɪt] [hɪz; ɪz] [tuː] [men] ,
**Here sit his two men ,**
这里 坐 他的 二 男人 ,

他的两名手下就坐在这里。

---

[hɪə(r)] [sɪts] [ðə; ði] [kɒk] ,
**Here sits the cock ,**
这里 坐着 这 公鸡 ,

公鸡就坐在这里，

---

[hɪə(r)] [sɪts] [ðə; ði] [hen] ,
**Here sits the hen ,**
这里 坐着 这 母鸡 ,

母鸡就坐在这里。

---

[hɪə(r)] [sɪt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] ,
**Here sit the little chickens ,**
这里 坐 这 小的 鸡 ,

小鸡们就坐在这里。

---

[hɪə(r)] [ðeɪ] [rʌn] [ɪn] .
**Here they run in .**
这里 他们 跑步 在 .

他们跑了进来。

---

[tʃɪn] - ['tʃɒpə(r)] , [tʃɪn] - ['tʃɒpə(r)] , [tʃɪn] ['tʃɒpə(r)] , [tʃɪn] !
**Chin - chopper , chin - chopper , chin chopper , chin !**
下巴 - 直升机 , 下巴 - 直升机 , 下巴 直升机 , 下巴 !

下巴砍刀，下巴砍刀，下巴砍刀，下巴！

[ə; eɪ] [ʃʊə(r)] [test]
**A SURE TEST**
一个 当然 测试

一项可靠的测试

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ,
**If you are to be a gentleman ,**
如果 你 是 到 是 一个 绅士 ,

如果你想做一个绅士，

[æz; əz] [ai] [sə'pəʊz] [jʊl] [biː; bi] ,
**As I suppose you'll be ,**
作为 我 认为 你会 是 ,

我想你也会的，

[jʊl] ['naɪðə(r)] [lɑːf] [nɔː(r)] [smaɪl] ,
**You'll neither laugh nor smile ,**
你会 两者都不 笑 也不 微笑 ,

你既不会笑也不会微笑，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['tɪk(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [niː] .
**For a tickling of the knee .**
为了 一个 挠痒痒 的 这 膝盖 .

挠挠膝盖。

[lɒk] [ænd; ənd] [kiː]
**LOCK AND KEY**
锁 和 钥匙

锁和钥匙

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [gəʊld] [lɒk] . "
**" I am a gold lock . "**
" 我 是 一个 金子 锁 . "

“我是一把金锁。”

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [gəʊld] [kiː] . "
**" I am a gold key . "**
" 我 是 一个 金子 钥匙 . "

“我是一把金钥匙。”

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [lɒk] . "
**" I am a silver lock . "**
" 我 是 一个 银 锁 . "

“我是一枚银锁。”

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [kiː] . "
**" I am a silver key . "**
" 我 是 一个 银 钥匙 . "

“我是一把银钥匙。”

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [brɑːs] [lɒk] . "
**" I am a brass lock . "**
" 我 是 一个 黄铜 锁 . "

“我是一把黄铜锁。”

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [brɑːs] [kiː] . "
**" I am a brass key . "**
" 我 是 一个 黄铜 钥匙 . "

“我是一把黄铜钥匙。”

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [liːd] [lɒk] . "
**" I am a lead lock . "**
" 我 是 一个 带领 锁 . "

“我是一名主锁匠。”

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [liːd] [kiː] . "
" I am a lead key . "
" 我 是 一个 带领 钥匙 . "

"我是关键人物。"

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɒn] [lɒk] . "
" I am a don lock . "
" 我 是 一个 大学教师 锁 . "

"我是个锁匠。"

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɒn] [kiː] !
" I am a don key !
" 我 是 一个 大学教师 钥匙 !

"我是个唐基！"

" [ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪkɔːn]
" THE LION AND THE UNICORN
" 这 狮子 和 这 独角兽

《狮子与独角兽》

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['juːnɪkɔːn][wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] ,
The Lion and the Unicorn were fighting for the crown ,
这 狮子 和 这 独角兽 是 斗争 为了 这 王冠 ,

狮子和独角兽争夺王位，

[ðə; ði]['laɪən] [biːt] [ðə; ði]['juːnɪkɔːn][ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [taʊn] .
The Lion beat the Unicorn all around the town .
这 狮子 打 这 独角兽 全部 大约 这 镇 .

狮子把独角兽打得满城都是。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [waɪt] [bred] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [braʊn] ,
Some gave them white bread , and some gave them brown ,
一些 给予 他们 白色的 面包 , 和 一些 给予 他们 棕色的 ,

有些人给了他们白面包，有些人给了他们黑面包。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [plʌm] - [keɪk] , [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
Some gave them plum - cake , and sent them out of town .
一些 给予 他们 李子 - 蛋糕 , 和 发送 他们 出去 的 镇 .

有些人给了他们李子蛋糕，然后把他们送出了城。

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] ['lʌndən]
THE MERCHANTS OF LONDON
这 商人 的 伦敦

伦敦商人

[heɪ] ['dɪdl] - - [pet] ,
Hey diddle dinkety poppety pet ,
嘿 滴答 - - 宠物 ,

嘿，骗子小宝贝宠物，

[ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] ['lʌndən] [ðeɪ] [weə(r)] ['skɑːlət] ,
The merchants of London they wear scarlet ,
这 商人 的 伦敦 他们 穿 猩红 ,

伦敦的商人们身穿猩红色的衣服，

[sɪlk] [ɪn][ðə; ði]['kɒlə(r)][ænd; ənd][gəʊld][ɪn][ðə; ði][hem] ,
Silk in the collar and gold in the hem ,
丝绸 在 这 衣领 和 金子 在 这 她们 ,

领口采用丝绸，下摆饰以金线。

[səʊ] ['merəli] [mɑːtʃ] [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [men] .
So merrily march the merchant men .
所以 兴高采烈地 行进 这 商人 男人 .

于是商人们欢快地行进着。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd]

**I HAD A LITTLE HUSBAND**

我 有 一个 小的 丈夫

我有个小丈夫

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] [nəʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] [θʌm] ,

**I had a little husband no bigger than my thumb ,**

我 有 一个 小的 丈夫 不 大 比 我的 拇指 ,

我有个身材矮小的丈夫，他只有我拇指那么大。

[ai][pʊt] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ][paɪnt] [pɒt] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [ai] [bɪd] [hɪm] [drʌm] ,

**I put him in a pint pot , and there I bid him drum ,**

我 放 他 在 一个 品脱 锅 , 和 那里 我 出价 他 鼓 ,

我把他放在一个品脱罐里，然后命令他敲鼓。

[ai] [bɔ:t] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hæŋkətʃɪf] [tu:; tə] [waɪp] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [nəʊz] ,

**I bought a little handkerchief to wipe his little nose ,**

我 买 一个 小的 手帕 到 擦拭 他的 小的 鼻子 ,

我买了一块小手帕来擦他的小鼻子。

[ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['gɑ:təz] [tu:; tə] [taɪ] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [həʊz] .

**And a pair of little garters to tie his little hose .**

和 一个 一对 的 小的 吊袜带 到 领带 他的 小的 软管 .

还有一副小吊袜带，用来系他的小袜子。

[tu:; tə] ['bæbɪlən]

**TO BABYLON**

到 巴比伦

到巴比伦

[haʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['bæbɪlən] ? - -

**How many miles is it to Babylon ? - -**

如何 许多 英里 是 它 到 巴比伦 ? - -

到巴比伦有多少英里?

[θri:'skɔ:] [maɪlz] [ænd; ənd] [ten] .

**Threescore miles and ten .**

六点 英里 和 十 .

七十英里。

[kæn; kən][ai] [get] [ðeə(r)] [baɪ]['kænd(ə)l] - [lait] ? - -

**Can I get there by candle - light ? - -**

能 我 得到 那里 经过 蜡烛 - 光 ? - -

我能点着蜡烛走到那里吗?

[jes] , [ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] .

**Yes , and back again .**

是的 , 和 后退 再次 .

是的，然后又回来了。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [hi:lz] [ɑ:(r); ə(r)]['nɪmb(ə)l][ænd; ənd] [lait] ,

**If your heels are nimble and light ,**

如果 你的 高跟鞋 是 灵活 和 光 ,

如果你的脚后跟轻盈灵活，

[ju:; jʊ] [meɪ] [get] [ðeə(r)] [baɪ]['kænd(ə)l] - [lait] .

**You may get there by candle - light .**

你 可能 得到 那里 经过 蜡烛 - 光 .

你或许可以借着烛光到达那里。

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['stɔ:ri]

**I'LL TELL YOU A STORY**

患病的 告诉 你 一个 故事

我来给你讲个故事

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['stɔːri]
**I'll tell you a story**
患病的 告诉 你 一个 故事

我来给你讲个故事

[ə'baʊt] [dʒæk] - [ə; eɪ] - ['nɔːri] :
**About Jack - a - Nory :**
关于 杰克 - 一个 - 诺里 :

关于 Jack-a-Nory：

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔːriz] [bɪ'gʌn] .
**And now my story's begun .**
和 现在 我的 故事的 开始 .

我的故事，现在开始了。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)]
**I'll tell you another**
患病的 告诉 你 其他

我再告诉你另一个。

[ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] :
**About his brother :**
关于 他的 兄弟 :

关于他的兄弟：

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔːri] [ɪz] [dʌn] .
**And now my story is done .**
和 现在 我的 故事 是 完毕 .

我的故事到此结束了。

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [əʊld] ['wʊmən]
**A STRANGE OLD WOMAN**
一个 奇怪的 老的 女士

一个古怪的老妇人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
**There was an old woman , and what do you think ?**
那里 曾是 一个 老的 女士 , 和 什么 做 你 思考 ?

那里有一位老妇人，你觉得呢？

[ʃiː; ʃi] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'pɒn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['vɪtlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] ;
**She lived upon nothing but victuals and drink ;**
她 居住地 之上 没有什么 但 食物 和 喝 ;

她只靠食物和酒为生；

['vɪtlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['daɪət] ,
**Victuals and drink were the chief of her diet ,**
食物 和 喝 是 这 首席 的 她 饮食 ,

食物和酒是她饮食的主要部分。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [əʊld] ['wʊmən] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [biː; bi] ['kwaɪət] .
**And yet this old woman could never be quiet .**
和 然而 这 老的 女士 可以 绝不 是 安静的 .

然而，这位老妇人却始终无法安静下来。

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp]
**SLEEP , BABY , SLEEP**
睡觉 , 婴儿 , 睡觉

睡吧，宝贝，睡吧

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ,
**Sleep , baby , sleep ,**
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ,

睡吧，宝贝，睡吧。

['aʊə(r)] ['kɒtɪdʒ] [veɪl] [ɪz] [diːp] :
**Our cottage vale is deep :**
我们的 小屋 谷 是 深的 :

我们的小屋位于一个深谷中：

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [griːn] ,
**The little lamb is on the green ,**
这 小的 羊肉 是 在 这 绿色的 ,

小羊羔在草地上，

[wɪð] ['wʊli] [fliːs] [səʊ] [sɒft] [ænd; ənd] [kliːn] - -
**With woolly fleece so soft and clean - -**
和 毛茸茸的 羊毛 所以 柔软的 和 干净的 - -

羊毛绒柔软干净——

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] .
**Sleep , baby , sleep .**
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 .

睡吧，宝贝，睡吧。

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ,
**Sleep , baby , sleep ,**
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ,

睡吧，宝贝，睡吧。

[daʊn] [weə(r)] [ðə; ði] ['wuːd,baɪn] [kriːp] ;
**Down where the woodbines creep ;**
向下 在哪里 这 伍德宾斯 潜行者 ;

在忍冬藤蔓蔓延的地方；

[biː; bi] ['ɔːlweɪz] [laɪk] [ðə; ði] [læm] [səʊ] [maɪld] ,
**Be always like the lamb so mild ,**
是 总是 喜欢 这 羊肉 所以 温和的 ,

要像温顺的小羊羔一样，

[ə; eɪ] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [swiːt] , [ænd; ənd] ['dʒent(ə)l] [tʃaɪld] .
**A kind , and sweet , and gentle child .**
一个 种类 , 和 甜的 , 和 温和的 孩子 .

一个善良、温柔、和蔼的孩子。

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] .
**Sleep , baby , sleep .**
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 .

睡吧，宝贝，睡吧。

['lɪt(ə)l] [fred]
**LITTLE FRED**
小的 弗雷德

小弗雷德

[wen] ['lɪt(ə)l] [fred] [went] [tuː; tə] [bed] ,
**When little Fred went to bed ,**
什么时候 小的 弗雷德 去 到 床 ,

小弗雷德上床睡觉后，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sed] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] ;
**He always said his prayers ;**
他 总是 说 他的 祈祷 ;

他总是按时祈祷；

[hiː; hi] [kɪst] ['mæmə; mə'mɑː] , [ænd; ənd] [ðen] [pə'pɑː] ,
**He kissed mamma , and then papa ,**
他 亲吻 妈妈 , 和 然后 爸爸 ,

他亲吻了妈妈，然后又亲吻了爸爸。

[ænd; ənd] ['streɪtˌweɪ] [went] [ˌʌp'steəz] .
**And straightway went upstairs .**
和 立刻 去 楼上 .

然后直接上楼了。

---

[kraɪ] , ['beɪbi]
**CRY , BABY**
哭 , 婴儿

哭吧，宝贝

---

[kraɪ] , ['beɪbi] , [kraɪ] ,
**Cry , baby , cry ,**
哭 , 婴儿 , 哭 ,

哭吧，宝贝，哭吧

---

[pʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ] ,
**Put your finger in your eye ,**
放 你的 手指 在 你的 眼睛 ,

把手指伸进眼睛里，

---

[ænd; ənd] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ai] .
**And tell your mother it wasn't I .**
和 告诉 你的 母亲 它 不是 我 .

告诉你妈妈，那不是我干的。

---

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp]
**BAA , BAA , BLACK SHEEP**
BAA , BAA , 黑色的 羊

BAA，BAA，黑羊

---

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp] ,
**Baa , baa , black sheep ,**
咩 , 咩咩 , 黑色的 羊 ,

咩，咩，黑羊，

---

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['eni] [wʊl] ?
**Have you any wool ?**
有 你 任何 羊毛 ?

你有羊毛吗？

---

[jes] , ['mæri] , [hæv; həv] [ai] ,
**Yes , marry , have I ,**
是的 , 结婚 , 有 我 ,

是的，我结婚了。

---

[θriː] [bægz] [fʊl] ;
**Three bags full ;**
三 包 满的 ;

满满三大袋；

---

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['mɑːstə(r)] ,
**One for my master ,**
一 为了 我的 掌握 ,

献给我的主人，

---

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [deɪm] ,
**One for my dame ,**
一 为了 我的 贵妇人 ,

给我的女士一杯，

---

[bʌt; bət] [nʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]
**But none for the little boy**
但 没有任何 为了 这 小的 男生

但小男孩却什么也没有。

[huː] [kraɪz] [ɪn] [ðə; ði] [leɪn] .
**Who cries in the lane .**
WHO 哭泣 在 这 车道 .

谁在巷子里哭泣?

---

[ðə; ði] [kæt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɪdl]
**THE CAT AND THE FIDDLE**
这 猫 和 这 小提琴

猫与小提琴

---

[heɪ] , ['dɪdl] , ['dɪdl] !
**Hey , diddle , diddle !**
嘿 , 滴答 , 滴答 !

嘿，滴滴，滴滴!

---

[ðə; ði] [kæt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɪdl] ,
**The cat and the fiddle ,**
这 猫 和 这 小提琴 ,

猫与小提琴

---

[ðə; ði] [kaʊ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [muːn] ;
**The cow jumped over the moon ;**
这 奶牛 跳了起来 超过 这 月亮 ;

母牛跳过了月亮;

---

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒg] [lɑːft]
**The little dog laughed**
这 小的 狗 笑了

小狗笑了

---

[tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] [spɔːt] ,
**To see such sport ,**
到 看 这样的 运动 ,

观看这样的体育运动,

---

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪʃ] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [spuːn] .
**And the dish ran away with the spoon .**
和 这 盘子 跑 离开 和 这 勺子 .

盘子带着勺子跑了。

---

['dɒktə(r)] [fel]
**DOCTOR FELL**
医生 跌倒

费尔医生

---

[ai] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [ðiː] , ['dɒktə(r)] [fel] ;
**I do not like thee , Doctor Fell ;**
我 做 不是 喜欢 你 , 医生 费尔 ;

我不喜欢你，费尔医生;

---

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ai] ['kænɒt] [tel] ;
**The reason why I cannot tell ;**
这 原因 为什么 我 不能 告诉 ;

我无法告知的原因;

---

[bʌt; bət] [ðɪs] [ai] [nəʊ] , [ænd; ənd] [nəʊ] [fʊl] [wel] ,
**But this I know , and know full well ,**
但 这 我 知道 , 和 知道 满的 出色地 ,

但我非常清楚这一点。

---

[ai] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [ðiː] , ['dɒktə(r)] [fel] !
**I do not like thee , Doctor Fell !**
我 做 不是 喜欢 你 , 医生 费尔 !

我不喜欢你，费尔医生!

[ə; eɪ] ['kaʊntɪŋ] - [aʊt] [raɪm]
**A COUNTING - OUT RHYME**
一个 计数 - 出去 韵

数数歌谣

[hɪkɚi] , ['dɪkəri] , [sɪks][ænd; ənd]['sɛvən] ,
**Hickery , dickery , 6 and 7 ,**
徒步旅行 , 迪克里 , 6 和 7 ,

胡闹，胡闹，6 和 7，

- , - , - [ænd; ənd] - ,
**Alabone , Crackabone , 10 and 11 ,**
- , - , - 和 - ,

阿拉博恩、克拉卡博恩、10 和 11，

[spɪn] , [spʌn] , - ,
**Spin , spun , muskidun ,**
旋转 , 旋转 , - ,

旋转，旋转，麝香村，

['twɪdl] - [ɪm] , ['twɒdl] - [ɪm] , - .
**Twiddle ' em , twaddle ' em , 21 .**
摆弄 - 呃 , 废话 - 呃 , - .

摆弄他们，胡说八道，21。

[dʒæk][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɪdl]
**JACK AND HIS FIDDLE**
杰克 和 他的 小提琴

杰克和他的小提琴

" ['dʒæki] , [kʌm] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌem 'iː] [ðaɪ] ['fɪdl] ,
**" Jacky , come and give me thy fiddle ,**
" 杰基 , 来 和 给 我 你的 小提琴 ,

“杰基，过来把你的小提琴给我。”

[ɪf] ['evə(r)] [ðaʊ] [miːn] [tuː; tə] [θraɪv] . "
**If ever thou mean to thrive . "**
如果 曾经 你 意思是 到 蓬勃发展 . "

如果你想要成功的话。”

" [neɪ] , [aɪl] [nɒt] [gɪv] [maɪ] ['fɪdl]
**" Nay , I'll not give my fiddle**
" 不 , 患病的 不是 给 我的 小提琴

“不，我不会放弃我的小提琴。”

[tuː; tə] ['eni] [mæn] [ə'laɪv] .
**To any man alive .**
到 任何 男人 活 .

对任何一个活着的人来说。

" [ɪf] [ai][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [maɪ] ['fɪdl] ,
**" If I should give my fiddle ,**
" 如果 我 应该 给 我的 小提琴 ,

“如果我把我的小提琴交出去，

[ðel] [θɪŋk] [ðæt] [aɪv] [gɒn] [mæd] ;
**They'll think that I've gone mad ;**
他们会 思考 那 我已经 已消失 疯狂的 ;

他们会认为我疯了；

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [deɪ]
**For many a joyous day**
为了 许多 一个 欢乐 天

许多欢乐的日子

[maɪ] ['fɪdl] [ænd; ənd][ai][hæv; həv][hæd; həd] .
**My fiddle and I have had .**
我的 小提琴 和 我 有 有 .

我和我的小提琴一直在一起。

" ['bʌtnz]
**" BUTTONS**
" 按钮

按钮

['bʌtnz] , [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)] !
**Buttons , a farthing a pair !**
按钮 , 一个 法辛 一个 一对 !

纽扣，一对只要四分之一便士！

[kʌm] , [huː] [wɪl] [bai] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
**Come , who will buy them of me ?**
来 , WHO 将要 买 他们 的 我 ?

谁来从我这里买走它们?

['ðer] [raʊnd] [ænd; ənd] [saʊnd] [ænd; ənd] ['prɪti] ,
**They're round and sound and pretty ,**
它们是 圆形的 和 声音 和 漂亮的 ,

它们圆润、结实、漂亮，

[ænd; ənd] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [g'ɜːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
**And fit for girls of the city .**
和 合身 为了 女孩们 的 这 城市 .

非常适合都市女孩。

[kʌm] , [huː] [wɪl] [bai] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
**Come , who will buy them of me ?**
来 , WHO 将要 买 他们 的 我 ?

谁来从我这里买走它们?

['bʌtnz] , [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)] !
**Buttons , a farthing a pair !**
按钮 , 一个 法辛 一个 一对 !

纽扣，一对只要四分之一便士！

[hɒt] [bɔɪld] [biːnz]
**HOT BOILED BEANS**
热的 煮沸 豆子

热煮豆

['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [kʌm] [tuː; tə] ['sʌpə(r)] - -
**Ladies and gentlemen come to supper - -**
女士们 和 先生们 来 到 晚餐 - -

女士们先生们，请来吃晚饭——

[hɒt] [bɔɪld] [biːnz] [ænd; ənd] ['veri] [gʊd] ['bʌtə(r)] .
**Hot boiled beans and very good butter .**
热的 煮沸 豆子 和 非常 好的 黄油 .

热腾腾的煮豆和上等黄油。

['lɪt(ə)l] ['pʊsi]
**LITTLE PUSSY**
小的 猫

小小猫咪

[ai] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['pʊsi] ,
**I like little Pussy ,**
我 喜欢 小的 猫 ,

我喜欢小猫咪，

[hɜː(r); hə(r)] [kəʊt] [ɪz] [səʊ] [wɔːm] ，
**Her coat is so warm ,**
她 外套 是 所以 温暖的 ，

她的外套好暖和啊。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai] [dəʊnt] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)]
**And if I don't hurt her**
和 如果 我 不 伤害 她

如果我不伤害她

[ʃɪl] [duː; də] [ˌem ˈiː] [nəʊ] [hɑːm] ；
**She'll do me no harm ;**
壳 做 我 不 伤害 ；

她不会伤害我；

[səʊ] [aɪl] [nɒt] [pʊl] [hɜː(r); hə(r)] [teɪl] ，
**So I'll not pull her tail ,**
所以 患病的 不是 拉 她 尾巴 ，

所以我不会拽她的尾巴。

[nɔː(r)] [draɪv] [hɜː(r); hə(r)] [əˈweɪ] ，
**Nor drive her away ,**
也不 驾驶 她 离开 ，

不要赶走她，

[bʌt; bət] [ˈpʊsi] [ænd; ənd] [ai]
**But Pussy and I**
但 猫 和 我

但是我和普西

[ˈveri] [ˈdʒentli] [wɪl] [pleɪ] .
**Very gently will play .**
非常 轻轻地 将要 玩 .

轻轻地演奏。

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈsɪkspəns]
**SING A SONG OF SIXPENCE**
唱歌 一个 歌曲 的 六便士

唱一首六便士之歌

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ˈsɪkspəns] ，
**Sing a song of sixpence ,**
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 ，

唱一首六便士之歌，

[ə; eɪ] [ˈpɒkɪt] [fʊl] [ɒv; əv] [raɪ] ；
**A pocket full of rye ;**
一个 口袋 满的 的 黑麦 ；

口袋里装满了黑麦；

[fɔː(r)] - [ænd; ənd] - [ˈtwenti] [ˈblækbɜːd]
**Four - and - twenty blackbirds**
四 - 和 - 二十 黑鸟

二十四只黑鸟

[beɪkt] [ɪn] [ə; eɪ] [paɪ] !
**Baked in a pie !**
烘焙 在 一个 馅饼 !

烤进馅饼里!

[wen] [ðə; ði] [paɪ] [wɒz; wəz] [ˈəʊpənd]
**When the pie was opened**
什么时候 这 馅饼 曾是 打开

当馅饼打开时

[ðə; ði] [bɝdz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɪŋ] ;
**The birds began to sing ;**
这 鸟类 开始 到 唱歌 ;

鸟儿开始鸣叫;

[wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪnti] [dɪʃ]
**Was not that a dainty dish**
曾是 不是 那 一个 纤巧 盘子

那不是一道精致的菜肴吗?

[tuː; tə] [set] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] ?
**To set before the king ?**
到 放 前 这 国王 ?

呈献给国王?

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kaʊntɪŋ] - [haʊs] ,
**The king was in his counting - house ,**
这 国王 曾是 在 他的 计数 - 房子 ,

国王当时正在他的账房里。

['kaʊntɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ;
**Counting out his money ;**
计数 出去 他的 钱 ;

他正在数钱;

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑːlə(r)] ,
**The queen was in the parlor ,**
这 女王 曾是 在 这 客厅 ,

女王当时在客厅里。

['iːtɪŋ] [bred] [ænd; ənd] ['hʌni] .
**Eating bread and honey .**
吃 面包 和 蜂蜜 .

吃面包和蜂蜜。

[ðə; ði] [meɪd] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ,
**The maid was in the garden ,**
这 女佣 曾是 在 这 花园 ,

女仆当时在花园里。

['hæŋɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [kləʊðz] ;
**Hanging out the clothes ;**
绞刑 出去 这 衣服 ;

晾晒衣物;

[wen] [daʊn] [keɪm] [ə; eɪ] ['blækbɜːd]
**When down came a blackbird**
什么时候 向下 来了 一个 黑鸟

一只黑鸟飞了下来

[ænd; ənd] [snæpt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [nəʊz] .
**And snapped off her nose .**
和 啪啪 离开 她 鼻子 .

然后掰掉了她的鼻子。

['tɒmi] [tɪtəlmaʊs]
**TOMMY TITTLEMOUSE**
汤米 蒂特尔莫斯

汤米·泰特莫斯

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] [tɪtəlmaʊs]
**Little Tommy Tittlemouse**
小的 汤米 蒂特尔莫斯

小汤米·蒂特尔莫斯

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] ;
**Lived in a little house ;**
居住地 在 一个 小的 房子 ;

住在一间小房子里;

[hiː; hi] [kɔːt] ['fɪʃɪz]
**He caught fishes**
他 捕捉 鱼

他钓到了鱼。

[ɪn]['ʌðə(r)] [menz] ['dɪtʃɪz] .
**In other men's ditches .**
在 其他 男士 沟渠 .

在别人的沟渠里。

[ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃ]
**THE MULBERRY BUSH**
这 桑 衬套

桑树

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃ] ,
**Here we go round the mulberry bush ,**
这里 我们 去 圆形的 这 桑 衬套 ,

我们绕着桑树丛转一圈吧。

[ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃ] , [ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃ] ,
**The mulberry bush , the mulberry bush ,**
这 桑 衬套 , 这 桑 衬套 ,

桑树丛，桑树丛，

[hɪə(r)][wiː; wi][gəʊ] [raʊnd] [ðə; ði] ['mʌlbəri] [bʊʃ] .
**Here we go round the mulberry bush .**
这里 我们 去 圆形的 这 桑 衬套 .

我们绕着桑树丛走一圈。

[ɒn] [ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd] ['frɒsti] ['mɔːnɪŋ] .
**On a cold and frosty morning .**
在 一个 寒冷的 和 霜冻 早晨 .

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wɒʃ] ['aʊə(r)][hændz] ,
**This is the way we wash our hands ,**
这 是 这 方式 我们 洗 我们的 双手 ,

这就是我们洗手的方式。

[wɒʃ] ['aʊə(r)][hændz] , [wɒʃ] ['aʊə(r)][hændz] ,
**Wash our hands , wash our hands ,**
洗 我们的 双手 , 洗 我们的 双手 ,

洗手，洗手

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wɒʃ] ['aʊə(r)][hændz] ,
**This is the way we wash our hands ,**
这 是 这 方式 我们 洗 我们的 双手 ,

这就是我们洗手的方式。

[ɒn] [ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd] ['frɒsti] ['mɔːnɪŋ] .
**On a cold and frosty morning .**
在 一个 寒冷的 和 霜冻 早晨 .

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] [wɒʃ] ['aʊə(r)] [kləʊðz] .
**This is the way we wash our clothes .**
这 是 这 方式 我们 洗 我们的 衣服 .

我们就是这样洗衣服的。

[wɒʃ] ['aʊə(r)] [kləʊðz] , [wɒʃ] ['aʊə(r)] [kləʊðz] ,
**Wash our clothes , wash our clothes ,**
洗 我们的 衣服 , 洗 我们的 衣服 ,

洗衣服，洗衣服

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wi:; wi] [wɒʃ] ['aʊə(r)] [kləʊðz] ,
**This is the way we wash our clothes ,**
这 是 这 方式 我们 洗 我们的 衣服 ,

我们就是这样洗衣服的。

[ɒn] [ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd] ['frɒsti] ['mɔ:nɪŋ] .
**On a cold and frosty morning .**
在 一个 寒冷的 和 霜冻 早晨 .

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wi:; wi][gəʊ][tu:; tə] [sku:l] ,
**This is the way we go to school ,**
这 是 这 方式 我们 去 到 学校 ,

这就是我们上学的方式。

[gəʊ][tu:; tə] [sku:l] , [gəʊ][tu:; tə] [sku:l] ,
**Go to school , go to school ,**
去 到 学校 , 去 到 学校 ,

去上学，去上学，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wi:; wi][gəʊ][tu:; tə] [sku:l] ,
**This is the way we go to school ,**
这 是 这 方式 我们 去 到 学校 ,

这就是我们上学的方式。

[ɒn] [ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd] ['frɒsti] ['mɔ:nɪŋ] .
**On a cold and frosty morning .**
在 一个 寒冷的 和 霜冻 早晨 .

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wi:; wi] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [sku:l] ,
**This is the way we come out of school ,**
这 是 这 方式 我们 来 出去 的 学校 ,

这就是我们走出学校的样子。

[kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [sku:l] , [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [sku:l] ,
**Come out of school , come out of school ,**
来 出去 的 学校 , 来 出去 的 学校 ,

放学吧，放学吧，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wi:; wi] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [sku:l] ,
**This is the way we come out of school ,**
这 是 这 方式 我们 来 出去 的 学校 ,

这就是我们走出学校的样子，

[ɒn] [ə; eɪ][kəʊld][ænd; ənd] ['frɒsti] ['mɔ:nɪŋ] .
**On a cold and frosty morning .**
在 一个 寒冷的 和 霜冻 早晨 .

在一个寒冷多霜的早晨。

[ðə; ði] ['dɑ:bi] [ræm]
**THE DERBY RAM**
这 德比 内存

德比公羊

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] ['dɑ:bi] [ɔ:l][ɒn][ə; eɪ] ['mɑ:kɪt] - [deɪ] ,
**As I was going to Derby all on a market - day ,**
作为 我 曾是 去 到 德比 全部 在 一个 市场 - 天 ,

那天正好是集市日，我要去德比。

[ai][met][ðə; ði]['faɪnɪst][ræm] , [sɜː(r)] , [ðæt] ['evə(r)][wɒz; wəz] [fed] [ə'pɒn] [heɪ] ;

**I met the finest ram , sir , that ever was fed upon hay ;**

我 遇见 这 最好的 内存 , 先生 , 那 曾经 曾是 美联储 之上 干草 ;

先生，我见过一只吃干草喂养的最优秀的公羊；

[ə'pɒn] [heɪ] , [ə'pɒn] [heɪ] , [ə'pɒn] [heɪ] ;

**Upon hay , upon hay , upon hay ;**

之上 干草 , 之上 干草 , 之上 干草 ;

铺满干草，铺满干草，铺满干草；

[ai][met][ðə; ði]['faɪnɪst][ræm] , [sɜː(r)] , [ðæt] ['evə(r)][wɒz; wəz] [fed] [ə'pɒn] [heɪ] .

**I met the finest ram , sir , that ever was fed upon hay .**

我 遇见 这 最好的 内存 , 先生 , 那 曾经 曾是 美联储 之上 干草 .

先生，我见过一只吃干草喂养的最优秀的公羊。

[ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][fæt][bɪ'haɪnd] , [sɜː(r)] ; [ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][fæt][bɪ'fɔː(r)] ;

**This ram was fat behind , sir ; this ram was fat before ;**

这 内存 曾是 胖的 在后面 , 先生 ; 这 内存 曾是 胖的 前 ;

先生，这只公羊屁股很肥；这只公羊前面也很肥；

[ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][ten] [jɑːrdz] [raʊnd] , [sɜː(r)] ; [ɪn'diːd] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)] ;

**This ram was ten yards round , sir ; indeed , he was no more ;**

这 内存 曾是 十 码 圆形的 , 先生 ; 的确 , 他 曾是 不 更多的 ;

先生，这只公羊周长有十码；事实上，它已经不在了；

[nəʊ][mɔː(r)] , [nəʊ][mɔː(r)] , [nəʊ][mɔː(r)] ;

**No more , no more , no more ;**

不 更多的 , 不 更多的 , 不 更多的 ;

够了，够了，够了；

[ðɪs] [ræm][wɒz; wəz][ten] [jɑːrdz] [raʊnd] , [sɜː(r)] ; [ɪn'diːd] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ][mɔː(r)] .

**This ram was ten yards round , sir ; indeed , he was no more .**

这 内存 曾是 十 码 圆形的 , 先生 ; 的确 , 他 曾是 不 更多的 .

先生，这只公羊圆十码；事实上，它已经不在了。

[ðə; ði] [hɔːnz] [ðæt] [gruː] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] , [sɜː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['wʌndrəs] [haɪ] ,

**The horns that grew on his head , sir , they were so wondrous high ,**

这 角 那 生长 在 他的 头 , 先生 , 他们 是 所以 奇妙的 高的 ,

先生，他头上长出的角真是高得惊人。

[æz; əz] [aɪv] [biːn] ['pleɪnli] [təʊld] , [sɜː(r)] , [ðeɪ] [riːtʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .

**As I've been plainly told , sir , they reached up to the sky .**

作为 我已经 到过 显然 讲述 , 先生 , 他们 达到 向上 到 这 天空 .

先生，我已听人明确告知，它们直插云霄。

[ðə; ði][skaɪ] , [ðə; ði][skaɪ] , [ðə; ði][skaɪ] ;

**The sky , the sky , the sky ;**

这 天空 , 这 天空 , 这 天空 ;

天空，天空，天空；

[æz; əz] [aɪv] [biːn] ['pleɪnli] [təʊld] , [sɜː(r)] , [ðeɪ] [riːtʃt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .

**As I've been plainly told , sir , they reached up to the sky .**

作为 我已经 到过 显然 讲述 , 先生 , 他们 达到 向上 到 这 天空 .

先生，我已听人明确告知，它们直插云霄。

[ðə; ði][teɪl] [ðæt] [gruː] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] , [sɜː(r)] , [wɒz; wəz][sɪks][jɑːrdz][ænd; ənd][æn; ən] [el] ;

**The tail that grew from his back , sir , was six yards and an ell ;**

这 尾巴 那 生长 从 他的 后退 , 先生 , 曾是 六 码 和 一个 艾尔 ;

先生，他背上长出的尾巴有六码零一肘长；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] ['dɑːbi] [tuː; tə][təʊl][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [bel] ;

**And it was sent to Derby to toll the market bell ;**

和 它 曾是 发送 到 德比 到 收费 这 市场 钟 ;

它被送往德比，用来敲响市场钟声；

[ðə; ði] [bel] , [ðə; ði] [bel] , [ðə; ði] [bel] ;
**The bell , the bell , the bell ;**
这 钟 , 这 钟 , 这 钟 ;

铃声，铃声，铃声；

---

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['dɑːbi] [tuː; tə][təʊl][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [bel] .
**And it was sent to Derby to toll the market bell .**
和 它 曾是 发送 到 德比 到 收费 这 市场 钟 .

它被送往德比，用来敲响市场钟声。

---

[ðə; ði] ['hɒbi] - [hɔːs]
**THE HOBBY - HORSE**
这 爱好 - 马

玩具木马

---

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hɒbi] - [hɔːs] ,
**I had a little hobby - horse ,**
我 有 一个 小的 爱好 - 马 ,

我以前有个小木马，

---

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dæpəl] [greɪ] ;
**And it was dapple gray ;**
和 它 曾是 斑纹 灰色的 ;

它的天色是斑驳的灰色；

---

[ɪts] [hed] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [piː] - [strɔː] ,
**Its head was made of pea - straw ,**
它是 头 曾是 制成 的 豌豆 - 稻草 ,

它的头部是用豌豆秸秆做的，

---

[ɪts] [teɪl] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [heɪ] .
**Its tail was made of hay .**
它是 尾巴 曾是 制成 的 干草 .

它的尾巴是用干草做的。

---

[ai][səʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən][əʊld]['wʊmən]
**I sold it to an old woman**
我 卖 它 到 一个 老的 女士

我把它卖给了一位老妇人。

---

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kɒpə(r)] [grəʊt] ;
**For a copper groat ;**
为了 一个 铜 燕麦片 ;

一枚铜币；

---

[ænd; ənd] [aɪl] [nɒt] [sɪŋ] [maɪ] [sɒŋ] [ə'gen]
**And I'll not sing my song again**
和 患病的 不是 唱歌 我的 歌曲 再次

我不会再唱我的歌了

---

[wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðə(r)] [kəʊt] .
**Without another coat .**
没有 其他 外套 .

没有再穿一件外套。

---

[jʌŋ] [læmz] [tuː; tə] [sel]
**YOUNG LAMBS TO SELL**
年轻的 羔羊 到 卖

待售幼羊

---

[ɪf] [aɪ'd][æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz][ai][kʊd; kəd] [tel] ,
**If I'd as much money as I could tell ,**
如果 ID 作为 很多 钱 作为 我 可以 告诉 ,

如果我拥有我所能想象到的所有钱，

[ai]['nevə(r)] [wʊd] [kraɪ] [jʌŋ] [læmz] [tuː; tə] [sel] ;
I never would cry young lambs to sell ;
我 绝不 会 哭 年轻的 羔羊 到 卖 ;

我绝不会为了卖而让小羊羔哭泣;

[jʌŋ] [læmz] [tuː; tə] [sel] , [jʌŋ] [læmz] [tuː; tə] [sel] ;
Young lambs to sell , young lambs to sell ;
年轻的 羔羊 到 卖 , 年轻的 羔羊 到 卖 ;

待售小羊羔，待售小羊羔;

[ai]['nevə(r)] [wʊd] [kraɪ] [jʌŋ] [læmz] [tuː; tə] [sel] .
I never would cry young lambs to sell .
我 绝不 会 哭 年轻的 羔羊 到 卖 .

我绝不会为了卖而让幼羊哭泣。

[bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spærəʊ]
BOY AND THE SPARROW
男生 和 这 麻雀

男孩与麻雀

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [griːn] [triː] ,
A little cock - sparrow sat on a green tree ,
一个 小的 公鸡 - 麻雀 卫星 在 一个 绿色的 树 ,

一只小麻雀栖息在绿树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ 'tʃirəp ] , [hiː; hi] [ 'tʃirəp ] , [səʊ] ['meri] [wɒz; wəz][hiː; hi] ;
And he chirruped , he chirruped , so merry was he ;
和 他 啁啾 , 他 啁啾 , 所以 欢乐 曾是 他 ;

他叽叽喳喳地叫着，他多么快乐啊;

[ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [keɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wiː] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ,
A naughty boy came with his wee bow and arrow ,
一个 淘气 男生 来了 和 他的 哇 弓 和 箭 ,

一个淘气的小男孩带着他的小弓箭来了，

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] .
Determined to shoot this little cock - sparrow .
决定 到 射击 这 小的 公鸡 - 麻雀 .

决心要射杀这只小麻雀。

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɒk] - ['spærəʊ] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [stjuː] ,
" This little cock - sparrow shall make me a stew ,
" 这 小的 公鸡 - 麻雀 将 制作 我 一个 炖 ,

“这只小麻雀将为我做一锅炖菜，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒɪbləts][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][paɪ] , [tuː] . "
And his giblets shall make me a little pie , too . "
和 他的 鸡杂 将 制作 我 一个 小的 馅饼 , 也 . "

“他的内脏我也能做个小馅饼。”

" [əʊ] , [nəʊ] , " [sez] [ðə; ði] ['spærəʊ] " [ai][woʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [stjuː] .
" Oh , no , " says the sparrow " I won't make a stew .
" 哦 , 不 , " 说道 这 麻雀 " 我 惯于 制作 一个 炖 .

“哦，不，”麻雀说，“我不会做炖菜的。”

" [səʊ][hiː; hi] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [fluː] .
" So he flapped his wings and away he flew .
" 所以 他 拍打 他的 翅膀 和 离开 他 飞翔 .

于是他拍打翅膀，飞走了。

[əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən]
OLD WOMAN , OLD WOMAN
老的 女士 , 老的 女士

老妇人，老妇人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [tɒst] [ɪn] [ə; eɪ] ['bɑːskɪt] ,
**There was an old woman tossed in a basket ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 抛掷 在 一个 篮子 ,

篮子里装着一个老妇人，

[ˌsev(ə)n'tiːn] [taɪmz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [muːn] ;
**Seventeen times as high as the moon ;**
十七 时代 作为 高的 作为 这 月亮 ;

比月亮高十七倍；

[bʌt; bət] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [nəʊ] ['mɔːt(ə)l] [kʊd; kəd] [tel] ,
**But where she was going no mortal could tell ,**
但 在哪里 她 曾是 去 不 凡人 可以 告诉 ,

但凡人无法知晓她要去往何方。

[fɔː(r); fə(r)] ['ʌndə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] [ʃiː; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [bruːm] .
**For under her arm she carried a broom .**
为了 在下面 她 手臂 她 携带 一个 扫帚 .

因为她腋下夹着一把扫帚。

" [əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , [əʊld] ['wʊmən] , " [sed] [ai] ,
**" Old woman , old woman , old woman , " said I ,**
" 老的 女士 , 老的 女士 , 老的 女士 , " 说 我 ,

“老太太，老太太，老太太,”我说，

" ['wɪðə(r)] , [əʊ] ['wɪðə(r)] , [əʊ] ['wɪðə(r)] [səʊ] [haɪ] ? "
**" Whither , oh whither , oh whither so high ? "**
" 往哪里去 , 哦 往哪里去 , 哦 往哪里去 所以 高的 ? "

“高处究竟在哪里？哦，高处究竟在哪里？哦，高处究竟在哪里？”

" [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [ 'kɔbweb ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] ;
**" To sweep the cobwebs from the sky ;**
" 到 扫 这 蜘蛛网 从 这 天空 ;

“扫除天空中的蛛网；

[ænd; ənd] [aɪl] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] .
**And I'll be with you by - and - by .**
和 患病的 是 和 你 经过 - 和 - 经过 .

我很快就会和你在一起。

" [tuː] ['pɪdʒɪns]
**" TWO PIGEONS**
" 二 鸽子

两只鸽子

[ai] [hæd; həd] [tuː] ['pɪdʒɪns] [braɪt] [ænd; ənd] [geɪ] ,
**I had two pigeons bright and gay ,**
我 有 二 鸽子 明亮的 和 同性恋 ,

我养了两只羽毛鲜艳、活泼可爱的鸽子。

[ðeɪ] [fluː] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
**They flew from me the other day .**
他们 飞翔 从 我 这 其他 天 .

前几天他们从我这儿飞走了。

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðeɪ] [dɪd] [gəʊ] ?
**What was the reason they did go ?**
什么 曾是 这 原因 他们 做过 去 ?

他们去的原因是什么？

[ai] ['kænɒt] [tel] , [fɔː(r); fə(r)] [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
**I cannot tell , for I do not know .**
我 不能 告诉 , 为了 我 做 不是 知道 .

我无法回答，因为我不知道。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [meɪ]
**THE FIRST OF MAY**
这 第一的 的 可能

五月一日

[ðə; ði][feə(r)][meɪd] [huː] , [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [meɪ] ,
**The fair maid who , the first of May ,**
这 公平的 女佣 WHO , 这 第一的 的 可能 ,

那位美丽的少女，五月一日，

[gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːldz] [æt; ət] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] ,
**Goes to the fields at break of day ,**
去 到 这 字段 在 休息 的 天 ,

天刚亮就到田里去，

[ænd; ənd] [wɒʃiz] [ɪn] [djuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɔːθɔːn] - [triː] ,
**And washes in dew from the hawthorn - tree ,**
和 洗涤 在 露 从 这 山楂 - 树 ,

沐浴在山楂树的露水中，

[wɪl] ['evə(r)]['ɑːftə(r)] ['hænsəm] [biː; bi] .
**Will ever after handsome be .**
将要 曾经 后 英俊的 是 .

以后他还会很帅吗?

['sʌlki] [suː]
**SULKY SUE**
闷闷不乐的 起诉

闷闷不乐的苏

[hɪrz] ['sʌlki] [suː] ,
**Here's Sulky Sue ,**
这里是 闷闷不乐 起诉 ,

这是闷闷不乐的苏，

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] ?
**What shall we do ?**
什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办?

[tɜːn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl]
**Turn her face to the wall**
转动 她 脸 到 这 墙

把她的脸转向墙壁

[tɪl] [ʃiː; ʃi] ['kɒmz] [tuː; tə] .
**Till she comes to .**
直到 她 来 到 .

直到她醒来。

['sætədeɪ] , ['sʌndeɪ]
**SATURDAY , SUNDAY**
周六 , 星期日

星期六，星期日

[ɒn] ['sætədeɪ] [naɪt]
**On Saturday night**
在 周六 夜晚

周六晚上

[ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɔːl][maɪ][keə(r)]
**Shall be all my care**
将 是 全部 我的 关心

一切都由我负责。

[tuː; tə]['paʊdə(r)][maɪ] [lɒks]
**To powder my locks**
到 粉末 我的 锁

给我的头发扑粉

[ænd; ənd] [kɜːl] [maɪ][heə(r)] .
**And curl my hair .**
和 卷曲 我的 头发 .

帮我卷头发。

[ɒn] ['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ]
**On Sunday morning**
在 星期日 早晨

星期天早上

[maɪ] [lʌv] [wɪl] [kʌm] [ɪn] .
**My love will come in .**
我的 爱 将要 来 在 .

我的爱会到来。

[wen] [hiː; hi] [wɪl] ['mæri] [ˌem 'iː]
**When he will marry me**
什么时候 他 将要 结婚 我

他什么时候才会娶我?

[wɪð] [ə; eɪ][gəʊld] [rɪŋ] .
**With a gold ring .**
和 一个 金子 戒指 .

戴着一枚金戒指。

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]
**THE HOUSE THAT JACK BUILT**
这 房子 那 杰克 建造

杰克盖的房子

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**This is the house that Jack built .**
这 是 这 房子 那 杰克 建造 .

这是杰克建造的房子。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**This is the malt**
这 是 这 麦芽

这是麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ræt] ,
**This is the rat ,**
这 是 这 鼠 ,

这是老鼠,

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kæt] ,
**This is the cat ,**
这 是 这 猫 ，

这是猫，

---

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ，

那道口子打死了老鼠。

---

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

---

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɒg] ,
**This is the dog ,**
这 是 这 狗 ，

这是那条狗，

---

[ðæt] ['wʌrid] [ðə; ði][kæt] ,
**That worried the cat ,**
那 担心 这 猫 ，

这让猫感到担忧。

---

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ，

那道口子打死了老鼠。

---

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

---

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kaʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔːn] ,
**This is the cow with the crumpled horn ,**
这 是 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ，

这是那头角弯曲的母牛。

---

[ðæt] [tɒst] [ðə; ði][dɒg] ,
**That tossed the dog ,**
那 抛掷 这 狗 ，

那把狗扔了出去，

---

[ðæt] ['wʌrid] [ðə; ði][kæt] ,
**That worried the cat ,**
那 担心 这 猫 ，

这让猫感到担忧。

---

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ，

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['meɪdn] [ɔːl] [fə'lɔːn] ,
**This is the maiden all forlorn ,**
这 是 这 少女 全部 绝望 ,

这是那位孤苦伶仃的少女，

[ðæt] [ milk ] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔːn] ,
**That milked the cow with the crumpled horn ,**
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

[ðæt] [tɒst] [ðə; ði][dɒg] ,
**That tossed the dog ,**
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wʌrid] [ðə; ði][kæt] ,
**That worried the cat ,**
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]
**That lay in the house that Jack built**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造

那房子就在杰克建造的那栋房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mæn][ɔːl] ['tætəd] [ænd; ənd] [tɔːn] ,
**This is the man all tattered and torn ,**
这 是 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

这是一个衣衫褴褛、狼狈不堪的男人。

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði] ['meɪdn] [ɔːl] [fə'lɔːn] ,
**That kissed the maiden all forlorn ,**
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已，

[ðæt] [ milk ] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔːn] ,
**That milked the cow with the crumpled horn ,**
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

[ðæt] [tɒst] [ðə; ði][dɒg] ,
**That tossed the dog ,**
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wʌrid] [ðə; ði][kæt] ,
**That worried the cat ,**
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [priːst] [ɔːl] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔːn] ,
**This is the priest all shaven and shorn ,**
这 是 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

这是剃光了头发的牧师。

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔːl] ['tætəd] [ænd; ənd] [tɔːn] ,
**That married the man all tattered and torn ,**
那 已婚 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

那位结婚的男人衣衫褴褛、狼狈不堪。

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði] ['meɪdn] [ɔːl] [fə'lɔːn] ,
**That kissed the maiden all forlorn ,**
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已，

[ðæt] [ milk ] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔːn] ,
**That milked the cow with the crumpled horn ,**
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

[ðæt] [tɒst] [ðə; ði][dɒg] ,
**That tossed the dog ,**
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wʌrid] [ðə; ði][kæt] ,
**That worried the cat ,**
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɒk] [ðæt] [krəʊd] [ɪn][ðə; ði] [mɔ:n] ,
**This is the cock that crowed in the morn ,**
这 是 这 公鸡 那 人群 在 这 早晨 ,

这就是清晨啼鸣的公鸡。

---

[ðæt] [weɪkt] [ðə; ði] [pri:st] [ɔ:l] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔ:n] ,
**That waked the priest all shaven and shorn ,**
那 醒来 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

那声音吵醒了剃光了头发的牧师。

---

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔ:l] ['tætəd] [ænd; ənd] [tɔ:n] ,
**That married the man all tattered and torn ,**
那 已婚 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

那位结婚的男人衣衫褴褛、狼狈不堪。

---

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði] ['meɪdn] [ɔ:l] [fə'lɔ:n] ,
**That kissed the maiden all forlorn ,**
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已,

---

[ðæt] [ milk ] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:n] ,
**That milked the cow with the crumpled horn ,**
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛,那头牛角是弯的。

---

[ðæt] [tɒst] [ðə; ði][dɒg] ,
**That tossed the dog ,**
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去,

---

[ðæt] ['wʌrid] [ðə; ði][kæt] ,
**That worried the cat ,**
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

---

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

---

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔ:lt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

---

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['fɑ:mə(r)] ['səʊɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:n] ,
**This is the farmer sowing the corn ,**
这 是 这 农民 播种 这 玉米 ,

这是正在播种玉米的农民。

---

[ðæt] [kept] [ðə; ði] [kɒk] [ðæt] [krəʊd] [ɪn][ðə; ði] [mɔ:n] ,
**That kept the cock that crowed in the morn ,**
那 保留 这 公鸡 那 人群 在 这 早晨 ,

那让清晨啼鸣的公鸡得以继续啼叫。

---

[ðæt] [weɪkt] [ðə; ði] [pri:st] [ɔ:l] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔ:n] ,
**That waked the priest all shaven and shorn ,**
那 醒来 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

那声音吵醒了剃光了头发的牧师。

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔːl] ['tætəd] [ænd; ənd] [tɔːn] ,
**That married the man all tattered and torn ,**
那 已婚 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

那位结婚的男人衣衫褴褛、狼狈不堪。

---

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði] ['meɪdn] [ɔːl] [fə'lɔːn] ,
**That kissed the maiden all forlorn ,**
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已，

---

[ðæt] [ milk ] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð] [ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔːn] ,
**That milked the cow with the crumpled horn ,**
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

---

[ðæt] [tɒst] [ðə; ði][dɒg] ,
**That tossed the dog ,**
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

---

[ðæt] ['wʌrid] [ðə; ði][kæt] ,
**That worried the cat ,**
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

---

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
**That killed the rat ,**
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

---

[ðæt] [et; eɪt][ðə; ði][mɔːlt; mɒlt]
**That ate the malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

---

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
**That lay in the house that Jack built .**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

---

['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren]
**LITTLE JENNY WREN**
小的 珍妮 鹪

小珍妮·雷恩

---

['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren] [fel] [sɪk] ,
**Little Jenny Wren fell sick ,**
小的 珍妮 鹪 跌倒 生病的 ,

小珍妮·雷恩病了，

---

[ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] ;
**Upon a time ;**
之上 一个 时间 ;

从前；

---

[ɪn] [keɪm] ['rɒbɪn] ['redbrest]
**In came Robin Redbreast**
在 来了 罗宾 红胸鸟

知更鸟来了

---

[ænd; ənd] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [keɪk] [ænd; ənd] [waɪn] .
**And brought her cake and wine .**
和 带来 她 蛋糕 和 葡萄酒 .

还给她带了蛋糕和酒。

" [iːt] [wel] [ɒv; əv][maɪ] [keɪk] , ['dʒeni] ,
**" Eat well of my cake , Jenny ,**
" 吃 出色地 的 我的 蛋糕 , 珍妮 ,

珍妮，好好享用我的蛋糕吧。

[drɪŋk] [wel] [ɒv; əv][maɪ] [waɪn] . "
**Drink well of my wine . "**
喝 出色地 的 我的 葡萄酒 . "

请好好享用我的酒。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['rɒbɪn] , ['kaɪndli] ,
**" Thank you , Robin , kindly ,**
" 感谢 你 , 罗宾 , 亲切地 ,

“谢谢你，罗宾，真的非常感谢。”

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][maɪn] .
**You shall be mine .**
你 将 是 矿 .

你将成为我的。

" ['dʒeni][ʃiː; ʃi][gɒt] [wel] ,
**" Jenny she got well ,**
" 珍妮 她 得到 出色地 ,

珍妮康复了，

[ænd; ənd] [stʊd] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] ,
**And stood upon her feet ,**
和 站立 之上 她 脚 ,

她站了起来，

[ænd; ənd][təʊld]['rɒbɪn] ['pleɪnli]
**And told Robin plainly**
和 讲述 罗宾 显然

他直截了当地告诉了罗宾。

[ʃiː; ʃi] [lʌvd] [hɪm][nɒt][ə; eɪ][bɪt] .
**She loved him not a bit .**
她 喜爱 他 不是 一个 少量 .

她一点也不爱他。

['rɒbɪn] ['biːɪŋ] ['æŋgri] ,
**Robin being angry ,**
罗宾 存在 生气的 ,

罗宾生气了

[[hɔpt]] [ə'pɒn][ə; eɪ][twɪg] ,
**Hopped upon a twig ,**
跳跃 之上 一个 枝条 ,

跳到树枝上，

['seɪɪŋ] , " [aʊt] [ə'pɒn][juː; jʊ] !
**Saying , " Out upon you !**
说 , " 出去 之上 你 !

说：“滚开！”

[faɪ] [ə'pɒn][juː; jʊ] !
**Fie upon you !**
菲 之上 你 !

呸！

[bəʊld] - [feɪst] [dʒɪg] !
**Bold - faced jig !**
大胆的 - 面对 夹具 !

大胆的舞步！

" [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd][ðə; ði]['pedlə(r)]

**" THE OLD WOMAN AND THE PEDLAR**

" 这 老的 女士 和 这 小贩

老妇人和小贩

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [hɜːd] [tel] ,

**There was an old woman , as I've heard tell ,**

那里 曾是 一个 老的 女士 ， 作为 我已经 听到 告诉 ，

据我所知，那里住着一位老妇人。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [hɜː(r); hə(r)] [egz] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] [sel] ;

**She went to market her eggs for to sell ;**

她 去 到 市场 她 鸡蛋 为了 到 卖 ；

她去市场卖鸡蛋；

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] [ɔːl] [ɒn] [ə; eɪ] ['mɑːkɪt] - [deɪ] ,

**She went to market all on a market - day ,**

她 去 到 市场 全部 在 一个 市场 - 天 ，

她特意选在赶集日去赶集。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [fel] [ə'sliːp] [ɒn][ðə; ði] [kɪŋz] ['haɪweɪ] .

**And she fell asleep on the King's highway .**

和 她 跌倒 睡着了 在 这 国王学院 公路 .

于是，她在国王大道上睡着了。

[ðeə(r)] [keɪm] [baɪ][ə; eɪ]['pedlə(r)] [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] [staʊt] ,

**There came by a pedlar whose name was Stout ,**

那里 来了 经过 一个 小贩 谁 姓名 曾是 肥硕 ，

这时来了一位名叫斯托特的商贩，

[hiː; hi] [kʌt] [hɜː(r); hə(r)] ['petɪkəʊts] [ɔːl] [raʊnd] [ə'baʊt] ;

**He cut her petticoats all round about ;**

他 切 她 衬裙 全部 圆形的 关于 ；

他把她的衬裙四周都剪开了；

[hiː; hi] [kʌt] [hɜː(r); hə(r)] ['petɪkəʊts] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [niːz] ,

**He cut her petticoats up to the knees ,**

他 切 她 衬裙 向上 到 这 膝盖 ，

他把她的衬裙剪到了膝盖处，

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] ['ʃɪvə(r)] [ænd; ənd] [friːz] .

**Which made the old woman to shiver and freeze .**

哪个 制成 这 老的 女士 到 颤抖 和 冻结 .

这让老妇人不禁瑟瑟发抖，僵住了。

[wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][əʊld]['wʊmən] [fɜːst][dɪd] [weɪk] ,

**When the little old woman first did wake ,**

什么时候 这 小的 老的 女士 第一的 做过 唤醒 ，

老太太第一次醒来的时候，

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['ʃɪvə(r)] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃeɪk] ;

**She began to shiver and she began to shake ;**

她 开始 到 颤抖 和 她 开始 到 摇 ；

她开始发抖，浑身颤抖；

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə]['wʌndə(r)][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,

**She began to wonder and she began to cry ,**

她 开始 到 想知道 和 她 开始 到 哭 ，

她开始疑惑，然后哭了起来。

" [laʊk] [ə; eɪ] ['mɜːsi] [ɒn][ˌem 'iː] , [ðɪs] [kænt] [biː; bi][ai] !

**" Lauk a mercy on me , this can't be I !**

" 劳克 一个 怜悯 在 我 ， 这 不能 是 我 ！

“饶恕我吧，这不可能是我！”

" [bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ai] , [æz; əz][ai][həʊp] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ,
**" But if it be I , as I hope it be ,**
" 但 如果 它 是 我 , 作为 我 希望 它 是 ,
"但如果是我，正如我希望的那样，

[aɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɒg][æt; ət][həʊm] , [ænd; ənd] [hiːl] [nəʊ] [ˌem 'iː] ;
**I've a little dog at home , and he'll know me ;**
我已经 一个 小的 狗 在 家 , 和 地狱 知道 我 ;
我家养了一条小狗，它肯定认识我；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ai] , [hiːl] [wæg][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][teɪl] ,
**If it be I , he'll wag his little tail ,**
如果 它 是 我 , 地狱 摇摆 他的 小的 尾巴 ,
如果是我，他会摇摇小尾巴。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɒt][ai] , [hiːl] ['laʊdli] [bɑːk] [ænd; ənd] [weɪl] .
**And if it be not I , he'll loudly bark and wail .**
和 如果 它 是 不是 我 , 地狱 高声 吠 和 哀号 .
如果不是我，他就会大声吠叫和哀嚎。

" [həʊm] [went] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['wʊmən] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ;
**" Home went the little woman all in the dark ;**
" 家 去 这 小的 女士 全部 在 这 黑暗的 ;
"小妇人摸黑回家了；

[ʌp] [gɒt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] , [ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [bɑːk] ;
**Up got the little dog , and he began to bark ;**
向上 得到 这 小的 狗 , 和 他 开始 到 吠 ;
小狗站了起来，开始吠叫；

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [bɑːk] , [səʊ][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,
**He began to bark , so she began to cry ,**
他 开始 到 吠 , 所以 她 开始 到 哭 ,
他开始吠叫，于是她开始哭泣。

" [laʊk] [ə; eɪ] ['mɜːsi] [ɒn][ˌem 'iː] , [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][ai] !
**" Lauk a mercy on me , this is none of I !**
" 劳克 一个 怜悯 在 我 , 这 是 没有任何 的 我 !
"饶恕我吧，这都不是我的错！"

" ['bɒbi] [ snuːk, snuk ]
**" BOBBY SNOOKS**
" 鲍比 梭鱼
鲍比·斯努克斯

['lɪt(ə)l] ['bɒbi] [ snuːk, snuk ][wɒz; wəz][fɒnd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] ,
**Little Bobby Snooks was fond of his books ,**
小的 鲍比 斯努克斯 曾是 喜爱 的 他的 图书 ,
小鲍比·斯努克斯很喜欢他的书，

[ænd; ənd] [lʌvd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ʌʃə(r)] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)] ;
**And loved by his usher and master ;**
和 喜爱 经过 他的 引座员 和 掌握 ;
深受他的侍者和主人喜爱；

[bʌt; bət] ['nɔːti] [dʒæk][spraɪ] , [hiː; hi][gɒt][ə; eɪ] [blæk] [aɪ] ,
**But naughty Jack Spry , he got a black eye ,**
但 淘气 杰克 轻快 , 他 得到 一个 黑色的 眼睛 ,
但淘气的杰克·斯普里，却被打得眼眶发青。

[ænd; ənd] ['kæriz] [hɪz; ɪz][nəʊz][ɪn][ə; eɪ]['plɑːstə(r)] .
**And carries his nose in a plaster .**
和 携带 他的 鼻子 在 一个 石膏 .
他的鼻子打着石膏。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mɒpɪt]
**THE LITTLE MOPPET**
这 小的 小孩

小宠物

---

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mɒpɪt] ,
**I had a little moppet ,**
我 有 一个 小的 小孩 ,

我有个小宝贝,

---

[ai][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] ['pɒkɪt] ,
**I put it in my pocket ,**
我 放 它 在 我的 口袋 ,

我把它放进口袋里,

---

[ænd; ənd] [fed] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [kɔːn] [ænd; ənd] [heɪ] .
**And fed it with corn and hay .**
和 美联储 它 和 玉米 和 干草 .

并用玉米和干草喂养它。

---

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [praʊd] ['begə(r)] .
**There came a proud beggar .**
那里 来了 一个 自豪的 乞丐 .

来了一位趾高气扬的乞丐。

---

[ænd; ənd][swɔː(r)][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] ;
**And swore he should have her ;**
和 发誓 他 应该 有 她 ;

他发誓一定要得到她;

---

[ænd; ənd] [stəʊl] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['mɒpɪt] [ə'weɪ] .
**And stole my little moppet away .**
和 偷窃 我的 小的 小孩 离开 .

他把我的小宝贝偷走了。

---

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ]
**I SAW A SHIP A - SAILING**
我 锯 一个 船 一个 - 帆船

我看到一艘船在航行

---

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] ,
**I saw a ship a - sailing ,**
我 锯 一个 船 一个 - 帆船 ,

我看到一艘船在航行,

---

[ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [siː] ;
**A - sailing on the sea ;**
一个 - 帆船 在 这 海 ;

在海上航行;

---

[ænd; ənd] , [əʊ] !
**And , oh !**
和 , 哦 !

哦!

---

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['leɪdn]
**it was all laden**
它 曾是 全部 满载

它满载着

---

[wɪð] ['prɪti] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ðiː] !
**With pretty things for thee !**
和 漂亮的 事物 为了 你 !

给你准备了漂亮的东西!

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmfɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['kæbɪn] ,
**There were comfits in the cabin ,**
那里 是 舒适 在 这 舱 ,

船舱里有舒适的家具。

---

[ænd; ənd] ['æplz] [ɪn] [ðə; ði] [həʊld] ;
**And apples in the hold ;**
和 苹果 在 这 抓住 ;

船舱里还有苹果;

---

[ðə; ði] [seɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [sɪlk] ,
**The sails were made of silk ,**
这 帆 是 制成 的 丝绸 ,

船帆是用丝绸做的。

---

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mɑːsts] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [gəʊld] .
**And the masts were made of gold .**
和 这 桅杆 是 制成 的 金子 .

桅杆是用黄金做的。

---

[ðə; ði] [fɔː(r)] - [ænd; ənd] - ['twenti] ['seɪləz]
**The four - and - twenty sailors**
这 四 - 和 - 二十 水手们

二十四名水手

---

[ðæt] [stʊd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [deks] ,
**That stood between the decks ,**
那 站立 之间 这 甲板 ,

它矗立在甲板之间,

---

[wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] - [ænd; ənd] - ['twenti] [waɪt] [maɪs]
**Were four - and - twenty white mice**
是 四 - 和 - 二十 白色的 小鼠

有二十四只白鼠

---

[wɪð] [tʃeɪnz] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [neks] .
**With chains about their necks .**
和 链条 关于 他们的 脖子 .

脖子上戴着锁链。

---

[ðə; ði] ['kæptɪn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dʌk] ,
**The captain was a duck ,**
这 队长 曾是 一个 鸭子 ,

船长是只鸭子。

---

[wɪð] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ;
**With a packet on his back ;**
和 一个 包 在 他的 后退 ;

背上背着一个包裹;

---

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [muːv] ,
**And when the ship began to move ,**
和 什么时候 这 船 开始 到 移动 ,

当船开始移动时,

---

[ðə; ði] ['kæptɪn] [sed] , " [kwæk] !
**The captain said , " Quack !**
这 队长 说 , " 嘎嘎 !

船长说:“嘎嘎!”

---

[kwæk] !
**Quack !**
嘎嘎 !

嘎嘎!

" [ə; eɪ] ['wɔːlnʌt]
**" A WALNUT**
" 一个 核桃

"一个核桃

[æz; əz] [sɒft] [æz; əz] [sɪlk] , [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [mɪlk] ,
**As soft as silk , as white as milk ,**
作为 柔软的 作为 丝绸 , 作为 白色的 作为 牛奶 ,

柔软如丝，洁白如乳

[æz; əz] ['bɪtə(r)] [æz; əz] [gɔːl] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɔːl] ,
**As bitter as gall , a strong wall ,**
作为 苦的 作为 瘿 , 一个 强的 墙 ,

苦涩如胆汁，坚固如墙，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [griːn] [kəʊt] ['kʌvəz] [ˌem 'iː] [ɔːl] .
**And a green coat covers me all .**
和 一个 绿色的 外套 封面 我 全部 .

一件绿色外套把我全身都遮住了。

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [muːn]
**THE MAN IN THE MOON**
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [muːn] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] ,
**The Man in the Moon came tumbling down ,**
这 男人 在 这 月亮 来了 翻滚 向下 ,

月亮上的男人掉了下来，

[ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['nɒrɪdʒ] ;
**And asked the way to Norwich ;**
和 问 这 方式 到 诺维奇 ;

然后问去诺里奇的路；

[hiː; hi] [went] [baɪ] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] [bɜːnt] [hɪz; ɪz] [maʊθ]
**He went by the south , and burnt his mouth**
他 去 经过 这 南 , 和 烧焦的 他的 嘴

他从南方走，结果烧伤了嘴。

[wɪð] ['iːtɪŋ] [kəʊld] [piːz] ['pɒrɪdʒ] .
**With eating cold pease porridge .**
和 吃 寒冷的 请 稀饭 .

配着冷豌豆粥。

[wʌn] , [hiː; hi] [lʌvz]
**ONE , HE LOVES**
一 , 他 爱

一，他爱

[wʌn] , [hiː; hi] [lʌvz] ; [tuː] , [hiː; hi] [lʌvz] ;
**One , he loves ; two , he loves ;**
一 , 他 爱 ; 二 , 他 爱 ;

第一，他爱；第二，他爱；

[θriː] , [hiː; hi] [lʌvz] , [ðeɪ] [seɪ] ;
**Three , he loves , they say ;**
三 , 他 爱 , 他们 说 ;

他们说，他最爱三个人；

[fɔː(r)] , [hiː; hi] [lʌvz] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ;
**Four , he loves with all his heart ;**
四 , 他 爱 和 全部 他的 心 ;

四，他全心全意地爱着；

[faɪv] , [hiː; hi][kɑːsts] [ə'weɪ] .
**Five , he casts away .**
五 , 他 演员 离开 .

五，他抛弃了。

---

[sɪks] , [hiː; hi] [lʌvz] ; ['sev(ə)n] , [ʃiː; ʃi] [lʌvz] ;
**Six , he loves ; seven , she loves ;**
六 , 他 爱 ; 七 , 她 爱 ;

他喜欢六岁；她喜欢七岁；

---

[eɪt] , [ðeɪ] [bəuθ] [lʌv] .
**Eight , they both love .**
八 , 他们 两个都 爱 .

八，他们都喜欢。

---

[naɪn] , [hiː; hi] ['kɒmz] ; [ten] , [hiː; hi] [ 'tæri ] ;
**Nine , he comes ; ten , he tarries ;**
九 , 他 来 ; 十 , 他 焦油 ;

九点他来，十点他迟到；

---

[ɪ'lev(ə)n] , [hiː; hi] [kɔːts] ; [twelv] , [hiː; hi] ['mæriz] .
**Eleven , he courts ; twelve , he marries .**
十一 , 他 法院 ; 十二 , 他 结婚 .

十一岁谈恋爱，十二岁结婚。

---

[bæt] , [bæt]
**BAT , BAT**
蝙蝠 , 蝙蝠

蝙蝠，蝙蝠

---

[bæt] , [bæt] ,
**Bat , bat ,**
蝙蝠 , 蝙蝠 ,

蝙蝠，蝙蝠，

---

[kʌm] ['ʌndə(r)][maɪ][hæt] ,
**Come under my hat ,**
来 在下面 我的 帽子 ,

到我这儿来，

---

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][slaɪs][ɒv; əv]['beɪkən] ;
**And I'll give you a slice of bacon ;**
和 患病的 给 你 一个 片 的 熏肉 ;

我会给你一片培根；

---

[ænd; ənd] [wen] [ai] [beɪk]
**And when I bake**
和 什么时候 我 烤

当我烘焙时

---

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [keɪk]
**I'll give you a cake**
患病的 给 你 一个 蛋糕

我会给你一块蛋糕

---

[ɪf] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][mɪ'steɪkən] .
**If I am not mistaken .**
如果 我 是 不是 错误 .

如果我没记错的话。

---

[hɑːk] !
**HARK !**
听着 !

听！

[hɑ:k] !
**HARK !**
听着 !

听!

[hɑ:k] , [hɑ:k] !
**Hark , hark !**
听着 , 听着 !

听，听!

[ðə; ði] [dɒgz] [du:; də] [bɑ:k] !
**the dogs do bark !**
这 狗 做 吠 !

狗真的会叫!

['begəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [taʊn] :
**Beggars are coming to town :**
乞丐 是 未来 到 镇 :

乞丐进城了:

[sʌm; səm] [ɪn] [dʒægz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɪn] [rægz] ,
**Some in jags , and some in rags ,**
一些 在 捷豹 , 和 一些 在 破布 ,

有的穿着破旧的衣服，有的穿着褴褛的衣服。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɪn] ['velvɪt] [gaʊn] .
**And some in velvet gown .**
和 一些 在 天鹅绒 袍 .

还有一些人穿着天鹅绒礼服。

[ðə; ði] [hɑ:t]
**THE HART**
这 哈特

哈特

[ðə; ði] [hɑ:t] [hi:; hi] [lʌvz] [ðə; ði] [haɪ] [wʊd] ,
**The hart he loves the high wood ,**
这 哈特 他 爱 这 高的 木头 ,

他爱上了高高的森林，

[ðə; ði] [heə(r)] [ʃi:; ʃi] [lʌvz] [ðə; ði] [hɪl] ;
**The hare she loves the hill ;**
这 野兔 她 爱 这 爬坡道 ;

野兔爱上了这座山丘;

[ðə; ði] [naɪt] [hi:; hi] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [braɪt] [sɒ:d] ,
**The Knight he loves his bright sword ,**
这 骑士 他 爱 他的 明亮的 剑 ,

骑士喜爱他那把闪亮的剑。

[ðə; ði] ['leɪdi] - - [lʌvz] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪl] .
**The Lady - - loves her will .**
这 女士 - - 爱 她 将要 .

这位女士——热爱她的遗嘱。

[maɪ] [lʌv]
**MY LOVE**
我的 爱

亲爱的

[sɔ:] [ji:; ji] [ɔ:t] [ɒv; əv] [maɪ] [lʌv] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ?
**Saw ye aught of my love a - coming from the market ?**
锯 是的 零 的 我的 爱 一个 - 未来 从 这 市场 ?

你看见我爱人从集市上走来了吗?

[ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] [miːl] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] ,
**A peck of meal upon her back ,**
一个 啄 的 一顿饭 之上 她 后退 ,

她背上沾了一小撮食物，

[ə; eɪ] ['bæbi] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['bɑːskɪt] ;
**A babby in her basket ;**
一个 婴儿 在 她 篮子 ;

她篮子里的婴儿；

[sɔː] [jiː; ji] [ɔːt] [ɒv; əv][maɪ] [lʌv] [ə; eɪ] - ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ?
**Saw ye aught of my love a - coming from the market ?**
锯 是的 零 的 我的 爱 一个 - 未来 从 这 市场 ?

你看见我爱人从集市上走来了吗?

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [bɒm'beɪ]
**THE MAN OF BOMBAY**
这 男人 的 孟买

孟买人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fæt][mæn][ɒv; əv] [bɒm'beɪ] ,
**There was a fat man of Bombay ,**
那里 曾是 一个 胖的 男人 的 孟买 ,

孟买有个胖子，

[huː] [wɒz; wəz] ['sməʊkɪŋ] [wʌn] ['sʌnʃaɪni] [deɪ] ;
**Who was smoking one sunshiny day ;**
WHO 曾是 吸烟 一 阳光明媚 天 ;

在一个阳光明媚的日子里，谁在抽烟?

[wen] [ə; eɪ][bɜːd] [kɔːld] [ə; eɪ][snaɪp]
**When a bird called a snipe**
什么时候 一个 鸟 称为 一个 狙击

当一只名叫鹬的鸟

[fluː] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][paɪp] ,
**Flew away with his pipe ,**
飞翔 离开 和 他的 管道 ,

他带着烟斗飞走了。

[wɪtʃ] [vekst] [ðə; ði][fæt][mæn][ɒv; əv] [bɒm'beɪ]
**Which vexed the fat man of Bombay**
哪个 烦恼 这 胖的 男人 的 孟买

这让孟买的胖子很恼火。

[pɔː(r); pʊə(r)][əʊld] ['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ] !
**POOR OLD ROBINSON CRUSOE !**
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索 !

可怜的老鲁滨逊·克鲁索!

[pɔː(r); pʊə(r)][əʊld]['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] !
**Poor old Robinson Crusoe !**
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索 !

可怜的老鲁滨逊·克鲁索!

[pɔː(r); pʊə(r)][əʊld]['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] !
**Poor old Robinson Crusoe !**
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索 !

可怜的老鲁滨逊·克鲁索!

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ][kəʊt]
**They made him a coat**
他们 制成 他 一个 外套

他们给他做了一件外套

[ɒv; əv][æn; ən][əʊld] ['næni] [gəʊt] .
**Of an old Nanny goat .**
的 一个 老的 保姆 山羊 .

一只老母山羊。

---

[ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][du:; də][səʊ] !
**I wonder why they should do so !**
我 想知道 为什么 他们 应该 做 所以 !

我很好奇他们为什么要这样做！

---

[wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] - [ə; eɪ] - [tɪŋ] - [tæŋ] ,
**With a ring - a - ting - tang ,**
和 一个 戒指 - 一个 - ting - 唐 ,

伴随着叮叮当当的响声，

---

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪŋ] - [ə; eɪ] - [tɪŋ] - [tæŋ] ,
**And a ring - a - ting - tang ,**
和 一个 戒指 - 一个 - ting - 唐 ,

还有一声叮叮当响，

---

[pɔ:(r); pʊə(r)][əʊld]['rɑ:bɪnsən]['kru:səʊ] !
**Poor old Robinson Crusoe !**
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索 !

可怜的老鲁滨逊·克鲁索！

---

[ə; eɪ] [sɪv]
**A SIEVE**
一个 筛

筛子

---

[ə; eɪ]['rɪd(ə)l] , [ə; eɪ]['rɪd(ə)l] , [æz; əz][ai] [sə'pəʊz] ,
**A riddle , a riddle , as I suppose ,**
一个 谜语 , 一个 谜语 , 作为 我 认为 ,

我想，这真是一个谜语，一个谜语。

---

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [aɪz] [ænd; ənd]['nevə(r)][ə; eɪ] [nəʊz] !
**A hundred eyes and never a nose !**
一个 百 眼睛 和 绝不 一个 鼻子 !

一百只眼睛，却没有一个鼻子！

---

[maɪ] [meɪd] ['meəri]
**MY MAID MARY**
我的 女佣 玛丽

我的女仆玛丽

---

[maɪ] [meɪd] ['meəri][ʃi:; ʃi][maɪndz][ðə; ði]['deəri] ,
**My maid Mary she minds the dairy ,**
我的 女佣 玛丽 她 思想 这 奶制品 ,

我的女仆玛丽负责照看奶牛场。

---

[waɪl] [ai][gəʊ][ə; eɪ] - ['həʊɪŋ] [ænd; ənd] ['məʊɪŋ] [i:tʃ] [mɔ:n] ;
**While I go a - hoeing and mowing each morn ;**
尽管 我 去 一个 - 锄 和 割草 每个 早晨 ;

每天早上我去锄地和割草的时候；

---

['geɪli] [rʌn] [ðə; ði] [ri:l] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['spɪnɪŋ] [wi:l] ,
**Gaily run the reel and the little spinning wheel ,**
兴高采烈地 跑步 这 卷轴 和 这 小的 旋转 车轮 ,

兴高采烈地转动着卷线器和小纺车，

---

[waɪl] [ai][ˌeɪ 'em] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['məʊɪŋ] [maɪ] [kɔ:n] .
**While I am singing and mowing my corn .**
尽管 我 是 歌唱 和 割草 我的 玉米 .

我一边唱歌一边割玉米。

[ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [raɪm]
**A DIFFICULT RHYME**
一个 难的 韵

一首难的韵律

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [raɪm] [fɔː(r); fə(r)]['pɒrɪn(d)ʒə] ?
**What is the rhyme for porringer ?**
什么 是 这 韵 为了 粥 ?

粥的押韵词是什么?

[ðə; ði] [kɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [feə(r)] ,
**The king he had a daughter fair ,**
这 国王 他 有 一个 女儿 公平的 ,

国王有一个美丽的女儿,

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] .
**And gave the Prince of Orange her .**
和 给予 这 王子 的 橙子 她 .

然后把她送给了奥兰治亲王。

['prɪti] [dʒɒn] [wɒts]
**PRETTY JOHN WATTS**
漂亮的 约翰 瓦特

英俊的约翰·沃茨

['prɪti] [dʒɒn] [wɒts] ,
**Pretty John Watts ,**
漂亮的 约翰 瓦特 ,

英俊的约翰·沃茨

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['trʌbld] [wɪð] [ræts] .
**We are troubled with rats .**
我们 是 麻烦 和 老鼠 .

我们这里鼠患严重。

[wɪl] [juː; jʊ] [draɪv] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ?
**Will you drive them out of the house ?**
将要 你 驾驶 他们 出去 的 这 房子 ?

你会把他们赶出房子吗?

[wiː; wi][hæv; həv] [maɪs] , [tuː] , [ɪn] ['plenti] ,
**We have mice , too , in plenty ,**
我们 有 小鼠 , 也 , 在 很多 ,

我们这里老鼠也很多。

[ðæt] [fiːst] [ɪn][ðə; ði] ['pæntri] ,
**That feast in the pantry ,**
那 盛宴 在 这 食品储藏室 ,

食品储藏室里的盛宴,

[bʌt; bət] [let] [ðem; ðəm] [steɪ]
**But let them stay**
但 让 他们 停留

但让他们留下吧

[ænd; ənd]['nɪb(ə)l] [ə'weɪ] ,
**And nibble away ,**
和 蚕食 离开 ,

然后慢慢地啃,

[wɒt] [hɑːm] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [maʊs] ?
**What harm in a little brown mouse ?**
什么 伤害 在 一个 小的 棕色的 老鼠 ?

一只小棕鼠有什么害处呢?

[ai] [lʌv] ['sɪkspəns]
**I LOVE SIXPENCE**
我 爱 六便士

我爱六便士

[ai] [lʌv] ['sɪkspəns] , [ə; eɪ]['dʒɒli] , ['dʒɒli] ['sɪkspəns] ,
**I love sixpence , a jolly , jolly sixpence ,**
我 爱 六便士 ， 一个 快乐的 ， 快乐的 六便士 ，

我喜欢六便士，一个快乐的六便士，

[ai] [lʌv] ['sɪkspəns] [æz; əz][maɪ][laɪf] ;
**I love sixpence as my life ;**
我 爱 六便士 作为 我的 生活 ；

我爱六便士胜过我的生命；

[ai] [spent] [ə; eɪ] ['peni] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ai] [spent] [ə; eɪ] ['peni] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
**I spent a penny of it , I spent a penny of it ,**
我 花费 一个 一分钱 的 它 ， 我 花费 一个 一分钱 的 它 ，

我花了一分钱，我花了一分钱。

[ai] [tʊk] [ə; eɪ] ['peni] [həʊm] [tuː; tə][maɪ] [waɪf] .
**I took a penny home to my wife .**
我 采取 一个 一分钱 家 到 我的 妻子 .

我把一分钱带回家给了妻子。

[əʊ] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['fɔːpens] , [ə; eɪ]['dʒɒli] , ['dʒɒli] ['fɔːpens] ,
**Oh , my little fourpence , a jolly , jolly fourpence ,**
哦 ， 我的 小的 四便士 ， 一个 快乐的 ， 快乐的 四便士 ，

哦，我的四便士，一个快乐的四便士，

[ai] [lʌv] ['fɔːpens] [æz; əz][maɪ][laɪf] ;
**I love fourpence as my life ;**
我 爱 四便士 作为 我的 生活 ；

我爱四便士胜过我的生命；

[ai] [spent] ['tʌpəns] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ai] [spent] ['tʌpəns] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
**I spent twopence of it , I spent twopence of it ,**
我 花费 两便士 的 它 ， 我 花费 两便士 的 它 ，

我花了其中两便士，我花了其中两便士。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 真正的鹅妈妈(The Real Mother Goose)



[ænd; ənd] [ai] [tʊk] ['tʌpəns] [həʊm] [tuː; tə] [maɪ] [waɪf] .
**And I took twopence home to my wife .**
和 我 采取 两便士 家 到 我的 妻子 .

我把两便士带回家给了妻子。

[gʊd] [əd'vaɪs]
**GOOD ADVICE**
好的 建议

好建议

[kʌm] [wen] [jʊr; jər] [kɔːld] ,
**Come when you're called ,**
来 什么时候 你是 称为 ,

被召唤时就来，

[duː; də] [wɒt] [jʊr; jər] [bɪd] ,
**Do what you're bid ,**
做 什么 你是 出价 ,

服从命令，

[ʃʌt] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] ,
**Shut the door after you ,**
关闭 这 门 后 你 ,

请随手关门。

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [biː; bi] [tʃɪd] .
**And never be chid .**
和 绝不 是 孩子 .

永远不要像个孩子。

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ]
**BYE , BABY BUNTING**
再见 , 婴儿 彩旗

再见，宝贝邦廷

[baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] ,
**Bye , baby bunting ,**
再见 , 婴儿 彩旗 ,

再见，小宝贝!

['fɑː.ðərz] [gɒn] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ] ,
**Father's gone a - hunting ,**
父亲的 已消失 一个 - 打猎 ,

父亲去打猎了。

['mʌðərz] [gɒn] [ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] ,
**Mother's gone a - milking ,**
母亲的 已消失 一个 - 挤奶 ,

妈妈去挤奶了，

['sɪstərz] [gɒn] [ə; eɪ] - ['sɪlkɪŋ] ,
**Sister's gone a - silking ,**
姐妹 已消失 一个 - 丝滑 ,

姐姐去穿丝绸了，

[ænd; ənd] ['brʌðərz] [gɒn] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [skɪn]
**And brother's gone to buy a skin**
和 兄弟 已消失 到 买 一个 皮肤

哥哥去买皮了

---

[tuː; tə] [ræp] [ðə; ði] ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] [ɪn] .
**To wrap the baby bunting in .**
到 裹 这 婴儿 彩旗 在 .

用来包裹婴儿襁褓。

---

[tɒm] , [tɒm] , [ðə; ði] ['paɪpərz] [sʌn]
**TOM , TOM , THE PIPER'S SON**
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子

---

[tɒm] , [tɒm] , [ðə; ði] ['paɪpərz] [sʌn] ,
**Tom , Tom , the piper's son ,**
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

---

[stəʊl] [ə; eɪ] [pɪg] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [rʌn] ,
**Stole a pig , and away he run ,**
偷窃 一个 猪 , 和 离开 他 跑步 ,

他偷了一头猪，然后就跑了。

---

[ðə; ði] [pɪg] [wɒz; wəz] [iːt] ,
**The pig was eat ,**
这 猪 曾是 吃 ,

猪被吃掉了。

---

[ænd; ənd] [tɒm] [wɒz; wəz] [biːt] ,
**And Tom was beat ,**
和 汤姆 曾是 打 ,

汤姆被打败了。

---

[ænd; ənd] [tɒm] [ræn] ['kraɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] .
**And Tom ran crying down the street .**
和 汤姆 跑 哭泣 向下 这 街道 .

汤姆哭着跑下了街。

---

['kɒmɪk(ə)l] [fəʊk]
**COMICAL FOLK**
滑稽 民间

滑稽民俗

---

[ɪn] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [ɪn] [faɪf]
**In a cottage in Fife**
在 一个 小屋 在 法夫郡

在法夫郡的一间小屋里

---

[lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf]
**Lived a man and his wife**
居住地 一个 男人 和 他的 妻子

一对夫妇住在一栋房子里。

---

[huː] , [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmɪk(ə)l] [fəʊk] ;
**Who , believe me , were comical folk ;**
WHO , 相信 我 , 是 滑稽 民间 ;

相信我，他们都是些滑稽可笑的人；

---

[fɔː(r); fə(r)] , [tuː; tə] ['piːpəlz] [sə'praɪz] ,
**For , to people's surprise ,**
为了 , 到 人们的 惊喜 ,

出乎人们意料的是，

[ðeɪ] [bəʊθ] [sɔː] [wɪð] [ðeə(r)] [aɪz] ,
They both saw with their eyes ,
他们 两个都 锯 和 他们的 眼睛 ,

他们俩都用眼睛看到了。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [tʌŋz] [muːvd] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [spəʊk] !
And their tongues moved whenever they spoke !
和 他们的 舌头 已搬 每当 他们 辐 !

而且他们说话的时候舌头都会动!

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] ,
When they were asleep ,
什么时候 他们 是 睡着了 ,

当他们睡着的时候,

[aɪm][təʊld] , [ðæt] [tuː; tə] [kiːp]
I'm told , that to keep
我是 讲述 , 那 到 保持

有人告诉我,为了保持

[ðeə(r)] [aɪz] ['əʊpən] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [kən'traɪv] ;
Their eyes open they could not contrive ;
他们的 眼睛 打开 他们 可以 不是 精心策划 ;

他们睁开眼睛,却无法做到;

[ðeɪ] [bəʊθ] [wɔːkt] [ɒn] [ðeə(r)] [fiːt] ,
They both walked on their feet ,
他们 两个都 步行 在 他们的 脚 ,

他们俩都是步行行走的。

[ænd; ənd] - [twɒz] [θɔːt] [wɒt] [ðeɪ] [iːt]
And ' twas thought what they eat
和 - 那是 想法 什么 他们 吃

人们都在想他们吃什么

[helpt] , [wɪð] ['drɪŋkɪŋ] , [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [ə'laɪv] !
Helped , with drinking , to keep them alive !
帮助 , 和 喝 , 到 保持 他们 活 !

用饮料帮助他们活了下来!

['tɒmi] [ snuːk, snuk ]
TOMMY SNOOKS
汤米 梭鱼

汤米·斯努克斯

[æz; əz] ['tɒmi] [ snuːk, snuk ][ænd; ənd] ['bɛsi] [brʊks]
As Tommy Snooks and Bessy Brooks
作为 汤米 斯努克斯 和 贝西 布鲁克斯

汤米·斯努克斯和贝西·布鲁克斯

[wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [aʊt] [wʌn] ['sʌndeɪ] ,
Were walking out one Sunday ,
是 步行 出去 一 星期日 ,

星期天我们外出散步,

[sez] ['tɒmi] [ snuːk, snuk ][tuː; tə] ['bɛsi] [brʊks] ,
Says Tommy Snooks to Bessy Brooks ,
说道 汤米 斯努克斯 到 贝西 布鲁克斯 ,

汤米·斯努克斯对贝西·布鲁克斯说:

" [wɪlt] ['mæri] [ˌem 'iː][ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ?
" Wilt marry me on Monday ?
" 枯萎 结婚 我 在 周一 ?

你愿意星期一嫁给我吗?

" [kɒk] - [krəʊ]
**" COCK - CROW**
" 公鸡 - 乌鸦

鸡鸣

---

[kɒks] [krəʊ] [ɪn][ðə; ði] [mɔːn]
**Cocks crow in the morn**
公鸡 乌鸦 在 这 早晨

公鸡清晨啼鸣

---

[tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es][tuː; tə][raɪz] ,
**To tell us to rise ,**
到 告诉 我们 到 上升 ,

告诉我们要奋起,

---

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [laɪz] [leɪt]
**And he who lies late**
和 他 WHO 谎言 晚的

而那些睡到很晚的人

---

[wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][waɪz] ;
**Will never be wise ;**
将要 绝不 是 明智的 ;

永远不会明智;

---

[fɔː(r); fə(r)] ['ɜːli] [tuː; tə][bed]
**For early to bed**
为了 早期的 到 床

早睡

---

[ænd; ənd] ['ɜːli] [tuː; tə][raɪz] ,
**And early to rise ,**
和 早期的 到 上升 ,

早起,

---

[ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][biː; bi] ['helθi]
**Is the way to be healthy**
是 这 方式 到 是 健康

这是健康之道

---

[ænd; ənd] ['welθi] [ænd; ənd] [waɪz] .
**And wealthy and wise .**
和 富裕 和 明智的 .

而且富有而睿智。

---

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz]
**THE THREE SONS**
这 三 儿子们

三个儿子

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] ,
**There was an old woman had three sons ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 有 三 儿子们 ,

有一位老妇人，她有三个儿子。

---

['dʒeri][ænd; ənd][dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] ,
**Jerry and James and John ,**
杰瑞 和 詹姆斯 和 约翰 ,

杰瑞、詹姆斯和约翰,

---

['dʒeri][wɒz; wəz] [hæŋd] , [dʒeɪmz][wɒz; wəz] ['draʊnd] ,
**Jerry was hanged , James was drowned ,**
杰瑞 曾是 绞刑 , 詹姆斯 曾是 溺水 ,

杰瑞被绞死了，詹姆斯被淹死了。

[dʒɒn][wɒz; wəz] [lɒst] [ænd; ənd]['nevə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] ;
**John was lost and never was found ;**
约翰 曾是 丢失的 和 绝不 曾是 成立 ;

约翰失踪了，再也没有被找到；

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [end] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [θriː] [sʌnz] ,
**And there was an end of her three sons ,**
和 那里 曾是 一个 结尾 的 她 三 儿子们 ,

她的三个儿子就此离世。

['dʒeri][ænd; ənd][dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɒn] !
**Jerry and James and John !**
杰瑞 和 詹姆斯 和 约翰 !

杰瑞、詹姆斯和约翰！

[ðə; ði] ['blæksmɪθ]
**THE BLACKSMITH**
这 铁匠

铁匠

" ['rɒbət] [bɑːnz] , [maɪ] ['feləʊ] [faɪn] ,
**" Robert Barnes , my fellow fine ,**
" 罗伯特 巴恩斯 , 我的 同伴 美好的 ,

“罗伯特·巴恩斯，我的同事，

[kæn; kən][juː; jʊ] [ʃuː] [ðɪs] [hɔːs] [ɒv; əv][maɪn] ? "
**Can you shoe this horse of mine ? "**
能 你 鞋 这 马 的 矿 ? "

你能帮我这匹马钉掌吗？

" [jes] , [gʊd] [sɜː(r)] , [ðæt] [ai][kæn; kən] ,
**" Yes , good sir , that I can ,**
" 是的 , 好的 先生 , 那 我 能 ,

“是的，先生，我可以。”

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] ['ʌðə(r)][mæn] ;
**As well as any other man ;**
作为 出色地 作为 任何 其他 男人 ;

和其他男人一样；

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][neɪl] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][prɒd] ,
**There's a nail , and there's a prod ,**
有 一个 指甲 , 和 有 一个 生产 ,

有一根钉子，还有一根探针。

[naʊ] , [gʊd] [sɜː(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [ɪz] [ʃɒd] .
**Now , good sir , your horse is shod .**
现在 , 好的 先生 , 你的 马 是 鞋子 .

先生，您的马已经钉好马掌了。

" [tuː] [greɪ] [kɪts]
**" TWO GRAY KITS**
" 二 灰色的 套件

两只灰色幼犬

[ðə; ði] [tuː] [greɪ] [kɪts] ,
**The two gray kits ,**
这 二 灰色的 套件 ,

两只灰色的小猫，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] [kɪts] - ['mʌðə(r)] ,
**And the gray kits ' mother ,**
和 这 灰色的 套件 - 母亲 ,

还有那群灰色小猫的母亲，

[ɔːl] [went] ['əʊvə(r)]
**All went over**
全部 去 超过

全部结束了

---

[ðə; ði] [brɪdʒ] [tə'geðə(r)] .
**The bridge together .**
这 桥 一起 .

携手共建。

---

[ðə; ði] [brɪdʒ] [brəʊk] [daʊn] ,
**The bridge broke down ,**
这 桥 打破 向下 ,

桥梁断裂了。

---

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] ;
**They all fell in ;**
他们 全部 跌倒 在 ;

他们都倒下了;

---

" [meɪ] [ðə; ði][ræts][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ,
**" May the rats go with you ,**
" 可能 这 老鼠 去 和 你 ,

愿老鼠与你同在。

---

" [sez] [tɒm] ['boʊlɪn] .
**" Says Tom Bolin .**
" 说道 汤姆 博林 .

汤姆·博林说道。

---

[wʌn] , [tuː] , ['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː]
**ONE , TWO , BUCKLE MY SHOE**
一 , 二 , 扣上 我的 鞋

一、二，系好鞋带

---

[wʌn] , [tuː] ,
**One , two ,**
一 , 二 ,

一，二，

---

['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː] ;
**Buckle my shoe ;**
扣上 我的 鞋 ;

帮我系好鞋带;

---

[θriː] , [fɔː(r)] ,
**Three , four ,**
三 , 四 ,

三，四，

---

[nɒk] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ;
**Knock at the door ;**
敲 在 这 门 ;

敲门;

---

[faɪv] , [sɪks] ,
**Five , six ,**
五 , 六 ,

五，六，

---

[pɪk] [ʌp] [stɪks] ;
**Pick up sticks ;**
挑选 向上 棍子 ;

捡起树枝;

['sev(ə)n] , [eɪt] ,
**Seven , eight ,**
七 , 八 ,

七、八、

[leɪ] [ðem; ðəm] [streɪt] ;
**Lay them straight ;**
莱 他们 直的 ;

把它们摆正；

[naɪn] , [ten] ,
**Nine , ten ,**
九 , 十 ,

九，十，

[ə; eɪ] [gʊd] , [fæt] [hen] ;
**A good , fat hen ;**
一个 好的 , 胖的 母鸡 ;

一只肥美的母鸡；

[ɪ'lev(ə)n] , [twelv] ,
**Eleven , twelve ,**
十一 , 十二 ,

十一、十二

[dɪg] [ænd; ənd] [delv] ;
**Dig and delve ;**
挖 和 深入探究 ;

深入挖掘；

[ˌθɜː'tiːn] , [ˌfɔː'tiːn] ,
**Thirteen , fourteen ,**
十三 , 十四 ,

十三，十四，

[meɪdz] [ə; eɪ] - ['kɔːtɪŋ] ;
**Maids a - courting ;**
女佣 一个 - 求爱 ;

女仆求爱；

[ˌfɪf'tiːn] , [ˌsɪks'tiːn] ,
**Fifteen , sixteen ,**
十五 , 十六 ,

十五，十六，

[meɪdz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ;
**Maids in the kitchen ;**
女佣 在 这 厨房 ;

厨房里的女佣；

[ˌsev(ə)n'tiːn] , [ˌeɪ'tiːn] ,
**Seventeen , eighteen ,**
十七 , 十八 ,

十七岁，十八岁，

[meɪdz] [ə; eɪ] - ['weɪtɪŋ] ;
**Maids a - waiting ;**
女佣 一个 - 等待 ;

女佣们恭候着；

[ˌnaɪn'tiːn] , ['twenti] ,
**Nineteen , twenty ,**
十九 , 二十 ,

十九、二十、

[maɪ] [pleɪts] ['empti] .
**My plate's empty .**
我的 盘子 空的 .

我的盘子空了。

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də] !
**COCK - A - DOODLE - DO !**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

喔喔喔！

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də] !
**Cock - a - doodle - do !**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

喔喔喔！

[maɪ] [deɪm] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] [ʃuː] ,
**My dame has lost her shoe ,**
我的 贵妇人 有 丢失的 她 鞋 ,

我太太的鞋子丢了。

[maɪ] ['mɑːstəz] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fɪdl] - [stɪk]
**My master's lost his fiddle - stick**
我的 硕士学位 丢失的 他的 小提琴 - 戳

我的主人把他的琴槌弄丢了

[ænd; ənd] [nəʊz] [nɒt] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
**And knows not what to do .**
和 知道 不是 什么 到 做 .

不知所措。

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də] !
**Cock - a - doodle - do !**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

喔喔喔！

[wɒt] [ɪz][maɪ] [deɪm] [tuː; tə][duː; də] ?
**What is my dame to do ?**
什么 是 我的 贵妇人 到 做 ?

我夫人该怎么办？

[tɪl] ['mɑːstə(r)][faindz][hɪz; ɪz] ['fɪdl] - [stɪk] ,
**Till master finds his fiddle - stick ,**
直到 掌握 发现 他的 小提琴 - 戳 ,

直到主人找到他的琴槌为止，

[ʃɪl] [dɑːns] [wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ʃuː] .
**She'll dance without her shoe .**
壳 舞蹈 没有 她 鞋 .

她会光着脚跳舞。

[peəz] [ɔː(r)] [peəz]
**PAIRS OR PEARS**
对 或者 梨

成对的或梨

[twelv] [peəz] ['hæŋɪŋ] [haɪ] ,
**Twelve pairs hanging high ,**
十二 对 绞刑 高的 ,

十二对高高悬挂着，

[twelv] [naɪts] ['raɪdɪŋ][baɪ] ,
**Twelve knights riding by ,**
十二 骑士 骑术 经过 ,

十二位骑士骑马经过，

[iːtʃ] [naɪt] [tʊk] [ə; eɪ][peə(r)] ,
**Each knight took a pear ,**
每个 骑士 采取 一个 梨 ,

每个骑士都拿了一个梨，

---

[ænd; ənd] [jet] [left] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ðeə(r)] .
**And yet left a dozen there .**
和 然而 左边 一个 打 那里 .

然而，他却在那里留下了十几只。

---

[ˌbɛl'aɪl]
**BELLEISLE**
贝尔岛

贝尔岛

---

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [ˌbɛl'aɪl]
**At the siege of Belleisle**
在 这 围城 的 贝尔岛

在贝莱岛围城战中

---

[ai][wɒz; wəz][ðeə(r)][ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ,
**I was there all the while ,**
我 曾是 那里 全部 这 尽管 ,

我一直都在那里。

---

[ɔːl][ðə; ði] [waɪl] , [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ,
**All the while , all the while ,**
全部 这 尽管 , 全部 这 尽管 ,

与此同时，与此同时，

---

[æt; ət][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [ˌbɛl'aɪl] .
**At the siege of Belleisle .**
在 这 围城 的 贝尔岛 .

在贝莱岛围城战中。

---

[əʊld] [kɪŋ] [kəʊl]
**OLD KING COLE**
老的 国王 油菜

老国王科尔

---

[əʊld] [kɪŋ] [kəʊl]
**Old King Cole**
老的 国王 油菜

老国王科尔

---

[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['meri] [əʊld][səʊl] ,
**Was a merry old soul ,**
曾是 一个 欢乐 老的 灵魂 ,

他是个快乐的老灵魂，

---

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [əʊld][səʊl][wɒz; wəz][hiː; hi] ;
**And a merry old soul was he ;**
和 一个 欢乐 老的 灵魂 曾是 他 ;

他是个快乐开朗的老人；

---

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][paɪp] ,
**He called for his pipe ,**
他 称为 为了 他的 管道 ,

他要回了他的烟斗。

---

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bəʊl] ,
**And he called for his bowl ,**
和 他 称为 为了 他的 碗 ,

他叫人给他拿碗来，

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ 'fidlə ] [θriː] !
**And he called for his fiddlers three !**
和 他 称为 为了 他的 小提琴手 三 !

他叫来了三个提琴手!

[ænd; ənd] ['evri] ['fɪdlə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] ['fɪdl] ,
**And every fiddler , he had a fine fiddle ,**
和 每一个 小提琴手 , 他 有 一个 美好的 小提琴 ,

每个提琴手都有一把上好的提琴。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['fɪdl] [hæd; həd][hiː; hi] .
**And a very fine fiddle had he .**
和 一个 非常 美好的 小提琴 有 他 .

他还有一把非常好的小提琴。

" [twiː] ['twiːd(ə)l] [diː] , ['twiːd(ə)l] [diː] , " [went] [ðə; ði] [ 'fidlə ] .
**" Twee tweedle dee , tweedle dee , " went the fiddlers .**
" 彧 特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 , " 去 这 小提琴手 .

“嘟嘟嘟嘟，嘟嘟嘟,”提琴手们拉着琴。

[əʊ] , [ðeəz; ðəz] [nʌn] [səʊ][reə(r)]
**Oh , there's none so rare**
哦 , 有 没有任何 所以 稀有的

哦，没有比这更罕见的了。

[æz; əz][kæn; kən][kəm'peə(r)]
**As can compare**
作为 能 比较

可以进行比较

[wɪð] [kɪŋ] [kəʊl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ 'fidlə ] [θriː] .
**With King Cole and his fiddlers three .**
和 国王 油菜 和 他的 小提琴手 三 .

与 King Cole 和他的三位提琴手。

[siː] , [siː]
**SEE , SEE**
看 , 看

看，看

[siː] , [siː] !
**See , see !**
看 , 看 !

看，看!

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [siː] ?
**What shall I see ?**
什么 将 我 看 ?

我会看到什么?

[ə; eɪ] ['hɔːrsɪz] [hed] [weə(r)] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
**A horse's head where his tail should be .**
一个 马匹 头 在哪里 他的 尾巴 应该 是 .

尾巴的位置上长出了马头。

[ə; eɪ] [wel]
**A WELL**
一个 出色地

一口井

[æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][æn; ən]['æp(ə)l] , [æz; əz] [diːp] [æz; əz][ə; eɪ] [kʌp] ,
**As round as an apple , as deep as a cup ,**
作为 圆形的 作为 一个 苹果 , 作为 深的 作为 一个 杯子 ,

圆如苹果，深如杯子

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] ['hɔːsɪz] [kænt] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
**And all the king's horses can't fill it up .**
和 全部 这 国王的 马匹 不能 充满 它 向上 .

即使国王所有的马匹也无法装满它。

['kɒfi] [ænd; ənd] [tiː]
**COFFEE AND TEA**
咖啡 和 茶

咖啡和茶

['mɒli] , [maɪ]['sɪstə(r)][ænd; ənd][ai] [fel] [aʊt] ,
**Molly , my sister and I fell out ,**
莫莉 , 我的 姐姐 和 我 跌倒 出去 ,

我和妹妹莫莉闹翻了，

[ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ə'baʊt] ?
**And what do you think it was all about ?**
和 什么 做 你 思考 它 曾是 全部 关于 ?

你觉得这一切到底是怎么回事?

[ʃiː; ʃi] [lʌvd] ['kɒfi] [ænd; ənd][ai] [lʌvd] [tiː] ,
**She loved coffee and I loved tea ,**
她 喜爱 咖啡 和 我 喜爱 茶 ,

她喜欢咖啡，我喜欢茶。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['riːz(ə)n][wiː; wi]['kʊd(ə)nt] [ə'griː] .
**And that was the reason we couldn't agree .**
和 那 曾是 这 原因 我们 不能 同意 .

这就是我们无法达成一致的原因。

['pʊsi] - [kæt] [mjuː]
**PUSSY - CAT MEW**
猫 - 猫 喵

小猫咪喵喵

['pʊsi] - [kæt] [mjuː] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][kəʊl] ,
**Pussy - cat Mew jumped over a coal ,**
猫 - 猫 喵喵 跳了起来 超过 一个 煤炭 ,

小猫咪喵跳过了一块煤炭，

[ænd; ənd][ɪn][hɜː(r); hə(r)][best] ['petɪkəʊt] [bɜːnt] [ə; eɪ] [greɪt] [həʊl] .
**And in her best petticoat burnt a great hole .**
和 在 她 最好的 衬裙 烧焦的 一个 伟大的 洞 .

她最好的衬裙被烧出了一个大洞。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['pʊsiz] ['wiːpɪŋ] , [ʃɪl] [hæv; həv][nəʊ][mɔː(r)][mɪlk]
**Poor Pussy's weeping , she'll have no more milk**
贫穷的 猫咪的 哭泣 , 壳 有 不 更多的 牛奶

可怜的小猫咪在哭泣，她再也没有奶水了。

[ʌn'tɪl] [hɜː(r); hə(r)] [best] ['pɛtiˌkoʊts] ['mendɪd] [wɪð] [sɪlk] .
**Until her best petticoat's mended with silk .**
直到 她 最好的 衬裙 已修复 和 丝绸 .

直到她最好的衬裙用丝绸修补好为止。

['dæpəl] - [greɪ]
**DAPPLE - GRAY**
斑纹 - 灰色的

斑灰色

[ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['pəʊni] ,
**I had a little pony ,**
我 有 一个 小的 小马 ,

我曾有一匹小马驹，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['dæpəl] - [ɡreɪ] ,
**His name was Dapple - Gray ,**
他的 姓名 曾是 斑纹 - 灰色的 ,

他的名字叫达普尔-格雷，

[ai] [lent] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['leɪdi] ,
**I lent him to a lady ,**
我 借出的 他 到 一个 女士 ,

我把他借给了一位女士。

[tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
**To ride a mile away .**
到 骑 一个 英里 离开 .

骑车去一英里外。

[ʃiː; ʃi] [wɪpt] [hɪm] , [ʃiː; ʃi] [slæʃed] [hɪm] ,
**She whipped him , she slashed him ,**
她 鞭打 他 , 她 削减 他 ,

她鞭打他，她砍伤他，

[ʃiː; ʃi] [rəʊd] [hɪm] [θruː] [ðə; ði] ['maɪə(r)] ;
**She rode him through the mire ;**
她 骑 他 通过 这 沼泽 ;

她骑着他穿过泥泞；

[ai] [wʊd] [nɒt] [lend] [maɪ] ['pəʊni] [naʊ]
**I would not lend my pony now**
我 会 不是 借 我的 小马 现在

我现在不会把我的小马借出去。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪdiz] ['haɪə(r)] .
**For all the lady's hire .**
为了 全部 这 女士的 聘请 .

支付这位女士的所有薪水。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ɡɜːl] [wɪð] [ə; eɪ] [kɜːl]
**THE LITTLE GIRL WITH A CURL**
这 小的 女孩 和 一个 卷曲

那个卷发小女孩

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɡɜːl] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɜːl]
**There was a little girl who had a little curl**
那里 曾是 一个 小的 女孩 WHO 有 一个 小的 卷曲

有个小女孩，她有一头小卷发。

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ;
**Right in the middle of her forehead ;**
正确的 在 这 中间 的 她 前额 ;

就在她额头的正中间；

[wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ɡʊd] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['veri] , ['veri] [ɡʊd] ,
**When she was good , she was very , very good ,**
什么时候 她 曾是 好的 , 她 曾是 非常 , 非常 好的 ,

她表现好的时候，真的非常好。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bæd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['hɒrɪd] .
**And when she was bad she was horrid .**
和 什么时候 她 曾是 坏的 她 曾是 可怕的 .

她发脾气的时候真是可怕极了。

[driːmz]
**DREAMS**
梦境

梦想

['fraɪdeɪ] [naɪts] [dri:m] , [ɒn] ['sætədeɪ] [təʊld] ,
**Friday night's dream , on Saturday told ,**
星期五 夜晚 梦 , 在 周六 讲述 ,

周五晚上的梦，周六讲了出来

[ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tru:] , [bi:; bi][ˌaɪ 'ti:]['nevə(r)][səʊ][əʊld] .
**Is sure to come true , be it never so old .**
是 当然 到 来 真的 , 是 它 绝不 所以 老的 .

一定会实现，即使它从未如此古老。

[ə; eɪ] [kɒk] [ænd; ənd] [bʊl] ['stɔ:ri]
**A COCK AND BULL STORY**
一个 公鸡 和 公牛 故事

一个荒诞的故事

[ðə; ði] [kɑ:ks] [ɒn][ðə; ði] ['haʊstɒp] ['bləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔ:n] ;
**The cock's on the housetop blowing his horn ;**
这 公鸡的 在 这 屋顶 吹 他的 喇叭 ;

公鸡在屋顶上吹号；

[ðə; ði] ['bʊlz] [ɪn][ðə; ði] [bɑ:n] [ə; eɪ] - ['θreʃɪŋ] [ɒv; əv] [kɔ:n] ;
**The bull's in the barn a - threshing of corn ;**
这 公牛的 在 这 谷仓 一个 - 脱粒 的 玉米 ;

牛在谷仓里打谷；

[ðə; ði] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] [medəuz] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [heɪ] ;
**The maids in the meadows are making of hay ;**
这 女佣 在 这 草地 是 制作 的 干草 ;

草地上的女仆们正在收割干草；

[ðə; ði] [dʌks] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['swɪmɪŋ] [ə'weɪ] .
**The ducks in the river are swimming away .**
这 鸭子 在 这 河 是 游泳 离开 .

河里的鸭子都游走了。

[fɔ:(r); fə(r)] ['beɪbi]
**FOR BABY**
为了 婴儿

婴儿

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][æn; ən]['æp(ə)l] ,
**You shall have an apple ,**
你 将 有 一个 苹果 ,

你将得到一个苹果。

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [plʌm] ,
**YOU shall have a plum ,**
你 将 有 一个 李子 ,

你将得到一颗李子，

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ]['ræt(ə)l] ,
**You shall have a rattle ,**
你 将 有 一个 嘎嘎作响 ,

你将拥有一个拨浪鼓，

[wen] [pə'pɑ:] ['kɒmz] [həʊm] .
**When papa comes home .**
什么时候 爸爸 来 家 .

爸爸回家的时候。

[maɪ'self]
**MYSELF**
我

我

[æz; əz][ai] [wɔːkt] [baɪ][maɪ'self] ,
**As I walked by myself ,**
作为 我 步行 经过 我 ,

我独自一人走着，

[ænd; ənd] [tɔːkt] [tuː; tə][maɪ'self] ,
**And talked to myself ,**
和 谈话 到 我 ,

我自言自语道

[maɪ'self] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː] :
**Myself said unto me :**
我 说 到 我 :

我对自己说：

" [lʊk] [tuː; tə] [ðaɪ'self] ,
**" Look to thyself ,**
" 看 到 你自己 ,

先审视自己，

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðaɪ'self] ,
**Take care of thyself ,**
拿 关心 的 你自己 ,

照顾好自己。

[fɔː(r); fə(r)]['nəʊbədi] [k'eəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðiː] .
**For nobody cares for thee .**
为了 无人 关心 为了 你 .

因为没有人关心你。

" [ai] ['ɑːnsə(r)d] [maɪ'self] ,
**" I answered myself ,**
" 我 回答 我 ,

我自言自语道：

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][maɪ'self]
**And said to myself**
和 说 到 我

我对自己说

[ɪn][ðə; ði] ['selfseɪm] [ˌrepɑː'tiː] :
**In the selfsame repartee :**
在 这 自身 妙语连珠 :

在同样的对话中：

" [lʊk] [tuː; tə] [ðaɪ'self] ,
**" Look to thyself ,**
" 看 到 你自己 ,

先审视自己，

[ɔː(r)][nɒt] [lʊk] [tuː; tə] [ðaɪ'self] ,
**Or not look to thyself ,**
或者 不是 看 到 你自己 ,

或者不要关注自己，

[ðə; ði] ['selfseɪm] [θɪŋ] [wɪl] [biː; bi] .
**The selfsame thing will be .**
这 自身 事物 将要 是 .

同样的事情也会发生。

" ['kænd(ə)l] - ['seɪvɪŋ]
**" CANDLE - SAVING**
" 蜡烛 - 保存

“节省蜡烛”

[tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kænd(ə)ls] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ] ,
**To make your candles last for aye ,**
到 制作 你的 蜡烛 最后的 为了 是的 ,

为了让你的蜡烛永远燃烧下去，

[juː; jʊ] [waɪvz] [ænd; ənd] [meɪdz] [gɪv] [ɪə(r)] - [əʊ] !
**You wives and maids give ear - O !**
你 妻子们 和 女佣 给 耳朵 - 哦 !

你们这些妻子和女佣都给我听好了！

[tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] ['aʊts] [ðə; ði] ['əʊnli] [wei] ,
**To put them out's the only way ,**
到 放 他们 出局 这 仅有的 方式 ,

把它们赶出去是唯一的办法。

[sez] ['ɒnɪst] [dʒɒn] [boʊldɛroʊ] .
**Says honest John Boldero .**
说道 诚实的 约翰 博尔德罗 .

诚实的约翰·博尔德罗说道。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)]
**OVER THE WATER**
超过 这 水

水上

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [siː] ,
**Over the water , and over the sea ,**
超过 这 水 , 和 超过 这 海 ,

在水面上，在大海上，

[ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] ['tʃɑːrli] ,
**And over the water to Charley ,**
和 超过 这 水 到 查理 ,

然后越过水面，来到查理那里。

[aɪl] [hæv; həv] [nʌn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['nɑːsti] [biːf] ,
**I'll have none of your nasty beef ,**
患病的 有 没有任何 的 你的 可恶的 牛肉 ,

我才不理会你那些恶心的怨恨呢。

[nɔː(r)] [aɪl] [hæv; həv] [nʌn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['bɑːli] ;
**Nor I'll have none of your barley ;**
也不 患病的 有 没有任何 的 你的 大麦 ;

我也不会要你的大麦；

[bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['veri] [best] ['flaʊə(r)]
**But I'll have some of your very best flour**
但 患病的 有 一些 的 你的 非常 最好的 面粉

但我会用你们最好的面粉。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [keɪk] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['tʃɑːrli] .
**To make a white cake for my Charley .**
到 制作 一个 白色的 蛋糕 为了 我的 查理 .

为我的查理做一个白蛋糕。

[fɪəz] [ænd; ənd] [tɪəz]
**FEARS AND TEARS**
恐惧 和 眼泪

恐惧与泪水

['tɑːmiz] [tɪəz] [ænd; ənd] ['mɛriz] [fɪəz]
**Tommy's tears and Mary's fears**
汤米的 眼泪 和 玛丽的 恐惧

汤米的眼泪和玛丽的恐惧

[wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm] [əʊld] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [j'iəz] .
**Will make them old before their years .**
将要 制作 他们 老的 前 他们的 年 .

会让他们未老先衰。

[ðə; ði] [kɪl'kɛni] [kæts]
**THE KILKENNY CATS**
这 基尔肯尼 猫

基尔肯尼猫队

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] [tuː] [kæts] [ɒv; əv] [kɪl'kɛni] .
**There were once two cats of Kilkenny .**
那里 是 一次 二 猫 的 基尔肯尼 .

基尔肯尼曾经有两只猫。

[iːtʃ] [θɔːt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] [kæt] [tuː] ['meni] ;
**Each thought there was one cat too many ;**
每个 想法 那里 曾是 一 猫 也 许多 ;

每个人都觉得猫太多了;

[səʊ] [ðeɪ] [fɔːt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [fɪt] ,
**So they fought and they fit ,**
所以 他们 战斗 和 他们 合身 ,

于是他们战斗，并且势均力敌。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [skrætʃt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪt] ,
**And they scratched and they bit ,**
和 他们 刮痕 和 他们 少量 ,

它们抓挠、撕咬，

[tɪl] , [ɪk'septɪŋ] [ðeə(r)] [neɪlz] ,
**Till , excepting their nails ,**
直到 , 除外 他们的 指甲 ,

直到，除了他们的指甲，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tɪps] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [teɪlz] ,
**And the tips of their tails ,**
和 这 尖端 的 他们的 尾巴 ,

还有它们的尾巴尖，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [tuː] [kæts] , [ðeə(r)] [wɜːrnt] ['eni] .
**Instead of two cats , there weren't any .**
反而 的 二 猫 , 那里 不是 任何 .

原本应该有两只猫，结果一只也没有。

[əʊld] [graɪmz]
**OLD GRIMES**
老的 格莱姆斯

老格莱姆斯

[əʊld] [graɪmz] [ɪz] [ded] , [ðæt] [gʊd] [əʊld] [mæn] ,
**Old Grimes is dead , that good old man ,**
老的 格莱姆斯 是 死的 , 那 好的 老的 男人 ,

老格莱姆斯去世了，那个好老头。

[wiː; wi] [nɛə] [ʃæl; ʃəl] [siː] [hɪm] [mɔː(r)] ;
**We ne'er shall see him more ;**
我们 从未 将 看 他 更多的 ;

我们再也见不到他了;

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [weə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [braʊn] [kəʊt]
**He used to wear a long brown coat**
他 用过的 到 穿 一个 长的 棕色的 外套

他以前常穿一件棕色长外套。

[ɔ:l] ['bʌtənd] [daʊn] [bɪ'fɔ:(r)] .
**All buttoned down before .**
全部 纽扣 向下 前 .

之前一切都安排妥当了。

---

[ə; eɪ] [wi:k] [ɒv; əv] ['bə:θdeiz]
**A WEEK OF BIRTHDAYS**
一个 星期 的 生日

一周的生日

---

['mʌnˌdeɪz] [tʃaɪld] [ɪz] [feə(r)] [ɒv; əv] [feɪs] ,
**Monday's child is fair of face ,**
星期一的 孩子 是 公平的 的 脸 ,

星期一出生的孩子长相俊美。

---

['tju:zdeɪz] [tʃaɪld] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [greɪs] ,
**Tuesday's child is full of grace ,**
星期二的 孩子 是 满的 的 优雅 ,

星期二出生的孩子充满恩典，

---

['wɛnzdeɪz] [tʃaɪld] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [wəʊ] ,
**Wednesday's child is full of woe ,**
星期三的 孩子 是 满的 的 悲哀 ,

星期三出生的孩子充满忧愁，

---

['θɜrzˌdeɪz] [tʃaɪld] [hæz; həz] [fɑ:(r)] [tu:; tə] [gəʊ] ,
**Thursday's child has far to go ,**
星期四的 孩子 有 远的 到 去 ,

星期四出生的孩子还有很长的路要走。

---

['fraɪdeɪz] [tʃaɪld] [ɪz] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ,
**Friday's child is loving and giving ,**
星期五的 孩子 是 爱 和 给予 ,

星期五出生的孩子充满爱心，乐于奉献。

---

['sætərˌdeɪz] [tʃaɪld] [wɜ:ks] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪts] ['lɪvɪŋ] ,
**Saturday's child works hard for its living ,**
星期六的 孩子 作品 难的 为了 它是 活的 ,

星期六出生的孩子努力工作谋生，

---

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ðæts] [bɔ:n] [ɒn] [ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ]
**But the child that's born on the Sabbath day**
但 这 孩子 那就是 出生 在 这 安息日 天

但在安息日出生的孩子却不是这样。

---

[ɪz] ['bɒni] [ænd; ənd] [blaɪð] , [ænd; ənd] [gʊd] [ænd; ənd] [geɪ] .
**Is bonny and blithe , and good and gay .**
是 邦妮 和 快乐的 , 和 好的 和 同性恋 .

她美丽快乐，善良开朗。

---

[ə; eɪ] ['tʃɪmni]
**A CHIMNEY**
一个 烟囱

烟囱

---

[blæk] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [red] [wɪ'ðaʊt] ;
**Black within and red without ;**
黑色的 之内 和 红色的 没有 ;

内黑外红；

---

[fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] [raʊnd] [ə'baʊt] .
**Four corners round about .**
四 角落 圆形的 关于 .

周围有四个角。

['leɪdibɜːd]
**LADYBIRD**
瓢虫

瓢虫

['leɪdibɜːd] , ['leɪdibɜːd] , [flai] [ə'weɪ] [həʊm] !
**Ladybird , ladybird , fly away home !**
瓢虫 , 瓢虫 , 飞 离开 家 !

瓢虫，瓢虫，快飞回家！

[jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ɪz][ɒn]['faɪə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [ɔːl] [gɒn] ,
**Your house is on fire , your children all gone ,**
你的 房子 是 在 火 , 你的 孩子们 全部 已消失 ,

你的房子着火了，你的孩子都不见了。

[ɔːl] [bʌt; bət][wʌn] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [æn] ,
**All but one , and her name is Ann ,**
全部 但 一 , 和 她 姓名 是 安 ,

除了一个，她的名字叫安。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [krept] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] [pæn] .
**And she crept under the pudding pan .**
和 她 悄悄地爬 在下面 这 布丁 平底锅 .

她悄悄地爬到了布丁盘下面。

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [nɔːt]
**THE MAN WHO HAD NAUGHT**
这 男人 WHO 有 零

一无所有的人

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɔːt] ,
**There was a man and he had naught ,**
那里 曾是 一个 男人 和 他 有 零 ,

有一个人，他一无所有。

[ænd; ənd] ['rɔbəz] [keɪm] [tuː; tə][rɒb][hɪm] ;
**And robbers came to rob him ;**
和 强盗 来了 到 抢 他 ;

于是强盗来抢劫他；

[hiː; hi] [krept] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪmni] [pɒt] ,
**He crept up to the chimney pot ,**
他 悄悄地爬 向上 到 这 烟囱 锅 ,

他蹑手蹑脚地爬到烟囱口，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪm] .
**And then they thought they had him .**
和 然后 他们 想法 他们 有 他 .

然后他们以为抓住了他。

[bʌt; bət][hiː; hi][gɒt] [daʊn] [ɒn] ['tʌðər] [saɪd] ,
**But he got down on t'other side ,**
但 他 得到 向下 在 另一个 边 ,

但他最终还是到了另一边。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][hɪm] ;
**And then they could not find him ;**
和 然后 他们 可以 不是 寻找 他 ;

然后他们就找不到他了；

[hiː; hi][ræn] [ˌfɔː'tiːn] [maɪlz][ɪn] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] ,
**He ran fourteen miles in fifteen days ,**
他 跑 十四 英里 在 十五 天 ,

他十五天跑了十四英里，

[ænd; ənd]['nevə(r)] [lʊkt] [bɪ'haɪnd][hɪm] .
**And never looked behind him .**
和 绝不 看起来 在后面 他 .

他从未回头看过。

[ðə; ði] ['teɪləz] [ænd; ənd][ðə; ði] [sneɪl]
**THE TAILORS AND THE SNAIL**
这 裁缝 和 这 蜗牛

裁缝和蜗牛

[fɔː(r)][ænd; ənd] ['twenti] ['teɪləz]
**Four and Twenty tailors**
四 和 二十 裁缝

二十四位裁缝

[went] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪl] ;
**Went to kill a snail ;**
去 到 杀 一个 蜗牛 ;

去杀一只蜗牛;

[ðə; ði] [best] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
**The best man among them**
这 最好的 男人 之中 他们

他们之中最优秀的人

[dɜːst] [nɒt] [tʌtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [teɪl] ;
**Durst not touch her tail ;**
杜斯特 不是 触碰 她 尾巴 ;

杜斯特没有碰她的尾巴;

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːnz]
**She put out her horns**
她 放 出去 她 角

她伸出了角

[laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kaɪləʊ] [kaʊ] .
**Like a little Kyloe cow .**
喜欢 一个 小的 凯洛 奶牛 .

就像一头小凯洛牛。

[rʌn] , ['teɪləz] , [rʌn] , [ɔː(r)]
**Run , tailors , run , or**
跑步 , 裁缝 , 跑步 , 或者

快跑，裁缝们，快跑，或者

[ʃɪl] [kɪl] [juː; jʊ][ɔːl] [iːn] [naʊ] .
**She'll kill you all e'en now .**
壳 杀 你 全部 e'en 现在 .

她现在就会杀了你们所有人。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] ['græv(ə)l]
**AROUND THE GREEN GRAVEL**
大约 这 绿色的 碎石

绿砾石周围

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] ['græv(ə)l][ðə; ði] [grɑːs] [grəuz] [griːn] ,
**Around the green gravel the grass grows green ,**
大约 这 绿色的 碎石 这 草 生长 绿色的 ,

绿色的碎石周围长出了绿色的草。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['prɪti] [meɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪn] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] ;
**And all the pretty maids are plain to be seen ;**
和 全部 这 漂亮的 女佣 是 清楚的 到 是 已见 ;

所有漂亮的姑娘都一目了然;

[wɒʃ] [ðem; ðəm] [wɪð] [mɪlk] , [ænd; ənd] [kləʊð] [ðem; ðəm] [wɪð] [sɪlk] ,
**Wash them with milk , and clothe them with silk ,**
洗 他们 和 牛奶 , 和 衣服 他们 和 丝绸 ,

用牛奶洗净他们，给他们穿上丝绸。

[ænd; ənd] [raɪt] [ðeə(r)] [nems] [wɪð] [ə; eɪ] [pen] [ænd; ənd] [ɪŋk] .
**And write their names with a pen and ink .**
和 写 他们的 姓名 和 一个 笔 和 墨水 .

用钢笔和墨水写下他们的名字。

- , -
**INTERY , MINTERY**
- , -

INTERY，MINTERY

- , - , - [kɔːn] ,
**Intery , mintery , cutery corn ,**
- , - , - 玉米 ,

Intery，薄荷味，可爱的玉米，

['æp(ə)l] [siːd] [ænd; ənd] ['æp(ə)l] [θɔːn] ;
**Apple seed and apple thorn ;**
苹果 种子 和 苹果 刺 ;

苹果籽和苹果刺；

['waɪə(r)] , ['braɪə(r)] , ['lɪmbə(r)] - [lɒk] ,
**Wire , brier , limber - lock ,**
金属丝 , 荆棘 , 柔韧 - 锁 ,

铁丝、荆棘、柔性锁

[faɪv] [giːs] [ɪn] [ə; eɪ] [flɒk] ,
**Five geese in a flock ,**
五 鹅 在 一个 群 ,

一群五只鹅，

[sɪt] [ænd; ənd] [sɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ,
**Sit and sing by a spring ,**
坐 和 唱歌 经过 一个 春天 ,

坐在泉边唱歌，

[əʊ] - [juː] - [tiː] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə'gen] .
**O - u - t , and in again .**
哦 - 你 - t , 和 在 再次 .

出去，又进去。

['sizərz] [sɒŋ]
**CAESAR'S SONG**
凯撒的 歌曲

凯撒之歌

[baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ] !
**Bow - wow - wow !**
弓 - 哇 - 哇 !

汪汪汪！

[huːz] [dɒg] [ɑːt] [ðaʊ] ?
**Whose dog art thou ?**
谁 狗 艺术 你 ?

你是哪家的狗?

['lɪt(ə)l] [tɒm] ['tɪŋkərz] [dɒg] ,
**Little Tom Tinker's dog ,**
小的 汤姆 修补匠的 狗 ,

小汤姆·廷克的狗，

[baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ] !
**Bow - wow - wow !**
弓 - 哇 - 哇 !

汪汪汪！

[æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ]
**AS I WAS GOING ALONG**
作为 我 曾是 去 沿着

当我一路走来

[æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] , [ə'lɒŋ] ,
**As I was going along , along ,**
作为 我 曾是 去 沿着 , 沿着 ,

当我一路走来，一路走来，

[ə; eɪ] - ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ]['kɒmɪk(ə)l] [sɒŋ] , [sɒŋ] , [sɒŋ] ,
**A - singing a comical song , song , song ,**
一个 - 歌唱 一个 滑稽 歌曲 , 歌曲 , 歌曲 ,

A-唱着一首滑稽的歌，歌，歌，

[ðə; ði] [leɪn] [ðæt] [ai] [went] [wɒz; wəz][səʊ] [lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,
**The lane that I went was so long , long , long ,**
这 车道 那 我 去 曾是 所以 长的 , 长的 , 长的 ,

我走的那条路好长好长好长，

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɒŋ] [ðæt] [ai] [sæŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [lɒŋ] , [lɒŋ] , [lɒŋ] ,
**And the song that I sang was so long , long , long ,**
和 这 歌曲 那 我 唱 曾是 所以 长的 , 长的 , 长的 ,

我唱的那首歌很长很长很长，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [went] ['sɪŋɪŋ] [ə'lɒŋ] .
**And so I went singing along .**
和 所以 我 去 歌唱 沿着 .

于是我就跟着唱了起来。

[rɒk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi]
**ROCK - A - BYE , BABY**
岩石 - 一个 - 再见 , 婴儿

摇篮曲，宝贝

[rɒk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ðaɪ] ['kreɪd(ə)l][ɪz] [gri:n] ;
**Rock - a - bye , baby , thy cradle is green ;**
岩石 - 一个 - 再见 , 婴儿 , 你的 摇篮 是 绿色的 ;

摇篮曲，宝贝，你的摇篮是绿色的；

['fɑː.ðərz] [ə; eɪ] ['nəʊblmən] , ['mʌðərz] [ə; eɪ] [kwiːn] ;
**Father's a nobleman , mother's a queen ;**
父亲的 一个 贵族 , 母亲的 一个 女王 ;

父亲是贵族，母亲是女王；

[ænd; ənd] ['bɛtiz] [ə; eɪ]['leɪdi] , [ænd; ənd] [weəz] [ə; eɪ][gəʊld] [rɪŋ] ;
**And Betty's a lady , and wears a gold ring ;**
和 贝蒂的 一个 女士 , 和 穿着 一个 金子 戒指 ;

贝蒂是一位女士，她戴着一枚金戒指；

[ænd; ənd] ['dʒɒniz] [ə; eɪ] ['drʌmə(r)] , [ænd; ənd] [drʌmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
**And Johnny's a drummer , and drums for the king .**
和 约翰尼的 一个 鼓手 , 和 鼓 为了 这 国王 .

约翰尼是个鼓手，而且是国王的鼓手。

['hektə(r)] [prə'tektə(r)]
**HECTOR PROTECTOR**
赫克托 保护者

赫克托保护者

['hektə(r)][prə'tektə(r)][wɒz; wəz] [drest] [ɔːl][ɪn] [griːn] ;
**Hector Protector was dressed all in green ;**
赫克托 保护者 曾是 穿着 全部 在 绿色的 ;

赫克托·普罗特罗特一身绿衣;

['hektə(r)][prə'tektə(r)][wɒz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] .
**Hector Protector was sent to the Queen .**
赫克托 保护者 曾是 发送 到 这 女王 .

赫克托·普罗特克托被派往女王处。

[ðə; ði] [kwiːn] [dɪd][nɒt][laɪk][hɪm] ,
**The Queen did not like him ,**
这 女王 做过 不是 喜欢 他 ,

女王不喜欢他。

[nəʊ][mɔː(r)][dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] ;
**No more did the King ;**
不 更多的 做过 这 国王 ;

国王不再那样做了;

[səʊ]['hektə(r)][prə'tektə(r)][wɒz; wəz][sent] [bæk] [ə'gen] .
**So Hector Protector was sent back again .**
所以 赫克托 保护者 曾是 发送 后退 再次 .

于是，赫克托·普罗特克特又被送了回去。

['bɪli] , ['bɪli]
**BILLY , BILLY**
比利 , 比利

比利，比利

" ['bɪli] , ['bɪli] , [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
**" Billy , Billy , come and play ,**
" 比利 , 比利 , 来 和 玩 ,

“比利，比利，过来玩吧，

[waɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] . "
**While the sun shines bright as day . "**
尽管 这 太阳 闪耀 明亮的 作为 天 . "

当阳光灿烂如白昼时。

" [jes] , [maɪ] ['pɒli] , [səʊ][ai] [wɪl] ,
**" Yes , my Polly , so I will ,**
" 是的 , 我的 波莉 , 所以 我 将要 ,

“是的，我的波莉，我会的。”

[fɔː(r); fə(r)][ai] [lʌv] [tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] [stɪl] . "
**For I love to please you still . "**
为了 我 爱 到 请 你 仍然 . "

因为我依然喜欢取悦你。

" ['bɪli] , ['bɪli] , [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn]
**" Billy , Billy , have you seen**
" 比利 , 比利 , 有 你 已见

比利，比利，你看到

[sæm][ænd; ənd] ['betsi] [ɒn][ðə; ði] [griːn] ? "
**Sam and Betsy on the green ? "**
山姆 和 贝齐 在 这 绿色的 ? "

山姆和贝齐在果岭上?

" [jes] , [maɪ][pəʊl] , [ai] [sɔː] [ðem; ðəm] [pɑːs] ,
**" Yes , my Poll , I saw them pass ,**
" 是的 , 我的 轮询 , 我 锯 他们 经过 ,

“是的，我的民意调查显示，他们通过了。”

[skɪpɪŋ] ['or] [ðə; ði] [njuː] - [məʊn] [grɑːs] . "
**Skipping o'er the new - mown grass . "**
跳过 超过 这 新的 - 修剪过的 草 . "

跳过新割过的草坪。

" ['bɪli] , ['bɪli] , [kʌm] [ə'lɒŋ] ,
**" Billy , Billy , come along ,**
" 比利 , 比利 , 来 沿着 ,

"比利，比利，跟我来，

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪti] [sɒŋ] .
**And I will sing a pretty song .**
和 我 将要 唱歌 一个 漂亮的 歌曲 .

我会唱一首好听的歌。

" [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs]
**" THE MAN IN THE WILDERNESS**
" 这 男人 在 这 荒野

《荒野中的男人》

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs]
**The man in the wilderness**
这 男人 在 这 荒野

荒野中的人

[ɑːskt] [ˌem 'iː]
**Asked me**
问 我

问我

[haʊ] ['meni] ['strɔːb(ə)riz]
**How many strawberries**
如何 许多 草莓

多少草莓

[gruː] [ɪn] [ðə; ði] [siː] .
**Grew in the sea .**
成长 在 这 海 .

生长于海水中。

[ai] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm]
**I answered him**
我 回答 他

我回答了他。

[æz; əz] [ai] [θɔːt] [gʊd] ,
**As I thought good ,**
作为 我 想法 好的 ,

我觉得很好，

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] [red] ['herɪŋz]
**As many as red herrings**
作为 许多 作为 红色的 鲱鱼

就像转移视线的烟雾弹一样多

[gruː] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] .
**Grew in the wood .**
成长 在 这 木头 .

生长在树林里。

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['hɔːnə(r)]
**LITTLE JACK HORNER**
小的 杰克 霍纳

小杰克·霍纳

['lɪt(ə)l] [dʒæk]['hɔːnə(r)]
**Little Jack Horner**
小的 杰克 霍纳

小杰克·霍纳

[sæt] [ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)] ,
**Sat in the corner ,**
星期六 在 这 角落 ,

坐在角落里，

['iːtɪŋ] [ɒv; əv] ['krɪsməs] [paɪ] :
**Eating of Christmas pie :**
吃 的 圣诞节 馅饼 :

吃圣诞馅饼：

[hiː; hi] [pʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [θʌm] ,
**He put in his thumb ,**
他 放 在 他的 拇指 ,

他把拇指伸了进去，

[ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ,
**And pulled out a plum ,**
和 拉 出去 一个 李子 ,

然后掏出一颗李子，

[ænd; ənd] [sed] , " [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [ˌeɪ 'em][ai] !
**And said , " What a good boy am I !**
和 说 , " 什么 一个 好的 男生 是 我 !

然后他说：“我真是个好孩子！”

" [ðə; ði] [bɜːd] ['skeərə(r)]
**" THE BIRD SCARER**
" 这 鸟 吓人者

《驱鸟器》

[ə'weɪ] , [bɝdz] , [ə'weɪ] !
**Away , birds , away !**
离开 , 鸟类 , 离开 !

飞吧，鸟儿们，飞吧！

[teɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [liːv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
**Take a little and leave a little ,**
拿 一个 小的 和 离开 一个 小的 ,

取一点，留一点。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [kʌm] [ə'gen] ;
**And do not come again ;**
和 做 不是 来 再次 ;

不要再来了；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də] ,
**For if you do ,**
为了 如果 你 做 ,

如果你这样做的话，

[ai] [wɪl] [ʃuːt] [juː; jʊ] [θruː] ,
**I will shoot you through ,**
我 将要 射击 你 通过 ,

我会射杀你，

[ænd; ənd][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][æn; ən][end][ɒv; əv][juː; jʊ] .
**And there will be an end of you .**
和 那里 将要 是 一个 结尾 的 你 .

你终将走到尽头。

['meəri] , ['meəri] , [kwaɪt] ['kɒntrəri]
**MARY , MARY , QUITE CONTRARY**
玛丽 , 玛丽 , 相当 相反

玛丽，玛丽，真是太奇怪了

['meəri] , ['meəri] , [kwaɪt] ['kɒntrəri] ,
**Mary , Mary , quite contrary ,**
玛丽 , 玛丽 , 相当 相反 ,

玛丽，玛丽，真是个怪人。

[haʊ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['gɑːd(ə)n] [grəʊ] ?
**How does your garden grow ?**
如何 做 你的 花园 生长 ?

你的花园长势如何?

['sɪlvə(r)] [belz] [ænd; ənd] ['kɒkl] - [ʃelz] ,
**Silver bells and cockle - shells ,**
银 铃铛 和 鸟蛤 - 贝壳 ,

银铃铛和贝壳,

[ænd; ənd] ['prɪti] [meɪdz] [ɔːl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rəʊ] .
**And pretty maids all of a row .**
和 漂亮的 女佣 全部 的 一个 排 .

还有一排漂亮的侍女。

['bɛsi] [bel] [ænd; ənd] ['meəri] [greɪ]
**BESSY BELL AND MARY GRAY**
贝西 钟 和 玛丽 灰色的

贝西·贝尔和玛丽·格雷

['bɛsi] [bel] [ænd; ənd] ['meəri] [greɪ] ,
**Bessy Bell and Mary Gray ,**
贝西 钟 和 玛丽 灰色的 ,

贝西·贝尔和玛丽·格雷

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['bɒni] [ læs ] ;
**They were two bonny lasses ;**
他们 是 二 邦妮 姑娘们 ;

她们是两个漂亮姑娘;

[ðeɪ] [bɪlt] [ðeə(r)] [haʊs] [ə'pɒn] [ðə; ði] [liː] ,
**They built their house upon the lea ,**
他们 建造 他们的 房子 之上 这 叶 ,

他们把房子建在草地上,

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['rʌʃɪz] .
**And covered it with rushes .**
和 涵盖 它 和 冲刺 .

然后在上面盖上灯芯草。

['bɛsi] [kept] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [geɪt] ,
**Bessy kept the garden gate ,**
贝西 保留 这 花园 门 ,

贝西保管着花园大门。

[ænd; ənd] ['meəri] [kept] [ðə; ði] ['pæntri] ;
**And Mary kept the pantry ;**
和 玛丽 保留 这 食品储藏室 ;

玛丽负责保管食品储藏室;

['bɛsi] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [tuː; tə] [weɪt] ,
**Bessy always had to wait ,**
贝西 总是 有 到 等待 ,

贝西总是要等,

[waɪl] ['meəri][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['plenti] .
**While Mary lived in plenty .**
尽管 玛丽 居住地 在 很多 .

玛丽的生活十分富裕。

['niːd(ə)lz] [ænd; ənd] [pɪnz]
**NEEDLES AND PINS**
针 和 别针

针和别针

['niːd(ə)lz] [ænd; ənd][pɪnz] , ['niːd(ə)lz] [ænd; ənd][pɪnz] ,
**Needles and pins , needles and pins ,**
针头 和 别针 , 针 和 别针 ,

针和别针，针和别针，

[wen] [ə; eɪ][mæn] ['mæriz] [hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] [bɪ'gɪnz] .
**When a man marries his trouble begins .**
什么时候 一个 男人 结婚 他的 麻烦 开始 .

男人结婚后，麻烦就开始了。

['pʊsi] - [kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['dʌmplɪŋz]
**PUSSY - CAT AND THE DUMPLINGS**
猫 - 猫 和 这 饺子

小猫咪和饺子

['pʊsi] - [kæt][et; eɪt][ðə; ði] ['dʌmplɪŋz] , [ðə; ði] ['dʌmplɪŋz] ,
**Pussy - cat ate the dumplings , the dumplings ,**
猫 - 猫 吃 这 饺子 , 这 饺子 ,

小猫吃了饺子，饺子，

['pʊsi] - [kæt][et; eɪt][ðə; ði] ['dʌmplɪŋz] .
**Pussy - cat ate the dumplings .**
猫 - 猫 吃 这 饺子 .

小猫把饺子吃了。

['mæmə; mə'mɑː] [stʊd] [baɪ] , [ænd; ənd][kraɪd] , " [əʊ] , [faɪ] !
**Mamma stood by , and cried , " Oh , fie !**
妈妈 站立 经过 , 和 哭 , " 哦 , 菲 !

妈妈站在一旁，哭着说："哦，呸！"

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [iːt] [ðə; ði] ['dʌmplɪŋz] ?
**Why did you eat the dumplings ?**
为什么 做过 你 吃 这 饺子 ?

你为什么吃了饺子?

" [dɑːns] , ['θʌmkɪn] [dɑːns]
**" DANCE , THUMBKIN DANCE**
" 舞蹈 , 拇指 舞蹈

跳舞吧，拇指舞

[dɑːns] , ['θʌmkɪn] , [dɑːns] ;
**Dance , Thumbkin , dance ;**
舞蹈 , 拇指 , 舞蹈 ;

跳舞吧，拇指，跳舞吧；

( [kiːp] [ðə; ði] [θʌm] [ɪn] ['məʊʃn]
**( keep the thumb in motion**
( 保持 这 拇指 在 运动

（保持拇指运动）

[dɑːns] , [jiː; ji] ['merɪmən] , ['evriwʌn] .
**Dance , ye merrymen , everyone .**
舞蹈 , 是的 快乐的人 , 每个人 .

跳舞吧，快乐的人们，大家一起跳舞！

( [ɔ:l][ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɪn] ['məʊʃn]
( all the fingers in motion
( 全部 这 手指 在 运动

（所有手指都在运动）

[fɔ:(r); fə(r)] ['θʌmkɪn] , [hi:; hi][kæn; kən] [dɑ:ns] [ə'ləʊn] ,
For Thumbkin , he can dance alone ,
为了 拇指 , 他 能 舞蹈 独自的 ,

对于拇指来说，他可以独自跳舞。

( [ðə; ði] [θʌm] [ə'ləʊn] ['mu:vɪŋ]
( the thumb alone moving
( 这 拇指 独自的 移动

（仅拇指移动）

['θʌmkɪn] , [hi:; hi][kæn; kən] [dɑ:ns] [ə'ləʊn] .
Thumbkin , he can dance alone .
拇指 , 他 能 舞蹈 独自的 .

拇指，他可以独自跳舞。

( [ðə; ði] [θʌm] [ə'ləʊn] ['mu:vɪŋ]
( the thumb alone moving
( 这 拇指 独自的 移动

（仅拇指移动）

[dɑ:ns] , ['fɔ:mən] , [dɑ:ns] ,
Dance , Foreman , dance ,
舞蹈 , 领班 , 舞蹈 ,

跳舞吧，工头，跳舞吧！

( [ðə; ði][fɜ:st]['fɪŋgə(r)] ['mu:vɪŋ]
( the first finger moving
( 这 第一的 手指 移动

（第一个手指移动）

[dɑ:ns] , [ji:; ji] ['merɪmən] , ['evriwʌn] .
Dance , ye merrymen , everyone .
舞蹈 , 是的 快乐的人 , 每个人 .

跳舞吧，快乐的人们，大家一起跳舞！

( [ɔ:l] ['mu:vɪŋ]
( all moving
( 全部 移动

（所有移动）

[bʌt; bət] ['fɔ:mən] , [hi:; hi][kæn; kən] [dɑ:ns] [ə'ləʊn] ,
But Foreman , he can dance alone ,
但 领班 , 他 能 舞蹈 独自的 ,

但福尔曼可以独自起舞。

( [ðə; ði][fɜ:st]['fɪŋgə(r)] ['mu:vɪŋ]
( the first finger moving
( 这 第一的 手指 移动

（第一个手指移动）

['fɔ:mən] , [hi:; hi][kæn; kən] [dɑ:ns] [ə'ləʊn] .
Foreman , he can dance alone .
领班 , 他 能 舞蹈 独自的 .

工头，他可以独自跳舞。

( [ðə; ði][fɜ:st]['fɪŋgə(r)] ['mu:vɪŋ]
( the first finger moving
( 这 第一的 手指 移动

（第一个手指移动）

[dɑ:ns] , ['lɔ:ŋmən] , [dɑ:ns] ,
**Dance , Longman , dance ,**
舞蹈 , 朗文 , 舞蹈 ,

舞蹈，朗文，舞蹈，

( [ðə; ði] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] ['mu:vɪŋ]
**( the second finger moving**
( 这 第二 手指 移动

（第二个手指移动）

[dɑ:ns] , [ji:; ji] ['merɪmən] , ['evriwʌn] .
**Dance , ye merrymen , everyone .**
舞蹈 , 是的 快乐的人 , 每个人 .

跳舞吧，快乐的人们，大家一起跳舞！

( [ɔ:l] ['mu:vɪŋ]
**( all moving**
( 全部 移动

（所有移动）

[fɔ:(r); fə(r)] ['lɔ:ŋmən] , [hi:; hi] [kæn; kən] [dɑ:ns] [ə'ləʊn] ,
**For Longman , he can dance alone ,**
为了 朗文 , 他 能 舞蹈 独自的 ,

对朗曼来说，他可以独自起舞。

( [ðə; ði] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] ['mu:vɪŋ]
**( the second finger moving**
( 这 第二 手指 移动

（第二个手指移动）

['lɔ:ŋmən] , [hi:; hi] [kæn; kən] [dɑ:ns] [ə'ləʊn] .
**Longman , he can dance alone .**
朗文 , 他 能 舞蹈 独自的 .

朗曼，他可以独自跳舞。

( [ðə; ði] ['sekənd] ['fɪŋgə(r)] ['mu:vɪŋ]
**( the second finger moving**
( 这 第二 手指 移动

（第二个手指移动）

[dɑ:ns] , ['rɪŋmən] , [dɑ:ns] ,
**Dance , Ringman , dance ,**
舞蹈 , 擂台手 , 舞蹈 ,

跳舞吧，铃铛人，跳舞吧！

( [ðə; ði] [θɜ:d] ['fɪŋgə(r)] ['mu:vɪŋ]
**( the third finger moving**
( 这 第三 手指 移动

（第三根手指移动）

[dɑ:ns] , [ji:; ji] ['merɪmən] , [dɑ:ns] .
**Dance , ye merrymen , dance .**
舞蹈 , 是的 快乐的人 , 舞蹈 .

跳舞吧，快乐的人们，跳舞吧。

( [ɔ:l] ['mu:vɪŋ]
**( all moving**
( 全部 移动

（所有移动）

[bʌt; bət] ['rɪŋmən] ['kænɒt] [dɑ:ns] [ə'ləʊn] ,
**But Ringman cannot dance alone ,**
但 擂台手 不能 舞蹈 独自的 ,

但林格曼不能独自跳舞。

( [ðə; ði] [θɜːd] ['fɪŋgə(r)] ['muːvɪŋ]
**( the third finger moving**
( 这 第三 手指 移动

（第三根手指移动）

['rɪŋmən] , [hiː; hi] ['kænɒt] [dɑːns] [ə'ləʊn] .
**Ringman , he cannot dance alone .**
擂台手 ， 他 不能 舞蹈 独自的 .

舞者，他不能独自跳舞。

( [ðə; ði] [θɜːd] ['fɪŋgə(r)] ['muːvɪŋ]
**( the third finger moving**
( 这 第三 手指 移动

（第三根手指移动）

[dɑːns] , [lɪtəlmən] , [dɑːns] ,
**Dance , Littleman , dance ,**
舞蹈 ， 利特尔曼 ， 舞蹈 ，

跳舞吧，利特尔曼，跳舞吧！

( [ðə; ði] [fɔːθ] ['fɪŋgə(r)] ['muːvɪŋ]
**( the fourth finger moving**
( 这 第四 手指 移动

（第四根手指移动）

[dɑːns] , [jiː; ji] ['merɪmən] , [dɑːns] .
**Dance , ye merrymen , dance .**
舞蹈 ， 是的 快乐的人 ， 舞蹈 .

跳舞吧，快乐的人们，跳舞吧。

( [ɔːl] ['muːvɪŋ]
**( all moving**
( 全部 移动

（所有移动）

[bʌt; bət] [lɪtəlmən] , [hiː; hi][kæn; kən] [dɑːns] [ə'ləʊn] ,
**But Littleman , he can dance alone ,**
但 利特尔曼 ， 他 能 舞蹈 独自的 ，

但利特尔曼可以独自起舞。

( [ðə; ði] [fɔːθ] ['fɪŋgə(r)] ['muːvɪŋ]
**( the fourth finger moving**
( 这 第四 手指 移动

（第四根手指移动）

[lɪtəlmən] , [hiː; hi][kæn; kən] [dɑːns] [ə'ləʊn] .
**Littleman , he can dance alone .**
利特尔曼 ， 他 能 舞蹈 独自的 .

小家伙，他可以独自跳舞。

( [ðə; ði] [fɔːθ] ['fɪŋgə(r)] ['muːvɪŋ]
**( the fourth finger moving**
( 这 第四 手指 移动

（第四根手指移动）

['mɛriz] [kə'neəri]
**MARY'S CANARY**
玛丽的 金丝雀

玛丽的金丝雀

['meəri][hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːd] ,
**Mary had a pretty bird ,**
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟 ，

玛丽有一只漂亮的鸟，

['feðər] [braɪt] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ,
**Feathers bright and yellow ,**
羽毛 明亮的 和 黄色的 ,

羽毛鲜亮金黄，

['slendə(r)] [legz] - - [ə'pɒn] [maɪ] [wɜːd]
**Slender legs - - upon my word**
苗条 腿 - - 之上 我的 单词

纤细的双腿——我发誓

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɪti] ['feləʊ] !
**He was a pretty fellow !**
他 曾是 一个 漂亮的 同伴 !

他长得挺帅的！

[ðə; ði] ['swiːtɪst] [nəʊt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [sʌŋ] ,
**The sweetest note he always sung ,**
这 最甜美的 笔记 他 总是 唱 ,

他总是唱出最甜美的音符，

[wɪtʃ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] ['meəri] .
**Which much delighted Mary .**
哪个 很多 高兴极了 玛丽 .

这让玛丽非常高兴。

[ʃiː; ʃi] ['ɒf(ə)n] , [weə(r)] [ðə; ði] [keɪdʒ] [wɒz; wəz] [hʌŋ] ,
**She often , where the cage was hung ,**
她 经常 , 在哪里 这 笼 曾是 悬挂 ,

她经常去笼子悬挂的地方，

[sæt] ['hɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kə'neəri] .
**Sat hearing her canary .**
星期六 听力 她 金丝雀 .

坐着听她金丝雀的叫声。

[bɜ˞dz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feðə(r)]
**BIRDS OF A FEATHER**
鸟类 的 一个 羽毛

物以类聚

[bɜ˞dz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [flɒk] [tə'geðə(r)] ,
**Birds of a feather flock together ,**
鸟类 的 一个 羽毛 群 一起 ,

物以类聚，人以群分。

[ænd; ənd] [səʊ] [wɪl] [pɪgz] [ænd; ənd] [swaɪn] ;
**And so will pigs and swine ;**
和 所以 将要 猪 和 猪 ;

猪和家猪也会如此；

[ræts] [ænd; ənd] [maɪs] [wɪl] [hæv; həv] [ðeə(r)] [tʃɔɪs] ,
**Rats and mice will have their choice ,**
老鼠 和 小鼠 将要 有 他们的 选择 ,

老鼠和耗子将有自己的选择。

[ænd; ənd] [səʊ] [wɪl] [ai] [hæv; həv] [maɪn] .
**And so will I have mine .**
和 所以 将要 我 有 矿 .

我也会拥有属于我的那一份。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɜːd]
**THE LITTLE BIRD**
这 小的 鸟

小鸟

[wʌns] [ai] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɜːd]
**Once I saw a little bird**
一次 我 锯 一个 小的 鸟

我曾见过一只小鸟

[kʌm] [hɒp] , [hɒp] , [hɒp] ;
**Come hop , hop , hop ;**
来 跳 , 跳 , 跳 ;

来跳，跳，跳；

[səʊ][ai][kraɪd] , " ['lɪt(ə)l] [bɜːd] ,
**So I cried , " Little bird ,**
所以 我 哭 , " 小的 鸟 ,

于是我哭着说：“小鸟，

[wɪl] [juː; jʊ][stɒp] , [stɒp] , [stɒp] ?
**Will you stop , stop , stop ?**
将要 你 停止 , 停止 , 停止 ?

你能停下来吗？

" [ænd; ənd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ]
**" And was going to the window**
" 和 曾是 去 到 这 窗户

然后他走向窗边

[tuː; tə] [seɪ] , " [haʊ] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
**To say , " How do you do ?**
到 说 , " 如何 做 你 做 ?

说：“你好吗？”

" [bʌt; bət][hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [teɪl] ,
**" But he shook his little tail ,**
" 但 他 摇晃 他的 小的 尾巴 ,

但他摇了摇小尾巴，

[ænd; ənd][fɑː(r)] [ə'weɪ] [hiː; hi] [fluː] .
**And far away he flew .**
和 远的 离开 他 飞翔 .

于是他飞向了遥远的地方。

[ðə; ði] ['dʌsti] ['mɪlə(r)]
**THE DUSTY MILLER**
这 尘土飞扬 磨坊主

尘土飞扬的米勒

['mɑːgrət] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
**Margaret wrote a letter ,**
玛格丽特 写道 一个 信 ,

玛格丽特写了一封信，

[siːld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fɪŋgə(r)] ,
**Sealed it with her finger ,**
密封 它 和 她 手指 ,

她用手指封住了它。

[θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][dæm]
**Threw it in the dam**
扔 它 在 这 坝

把它扔进了水坝

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʌsti] ['mɪlə(r)] .
**For the dusty miller .**
为了 这 尘土飞扬 磨坊主 .

致尘磨坊主。

['dʌsti] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][kəʊt] ,
**Dusty was his coat ,**
达斯蒂 曾是 他的 外套 ，

他的外套很脏。

['dʌsti] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sɪlə(r)] ,
**Dusty was the siller ,**
达斯蒂 曾是 这 金钱 ，

Dusty是傻瓜，

['dʌsti] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪs]
**Dusty was the kiss**
达斯蒂 曾是 这 吻

达斯蒂是吻

[aɪ'd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʌsti] ['mɪlə(r)] .
**I'd from the dusty miller .**
ID 从 这 尘土飞扬 磨坊主 .

我从尘土飞扬的磨坊里出来。

[ɪf] [ai][hæd; həd][maɪ] [p'ɒkɪts]
**If I had my pockets**
如果 我 有 我的 口袋

如果我的口袋还在的话

[fʊl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlə(r)] ,
**Full of gold and siller ,**
满的 的 金子 和 金钱 ，

满是金银，

[ai] [wʊd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]
**I would give it all**
我 会 给 它 全部

我愿付出一切

[tuː; tə][maɪ] ['dʌsti] ['mɪlə(r)] .
**To my dusty miller .**
到 我的 尘土飞扬 磨坊主 .

致我的尘土飞扬的植物。

[ə; eɪ][stɑː(r)]
**A STAR**
一个 星星

一颗明星

['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [haʊs] , ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [triː] .
**Higher than a house , higher than a tree .**
更高 比 一个 房子 ， 更高 比 一个 树 .

比房子还高，比树还高。

[əʊ] ! [wɒt'evə(r)] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] ?
**Oh ! whatever can that be ?**
哦 ！ 任何 能 那 是 ？

哦！那会是什么呢？

[ðə; ði] ['griːdi] [mæn]
**THE GREEDY MAN**
这 贪婪的 男人

贪婪的人

[ðə; ði] ['griːdi] [mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [sɪts]
**The greedy man is he who sits**
这 贪婪的 男人 是 他 WHO 坐着

贪婪的人就是坐在那里的人。

[ænd; ənd] [baɪts] ['bɪts] [aʊt] [ɒv; əv] [pleɪts] ,
**And bites bits out of plates ,**
和 咬 比特 出去 的 盘子 ,

然后从盘子里咬下一些碎屑，

[ɔː(r)] [els] [teɪks] [ʌp] [æn; ən] ['ɔːlmənæk]
**Or else takes up an almanac**
或者 别的 需要 向上 一个 年鉴

或者拿起一本年鉴

[ænd; ənd] [ 'gɔbl ] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪts] .
**And gobbles all the dates .**
和 咕噜 全部 这 日期 .

然后把所有的枣子都吃光了。

[ðə; ði] [ten] [ə'klɑːk] ['skɒlə(r)]
**THE TEN O'CLOCK SCHOLAR**
这 十 点钟 学者

十点钟学者

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] , [ə; eɪ] [ten] [ə'klɑːk] ['skɒlə(r)] !
**A diller , a dollar , a ten o'clock scholar !**
一个 狄勒 , 一个 美元 , 一个 十 点钟 学者 !

一角钱，一美元，一个十点钟的学者！

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [kʌm] [səʊ] [suːn] ?
**What makes you come so soon ?**
什么 制作 你 来 所以 很快 ?

是什么让你这么快就来了？

[juː; jʊ] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət] [ten] [ə'klɑːk] ,
**You used to come at ten o'clock ,**
你 用过的 到 来 在 十 点钟 ,

你以前都是十点钟来，

[bʌt; bət] [naʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [nuːn] .
**But now you come at noon .**
但 现在 你 来 在 中午 .

但现在你们中午才来。

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də]
**COCK - A - DOODLE - DO**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做

喔喔喔喔

[əʊ] , [maɪ] ['prɪti] [kɒk] , [əʊ] , [maɪ] ['hænsəm] [kɒk] ,
**Oh , my pretty cock , oh , my handsome cock ,**
哦 , 我的 漂亮的 公鸡 , 哦 , 我的 英俊的 公鸡 ,

哦，我漂亮的鸡巴，哦，我英俊的鸡巴，

[ai] [preɪ] [juː; jʊ] , [duː; də] [nɒt] [krəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [deɪ] ,
**I pray you , do not crow before day ,**
我 祈祷 你 , 做 不是 乌鸦 前 天 ,

我求你，不要在天亮之前就啼叫。

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [kəʊm] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veri] ['biːt(ə)n] [gəʊld] ,
**And your comb shall be made of the very beaten gold ,**
和 你的 梳子 将 是 制成 的 这 非常 被打败 金子 ,

你的梳子要用锤打过的金子制成，

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [wɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [səʊ] [greɪ] .
**And your wings of the silver so gray .**
和 你的 翅膀 的 这 银 所以 灰色的 .

还有你那银灰色的翅膀。

[æn; ən]['aɪsɪk(ə)l]
**AN ICICLE**
一个 冰柱

冰柱

[laɪvz; lɪvz][ɪn]['wɪntə(r)] ,
**Lives in winter ,**
生活 在 冬天 ,

生活在冬天，

[daɪz] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,
**Dies in summer ,**
死亡 在 夏天 ,

夏天去世

[ænd; ənd] [grəuz] [wɪð] [ɪts] [ru:ts] ['ʌpwəd] !
**And grows with its roots upward !**
和 生长 和 它是 根 向上 !

而且它的根向上生长！

[ə; eɪ] [ʃɪps] [neɪl]
**A SHIP'S NAIL**
一个 船的 指甲

船钉

['əʊvə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
**Over the water ,**
超过 这 水 ,

在水面上，

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
**And under the water ,**
和 在下面 这 水 ,

而在水下，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [wɪð] [ɪts] [hed] [daʊn] .
**And always with its head down .**
和 总是 和 它是 头 向下 .

而且总是低着头。

['wɪli] , ['wɪli]
**WILLY , WILLY**
威利 , 威利

威利，威利

['wɪli] , ['wɪli] ['wɪlkɪn]
**Willy , Willy Wilkin**
威利 , 威利 威尔金

威利，威利·威尔金

[kɪst] [ðə; ði] [meɪdz] [ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] ,
**Kissed the maids a - milking ,**
亲吻 这 女佣 一个 - 挤奶 ,

亲吻了正在挤奶的女仆们，

[fɑː] , [lɑː] , [lɑː] !
**Fa , la , la !**
法 , 拉 , 拉 !

发啦啦！

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['meri] ['dæfɪŋ]
**And with his merry daffing**
和 和 他的 欢乐 傻瓜

以及他那滑稽的滑稽表演

[hiː; hi][set][ðem; ðəm][ɔːl][ə; eɪ] - ['lɑːfɪŋ] ,

**He set them all a - laughing ,**

他 放 他们 全部 一个 - 笑 ,

他把他们都逗笑了。

---

[hɑː] , [hɑː] , [hɑː] !

**Ha , ha , ha !**

哈 , 哈 , 哈 !

哈哈哈哈！

---

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] [liːdz]

**THE OLD WOMAN OF LEEDS**

这 老的 女士 的 利兹

利兹老妇人

---

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən][ɒv; əv] [liːdz] ,

**There was an old woman of Leeds ,**

那里 曾是 一个 老的 女士 的 利兹 ,

利兹有一位老妇人，

---

[huː] [spent] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)][taɪm][ɪn] [gʊd] [diːdz] ;

**Who spent all her time in good deeds ;**

WHO 花费 全部 她 时间 在 好的 契约 ;

她一生致力于行善；

---

[ʃiː; ʃi] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]

**She worked for the poor**

她 工作 为了 这 贫穷的

她为穷人工作。

---

[tɪl] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz] [wɜː(r); wə(r)][sɔː(r)] ,

**Till her fingers were sore ,**

直到 她 手指 是 疮 ,

直到她的手指都酸痛了，

---

[ðɪs] ['paɪəs][əʊld]['wʊmən][ɒv; əv] [liːdz] !

**This pious old woman of Leeds !**

这 虔诚的 老的 女士 的 利兹 !

这位来自利兹的虔诚老妇人！

---

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn]

**THE BOY IN THE BARN**

这 男生 在 这 谷仓

谷仓里的男孩

---

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bɑːn] ,

**A little boy went into a barn ,**

一个 小的 男生 去 进入 一个 谷仓 ,

一个小男孩走进谷仓，

---

[ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɒn][sʌm; səm] [heɪ] .

**And lay down on some hay .**

和 躺 向下 在 一些 干草 .

然后躺在干草上。

---

[æn; ən] [aʊl] [keɪm] [aʊt] , [ænd; ənd] [fluː] [ə'baʊt] ,

**An owl came out , and flew about ,**

一个 猫头鹰 来了 出去 , 和 飞翔 关于 ,

一只猫头鹰飞了出来，四处飞翔。

---

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ræn] [ə'weɪ] .

**And the little boy ran away .**

和 这 小的 男生 跑 离开 .

于是小男孩跑开了。

['sʌnʃaɪn]
**SUNSHINE**
阳光

阳光

[hɪk] - [ə; eɪ] - [mɔː(r)] , [hæk] - [ə; eɪ] - [mɔː(r)] ,
**Hick - a - more , Hack - a - more ,**
希克 - 一个 - 更多的 , 黑客 - 一个 - 更多的 ,

希克莫尔，哈克莫尔，

[ɒn] [ðə; ði] [kɪŋz] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)] ,
**On the King's kitchen door ,**
在 这 国王学院 厨房 门 ,

在国王的厨房门上，

[ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] ['hɔːsɪz] ,
**All the King's horses ,**
全部 这 国王学院 马匹 ,

国王所有的马匹，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] [men] ,
**And all the King's men ,**
和 全部 这 国王学院 男人 ,

还有国王的所有士兵，

['kʊd(ə)nt] [draɪv] [hɪk] - [ə; eɪ] - [mɔː(r)] , [hæk] - [ə; eɪ] - [mɔː(r)] ,
**Couldn't drive Hick - a - more , Hack - a - more ,**
不能 驾驶 希克 - 一个 - 更多的 , 黑客 - 一个 - 更多的 ,

开不了 Hick-a-more，Hack-a-more，

[ɒf] [ðə; ði] [kɪŋz] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)] .
**Off the King's kitchen door .**
离开 这 国王学院 厨房 门 .

从国王的厨房门出去。

[tɒŋz]
**TONGS**
钳

钳

[lɒŋ] [legz] , ['krʊkɪd] [θaɪz] ,
**Long legs , crooked thighs ,**
长的 腿 , 歪 大腿 ,

长腿，弯曲的大腿

['lɪt(ə)l] [hed] , [ænd; ənd] [nəʊ] [aɪz] .
**Little head , and no eyes .**
小的 头 , 和 不 眼睛 .

脑袋很小，没有眼睛。

[dʒæk] ['dʒɪŋgl]
**JACK JINGLE**
杰克 铃铛

杰克·金格尔

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['dʒɪŋgl] , [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['sɪŋg(ə)l] ;
**Little Jack Jingle , He used to live single ;**
小的 杰克 叮当 , 他 用过的 到 居住 单身的 ;

小杰克·金格尔，他以前过着单身生活；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [gɒt] ['taɪəd] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [laɪf] ,
**But when he got tired of this kind of life ,**
但 什么时候 他 得到 疲劳的 的 这 种类 的 生活 ,

但当他厌倦了这种生活后，

[hiː; hi] [left] [ɒf] ['biːɪŋ] ['sɪŋ(ə)l] [ænd; ənd] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
**He left off being single and lived with his wife .**
他 左边 离开 存在 单身的 和 居住地 和 他的 妻子 .

他结束了单身生活，和妻子一起生活了。

[naʊ] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['dʒɪŋgl] ?
**Now what do you think of little Jack Jingle ?**
现在 什么 做 你 思考 的 小的 杰克 叮当 ?

你觉得小杰克·金格尔怎么样?

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mærid] [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['sɪŋ(ə)l] .
**Before he was married he used to live single .**
前 他 曾是 已婚 他 用过的 到 居住 单身的 .

结婚前他一直单身。

['ʃuːɪŋ]
**SHOEING**
钉掌

制蹄铁

[ʃuː] [ðə; ði] [kəʊlt] ,
**Shoe the colt ,**
鞋 这 小马 ,

给小马钉掌

[ʃuː] [ðə; ði] [kəʊlt] ,
**Shoe the colt ,**
鞋 这 小马 ,

给小马钉掌，

[ʃuː] [ðə; ði] [waɪld] [meə(r)] ;
**Shoe the wild mare ;**
鞋 这 荒野 母马 ;

给野马钉掌；

[hɪə(r)] [ə; eɪ] [neɪl] ,
**Here a nail ,**
这里 一个 指甲 ,

这里有一颗钉子，

[ðeə(r)] [ə; eɪ] [neɪl] ,
**There a nail ,**
那里 一个 指甲 ,

那里有一颗钉子，

[jet] [ʃiː; ʃi] [gəʊz] [beə(r)] .
**Yet she goes bare .**
然而 她 去 裸 .

但她却一丝不挂。

[ðə; ði] ['kwɒrəl]
**THE QUARREL**
这 争吵

争吵

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [əʊld] [mæn] [ænd; ənd] [ai] [fel] [aʊt] ;
**My little old man and I fell out ;**
我的 小的 老的 男人 和 我 跌倒 出去 ;

我和我那老头子闹翻了；

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] - [twɒz] [ɔːl] [ə'baʊt] , - -
**I'll tell you what ' twas all about , - -**
患病的 告诉 你 什么 - 那是 全部 关于 , - -

我来告诉你事情的来龙去脉——

[ai][hæd; həd] ['mʌni] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nʌn] ,
**I had money and he had none ,**
我 有 钱 和 他 有 没有任何 ,

我有钱，他一分钱也没有。

---

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [nɔɪz] [bɪ'gʌn] .
**And that's the way the noise begun .**
和 那就是 这 方式 这 噪音 开始 .

噪音就是这样开始的。

---

[ðə; ði] ['pʌmpkɪn] - ['iːtə(r)]
**THE PUMPKIN - EATER**
这 南瓜 - 食客

南瓜食者

---

['piːtə(r)] , ['piːtə(r)] , ['pʌmpkɪn] - ['iːtə(r)] ,
**Peter , Peter , pumpkin - eater ,**
彼得 , 彼得 , 南瓜 - 食客 ,

彼得，彼得，吃南瓜的人，

---

[hæd; həd][ə; eɪ][waɪf][ænd; ənd]['kʊd(ə)nt] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] ;
**Had a wife and couldn't keep her ;**
有 一个 妻子 和 不能 保持 她 ;

结了婚却留不住妻子;

---

[hiː; hi][pʊt][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ]['pʌmpkɪn] [ʃel] ,
**He put her in a pumpkin shell ,**
他 放 她 在 一个 南瓜 壳 ,

他把她放进南瓜壳里，

---

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi][kept][hɜː(r); hə(r)]['veri] [wel] .
**And there he kept her very well .**
和 那里 他 保留 她 非常 出色地 .

他把她照顾得很好。

---

['betɪ] [bluː]
**BETTY BLUE**
贝蒂 蓝色的

贝蒂·布鲁

---

['lɪt(ə)l] ['betɪ] [bluː]
**Little Betty Blue**
小的 贝蒂 蓝色的

小贝蒂蓝

---

[lɒst] [hɜː(r); hə(r)]['hɒlədeɪ] [ʃuː] ;
**Lost her holiday shoe ;**
丢失的 她 假期 鞋 ;

她把度假用的鞋子弄丢了;

---

[wɒt] [ʃæl; ʃəl]['lɪt(ə)l] ['betɪ] [duː; də] ?
**What shall little Betty do ?**
什么 将 小的 贝蒂 做 ?

小贝蒂该怎么办呢?

---

[gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə'nʌðə(r)]
**Give her another**
给 她 其他

再给她一次

---

[tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)]
**To match the other**
到 匹配 这 其他

为了与其他部分相匹配

[ænd; ənd] [ðen] [ʃɪl] [wɔːk] [ə'pɒn] [tuː] .
**And then she'll walk upon two .**
和 然后 壳 走 之上 二 .

然后她会从两个人身上走过。

[ðæts] [ɔːl]
**THAT'S ALL**
那就是 全部

就这样

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [sæt] ['spɪnɪŋ] ,
**There was an old woman sat spinning ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 卫星 旋转 ,

有一位老妇人坐在那里纺纱，

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [fɜːst] [bɪ'gɪnɪŋ] ;
**And that's the first beginning ;**
和 那就是 这 第一的 开始 ;

而这便是最初的开始；

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [kɑːf] ,
**She had a calf ,**
她 有 一个 小牛 ,

她生了一头小牛，

[ænd; ənd] [ðæts] [hɑːf] ;
**And that's half ;**
和 那就是 一半 ;

那只占一半；

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðə; ði] [teɪl] ,
**She took it by the tail ,**
她 采取 它 经过 这 尾巴 ,

她抓住了它的尾巴，

[ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔːl] ,
**And threw it over the wall ,**
和 扔 它 超过 这 墙 ,

然后把它扔过墙去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 真正的鹅妈妈(The Real Mother Goose)
## 第6/7页

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] !
**And that's all !**
和 那就是 全部 !

就这些了!

['bedtaɪm]
**BEDTIME**
就寝时间

睡前

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [muːn] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] ,
**The Man in the Moon looked out of the moon ,**
这 男人 在 这 月亮 看起来 出去 的 这 月亮 ,

月亮上的男人从月亮上向外看去,

[lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [sed] ,
**Looked out of the moon and said ,**
看起来 出去 的 这 月亮 和 说 ,

他从月亮上望出去,说道:

" - [tɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['tʃɪldrən] , [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ]
**" ' Tis time for all children , on the earth**
" - 的 时间 为了 全部 孩子们 , 在 这 地球

"现在是地球上所有孩子的时候了。"

[tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [tuː; tə] [bed] !
**To think about getting to bed !**
到 思考 关于 获得 到 床 !

想想该睡觉了!

" [dɑːns] , ['lɪt(ə)l] ['beɪbi]
**" DANCE , LITTLE BABY**
" 舞蹈 , 小的 婴儿

跳舞吧,小宝贝

[dɑːns] , ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] , [dɑːns] [ʌp] [haɪ] !
**Dance , little Baby , dance up high !**
舞蹈 , 小的 婴儿 , 舞蹈 向上 高的 !

小宝贝,跳舞吧,跳得更高!

['nevə(r)] [maɪnd] , ['beɪbi] , ['mʌðə(r)] [ɪz] [baɪ] .
**Never mind , Baby , Mother is by .**
绝不 头脑 , 婴儿 , 母亲 是 经过 .

没事了,宝贝,妈妈就在旁边。

[krəʊ] [ænd; ənd] ['keɪpə(r)] , ['keɪpə(r)] [ænd; ənd] [krəʊ] ,
**Crow and caper , caper and crow ,**
乌鸦 和 跳跃 , 跳跃 和 乌鸦 ,

乌鸦和刺山柑,刺山柑和乌鸦,

[ðeə(r)] , ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] , [ðeə(r)] [juː; jʊ] [gəʊ] !
**There , little Baby , there you go !**
那里 , 小的 婴儿 , 那里 你 去 !

小宝贝,你走吧!

[ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] , [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
**Up to the ceiling , down to the ground ,**
向上 到 这 天花板 , 向下 到 这 地面 ,

从天花板到地面，

---

['bækwədz] [ænd; ənd] ['fɔːwədz] , [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ;
**Backwards and forwards , round and round ;**
向后 和 前进 , 圆形的 和 圆形的 ;

来回，前后，兜圈子；

---

[dɑːns] , ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wɪl] [sɪŋ] ,
**Dance , little Baby and Mother will sing ,**
舞蹈 , 小的 婴儿 和 母亲 将要 唱歌 ,

跳舞吧，小宝宝，妈妈会唱歌，

---

[wɪð] [ðə; ði] ['meri] ['kɒrəl] , [dɪŋ] , [dɪŋ] , [dɪŋ] !
**With the merry coral , ding , ding , ding !**
和 这 欢乐 珊瑚 , 叮 , 叮 , 叮 !

伴着欢快的珊瑚声，叮叮叮！

---

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [meɪd]
**MY LITTLE MAID**
我的 小的 女佣

我的小女仆

---

[haɪ] ['dɪdl] [daʊt] , [maɪ] ['kændəlz] [aʊt]
**High diddle doubt , my candle's out**
高的 滴答 怀疑 , 我的 蜡烛的 出去

极度怀疑，我的蜡烛熄灭了。

---

[maɪ] ['lɪt(ə)l] [meɪd] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] ;
**My little maid is not at home ;**
我的 小的 女佣 是 不是 在 家 ;

我的小女佣不在家；

---

['sæd(ə)l] [maɪ] [hɒg] [ænd; ənd] ['braɪd(ə)l] [maɪ] [dɒg] ,
**Saddle my hog and bridle my dog ,**
鞍 我的 猪 和 辔 我的 狗 ,

给我的猪套上鞍，给我的狗套上笼头。

---

[ænd; ənd] [fetʃ] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [meɪd] [həʊm] .
**And fetch my little maid home .**
和 拿来 我的 小的 女佣 家 .

把我的小女仆接回家。

---

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [neɪl]
**FOR WANT OF A NAIL**
为了 想 的 一个 指甲

只差一根钉子

---

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [neɪl] , [ðə; ði] [ʃuː] [wɒz; wəz] [lɒst] ;
**For want of a nail , the shoe was lost ;**
为了 想 的 一个 指甲 , 这 鞋 曾是 丢失的 ;

因为少了一颗钉子，鞋子丢了；

---

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃuː] , [ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [lɒst] ;
**For want of the shoe , the horse was lost ;**
为了 想 的 这 鞋 , 这 马 曾是 丢失的 ;

因为缺少马蹄铁，这匹马走失了；

---

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] , [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [wɒz; wəz] [lɒst] ;
**For want of the horse , the rider was lost ;**
为了 想 的 这 马 , 这 骑士 曾是 丢失的 ;

由于失去了马匹，骑手迷路了；

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [fɔː(r); fə(r)] | [wɒnt] | [ɒv; əv] | [ðə; ði] | ['raɪdə(r)] | , | [ðə; ði] | ['bæt(ə)l] | [wɒz; wəz] | [lɒst] | ; |
| **For** | **want** | **of** | **the** | **rider** | **,** | **the** | **battle** | **was** | **lost** | **;** |
| 为了 | 想 | 的 | 这 | 骑士 | , | 这 | 战斗 | 曾是 | 丢失的 | ; |

由于缺少骑兵，这场战斗失败了；

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [fɔː(r); fə(r)] | [wɒnt] | [ɒv; əv] | [ðə; ði] | ['bæt(ə)l] | , | [ðə; ði] | ['kɪŋdəm] | [wɒz; wəz] | [lɒst] | , |
| **For** | **want** | **of** | **the** | **battle** | **,** | **the** | **kingdom** | **was** | **lost** | **,** |
| 为了 | 想 | 的 | 这 | 战斗 | , | 这 | 王国 | 曾是 | 丢失的 | , |

由于战败，王国沦陷了。

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [ænd; ənd] | [ɔːl] | [fɔː(r); fə(r)] | [ðə; ði] | [wɒnt] | [ɒv; əv] | [ə; eɪ] | ['hɔːsʃuː] | [neɪl] | . |
| **And** | **all** | **for** | **the** | **want** | **of** | **a** | **horseshoe** | **nail** | **.** |
| 和 | 全部 | 为了 | 这 | 想 | 的 | 一个 | 马蹄铁 | 指甲 | . |

而这一切，仅仅是因为缺少一枚马蹄钉。

| | |
|---|---|
| [piːz] | ['pɒrɪdʒ] |
| **PEASE** | **PORRIDGE** |
| 请 | 稀饭 |

豌豆粥

| | | | |
|---|---|---|---|
| [piːz] | ['pɒrɪdʒ] | [hɒt] | , |
| **Pease** | **porridge** | **hot** | **,** |
| 皮斯 | 稀饭 | 热的 | , |

热豌豆粥，

| | | | |
|---|---|---|---|
| [piːz] | ['pɒrɪdʒ] | [kəʊld] | , |
| **Pease** | **porridge** | **cold** | **,** |
| 皮斯 | 稀饭 | 寒冷的 | , |

冷豌豆粥

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [piːz] | ['pɒrɪdʒ] | [ɪn] | [ðə; ði] | [pɒt] | , |
| **Pease** | **porridge** | **in** | **the** | **pot** | **,** |
| 皮斯 | 稀饭 | 在 | 这 | 锅 | , |

锅里的豌豆粥，

| | | | |
|---|---|---|---|
| [naɪn] | [deɪz] | [əʊld] | . |
| **Nine** | **days** | **old** | **.** |
| 九 | 天 | 老的 | . |

九天大。

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| [sʌm; səm] | [laɪk] | [ˌaɪ 'tiː] | [hɒt] | , |
| **Some** | **like** | **it** | **hot** | **,** |
| 一些 | 喜欢 | 它 | 热的 | , |

有人喜欢吃辣的，

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| [sʌm; səm] | [laɪk] | [ˌaɪ 'tiː] | [kəʊld] | , |
| **Some** | **like** | **it** | **cold** | **,** |
| 一些 | 喜欢 | 它 | 寒冷的 | , |

有些人喜欢冷的。

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| [sʌm; səm] | [laɪk] | [ˌaɪ 'tiː] | [ɪn] | [ðə; ði] | [pɒt] | , |
| **Some** | **like** | **it** | **in** | **the** | **pot** | **,** |
| 一些 | 喜欢 | 它 | 在 | 这 | 锅 | , |

有些人喜欢用锅煮，

| | | | |
|---|---|---|---|
| [naɪn] | [deɪz] | [əʊld] | . |
| **Nine** | **days** | **old** | **.** |
| 九 | 天 | 老的 | . |

九天大。

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| [rɪŋ] | [ə; eɪ] | [rɪŋ] | [əʊ] | - | ['rəʊzɪz] |
| **RING** | **A** | **RING** | **O** | **'** | **ROSES** |
| 戒指 | 一个 | 戒指 | 哦 | - | 玫瑰 |

玫瑰花环

[rɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [əʊ] - ['rəʊzɪz] ,
**Ring a ring o ' roses ,**
戒指 一个 戒指 o - 玫瑰 ,

围成一圈玫瑰花环，

[ə; eɪ] ['pɒkɪtfʊl] [ɒv; əv][ 'pəuzi ] .
**A pocketful of posies .**
一个 口袋 的 花束 .

口袋里装满了鲜花。

['taɪʃə] !
**Tisha !**
蒂莎 !

蒂莎！

['taɪʃə] !
**Tisha !**
蒂莎 !

蒂莎！

[wiː; wi][ɔːl] [fɔːl] [daʊn] .
**We all fall down .**
我们 全部 落下 向下 .

我们都会跌倒。

[ðə; ði] ['krʊkɪd] ['sɪkspəns]
**THE CROOKED SIXPENCE**
这 歪 六便士

歪斜的六便士

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maɪl] ,
**There was a crooked man , and he went a crooked mile ,**
那里 曾是 一个 歪 男人 , 和 他 去 一个 歪 英里 ,

有一个狡猾的人，他走了一条歪歪扭扭的路。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['sɪkspəns] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [staɪl] ;
**He found a crooked sixpence beside a crooked stile ;**
他 成立 一个 歪 六便士 旁 一个 歪 风格 ;

他在歪斜的栅栏门旁发现了一枚歪斜的六便士硬币；

[hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [kæt] , [wɪtʃ] [kɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊs] ,
**He bought a crooked cat , which caught a crooked mouse ,**
他 买 一个 歪 猫 , 哪个 捕捉 一个 歪 老鼠 ,

他买了一只歪嘴猫，这只猫抓到了一只歪嘴老鼠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['krʊkɪd] [haʊs] .
**And they all lived together in a little crooked house .**
和 他们 全部 居住地 一起 在 一个 小的 歪 房子 .

他们都住在一间歪歪扭扭的小房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei]
**THIS IS THE WAY**
这 是 这 方式

这就是方法

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [raɪd] ,
**This is the way the ladies ride ,**
这 是 这 方式 这 女士们 骑 ,

这就是女士们的骑行方式，

[traɪ] , [treɪ] , [treɪ] , [triː] ,
**Tri , tre , tre , tree ,**
三 , 树木 , 树木 , 树 ,

Tri，tre，tre，tree，

[traɪ] , [treɪ] , [treɪ] , [triː] !
**Tri , tre , tre , tree !**
三 , 树木 , 树木 , 树 !

Tri，tre，tre，tree！

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['leɪdɪz] [raɪd] ,
**This is the way the ladies ride ,**
这 是 这 方式 这 女士们 骑 ,

这就是女士们的骑行方式，

---

[traɪ] , [treɪ] , [treɪ] , [treɪ] , [traɪ] - [treɪ] - [treɪ] - [triː] !
**Tri , tre , tre , tre , tri - tre - tre - tree !**
三 , 树木 , 树木 , 树木 , 三 - 树木 - 树木 - 树 !

三、三、三、三、三、三、树！

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [raɪd] ,
**This is the way the gentlemen ride ,**
这 是 这 方式 这 先生们 骑 ,

这就是绅士们的骑行方式。

---

['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɒt] ,
**Gallop - a - trot ,**
驰骋 - 一个 - 小跑 ,

快步走，

---

['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɒt] !
**Gallop - a - trot !**
驰骋 - 一个 - 小跑 !

快跑！

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [raɪd] ,
**This is the way the gentlemen ride ,**
这 是 这 方式 这 先生们 骑 ,

这就是绅士们的骑行方式。

---

['gæləp] - [ə; eɪ] - ['gæləp] - [ə; eɪ] - [trɒt] !
**Gallop - a - gallop - a - trot !**
驰骋 - 一个 - 驰骋 - 一个 - 小跑 !

飞奔吧！

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['fɑːrmərz][raɪd] ,
**This is the way the farmers ride ,**
这 是 这 方式 这 农民 骑 ,

这是农民们骑马的方式。

---

\- - [hɔɪ] ,
**Hobbledy - hoy ,**
\- - 霍伊 ,

蹒跚学步，

---

\- - [hɔɪ] !
**Hobbledy - hoy !**
\- - 霍伊 !

咻咻！

---

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['fɑːrmərz][raɪd] ,
**This is the way the farmers ride ,**
这 是 这 方式 这 农民 骑 ,

这是农民们骑马的方式。

---

\- - - - [hɔɪ] !
**Hobbledy - hobbledy - hoy !**
\- - - - 霍伊 !

蹒跚学步！

[dʌks] [ænd; ənd] ['dreɪks]
**DUCKS AND DRAKES**
鸭子 和 龙

鸭子和雄鸭

---

[ə; eɪ] [dʌk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dreɪk] ,
**A duck and a drake ,**
一个 鸭子 和 一个 德雷克 ,

一只母鸭和一只公鸭，

---

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hɑːfpeni] [keɪk] ,
**And a halfpenny cake ,**
和 一个 半便士 蛋糕 ,

还有一块半便士蛋糕，

---

[wɪð] [ə; eɪ] ['peni] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði][əʊld]['beɪkə(r)] .
**With a penny to pay the old baker .**
和 一个 一分钱 到 支付 这 老的 面包师 .

用一便士付给老面包师。

---

[ə; eɪ][hɒp][ænd; ənd][ə; eɪ] [skɒtʃ]
**A hop and a scotch**
一个 跳 和 一个 苏格兰威士忌

一杯啤酒和一杯苏格兰威士忌

---

[ɪz] [ə'nʌðə(r)] [nɒtʃ] ,
**Is another notch ,**
是 其他 缺口 ,

又添一记。

---

\- , - , [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] .
**Slitherum , slatherum , take her .**
\- , - , 拿 她 .

滑溜溜的，滑溜溜的，带走她。

---

[ðə; ði] ['dɒŋki]
**THE DONKEY**
这 驴

驴

---

['dɒŋki] , ['dɒŋki] , [əʊld][ænd; ənd] [greɪ] ,
**Donkey , donkey , old and gray ,**
驴 , 驴 , 老的 和 灰色的 ,

驴，驴，又老又灰，

---

[əʊp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd]['dʒentli] [breɪ] ;
**Ope your mouth and gently bray ;**
开放 你的 嘴 和 轻轻地 嘶叫 ;

张开嘴轻轻地发出嘶鸣声；

---

[lɪft] [jɔː(r); jə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd] [bləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːn] ,
**Lift your ears and blow your horn ,**
举起 你的 耳朵 和 吹 你的 喇叭 ,

竖起耳朵，吹响号角！

---

[tuː; tə] [weɪk] [ðə; ði] [wɜːld] [ðɪs] ['sliːpi] [mɔːn] .
**To wake the world this sleepy morn .**
到 唤醒 这 世界 这 困 早晨 .

在这个昏昏欲睡的早晨，唤醒世界。

---

[ɪf]
**IF**
如果

如果

[ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [wɜː(r); wə(r)] ['æp(ə)l] [paɪ] ,
**If all the world were apple pie ,**
如果全部 这 世界 是 苹果 馅饼 ,

如果全世界都是苹果派，

---

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [siː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪŋk] ,
**And all the sea were ink ,**
和 全部 这 海 是 墨水 ,

整个海洋都变成了墨水。

---

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] ,
**And all the trees were bread and cheese ,**
和 全部 这 树木 是 面包 和 奶酪 ,

所有的树都变成了面包和奶酪。

---

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋk] ?
**What should we have for drink ?**
什么 应该 我们 有 为了 喝 ?

我们应该喝点什么?

---

[ðə; ði] [belz]
**THE BELLS**
这 铃铛

钟声

---

" [juː; jʊ] [əʊ] [ˌem 'iː] [faɪv] ['ʃɪlɪŋ] ,
**" You owe me five shillings ,**
" 你 欠 我 五 先令 ,

你欠我五先令，

---

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['hɛlənz] .
**" Say the bells of St . Helen's .**
" 说 这 铃铛 的 英石 . 海伦的 .

“请听圣海伦教堂的钟声。”

---

" [wen] [wɪl] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː] ?
**" When will you pay me ?**
" 什么时候 将要 你 支付 我 ?

你什么时候付钱给我?

---

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] [əʊld] ['beɪli] .
**" Say the bells of Old Bailey .**
" 说 这 铃铛 的 老的 贝利 .

“敲响老贝利的钟声。”

---

" [wen] [ai] [grəʊ] [rɪtʃ] ,
**" When I grow rich ,**
" 什么时候 我 生长 富有的 ,

“当我变得富有的时候，

---

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['ʃɔː(ɹ)dɪtʃ] .
**" Say the bells of Shoreditch .**
" 说 这 铃铛 的 肖尔迪奇 .

“肖尔迪奇的钟声响起。”

---

" [wen] [wɪl] [ðæt] [biː; bi] ?
**" When will that be ?**
" 什么时候 将要 那 是 ?

“那会是什么时候？”

---

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['stepni] .
**" Say the bells of Stepney .**
" 说 这 铃铛 的 斯蒂普尼 .

“请听斯蒂芬尼的钟声。”

" [ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
" I do not know ,
" 我 做 不是 知道 ,

“我不知道，

" [sez] [ðə; ði] [greɪt] [bel] [ɒv; əv][baʊ; bəʊ] .
" Says the great Bell of Bow .
" 说道 这 伟大的 钟 的 弓 .

“弓城大钟如是说。”

" [tu:] [stɪks] [ɪn][æn; ən]['æp(ə)l] ,
" Two sticks in an apple ,
" 二 棍子 在 一个 苹果 ,

苹果里插两根棍子，

" [rɪŋ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['waɪttʃæpəl] .
" Ring the bells of Whitechapel .
" 戒指 这 铃铛 的 白教堂 .

“敲响白教堂的钟声。”

" [hɑ:f'pens] [ænd; ənd] ['fɑ:ðɪŋ] ,
" Halfpence and farthings ,
" 半便士 和 四分之一便士 ,

“半便士和四分之一便士，

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['mɑ:rtɪnz] .
" Say the bells of St . Martin's .
" 说 这 铃铛 的 英石 . 马丁的 .

“请听圣马丁教堂的钟声。”

" ['ket(ə)lz] [ænd; ənd][pænz] ,
" Kettles and pans ,
" 水壶 和 平底锅 ,

“水壶和平底锅，

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'ti:] . [ænz] .
" Say the bells of St . Ann's .
" 说 这 铃铛 的 英石 . 安妮的 .

“请听圣安妮教堂的钟声。”

" [ 'brikbæt ] [ænd; ənd] [taɪlz] ,
" Brickbats and tiles ,
" 砖头 和 瓷砖 ,

“砖块和瓦片，

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'ti:] . [dʒaɪlz] .
" Say the bells of St . Giles .
" 说 这 铃铛 的 英石 . 吉尔斯 .

“请敲响圣吉尔斯教堂的钟声。”

" [əʊld] ['ʃu:z] [ænd; ənd] ['slɪpə(r)z] ,
" Old shoes and slippers ,
" 老的 鞋 和 拖鞋 ,

旧鞋子和拖鞋，

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['pi:tərz] .
" Say the bells of St . Peter's .
" 说 这 铃铛 的 英石 . 彼得的 .

“请敲响圣彼得教堂的钟声。”

" ['pəʊkə(r)][ænd; ənd] [tɒŋz] ,
" Pokers and tongs ,
" 扑克牌 和 钳 ,

“扑克牌和钳子，

" [seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] .
**" Say the bells of St . John's .**
" 说 这 铃铛 的 英石 . 约翰的 .

“请听圣约翰教堂的钟声。”

['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ænd; ənd] [kwiːn]
**LITTLE GIRL AND QUEEN**
小的 女孩 和 女王

小女孩和女王

" ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ? "
**" Little girl , little girl , where have you been ? "**
" 小的 女孩 , 小的 女孩 , 在哪里 有 你 到过 ? "

“小女孩，小女孩，你去了哪里？”

" ['gæðərɪŋ] ['rəʊzɪz] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːn] . "
**" Gathering roses to give to the Queen . "**
" 采集 玫瑰 到 给 到 这 女王 . "

“采摘玫瑰献给女王。”

" ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [wɒt] [geɪv] [ʃiː; ʃi] [juː; jʊ] ? "
**" Little girl , little girl , what gave she you ? "**
" 小的 女孩 , 小的 女孩 , 什么 给予 她 你 ? "

“小女孩，小女孩，她给了你什么？”

" [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['daɪmənd] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [maɪ] [ʃuː] .
**" She gave me a diamond as big as my shoe .**
" 她 给予 我 一个 钻石 作为 大的 作为 我的 鞋 .

她送给我一颗和我鞋子一样大的钻石。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns]
**" THE KING OF FRANCE**
" 这 国王 的 法国

法国国王

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [went] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] ,
**The King of France went up the hill ,**
这 国王 的 法国 去 向上 这 爬坡道 ,

法国国王上了山，

[wɪð] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [men] ;
**With twenty thousand men ;**
和 二十 千 男人 ;

拥有两万名士兵；

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ,
**The King of France came down the hill ,**
这 国王 的 法国 来了 向下 这 爬坡道 ,

法国国王从山上走了下来，

[ænd; ənd] [nɛə] [went] [ʌp] [ə'gen] .
**And ne'er went up again .**
和 从未 去 向上 再次 .

之后再也没有上升过。

['piːtə(r)]['paɪpə(r)]
**PETER PIPER**
彼得 派珀

彼得·派珀

['piːtə(r)]['paɪpə(r)] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] ['pɪkld] ['pepəz] ;
**Peter Piper picked a peck of pickled peppers ;**
彼得 派珀 挑选 一个 啄 的 腌制 辣椒 ;

彼得·派珀捡了一小撮腌辣椒；

[ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] ['pɪkld] ['pepəz] ['pi:tə(r)] ['paɪpə(r)] [pɪkt] .
**A peck of pickled peppers Peter Piper picked .**
一个 啄 的 腌制 辣椒 彼得 派珀 挑选 .
彼得·派珀摘了一小篮腌辣椒。

---

[ɪf] ['pi:tə(r)] ['paɪpə(r)] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek] [ɒv; əv] ['pɪkld] ['pepəz] ,
**If Peter Piper picked a peck of pickled peppers ,**
如果 彼得 派珀 挑选 一个 啄 的 腌制 辣椒 ,
如果彼得·派珀捡了一小撮腌辣椒，

---

[wɛrz] [ðə; ði] [pek] [ɒv; əv] ['pɪkld] ['pepəz] ['pi:tə(r)] ['paɪpə(r)] [pɪkt] ?
**Where's the peck of pickled peppers Peter Piper picked ?**
在哪里? 这 啄 的 腌制 辣椒 彼得 派珀 挑选 ?
彼得·派珀摘的那一小撮腌辣椒在哪儿?

---

[wʌn] [tu:; tə] TEN1 , [ˌtu:'tu:] , [θri:] , [fɔ:r] , [faɪv] !
**ONE TO TEN1 , 2 , 3 , 4 , 5 !**
一 到 TEN1 , 2 , 3 , 4 , 5 !
一到十！ 1、2、3、4、5!

---

[ai] [kɔ:t] [ə; eɪ] [heə(r)] [ə'laɪv] ; [sɪks] , ['sɛvən] , [eit] , [naɪn] , - !
**I caught a hare alive ; 6 , 7 , 8 , 9 , 10 !**
我 捕捉 一个 野兔 活 ; 6 , 7 , 8 , 9 , - !
我抓到了一只活兔子；6、7、8、9、10!

---

[ai] [let] [hɜ:(r); hə(r)] [gəʊ] [ə'gen] .
**I let her go again .**
我 让 她 去 再次 .
我又一次放她走了。

---

[æn; ən] ['i:kwəl]
**AN EQUAL**
一个 平等的
平等

---

[ri:d] [maɪ] ['rɪd(ə)l] , [ai] [preɪ] .
**Read my riddle , I pray .**
读 我的 谜语 , 我 祈祷 .
请读懂我的谜语。

---

[wɒt] [gɒd] ['nevə(r)] [si:z] ,
**What God never sees ,**
什么 上帝 绝不 看到 ,
上帝看不到的，

---

[wɒt] [ðə; ði] [kɪŋ] ['seldəm] [si:z] ,
**What the king seldom sees ,**
什么 这 国王 很少 看到 ,
国王鲜少见到的，

---

[wɒt] [wi:; wi] [si:] ['evri] [deɪ] .
**What we see every day .**
什么 我们 看 每一个 天 .
我们每天都能看到的。

---

[ðə; ði] [tɑ:rts]
**THE TARTS**
这 蛋挞
馅饼

---

[ðə; ði] [kwi:n] [ɒv; əv] [hɑ:ts] ,
**The Queen of Hearts ,**
这 女王 的 红心 ,
红心皇后

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [sʌm; səm][tɑːrts] ,
**She made some tarts ,**
她 制成 一些 蛋挞 ,

她做了一些馅饼，

[ɔːl] [ɒn][ə; eɪ] ['sʌmərz] [deɪ] ;
**All on a summer's day ;**
全部 在 一个 夏季 天 ;

一切都发生在夏日的一天；

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [hɑːts] ,
**The Knave of Hearts ,**
这 恶棍 的 红心 ,

红心杰克

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði][tɑːrts] ,
**He stole the tarts ,**
他 偷窃 这 蛋挞 ,

他偷了馅饼。

[ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [kliːn] [ə'weɪ] .
**And took them clean away .**
和 采取 他们 干净的 离开 .

然后把它们全部带走了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hɑːts]
**The King of Hearts**
这 国王 的 红心

红心国王

[kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɑːrts] ,
**Called for the tarts ,**
称为 为了 这 蛋挞 ,

叫人来做馅饼，

[ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [neɪv] [fʊl] [sɔː(r)] ;
**And beat the Knave full sore ;**
和 打 这 恶棍 满的 疮 ;

狠狠地揍那个恶棍一顿；

[ðə; ði] [neɪv] [ɒv; əv] [hɑːts]
**The Knave of Hearts**
这 恶棍 的 红心

红心杰克

[brɔːt] [bæk] [ðə; ði][tɑːrts] ,
**Brought back the tarts ,**
带来 后退 这 蛋挞 ,

把蛋挞带回来了，

[ænd; ənd] [ vau ] [id] [stiːl] [nəʊ][mɔː(r)] .
**And vowed he'd steal no more .**
和 发誓 他会 偷 不 更多的 .

他发誓以后再也不偷东西了。

[kʌm] , [lets] [tuː; tə] [bed]
**COME , LET'S TO BED**
来 , 我们来吧 到 床

来，我们睡觉吧。

" [tuː; tə][bed] !
**" To bed !**
" 到 床 !

“该睡觉了！”

[tuː; tə][bed] !
**To bed !**
到 床 !

睡觉!

---

" [sez] ['sliːpi] - [hed] ;
**" Says Sleepy - head ;**
" 说道 困 - 头 ;

"瞌睡虫说;

---

" ['tæri] [ə'waɪl] , " [sez] [sləʊ] ;
**" Tarry awhile , " says Slow ;**
" 塔里 一会儿 , " 说道 慢的 ;

"稍等片刻,"斯洛说道;

---

" [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [pæn] ,
**" Put on the pan ,**
" 放 在 这 平底锅 ,

放在平底锅上,

---

" [sez] ['griːdi] [næn] ;
**" Says Greedy Nan ;**
" 说道 贪婪的 楠 ;

贪婪的楠说道;

---

" [wiːl; wil] [sʌp] [bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [gəʊ] .
**" We'll sup before we go .**
" 出色地 上 前 我们 去 .

我们走之前先吃晚饭。

---

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ?
**" WHAT ARE LITTLE BOYS MADE OF ?**
" 什么 是 小的 男孩们 制成 的 ?

小男孩是由什么构成的?

---

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ɒv; əv] , [meɪd] [ɒv; əv] ?
**What are little boys made of , made of ?**
什么 是 小的 男孩们 制成 的 , 制成 的 ?

小男孩是由什么构成的?

---

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ?
**What are little boys made of ?**
什么 是 小的 男孩们 制成 的 ?

小男孩是由什么构成的?

---

" [snæps] [ænd; ənd] [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['pʌpi] - [dɒgz] - [teɪlz] ;
**" Snaps and snails , and puppy - dogs ' tails ;**
" 快照 和 蜗牛 , 和 小狗 - 狗 - 尾巴 ;

"咔嚓声、蜗牛声,还有小狗的尾巴;

---

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] .
**And that's what little boys are made of .**
和 那就是 什么 小的 男孩们 是 制成 的 .

这就是小男孩的本质。

---

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] [meɪd] [ɒv; əv] , [meɪd] [ɒv; əv] ?
**" What are little girls made of , made of ?**
" 什么 是 小的 女孩们 制成 的 , 制成 的 ?

小女孩是由什么构成的?

---

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] [meɪd] [ɒv; əv] ?
**What are little girls made of ?**
什么 是 小的 女孩们 制成 的 ?

小女孩是由什么构成的?

" ['ʃʊgə(r)] [ænd; ənd] [spaɪs] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðæts] [naɪs] ;
**" Sugar and spice , and all that's nice ;**
" 糖 和 香料 , 和 全部 那就是 好的 ;

"糖和香料，以及所有美好的事物；

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] .
**And that's what little girls are made of .**
和 那就是 什么 小的 女孩们 是 制成 的 .

这就是小女孩的本质。

" ['lɪt(ə)l] [meɪd]
**" LITTLE MAID**
" 小的 女佣

《小女仆》

" ['lɪt(ə)l] [meɪd] , ['prɪti] [meɪd] , ['wɪðə(r)] ['gəʊɪst] [ðaʊ] ? "
**" Little maid , pretty maid , whither goest thou ? "**
" 小的 女佣 , 漂亮的 女佣 , 往哪里去 去 你 ? "

"小姑娘，漂亮的姑娘，你要去哪里？"

" [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [tuː; tə] [mɪlk] [maɪ] [kaʊ] . "
**" Down in the forest to milk my cow . "**
" 向下 在 这 森林 到 牛奶 我的 奶牛 . "

"下到森林里去挤牛奶。"

" [ʃæl; ʃəl] [ai] [gəʊ] [wɪð] [ðiː] ? "
**" Shall I go with thee ? "**
" 将 我 去 和 你 ? "

"我可以和你一起去吗？"

" [nəʊ] , [nɒt] [naʊ] ;
**" No , not now ;**
" 不 , 不是 现在 ;

"不，现在不行；

[wen] [ai] [send] [fɔː(r); fə(r)] [ðiː] , [ðen] [kʌm] [ðaʊ] .
**When I send for thee , then come thou .**
什么时候 我 发送 为了 你 , 然后 来 你 .

我派人去叫你的时候，你就来。

" ['bændi] [legz]
**" BANDY LEGS**
" 班迪 腿

罗圈腿

[æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sel] [maɪ] [egz]
**As I was going to sell my eggs**
作为 我 曾是 去 到 卖 我的 鸡蛋

我正准备去卖鸡蛋。

[ai] [met] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] ['bændi] [legz] ,
**I met a man with bandy legs ,**
我 遇见 一个 男人 和 班迪 腿 ,

我遇到一个罗圈腿的男人，

['bændi] [legz] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] [təʊz] ;
**Bandy legs and crooked toes ;**
班迪 腿 和 歪 脚趾 ;

罗圈腿和弯曲的脚趾；

[ai] [trɪpt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hiːlz] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [fel] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
**I tripped up his heels , and he fell on his nose .**
我 绊倒了 向上 他的 高跟鞋 , 和 他 跌倒 在 他的 鼻子 .

我绊倒了他的脚后跟，他摔倒了，鼻子着地。

[ðə; ði] [gɜːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɝdz]
**THE GIRL AND THE BIRDS**
这 女孩 和 这 鸟类

女孩与鸟儿

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ə'baʊt]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] ,
**When I was a little girl , about seven years old ,**
什么时候 我 曾是 一个 小的 女孩 ， 关于 七 年 老的 ，

当我还是个小女孩，大约七岁的时候，

[ai]['hædnt] [gɒt][ə; eɪ] ['petɪkəʊt] , [tuː; tə]['kʌvə(r)][ˌem 'iː][frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] .
**I hadn't got a petticoat , to cover me from the cold .**
我 之前没有 得到 一个 衬裙 ， 到 覆盖 我 从 这 寒冷的 .

我没有衬裙来御寒。

[səʊ][ai] [went] ['ɪntuː] ['dɑːlɪŋtən] , [ðæt] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [taʊn] ,
**So I went into Darlington , that pretty little town ,**
所以 我 去 进入 达灵顿 ， 那 漂亮的 小的 镇 ，

于是我去了达灵顿，那个漂亮的小镇。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ai] [bɔːt] [ə; eɪ] ['petɪkəʊt] , [ə; eɪ] [kləʊk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gaʊn] .
**And there I bought a petticoat , a cloak , and a gown .**
和 那里 我 买 一个 衬裙 ， 一个 披风 ， 和 一个 袍 .

我在那里买了一件衬裙、一件斗篷和一件长袍。

[ai] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [bɪlt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kɜːk] ,
**I went into the woods and built me a kirk ,**
我 去 进入 这 树林 和 建造 我 一个 柯克 ，

我走进森林，给自己建了一座教堂。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][bɝdz][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] , [ðeɪ] [helpt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [wɜːk] .
**And all the birds of the air , they helped me to work .**
和 全部 这 鸟类 的 这 空气 ， 他们 帮助 我 到 工作 .

所有的鸟儿都在空中帮助我工作。

[ðə; ði] [hɔːk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [klɔːz] ['pʊld] [daʊn] [ðə; ði] [stəʊn] ,
**The hawk with his long claws pulled down the stone ,**
这 鹰 和 他的 长的 爪子 拉 向下 这 石头 ，

鹰用它长长的爪子把石头拽了下来。

[ðə; ði] [dʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [rʌf] [bɪl] [brɔːt] [ˌem 'iː][ðem; ðəm][həʊm] .
**The dove with her rough bill brought me them home .**
这 鸽子 和 她 粗糙的 账单 带来 我 他们 家 .

那只长着粗糙喙的鸽子把它们带回了家。

[ðə; ði]['pærət][wɒz; wəz][ðə; ði]['klɜːdʒimən] , [ðə; ði] ['piːkɒk] [wɒz; wəz][ðə; ði][klɑːk] ,
**The parrot was the clergyman , the peacock was the clerk ,**
这 鹦鹉 曾是 这 牧师 ， 这 孔雀 曾是 这 职员 ，

鹦鹉是牧师，孔雀是办事员。

[ðə; ði] ['bʊlfɪntʃ] [pleɪd] [ðə; ði]['ɔːgən] , - - [wiː; wi] [meɪd] ['meri] [wɜːk] .
**The bullfinch played the organ , - - we made merry work .**
这 红腹灰雀 玩 这 器官 ， - - 我们 制成 欢乐 工作 .

红腹灰雀弹奏管风琴，——我们愉快地工作着。

[ə; eɪ][pɪg]
**A PIG**
一个 猪

一头猪

[æz; əz][ai] [went] [tuː; tə]['bɒnə(r)] ,
**As I went to Bonner ,**
作为 我 去 到 邦纳 ，

当我前往博纳时，

[ai][met][ə; eɪ][pɪg]
**I met a pig**
我 遇见 一个 猪

我遇到了一头猪

---

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][wɪg]
**Without a wig**
没有 一个 假发

没有戴假发

---

[ə'pɒn][maɪ] [wɜːd] [ænd; ənd]['ɒnə(r)] .
**Upon my word and honor .**
之上 我的 单词 和 荣誉 .

我以我的言行和荣誉担保。

---

['dʒeni] [ren]
**JENNY WREN**
珍妮 鹪

珍妮·雷恩

---

[æz; əz]['lɪt(ə)l]['dʒeni] [ren]
**As little Jenny Wren**
作为 小的 珍妮 鹪

小珍妮·雷恩

---

[wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ʃed] .
**Was sitting by her shed .**
曾是 坐着 经过 她 棚 .

当时她正坐在她的棚子旁边。

---

[ʃiː; ʃi] [ 'wægl ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][teɪl] ,
**She waggled with her tail ,**
她 摇晃 和 她 尾巴 ,

她摇了摇尾巴,

---

[ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
**And nodded with her head .**
和 点头 和 她 头 .

她点了点头。

---

[ʃiː; ʃi] [ 'wægl ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][teɪl] ,
**She waggled with her tail ,**
她 摇晃 和 她 尾巴 ,

她摇了摇尾巴,

---

[ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,
**And nodded with her head ,**
和 点头 和 她 头 ,

她点了点头。

---

[æz; əz]['lɪt(ə)l]['dʒeni] [ren]
**As little Jenny Wren**
作为 小的 珍妮 鹪

小珍妮·雷恩

---

[wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ʃed] .
**Was sitting by the shed .**
曾是 坐着 经过 这 棚 .

当时正坐在棚子旁边。

---

['lɪt(ə)l] [tɒm] ['tʌkə(r)]
**LITTLE TOM TUCKER**
小的 汤姆 塔克

小汤姆·塔克

['lɪt(ə)l] [tɒm] ['tʌkə(r)]

**Little Tom Tucker**

小的 汤姆 塔克

小汤姆·塔克

---

[sɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['sʌpə(r)] .

**Sings for his supper .**

唱歌 为了 他的 晚餐 .

他靠唱歌换取晚餐。

---

[wɒt] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [iːt] ?

**What shall he eat ?**

什么 将 他 吃 ?

他该吃什么?

---

[waɪt] [bred] [ænd; ənd]['bʌtə(r)] .

**White bread and butter .**

白色的 面包 和 黄油 .

白面包配黄油。

---

[haʊ] [wɪl] [hiː; hi] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː]

**How will he cut it**

如何 将要 他 切 它

他会怎么切呢?

---

[wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ] [naɪf] ?

**Without e'er a knife ?**

没有 曾经 一个 刀 ?

没有刀吗?

---

[haʊ] [wɪl] [hiː; hi][biː; bi] ['mærid]

**How will he be married**

如何 将要 他 是 已婚

他将如何结婚

---

[wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ][waɪf] ?

**Without e'er a wife ?**

没有 曾经 一个 妻子 ?

没有妻子?

---

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd]

**WHERE ARE YOU GOING , MY PRETTY MAID**

在哪里 是 你 去 , 我的 漂亮的 女佣

我的漂亮女仆，你要去哪里?

---

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "

**" Where are you going , my pretty maid ? "**

" 在哪里 是 你 去 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

“我的漂亮女仆，你要去哪里? ”

---

" [aɪm]['gəʊɪŋ][ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] , [sɜː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

**" I'm going a - milking , sir , " she said .**

" 我是 去 一个 - 挤奶 , 先生 , " 她 说 .

“先生，我要去挤奶了。”她说。

---

" [meɪ] [ai][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "

**" May I go with you , my pretty maid ? "**

" 可能 我 去 和 你 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

“我可以跟你一起去吗，我的漂亮女仆? ”

---

" [jʊr; jər]['kaɪndli] ['welkəm] , [sɜː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

**" You're kindly welcome , sir , " she said .**

" 你是 亲切地 欢迎 , 先生 , " 她 说 .

“不客气，先生，”她说。

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "
" What is your father , my pretty maid ? "
" 什么 是 你的 父亲 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

“你父亲是谁，我的漂亮女仆？”

" [maɪ] ['fɑː.ðərz] [ə; eɪ]['fɑːmə(r)] , [sɜː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" My father's a farmer , sir , " she said .
" 我的 父亲的 一个 农民 , 先生 , " 她 说 .

“先生，我父亲是位农民，”她说。

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['fɔːtʃuːn] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "
" What is your fortune , my pretty maid ? "
" 什么 是 你的 财富 , 我的 漂亮的 女佣 ? "

“我的漂亮女仆，你的家境如何？”

" [maɪ] [feɪs] [ɪz][maɪ] ['fɔːtʃuːn] , [sɜː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" My face is my fortune , sir , " she said .
" 我的 脸 是 我的 财富 , 先生 , " 她 说 .

“先生，我的容貌就是我的财富。”她说道。

" [ðen] [ai][kænt] ['mæri] [juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] . "
" Then I can't marry you , my pretty maid . "
" 然后 我 不能 结婚 你 , 我的 漂亮的 女佣 . "

“那我就不能娶你了，我的漂亮女仆。”

" ['nəʊbədi] [ɑːskt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" Nobody asked you , sir , " she said .
" 无人 问 你 , 先生 , " 她 说 .

“没人问过你，先生，”她说。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)]
## THE OLD WOMAN OF GLOUCESTER
这 老的 女士 的 格洛斯特

格洛斯特的老妇人

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] ,
There was an old woman of Gloucester ,
那里 曾是 一个 老的 女士 的 格洛斯特 ,

格洛斯特有一位老妇人，

[huːz] ['pærət] [tuː] [ 'gini ] [ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [hɜː(r); hə(r)] ,
Whose parrot two guineas it cost her ,
谁 鹦鹉 二 几内亚 它 成本 她 ,

她花了两个金币买了一只鹦鹉，这只鹦鹉是谁的？

[bʌt; bət][ɪts] [tʌŋ] ['nevə(r)] ['siːsɪŋ] ,
But its tongue never ceasing ,
但 它是 舌头 绝不 停止 ,

但它的舌头却从未停止转动，

[wɒz; wəz]['vɑːstli] [dɪs'pliːzɪŋ]
Was vastly displeasing
曾是 非常 令人不快

非常令人失望

[tuː; tə][ðə; ði] ['tɔːkətɪv] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['glɒstə(r)] .
To the talkative woman of Gloucester .
到 这 健谈 女士 的 格洛斯特 .

致格洛斯特那位健谈的女士。

[ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [vek'seɪʃ(ə)n]
## MULTIPLICATION IS VEXATION
乘法 是 烦恼

乘法令人烦恼

[ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][vek'seɪʃ(ə)n] ,
**Multiplication is vexation ,**
乘法 是 烦恼 ，

乘法令人烦恼，

---

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][æz; əz][bæd] ;
**Division is as bad ;**
分配 是 作为 坏的 ；

分裂同样糟糕；

---

[ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv] [θri:] [dʌθ] ['pʌz(ə)l][ˌem 'i:] ,
**The Rule of Three doth puzzle me ,**
这 规则 的 三 确实 谜 我 ，

三的法则令我困惑不已。

---

[ænd; ənd] ['præktɪs] [draɪvz] [ˌem 'i:][mæd] .
**And Practice drives me mad .**
和 实践 驱动 我 疯狂的 .

练习快把我逼疯了。

---

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] -
**LITTLE KING BOGGEN**
小的 国王 -

小国王博根

---

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] - , [hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:l] ,
**Little King Boggen , he built a fine hall ,**
小的 国王 - ， 他 建造 一个 美好的 大厅 ，

小国王博根建造了一座精美的大厅，

---

[paɪ] - [krʌst] [ænd; ənd] ['peɪstri] - [krʌst] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɔ:l] ;
**Pie - crust and pastry - crust , that was the wall ;**
馅饼 - 地壳 和 糕点 - 地壳 ， 那 曾是 这 墙 ；

馅饼皮和酥皮，那就是墙；

---

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [blæk] ['pʊdɪŋz] [ænd; ənd] [waɪt] ,
**The windows were made of black puddings and white ,**
这 视窗 是 制成 的 黑色的 布丁 和 白色的 ，

窗户是用黑布丁和白布丁做的，

---

[ænd; ənd]['sleɪtɪd] [wɪð] [pæn] - [keɪks] , - - [ju:; jʊ] [nɛə] [sɔ:] [ðə; ði] [laɪk] !
**And slated with pan - cakes , - - you ne'er saw the like !**
和 预定 和 平底锅 - 蛋糕 ， - - 你 从未 锯 这 喜欢 ！

上面还铺满了煎饼——你绝对没见过这样的！

---

[bel] ['hɔ:sɪz]
**BELL HORSES**
钟 马匹

贝尔马

---

[bel] ['hɔ:sɪz] , [bel] ['hɔ:sɪz] , [wɒt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] ?
**Bell horses , bell horses , what time of day ?**
钟 马匹 ， 钟 马匹 ， 什么 时间 的 天 ？

铃铛马，铃铛马，现在几点？

---

[wʌn] [ə'klɑ:k] , [tu:] [ə'klɑ:k] , [θri:] [ænd; ənd] [ə'weɪ] .
**One o'clock , two o'clock , three and away .**
一 点钟 ， 二 点钟 ， 三 和 离开 .

一点钟，两点钟，三点钟，出发。

---

['wɪs(ə)l]
**WHISTLE**
哨

哨

" ['wɪs(ə)l] , ['dɔːtə(r)] , ['wɪs(ə)l] ;
" Whistle , daughter , whistle ;
" 哨 , 女儿 , 哨 ;

"吹口哨吧，女儿，吹口哨吧；

['wɪs(ə)l] , ['dɔːtə(r)] [dɪə(r)] . "
Whistle , daughter dear . "
哨 , 女儿 亲爱的 . "

吹口哨吧，亲爱的女儿。

" [ai] ['kænɒt] ['wɪs(ə)l] , ['mæmi] ,
" I cannot whistle , mammy ,
" 我 不能 哨 , 妈咪 ,

"妈妈，我不会吹口哨。"

[ai] ['kænɒt] ['wɪs(ə)l] [klɪə(r)] . "
I cannot whistle clear . "
我 不能 哨 清除 . "

我吹不出清晰的口哨。

" ['wɪs(ə)l] , ['dɔːtə(r)] , ['wɪs(ə)l] ;
" Whistle , daughter , whistle ;
" 哨 , 女儿 , 哨 ;

"吹口哨吧，女儿，吹口哨吧；

['wɪs(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [paʊnd] . "
Whistle for a pound . "
哨 为了 一个 磅 . "

吹口哨就能赚一英镑。

" [ai] ['kænɒt] ['wɪs(ə)l] , ['mæmi] ,
" I cannot whistle , mammy ,
" 我 不能 哨 , 妈咪 ,

"妈妈，我不会吹口哨。"

[ai] ['kænɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
I cannot make a sound .
我 不能 制作 一个 声音 .

我发不出声音。

" ['tæfi]
" TAFFY
" 太妃糖

太妃糖

['tæfi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welʃmən] , ['tæfi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] ,
Taffy was a Welshman , Taffy was a thief ,
太妃糖 曾是 一个 威尔士人 , 太妃糖 曾是 一个 贼 ,

塔菲是威尔士人，塔菲是小偷。

['tæfi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [stəʊl] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [biːf] ;
Taffy came to my house and stole a piece of beef ;
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 片 的 牛肉 ;

塔菲来到我家，偷了一块牛肉；

[ai] [went] [tuː; tə] [tæfiːz] [haʊs] , ['tæfi] [wɒz; wəz] [nɒt] [həʊm] ;
I went to Taffy's house , Taffy was not home ;
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 曾是 不是 家 ;

我去了塔菲家，塔菲不在家；

['tæfi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [stəʊl] [ə; eɪ] ['mærəʊ] - [bəʊn] .
Taffy came to my house and stole a marrow - bone .
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 骨髓 - 骨 .

塔菲来到我家，偷了一根骨髓骨。

[ai] [went] [tu:; tə] [tæfiːz] [haʊs] , ['tæfi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] ;
**I went to Taffy's house , Taffy was not in ;**
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 曾是 不是 在 ;

我去了塔菲家，塔菲不在家；

['tæfi] [keɪm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [stəʊl] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] [pɪn] ;
**Taffy came to my house and stole a silver pin ;**
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 银 别针 ;

塔菲来到我家，偷走了一枚银别针；

[ai] [went] [tu:; tə] [tæfiːz] [haʊs] , ['tæfi] [wɒz; wəz] [ɪn] [bed] ,
**I went to Taffy's house , Taffy was in bed ,**
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 曾是 在 床 ,

我去了塔菲家，塔菲已经上床睡觉了。

[ai] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['mærəʊ] - [bəʊn] [ænd; ənd] [flʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hed] .
**I took up the marrow - bone and flung it at his head .**
我 采取 向上 这 骨髓 - 骨 和 扔 它 在 他的 头 .

我捡起骨髓骨，扔向他的头。

[ə; eɪ] [θɔ:n]
**A THORN**
一个 刺

荆棘

[ai] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] ;
**I went to the wood and got it ;**
我 去 到 这 木头 和 得到 它 ;

我去了树林里把它取了出来；

[ai] [sæt] [ˌem 'iː] [daʊn] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
**I sat me down to look for it**
我 卫星 我 向下 到 看 为了 它

我坐下来找它

[ænd; ənd] [brɔ:t] [ˌaɪ 'tiː] [həʊm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
**And brought it home because I couldn't find it .**
和 带来 它 家 因为 我 不能 寻找 它 .

因为找不到，所以就把它带回家了。

[jʌŋ] ['rɒdʒə(r)] [ænd; ənd] ['dɒli]
**YOUNG ROGER AND DOLLY**
年轻的 罗杰 和 多莉

年轻的罗杰和多莉

[jʌŋ] ['rɒdʒə(r)] [keɪm] ['tæpɪŋ] [æt; ət] ['dɑ:liz] ['wɪndəʊ] ,
**Young Roger came tapping at Dolly's window ,**
年轻的 罗杰 来了 窃听 在 多莉的 窗户 ,

年轻的罗杰敲了敲多莉的窗户，

- , - , [θʌmp] !
**Thumpaty , thumpaty , thump !**
- , - , 扑通 !

咚咚咚！

[hi:; hi] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [əd'mɪt(ə)ns] ; [ʃi:; ʃi] ['ɑ:nsə(r)d] [hɪm] " [nəʊ] !
**He asked for admittance ; she answered him " No !**
他 问 为了 准入 ; 她 回答 他 " 不 !

他请求允许进入；她回答他“不！”

" - , - , [frʌmp] !
**" Frumpaty , frumpaty , frump !**
" - , - , 邋遢 !

“邋遢，邋遢，邋遢！”

" [nəʊ] , [nəʊ] , ['rɒdʒə(r)] , [nəʊ] ! [æz; əz][juː; jʊ] [keɪm] [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] !
**" No , no , Roger , no ! as you came you may go !**
" 不 , 不 , 罗杰 , 不 ! 作为 你 来了 你 可能 去 !

"不，不，罗杰，不！既然来了，就请你走吧！"

" - , - , [stʌmp] !
**" Stumpaty , stumpaty , stump !**
" - , - , 树桩 !

"树桩，树桩，树桩！"

[ðə; ði] ['rɒbɪn]
**THE ROBIN**
这 罗宾

知更鸟

[ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [dʌθ] [bləʊ] ,
**The north wind doth blow ,**
这 北 风 确实 吹 ,

北风吹拂，

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [snəʊ] ,
**And we shall have snow ,**
和 我们 将 有 雪 ,

我们这里会下雪，

[ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [pɔː(r); pʊə(r)]['rɒbɪn][duː; də] [ðen] ,
**And what will poor robin do then ,**
和 什么 将要 贫穷的 罗宾 做 然后 ,

那么可怜的知更鸟该怎么办呢？

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] ?
**Poor thing ?**
贫穷的 事物 ?

可怜的家伙？

[hiːl] [sɪt][ɪn][ə; eɪ] [bɑːn] ,
**He'll sit in a barn ,**
地狱 坐 在 一个 谷仓 ,

他会坐在谷仓里，

[ænd; ənd] [kiːp] [hɪm'self] [wɔːm] ,
**And keep himself warm ,**
和 保持 他自己 温暖的 ,

他要保持自身温暖，

[ænd; ənd][haɪd][hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [wɪŋ] ,
**And hide his head under his wing ,**
和 隐藏 他的 头 在下面 他的 翼 ,

把头藏在翅膀底下，

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] !
**Poor thing !**
贫穷的 事物 !

可怜的家伙！

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['hærəʊ]
**THE OLD WOMAN OF HARROW**
这 老的 女士 的 耙

哈罗老妇人

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən][ɒv; əv] ['hærəʊ] ,
**There was an old woman of Harrow ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 的 耙 ,

哈罗有一位老妇人，

[huː] ['vɪzɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['wiːlbærəʊ] ;
**Who visited in a wheelbarrow ;**
WHO 到访 在 一个 独轮车 ;

谁用独轮车来访?

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvənt] [bɪ'fɔː(r)] ,
**And her servant before ,**
和 她 仆人 前 ,

以及她之前的仆人,

[nɒkt] [laʊd] [æt; ət] [iːtʃ] [dɔː(r)] ,
**Knocked loud at each door ,**
敲门 大声 在 每个 门 ,

用力敲了每一扇门,

[tuː; tə] [ə'naʊns] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['hærəʊ] .
**To announce the old woman of Harrow .**
到 宣布 这 老的 女士 的 耙 .

宣布哈罗老妇人的消息。

[ðə; ði]['paɪpə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kaʊ]
**THE PIPER AND HIS COW**
这 派珀 和 他的 奶牛

吹笛人和他的牛

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['paɪpə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ] ,
**There was a piper had a cow ,**
那里 曾是 一个 派珀 有 一个 奶牛 ,

有个吹笛人牵着一头牛,

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɔːt] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] ;
**And he had naught to give her ;**
和 他 有 零 到 给 她 ;

他没有什么可以给她;

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [paɪps] [ænd; ənd] [pleɪd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [tjuːn] ,
**He pulled out his pipes and played her a tune ,**
他 拉 出去 他的 管道 和 玩 她 一个 调 ,

他拿出笛子,为她吹奏了一曲。

[ænd; ənd] [beɪd] [ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdə(r)] .
**And bade the cow consider .**
和 巴德 这 奶牛 考虑 .

于是让母牛好好想想。

[ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdəd] ['veri] [wel] ,
**The cow considered very well ,**
这 奶牛 经过考虑的 非常 出色地 ,

这头母牛考虑得很周到。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['paɪpə(r)][ə; eɪ] ['peni] ,
**And gave the piper a penny ,**
和 给予 这 派珀 一个 一分钱 ,

然后给了吹笛人一便士,

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm] [pleɪ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [tjuːn] ,
**And bade him play the other tune ,**
和 巴德 他 玩 这 其他 调 ,

然后命令他演奏另一首曲子,

" [kɔːn] [rɪgz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɒni] .
**" Corn rigs are bonny .**
" 玉米 钻井平台 是 邦妮 .

"玉米种植机很漂亮。"

" [ðə; ði][mæn][ɒv; əv] ['dɑ:bi]
**" THE MAN OF DERBY**
" 这 男人 的 德比

《德比之人》

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][əʊld][mæn][ɒv; əv] ['dɑ:bi] ,
**A little old man of Derby ,**
一个 小的 老的 男人 的 德比 ,

德比的一位小老头

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi] [sɜ:vd] [ˌem 'i:] ?
**How do you think he served me ?**
如何 做 你 思考 他 服务 我 ?

你觉得他如何服侍我?

[hi:; hi] [tʊk] [ə'weɪ] [maɪ] [bred] [ænd; ənd] [tʃi:z] ,
**He took away my bread and cheese ,**
他 采取 离开 我的 面包 和 奶酪 ,

他拿走了我的面包和奶酪。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [haʊ] [hi:; hi] [sɜ:vd] [ˌem 'i:] .
**And that is how he served me .**
和 那 是 如何 他 服务 我 .

他就是这样服侍我的。

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən]
**THE COACHMAN**
这 马车夫

马车夫

[ʌp] [æt; ət] [ˌpɪkə'dɪli] , [əʊ] !
**Up at Piccadilly , oh !**
向上 在 皮卡迪利 , 哦 !

在皮卡迪利大街上，哦!

[ðə; ði] ['kəʊtʃmən] [teɪks] [hɪz; ɪz][stænd] ,
**The coachman takes his stand ,**
这 马车夫 需要 他的 站立 ,

马车夫站稳了脚跟。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [mi:ts] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜ:l]
**And when he meets a pretty girl**
和 什么时候 他 满足 一个 漂亮的 女孩

当他遇到一个漂亮的女孩时

[hi:; hi] [teɪks] [hɜ:(r); hə(r)][baɪ][ðə; ði][hænd] ;
**He takes her by the hand ;**
他 需要 她 经过 这 手 ;

他牵起她的手;

[wɪp] [ə'weɪ] [fər'evə(r)] , [əʊ] !
**Whip away forever , oh !**
鞭 离开 永远 , 哦 !

永远挥鞭吧，哦!

[draɪv] [ə'weɪ] [səʊ]['klevə(r)] , [əʊ] !
**Drive away so clever , oh !**
驾驶 离开 所以 聪明的 , 哦 !

开车离开真是太聪明了，哦!

[ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['brɪstl] , [əʊ] !
**All the way to Bristol , oh !**
全部 这 方式 到 布里斯托尔 , 哦 !

一直到布里斯托尔，哦!

[hiː; hi] [draɪvz] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r)] - [ɪn] - [hænd] .
**He drives her four - in - hand .**
他 驱动 她 四 - 在 - 手 .

他开着四轮马车送她过去。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] ['wʊmən]
**THERE WAS AN OLD WOMAN**
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] .
**There was an old woman who lived in a shoe .**
那里 曾是 一个 老的 女士 WHO 居住地 在 一个 鞋 .

从前有个老太太住在鞋子里。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][səʊ] ['meni] ['tʃɪldrən] [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
**She had so many children she didn't know what to do .**
她 有 所以 许多 孩子们 她 没有 知道 什么 到 做 .

她孩子太多了，都不知道该怎么办了。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [brɒθ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [bred] .
**She gave them some broth without any bread .**
她 给予 他们 一些 肉汤 没有 任何 面包 .

她给了他们一些肉汤，但没有给面包。

[ʃiː; ʃi] [wɪpt] [ðem; ðəm][ɔːl] ['saʊndli] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə][bed] .
**She whipped them all soundly and put them to bed .**
她 鞭打 他们 全部 稳固地 和 放 他们 到 床 .

她狠狠地鞭打了他们一顿，然后把他们赶去睡觉。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['sʌri]
**THE OLD WOMAN OF SURREY**
这 老的 女士 的 萨里

萨里老妇人

[ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['wʊmən][ɪn] ['sʌri] ,
**There was an old woman in Surrey ,**
那里 曾是 一个 老的 女士 在 萨里 ,

萨里郡有一位老妇人

[huː] [wɒz; wəz] [mɔːn] , [nuːn] , [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] ;
**Who was morn , noon , and night in a hurry ;**
WHO 曾是 早晨 , 中午 , 和 夜晚 在 一个 匆忙 ;

他从早到晚都行色匆匆；

[kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ə; eɪ] [fuːl] ,
**Called her husband a fool ,**
称为 她 丈夫 一个 傻子 ,

她骂她丈夫是个傻瓜，

[drəʊv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [skuːl] ,
**Drove the children to school ,**
驾驶 这 孩子们 到 学校 ,

开车送孩子们上学，

[ðə; ði] ['wʌriɪŋ] [əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['sʌri] .
**The worrying old woman of Surrey .**
这 令人担忧 老的 女士 的 萨里 .

萨里郡那位令人担忧的老妇人。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [maʊs]
**THE LITTLE MOUSE**
这 小的 老鼠

小老鼠

[ai][hæv; həv] [siːn] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [maʊs] ,
**I have seen you , little mouse ,**
我 有 已见 你 , 小的 老鼠 ,
我见过你了，小老鼠。

['rʌnɪŋ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] ,
**Running all about the house ,**
跑步 全部 关于 这 房子 ,
在房子里到处乱跑，

[θruː] [ðə; ði] [həʊl] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] [aɪ]
**Through the hole your little eye**
通过 这 洞 你的 小的 眼睛
透过你的小眼睛

[ɪn] [ðə; ði] ['weɪnskət] ['piːpɪŋ] [slaɪ] ,
**In the wainscot peeping sly ,**
在 这 护墙板 偷窥 狡猾 ,
偷偷地从护墙板缝隙里窥视，

['həʊpɪŋ] [suːn] [sʌm; səm] [krʌmz] [tuː; tə] [stiːl] ,
**Hoping soon some crumbs to steal ,**
希望 很快 一些 面包屑 到 偷 ,
希望很快就能偷到一些面包屑，

[tuː; tə] [meɪk] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['hɑːti] [miːl] .
**To make quite a hearty meal .**
到 制作 相当 一个 爽朗 一顿饭 .
做一顿相当丰盛的饭菜。

[lʊk] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ['ventʃə(r)] [aʊt] ,
**Look before you venture out ,**
看 前 你 风险投资 出去 ,
出门前先做好功课。

[siː] [ɪf] ['pʊsi] [ɪz] [ə'baʊt] .
**See if pussy is about .**
看 如果 猫 是 关于 .
看看有没有猫咪在。

[ɪf] [ʃiːz] [gɒn] , [jʊl] ['kwɪkli] [rʌn]
**If she's gone , you'll quickly run**
如果 她是 已消失 , 你会 迅速地 跑步
如果她走了，你就会赶紧跑

[tuː; tə] [ðə; ði] ['lɑːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fʌn] ;
**To the larder for some fun ;**
到 这 食品储藏室 为了 一些 乐趣 ;
去食品储藏室找点乐子；

[raʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [kriːp] ,
**Round about the dishes creep ,**
圆形的 关于 这 菜肴 潜行者 ,
围绕着菜肴爬行，

['teɪkɪŋ] ['ɪntuː] [iːtʃ] [ə; eɪ] [piːp] ,
**Taking into each a peep ,**
采取 进入 每个 一个 窥视 ,
各自瞥了一眼，

[tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] ['deɪntiɪst] [ðæts] [ðeə(r)] ,
**To choose the daintiest that's there ,**
到 选择 这 最精致的 那就是 那里 ,
要挑选出最精致的那一件，

['spɔɪlɪŋ] [θɪŋz] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][keə(r)] .
**Spoiling things you do not care .**
破坏 事物 你 做 不是 关心 .

毁掉你不在乎的东西。

[dɪŋ] , [dɒŋ] , [bel]
**DING , DONG , BELL**
叮 , 董 , 钟

叮咚，铃声响起

[dɪŋ] , [dɒŋ] , [bel] ,
**Ding , dong , bell ,**
丁 , 董 , 钟 ,

叮咚，铃声响起

['pʊsiz] [ɪn][ðə; ði] [wel] !
**Pussy's in the well !**
猫咪的 在 这 出色地 !

猫咪掉进井里了！

[huː] [pʊt][hɜː(r); hə(r)][ɪn] ?
**Who put her in ?**
WHO 放 她 在 ?

谁把她放进去的?

['lɪt(ə)l] ['tɒmi] [lɪn] .
**Little Tommy Lin .**
小的 汤米 林 .

小林汤米。

[huː] ['pʊld] [hɜː(r); hə(r)][aʊt] ?
**Who pulled her out ?**
WHO 拉 她 出去 ?

谁把她救出来的?

['lɪt(ə)l] ['dʒɒni] [staʊt] .
**Little Johnny Stout .**
小的 约翰尼 肥硕 .

小约翰尼·斯托特。

[wɒt] [ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ðæt] ,
**What a naughty boy was that ,**
什么 一个 淘气 男生 曾是 那 ,

那真是个淘气的小男孩！

[tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [draʊn] [pɔː(r); pʊə(r)] ['pʊsi] - [kæt] .
**To try to drown poor pussy - cat .**
到 尝试 到 溺水 贫穷的 猫 - 猫 .

试图淹死这只可怜的小猫。

[huː] ['nevə(r)][dɪd][hɪm] ['eni] [hɑːm] ,
**Who never did him any harm ,**
WHO 绝不 做过 他 任何 伤害 ,

谁也没有伤害过他，

[bʌt; bət] [kɪld] [ðə; ði] [maɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [bɑːn] !
**But killed the mice in his father's barn !**
但 被杀 这 小鼠 在 他的 父亲的 谷仓 !

但他却杀死了父亲谷仓里的老鼠！

[bɔɪ] [ænd; ənd] [gɜːl]
**BOY AND GIRL**
男生 和 女孩

男孩和女孩

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl]
There was a little boy and a little girl
那里 曾是 一个 小的 男生 和 一个 小的 女孩

那里有一个小男孩和一个小女孩

---

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][æn; ən] ['æli] ;
Lived in an alley ;
居住地 在 一个 胡同 ;

住在巷子里;

---

[sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ,
Says the little boy to the little girl ,
说道 这 小的 男生 到 这 小的 女孩 ,

小男孩对小女孩说:

---

" [ʃæl; ʃəl][ai] , [əʊ] , [ʃæl; ʃəl][ai] ?
" Shall I , oh , shall I ?
" 将 我 , 哦 , 将 我 ?

"我该,哦,我该吗?"

---

" [sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
" Says the little girl to the little boy ,
" 说道 这 小的 女孩 到 这 小的 男生 ,

小女孩对小男孩说:

---

" [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] ?
" What shall we do ?
" 什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办?

---

" [sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] ,
" Says the little boy to the little girl ,
" 说道 这 小的 男生 到 这 小的 女孩 ,

小男孩对小女孩说:

---

" [ai] [wɪl] [kɪs] [juː; jʊ] .
" I will kiss you .
" 我 将要 吻 你 .

我会吻你。

---

" [wen]
" WHEN
" 什么时候

"什么时候

---

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bætʃələ(r)]
When I was a bachelor
什么时候 我 曾是 一个 学士

当我还是单身的时候

---

[ai][lɪvd; 'laɪvd][baɪ][maɪ'self] ;
I lived by myself ;
我 居住地 经过 我 ;

我独自生活;

---

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] [ai][gɒt]
And all the bread and cheese I got
和 全部 这 面包 和 奶酪 我 得到

还有我得到的所有面包和奶酪

---

[ai][leɪd][ʌp][ɒn][ðə; ði] [ʃelf] .
I laid up on the shelf .
我 铺设 向上 在 这 架子 .

我躺在架子上。

[ðə; ði][ræts][ænd; ənd][ðə; ði][maɪs]
**The rats and the mice**
这 老鼠 和 这 小鼠

老鼠和小鼠

[ðeɪ] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [straɪf] ,
**They made such a strife ,**
他们 制成 这样的 一个 冲突 ,

他们之间爆发了如此激烈的冲突，

[aɪ][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['lʌndən]
**I was forced to go to London**
我 曾是 强制 到 去 到 伦敦

我被迫去了伦敦

[tu:; tə] [baɪ] [ˌem 'i:][ə; eɪ][waɪf] .
**To buy me a wife .**
到 买 我 一个 妻子 .

给我买个老婆。

[ðə; ði] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ][bæd] ,
**The streets were so bad ,**
这 街道 是 所以 坏的 ,

街道状况非常糟糕，

[ænd; ənd][ðə; ði] [leɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['nærəʊ] ,
**And the lanes were so narrow ,**
和 这 车道 是 所以 狭窄的 ,

而且车道非常狭窄，

[aɪ][wɒz; wəz] [fɔ:st] [tu:; tə] [brɪŋ] [maɪ][waɪf] [həʊm]
**I was forced to bring my wife home**
我 曾是 强制 到 带来 我的 妻子 家

我被迫把妻子带回家

[ɪn][ə; eɪ] ['wi:lbærəʊ] .
**In a wheelbarrow .**
在 一个 独轮车 .

用手推车。

[ðə; ði] ['wi:lbærəʊ] [brəʊk] ,
**The wheelbarrow broke ,**
这 独轮车 打破 ,

独轮车坏了，

[ænd; ənd][maɪ][waɪf][hæd; həd][ə; eɪ][fɔ:l] ;
**And my wife had a fall ;**
和 我的 妻子 有 一个 落下 ;

我妻子摔倒了；

[daʊn] [keɪm] ['wi:lbærəʊ] ,
**Down came wheelbarrow ,**
向下 来了 独轮车 ,

独轮车倒了下来，

['lɪt(ə)l] [waɪf] [ænd; ənd] [ɔ:l] .
**Little wife and all .**
小的 妻子 和 全部 .

小老婆什么的。

[sɪŋ] , [sɪŋ]
**SING , SING**
唱歌 , 唱歌

唱吧，唱吧

[sɪŋ] , [sɪŋ] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai] [sɪŋ] ?
**Sing , sing , what shall I sing ?**
唱歌 , 唱歌 , 什么 将 我 唱歌 ?

唱吧，唱吧，我该唱些什么呢?

[kæts] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['pʊdɪŋ] - [strɪŋ] !
**Cat's run away with the pudding - string !**
猫的 跑步 离开 和 这 布丁 - 细绳 !

猫咪叼着布丁绳跑了!

[du:; də] , [du:; də] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai][du:; də] ?
**Do , do , what shall I do ?**
做 , 做 , 什么 将 我 做 ?

怎么办，怎么办，我该怎么办?

[ðə; ði][kæt][hæz; həz] ['bɪtn] [ˌaɪ 'ti:][kwaɪt][ɪn] [tu:] .
**The cat has bitten it quite in two .**
这 猫 有 被咬 它 相当 在 二 .

猫把它咬成了两截。

[mɑ:tʃ] [wɪndz; waɪndz]
**MARCH WINDS**
行进 风

三月之风

[mɑ:tʃ] [wɪndz; waɪndz][ænd; ənd]['eɪprəl] ['ʃaʊərz]
**March winds and April showers**
行进 风 和 四月 淋浴

三月的风和四月的雨

[brɪŋ] [fɔ:θ] [meɪ] ['flaʊəz] .
**Bring forth May flowers .**
带来 前进 可能 花朵 .

带来五月花。

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz]
**HOT - CROSS BUNS**
热的 - 叉 面包

十字面包

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz] !
**Hot - cross Buns !**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz] !
**Hot - cross Buns !**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[wʌn][ə; eɪ] ['peni] , [tu:] [ə; eɪ] ['peni] ,
**One a penny , two a penny ,**
一 一个 一分钱 , 二 一个 一分钱 ,

一便士，两便士

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz] !
**Hot - cross Buns !**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz] !
**Hot - cross Buns !**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[hɒt] - [krɒs] [bʌnz] !
**Hot - cross Buns !**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

---

[ɪf] [ji:; ji][hæv; həv][nəʊ] [d'ɔ:təz] ,
**If ye have no daughters ,**
如果 是的 有 不 女儿们 ,

如果你们没有女儿,

---

[gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [sʌnz] .
**Give them to your sons .**
给 他们 到 你的 儿子们 .

把它们给你的儿子们。

---

['lʌndən] [brɪdʒ]
**LONDON BRIDGE**
伦敦 桥

伦敦桥

---

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] ,
**London Bridge is broken down ,**
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ,

伦敦桥坍塌了。

---

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞;

---

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['brəʊkən] [daʊn] ,
**London Bridge is broken down ,**
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ,

伦敦桥坍塌了。

---

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

---

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] ?
**How shall we build it up again ?**
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

---

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞;

---

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] ?
**How shall we build it up again ?**
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

---

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

---

[bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [wɪð] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] ,
**Build it up with silver and gold ,**
建造 它 向上 和 银 和 金子 ,

用金银建造它,

---

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞;

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] ,
**Build it up with silver and gold ,**
建造 它 向上 和 银 和 金子 ,

用金银建造它,

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] [wɪl] [biː; bi] [stəʊl] [ə'weɪ] ,
**Silver and gold will be stole away ,**
银 和 金子 将要 是 偷窃 离开 ,

金银将被盗走。

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞;

['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] [wɪl] [biː; bi] [stəʊl] [ə'weɪ] ,
**Silver and gold will be stole away ,**
银 和 金子 将要 是 偷窃 离开 ,

金银将被盗走。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['aɪən][ænd; ənd] [stiːl] ,
**Build it up with iron and steel ,**
建造 它 向上 和 铁 和 钢 ,

用钢铁建造它,

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞;

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪð] ['aɪən][ænd; ənd] [stiːl] ,
**Build it up with iron and steel ,**
建造 它 向上 和 铁 和 钢 ,

用钢铁建造它,

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

['aɪən][ænd; ənd] [stiːl] [wɪl] [bend] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] ,
**Iron and steel will bend and bow ,**
铁 和 钢 将要 弯曲 和 弓 ,

铁和钢会弯曲变形,

[dɑːns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [liː] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞;

['aɪən][ænd; ənd] [sti:l] [wɪl] [bend][ænd; ənd][baʊ; bəʊ] ,
**Iron and steel will bend and bow ,**
铁 和 钢 将要 弯曲 和 弓 ,

铁和钢会弯曲变形，

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd] [kleɪ] ,
**Build it up with wood and clay ,**
建造 它 向上 和 木头 和 黏土 ,

用木头和黏土建造起来，

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞；

[bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [wɪð] [wʊd] [ænd; ənd] [kleɪ] ,
**Build it up with wood and clay ,**
建造 它 向上 和 木头 和 黏土 ,

用木头和黏土建造起来，

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[wʊd] [ænd; ənd] [kleɪ] [wɪl] [wɒʃ] [ə'weɪ] ,
**Wood and clay will wash away ,**
木头 和 黏土 将要 洗 离开 ,

木头和黏土会被冲走。

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞；

[wʊd] [ænd; ənd] [kleɪ] [wɪl] [wɒʃ] [ə'weɪ] ,
**Wood and clay will wash away ,**
木头 和 黏土 将要 洗 离开 ,

木头和黏土会被冲走。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [wɪð] [stəʊn] [səʊ] [strɒŋ] ,
**Build it up with stone so strong ,**
建造 它 向上 和 石头 所以 强的 ,

用坚固的石头把它建造起来，

[dɑ:ns] ['əʊvə(r)][maɪ] ['leɪdi] [li:] ;
**Dance over my Lady Lee ;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人跳舞；

[hə'zɑ:] ! - [twɪl] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] [lɒŋ] ,
**Huzza ! ' twill last for ages long ,**
好耶 ! - 斜纹布 最后的 为了 年龄 长的 ,

太棒了！ 它会持续很久很久。

[wɪð] [ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
**With a gay lady .**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[ðə; ði] [bə'lu:n]
**THE BALLOON**
这 气球

气球

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [nju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
**" What is the news of the day ,**
" 什么 是 这 消息 的 这 天 ,

今日新闻是什么?

[gʊd] ['neɪbə(r)] , [ai] [preɪ] ? "
**Good neighbor , I pray ? "**
好的 邻居 , 我 祈祷 ? "

好邻居，我祈祷?

" [ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [bə'lu:n]
**" They say the balloon**
" 他们 说 这 气球

他们说气球

[ɪz] [gɒn] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] !
**Is gone up to the moon !**
是 已消失 向上 到 这 月亮 !

已经飞到月球去了!

" [ə; eɪ] ['tʃeri]
**" A CHERRY**
" 一个 樱桃

一颗樱桃

[æz; əz][ai] [went] [θru:] [ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][gæp] ,
**As I went through the garden gap ,**
作为 我 去 通过 这 花园 差距 ,

当我穿过花园的缺口时，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd][ai] [mi:t] [bʌt; bət] [dɪk] [red] - [kæp] !
**Who should I meet but Dick Red - cap !**
WHO 应该 我 见面 但 迪克 红色的 - 帽 !

我竟然遇到了迪克·雷德卡普!

[ə; eɪ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [ə; eɪ] [stəʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] , - -
**A stick in his hand , a stone in his throat , - -**
一个 戳 在 他的 手 , 一个 石头 在 他的 喉 , - -

他手里拿着一根棍子，喉咙里卡着一块石头——

[ɪf] [jʊl] [tel] [ˌem 'i:] [ðɪs] ['rɪd(ə)l] , [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [grəʊt] .
**If you'll tell me this riddle , I'll give you a groat .**
如果 你会 告诉 我 这 谜语 , 患病的 给 你 一个 燕麦片 .

如果你能告诉我这个谜语，我就给你一格罗特。

[ðə; ði] [lɒst] [ʃu:]
**THE LOST SHOE**
这 丢失的 鞋

丢失的鞋子

['du:d(ə)l]['du:d(ə)l] [du:] ,
**Doodle doodle doo ,**
涂鸦 涂鸦 嘟 ,

嘟嘟嘟，

| [ðə; ði] | [ˌprɪn'ses] | [lɒst] | [hɜː(r); hə(r)] | [ʃuː] | : |
|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **Princess** | **lost** | **her** | **shoe** | **:** |
| 这 | 公主 | 丢失的 | 她 | 鞋 | : |

公主丢了一只鞋:

| [hɜː(r); hə(r)] | ['haɪnəs] | [[hɒpt]] | , | - | - |
|---|---|---|---|---|---|
| **Her** | **Highness** | **hopped** | **,** | **-** | **-** |
| 她 | 高度 | 跳跃 | , | - | - |

殿下蹦蹦跳跳的——

| [ðə; ði] | ['fɪdlə(r)] | [stɒpt] | , |
|---|---|---|---|
| **The** | **fiddler** | **stopped** | **,** |
| 这 | 小提琴手 | 停止 | , |

提琴手停了下来。

| [nɒt] | ['nəʊɪŋ] | [wɒt] | [tuː; tə] | [duː; də] | . |
|---|---|---|---|---|---|
| **Not** | **knowing** | **what** | **to** | **do** | **.** |
| 不是 | 会心 | 什么 | 到 | 做 | . |

不知道该怎么办。

| [hɒt] | ['kɑdlɪnz] |
|---|---|
| **HOT** | **CODLINS** |
| 热的 | 鳕鱼 |

热可乐

| [ðeə(r)] | [wɒz; wəz] | [ə; eɪ] | ['lɪt(ə)l] | ['wʊmən] | , | [æz; əz] | [aɪv] | [biːn] | [təʊld] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **There** | **was** | **a** | **little** | **woman** | **,** | **as** | **I've** | **been** | **told** | **,** |
| 那里 | 曾是 | 一个 | 小的 | 女士 | , | 作为 | 我已经 | 到过 | 讲述 | , |

据我所知，那里住着一位小个子女人。

| [huː] | [wɒz; wəz] | [nɒt] | ['veri] | [jʌŋ] | , | [nɔː(r)] | [jet] | ['veri] | [əʊld] | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Who** | **was** | **not** | **very** | **young** | **,** | **nor** | **yet** | **very** | **old** | **;** |
| WHO | 曾是 | 不是 | 非常 | 年轻的 | , | 也不 | 然而 | 非常 | 老的 | ; |

他既不年轻，也不年老;

| [naʊ] | [ðɪs] | ['lɪt(ə)l] | ['wʊmən] | [hɜː(r); hə(r)] | ['lɪvɪŋ] | [gɒt] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Now** | **this** | **little** | **woman** | **her** | **living** | **got** |
| 现在 | 这 | 小的 | 女士 | 她 | 活的 | 得到 |

现在这位小妇人靠她的生活维持生计

| [baɪ] | ['selɪŋ] | ['kɑdlɪnz] | , | [hɒt] | , | [hɒt] | , | [hɒt] | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **By** | **selling** | **codlins** | **,** | **hot** | **,** | **hot** | **,** | **hot** | **!** |
| 经过 | 销售 | 鳕鱼 | , | 热的 | , | 热的 | , | 热的 | ! |

卖鳕鱼，火爆火爆!

| [swɒn] |
|---|
| **SWAN** |
| 天鹅 |

天鹅

| [swɒn] | , | [swɒn] | , | ['əʊvə(r)] | [ðə; ði] | [siː] | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Swan** | **,** | **swan** | **,** | **over** | **the** | **sea** | **;** |
| 天鹅 | , | 天鹅 | , | 超过 | 这 | 海 | ; |

天鹅，天鹅，飞越大海;

| [swɪm] | , | [swɒn] | , | [swɪm] | ! |
|---|---|---|---|---|---|
| **Swim** | **,** | **swan** | **,** | **swim** | **!** |
| 游泳 | , | 天鹅 | , | 游泳 | ! |

游吧，天鹅，游吧!

| [swɒn] | , | [swɒn] | , | [bæk] | [ə'gen] | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Swan** | **,** | **swan** | **,** | **back** | **again** | **;** |
| 天鹅 | , | 天鹅 | , | 后退 | 再次 | ; |

天鹅，天鹅，又回来了;

[wel] [swʌm] , [swɒn] !
**Well swum , swan !**
出色地 游泳 , 天鹅 !

游得真棒，天鹅！

---

[θriː] [strɔːz]
**THREE STRAWS**
三 吸管

三根吸管

---

[θriː] [strɔːz] [ɒn] [ə; eɪ] [stɑːf]
**Three straws on a staff**
三 吸管 在 一个 职员

一根棍子上有三根吸管

---

[wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] ['beɪbi] [kraɪ] [ænd; ənd] [lɑːf] .
**Would make a baby cry and laugh .**
会 制作 一个 婴儿 哭 和 笑 .

会让婴儿又哭又笑。

---

[ðə; ði] [mæn] [ɒv; əv] [tə'beɪgoʊ]
**THE MAN OF TOBAGO**
这 男人 的 多巴哥

多巴哥人

---

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ɒv; əv] [tə'beɪgoʊ]
**There was an old man of Tobago**
那里 曾是 一个 老的 男人 的 多巴哥

多巴哥岛有一位老人

---

[huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɒn] [raɪs] , ['gruːəl] , [ænd; ənd] ['seɪgəʊ] ,
**Who lived on rice , gruel , and sago ,**
WHO 居住地 在 米 , 粥 , 和 西米 ,

他们以米饭、粥和西米为生。

---

[tɪl] [mʌtʃ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [blɪs] ,
**Till much to his bliss ,**
直到 很多 到 他的 极乐 ,

令他欣喜的是，

---

[hɪz; ɪz] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [sed] [ðɪs] :
**His physician said this :**
他的 医生 说 这 :

他的医生这样说道：

---

" [tuː; tə] [ə; eɪ] [leg] , [sɜː(r)] , [ɒv; əv] ['mʌtn] , [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] .
**" To a leg , sir , of mutton , you may go .**
" 到 一个 腿 , 先生 , 的 羊肉 , 你 可能 去 .

"先生，您可以去吃一条羊腿。"

---

" [ə; eɪ] ['sʌnʃaɪni] ['ʃaʊə(r)]
**" A SUNSHINY SHOWER**
" 一个 阳光明媚 淋浴

"阳光下的阵雨"

---

[ə; eɪ] ['sʌnʃaɪni] ['ʃaʊə(r)]
**A sunshiny shower**
一个 阳光明媚 淋浴

阳光下的阵雨

---

[woʊnt] [lɑːst] [hɑːf] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
**Won't last half an hour .**
惯于 最后的 一半 一个 小时 .

不到半小时就结束了。

[ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['reɪv(ə)n]
**THE FARMER AND THE RAVEN**
这 农民 和 这 乌鸦

农夫与乌鸦

---

[ə; eɪ] ['fɑːmə(r)] [went] ['trɒtɪŋ] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [greɪ] [meə(r)] ,
**A farmer went trotting upon his gray mare ,**
一个 农民 去 小跑 之上 他的 灰色的 母马 ,

一位农夫骑着他的灰色母马小跑着，

---

['bʌmpəti] , ['bʌmpəti] , [bʌmp] !
**Bumpety , bumpety , bump !**
邦佩蒂 , 邦佩蒂 , 撞 !

砰砰砰！

---

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [səʊ] ['rəʊzi] [ænd; ənd] [feə(r)] ,
**With his daughter behind him so rosy and fair ,**
和 他的 女儿 在后面 他 所以 红润 和 公平的 ,

他身后站着一位脸色红润、肤色白皙的女儿，

---

- , - , [lʌmp] !
**Lumpety , lumpety , lump !**
- , - , 块 !

疙瘩，疙瘩，疙瘩！

---

[ə; eɪ] ['reɪv(ə)n] [kraɪd] [krəʊk] !
**A raven cried croak !**
一个 乌鸦 哭 发牢骚 !

一只渡鸦叫了一声！

---

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] ['tʌmbld] [daʊn] ,
**and they all tumbled down ,**
和 他们 全部 翻滚 向下 ,

它们全都倒了下去。

---

['bʌmpəti] , ['bʌmpəti] , [bʌmp] !
**Bumpety , bumpety , bump !**
邦佩蒂 , 邦佩蒂 , 撞 !

砰砰砰！

---

[ðə; ði] [meə(r)] [brəʊk] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
**The mare broke her knees , and the farmer his crown ,**
这 母马 打破 她 膝盖 , 和 这 农民 他的 王冠 ,

那匹母马摔断了膝盖，农夫失去了王冠。

---

- , - , [lʌmp] !
**Lumpety , lumpety , lump !**
- , - , 块 !

疙瘩，疙瘩，疙瘩！

---

[ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ['reɪv(ə)n] [fluː] ['lɑːfɪŋ] [ə'weɪ] ,
**The mischievous raven flew laughing away ,**
这 恶作剧 乌鸦 飞翔 笑 离开 ,

那只调皮的乌鸦笑着飞走了。

---

['bʌmpəti] , ['bʌmpəti] , [bʌmp] !
**Bumpety , bumpety , bump !**
邦佩蒂 , 邦佩蒂 , 撞 !

砰砰砰！

---

[ænd; ənd] [ vau ] [hiː; hi] [wʊd] [sɜːv] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [seɪm] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
**And vowed he would serve them the same the next day ,**
和 发誓 他 会 服务 他们 这 相同的 这 下一个 天 ,

他发誓第二天也会以同样的方式为他们服务。

- , - [lʌmp] !
**Lumpety , lumpety lump !**
- , - 块 !

疙瘩，疙瘩！

['krɪsməs]
**CHRISTMAS**
圣诞节

圣诞节

['krɪsməs] [ɪz] ['kʌmɪŋ] , [ðə; ði] [giːs] [ɑː(r); ə(r)] ['getɪŋ] [fæt] ,
**Christmas is coming , the geese are getting fat ,**
圣诞节 是 未来 , 这 鹅 是 获得 胖的 ,

圣诞节快到了，鹅都长肥了。

[pliːz] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] ['peni] [ɪn] [æn; ən] [əʊld] [mænz] [hæt] ;
**Please to put a penny in an old man's hat ;**
请 到 放 一个 一分钱 在 一个 老的 男人的 帽子 ;

请往一位老人的帽子里放一便士；

[ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [gɒt] [ə; eɪ] ['peni] [ə; eɪ] ['heɪpnɪ] [wɪl] [duː; də] ,
**If you haven't got a penny a ha'penny will do ,**
如果 你 还没有 得到 一个 一分钱 一个 半便士 将要 做 ,

如果你一分钱都没有，半便士也行。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [gɒt] [ə; eɪ] ['heɪpnɪ] , [gɒd] [bles] [juː; jʊ] .
**If you haven't got a ha'penny , God bless you .**
如果 你 还没有 得到 一个 半便士 , 上帝 保佑 你 .

如果你连半便士都没有，上帝保佑你。

['wɪli] [bɔɪ]
**WILLY BOY**
威利 男生

威利男孩

" ['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
**" Willy boy , Willy boy , where are you going ?**
" 威利 男生 , 威利 男生 , 在哪里 是 你 去 ?

“威利小子，威利小子，你要去哪里？”

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , [ɪf] [ðæt] [ai] [meɪ] . "
**I will go with you , if that I may . "**
我 将要 去 和 你 , 如果 那 我 可能 . "

如果可以的话，我愿意和你一起去。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['medəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] - ['məʊɪŋ] ,
**" I'm going to the meadow to see them a - mowing ,**
" 我是 去 到 这 草地 到 看 他们 一个 - 割草 ,

“我要去草地上看他们割草。”

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [heɪ] .
**I'm going to help them to make the hay .**
我是 去 到 帮助 他们 到 制作 这 干草 .

我要帮他们收割干草。

" ['pɒli] [ænd; ənd] ['suːkɪ]
**" POLLY AND SUKEY**
" 波莉 和 苏基

波莉和苏基

['pɒli] , [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɒn] ,
**Polly , put the kettle on ,**
波莉 , 放 这 壶 在 ,

波莉，把水壶烧开。

['pɒli] , [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɒn] ,
**Polly , put the kettle on ,**
波莉 , 放 这 壶 在 ,

波莉，把水壶烧开。

['pɒli] , [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɒn] ,
**Polly , put the kettle on ,**
波莉 , 放 这 壶 在 ,

波莉，把水壶烧开。

[ænd; ənd] [lets] [drɪŋk] [tiː] .
**And let's drink tea .**
和 我们来吧 喝 茶 .

我们来喝茶吧。

['suːkɪ] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ə'gen] ,
**Sukey , take it off again ,**
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

['suːkɪ] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ə'gen] ,
**Sukey , take it off again ,**
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

['suːkɪ] , [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ə'gen] ,
**Sukey , take it off again ,**
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

['ðer] [ɔːl] [gɒn] [ə'weɪ] .
**They're all gone away .**
它们是 全部 已消失 离开 .

他们都走了。

[ðə; ði] [maʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [klɒk]
**THE MOUSE AND THE CLOCK**
这 老鼠 和 这 钟

老鼠和时钟

['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk] !
**Hickory , dickory , dock !**
山核桃 , 迪科里 , 码头 !

滴答，滴答，码头！

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [klɒk] ;
**The mouse ran up the clock ;**
这 老鼠 跑 向上 这 钟 ;

老鼠爬上了钟；

[ðə; ði] [klɒk] [strʌk] [wʌn] ,
**The clock struck one ,**
这 钟 击 一 ,

时钟敲了一点。

[ænd; ənd] [daʊn] [hiː; hi] [rʌn] ,
**And down he run ,**
和 向下 他 跑步 ,

然后他跑了下去，

['hɪkəri] , ['dɪkərɪ] , [dɒk] !
**Hickory , dickory , dock !**
山核桃 , 迪科里 , 码头 !

滴答，滴答，码头！

[ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] ['beriəl] [ɒv; əv] [pɔː(r); pʊə(r)] [kɒk] ['rɒbɪn]
**THE DEATH AND BURIAL OF POOR COCK ROBIN**
这 死亡 和 葬礼 的 贫穷的 公鸡 罗宾

可怜的知更鸟的死亡与埋葬

[huː] [kɪld] [kɒk] ['rɒbɪn] ?
**Who killed Cock Robin ?**
WHO 被杀 公鸡 罗宾 ?

谁杀死了知更鸟?

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] ['spærəʊ] ,
**" I , " said the sparrow ,**
" 我 , " 说 这 麻雀 ,

“我,”麻雀说,“

" [wɪð] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊ] ,
**" With my little bow and arrow ,**
" 和 我的 小的 弓 和 箭 ,

“带着我的小弓箭,

[ai] [kɪld] [kɒk] ['rɒbɪn] .
**I killed Cock Robin .**
我 被杀 公鸡 罗宾 .

我杀死了一只知更鸟。

" [huː] [sɔː] [hɪm] [daɪ] ?
**" Who saw him die ?**
" WHO 锯 他 死 ?

谁亲眼目睹了他死亡?

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [flai] ,
**" I , " said the fly ,**
" 我 , " 说 这 飞 ,

“我,”苍蝇说,“

" [wɪð] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [aɪ] ,
**" With my little eye ,**
" 和 我的 小的 眼睛 ,

“凭借我的小眼睛,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 真正的鹅妈妈(The Real Mother Goose)
## 第7/7页

[ai] [sɔː] [hɪm] [daɪ] .
**I saw him die .**
我 锯 他 死 .

我亲眼目睹他死亡。

---

" [huː] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [blʌd] ?
**" Who caught his blood ?**
" WHO 捕捉 他的 血 ?

谁沾了他的血?

---

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [fɪʃ] ,
**" I , " said the fish ,**
" 我 , " 说 这 鱼 ,

"我,"鱼说道,"

---

" [wɪð] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [dɪʃ] ,
**" With my little dish ,**
" 和 我的 小的 盘子 ,

"用我的小碟子,

---

[ai] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [blʌd] .
**I caught his blood .**
我 捕捉 他的 血 .

我沾上了他的血。

---

" [huːl] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ʃraʊd] ?
**" Who'll make his shroud ?**
" 谁会 制作 他的 裹尸布 ?

谁来为他做寿衣?

---

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] ['biːtl] ,
**" I , " said the beetle ,**
" 我 , " 说 这 甲虫 ,

"我,"甲虫说,"

---

" [wɪð] [maɪ] [θred] [ænd; ənd] ['niːd(ə)l] .
**" With my thread and needle .**
" 和 我的 线 和 针 .

"用我的针线。"

---

[aɪl] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ʃraʊd] .
**I'll make his shroud .**
患病的 制作 他的 裹尸布 .

我会为他制作寿衣。

---

" [huːl] ['kæri] [ðə; ði] [tɔːtʃ] ?
**" Who'll carry the torch ?**
" 谁会 携带 这 火炬 ?

谁来接过火炬?

---

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] ['lɪnɪt] ,
**" I , " said the linnet ,**
" 我 , " 说 这 麻雀 ,

"我,"金翅雀说道。

" [aɪl] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
**" I'll come in a minute ,**
" 患病的 来 在 一个 分钟 ,

“我马上就来。”

---

[aɪl] ['kæri] [ðə; ði] [tɔːtʃ] .
**I'll carry the torch .**
患病的 携带 这 火炬 .

我会接过火炬。

---

" [huːl] [biː; bi][ðə; ði] [klɑːk] ?
**" Who'll be the clerk ?**
" 谁会 是 这 职员 ?

谁来当办事员?

---

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [lɑːk] ,
**" I , " said the lark ,**
" 我 , " 说 这 云雀 ,

“我,”云雀说道。

---

" [ɪf] [ɪts] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] ,
**" If it's not in the dark ,**
" 如果 它是 不是 在 这 黑暗的 ,

“如果不是在黑暗中,

---

[aɪl] [biː; bi][ðə; ði] [klɑːk] .
**I'll be the clerk .**
患病的 是 这 职员 .

我来当办事员。

---

" [huːl] [dɪg][hɪz; ɪz] [greɪv] ?
**" Who'll dig his grave ?**
" 谁会 挖 他的 严重 ?

谁来挖他的坟墓?

---

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [aʊl] ,
**" I , " said the owl ,**
" 我 , " 说 这 猫头鹰 ,

“我,”猫头鹰说,“

---

" [wɪð] [maɪ] [speɪd] [ænd; ənd] ['traʊəl]
**" With my spade and trowel**
" 和 我的 铲 和 镘

“用我的铁锹和泥刀

---

[aɪl] [dɪg][hɪz; ɪz] [greɪv] .
**I'll dig his grave .**
患病的 挖 他的 严重 .

我要挖他的坟墓。

---

" [huːl] [biː; bi][ðə; ði] ['pɑːsn] ?
**" Who'll be the parson ?**
" 谁会 是 这 牧师 ?

谁来当牧师?

---

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [rʊk] ,
**" I , " said the rook ,**
" 我 , " 说 这 车 ,

“我,”那只车说道,

---

" [wɪð] [maɪ]['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
**" With my little book ,**
" 和 我的 小的 书 ,

“带着我的小书,

[aɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['pɑːsn] .
**I'll be the parson .**
患病的 是 这 牧师 .

我来当牧师。

" [huːl] [biː; bi] [tʃiːf] ['mɔːnə(r)] ?
**" Who'll be chief mourner ?**
" 谁会 是 首席 哀悼者 ?

谁将担任首席哀悼者?

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [dʌv] ,
**" I , " said the dove ,**
" 我 , " 说 这 鸽子 ,

"我,"鸽子说,"

" [ai] [mɔːn] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [lʌv] ,
**" I mourn for my love ,**
" 我 哀悼 为了 我的 爱 ,

我为我的爱人哀悼,

[aɪl] [biː; bi] [tʃiːf] ['mɔːnə(r)] .
**I'll be chief mourner .**
患病的 是 首席 哀悼者 .

我将担任首席哀悼者。

" [huːl] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɑːm] ?
**" Who'll sing a psalm ?**
" 谁会 唱歌 一个 诗篇 ?

谁愿意唱赞美诗?

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [θrʌʃ] ,
**" I , " said the thrush ,**
" 我 , " 说 这 画眉 ,

"我,"画眉说道,"

" [æz; əz][ai][sɪt][ɪn][ə; eɪ] [bʊʃ] .
**" As I sit in a bush .**
" 作为 我 坐 在 一个 衬套 .

"我坐在灌木丛里。

[aɪl] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɑːm] .
**I'll sing a psalm .**
患病的 唱歌 一个 诗篇 .

我要唱一首赞美诗。

" [huːl] ['kæri] [ðə; ði] ['kɒfɪn] ?
**" Who'll carry the coffin ?**
" 谁会 携带 这 棺材 ?

谁来抬棺材?

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [kaɪt] ,
**" I , " said the kite ,**
" 我 , " 说 这 风筝 ,

"我,"风筝说,"

" [ɪf] [ɪts] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] ,
**" If it's not in the night ,**
" 如果 它是 不是 在 这 夜晚 ,

"如果不是在晚上,

[aɪl] ['kæri] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
**I'll carry the coffin .**
患病的 携带 这 棺材 .

我来抬棺。

" [huːl] [təʊl][ðə; ði] [bel] ?
**" Who'll toll the bell ?**
" 谁会 收费 这 钟 ?

谁来敲响丧钟?

" [ai] , " [sed] [ðə; ði] [bʊl] ,
**" I , " said the bull ,**
" 我 , " 说 这 公牛 ,

"我,"公牛说道,"

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][kæn; kən] [pʊl] ,
**" Because I can pull ,**
" 因为 我 能 拉 ,

因为我能拉,

[aɪl] [təʊl][ðə; ði] [bel] .
**I'll toll the bell .**
患病的 收费 这 钟 .

我来敲钟。

" [ɔːl] [ðə; ði] [bɝdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eə(r)]
**" All the birds of the air**
" 全部 这 鸟类 的 这 空气

"所有空中的飞鸟

[fel] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] ,
**Fell sighing and sobbing ,**
费尔 叹息 和 啜泣 ,

倒下,叹息着,啜泣着,

[wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [bel] [təʊl]
**When they heard the bell toll**
什么时候 他们 听到 这 钟 收费

当他们听到钟声响起

[fɔː(r); fə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [kɒk] ['rɒbɪn] .
**For poor Cock Robin .**
为了 贫穷的 公鸡 罗宾 .

可怜的知更鸟。

['bɒbi] ['ʃæftoʊ]
**BOBBY SHAFTOE**
鲍比 沙夫托

鲍比·沙夫托

['bɒbi] - [gɒn] [tuː; tə] [siː] ,
**Bobby Shaftoe's gone to sea ,**
鲍比 - 已消失 到 海 ,

鲍比·沙夫托出海了。

[wɪð] ['sɪlvə(r)] ['bʌklz] [ɒn][hɪz; ɪz] [niː] :
**With silver buckles on his knee :**
和 银 扣环 在 他的 膝盖 :

他膝盖上戴着银色扣环:

[hiːl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] ['mæri] [ˌem 'iː] ,
**He'll come back and marry me ,**
地狱 来 后退 和 结婚 我 ,

他会回来娶我的。

['prɪti] ['bɒbi] ['ʃæftoʊ] !
**Pretty Bobby Shaftoe !**
漂亮的 鲍比 沙夫托 !

漂亮的鲍比·沙夫托!

['bɒbi] - [fæt][ænd; ənd][feə(r)] ,
**Bobby Shaftoe's fat and fair ,**
鲍比 - 胖的 和 公平的 ，

鲍比·沙夫托又胖又白，

['kəʊmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['jeləʊ] [heə(r)] ;
**Combing down his yellow hair ;**
梳理 向下 他的 黄色的 头发 ；

他梳理着自己金色的头发；

[hiːz] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ˌevə'mɔː(r)] ,
**He's my love for evermore ,**
他是 我的 爱 为了 越来越 ，

他是我永远的挚爱。

['prɪti] ['bɒbi] ['ʃæftoʊ] .
**Pretty Bobby Shaftoe .**
漂亮的 鲍比 沙夫托 .

漂亮的鲍比·沙夫托。

[ðə; ði] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [bluː] ['rɪbənz]
**THE BUNCH OF BLUE RIBBONS**
这 束 的 蓝色的 丝带

一束蓝丝带

[əʊ] , [dɪə(r)] , [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['mætə(r)][biː; bi] ?
**Oh , dear , what can the matter be ?**
哦 ，亲爱的 ， 什么 能 这 事情 是 ？

哦，天哪，到底出了什么事？

[əʊ] , [dɪə(r)] , [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['mætə(r)][biː; bi] ?
**Oh , dear , what can the matter be ?**
哦 ，亲爱的 ， 什么 能 这 事情 是 ？

哦，天哪，到底出了什么事？

[əʊ] , [dɪə(r)] , [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði]['mætə(r)][biː; bi] ?
**Oh , dear , what can the matter be ?**
哦 ，亲爱的 ， 什么 能 这 事情 是 ？

哦，天哪，到底出了什么事？

['dʒɒniz] [səʊ] [lɒŋ] [æt; ət][ðə; ði][feə(r)] .
**Johnny's so long at the fair .**
约翰尼的 所以 长的 在 这 公平的 .

约翰尼在集市上待了很久。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [id] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [bluː] ['rɪbənz] ,
**He promised he'd buy me a bunch of blue ribbons ,**
他 承诺 他会 买 我 一个 束 的 蓝色的 丝带 ，

他答应给我买一大堆蓝丝带。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [id] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [bluː] ['rɪbənz] ,
**He promised he'd buy me a bunch of blue ribbons ,**
他 承诺 他会 买 我 一个 束 的 蓝色的 丝带 ，

他答应给我买一大堆蓝丝带。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [id] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [bluː] ['rɪbənz] ,
**He promised he'd buy me a bunch of blue ribbons ,**
他 承诺 他会 买 我 一个 束 的 蓝色的 丝带 ，

他答应给我买一大堆蓝丝带。

[tuː; tə][taɪ][ʌp][maɪ] ['bɒni] [braʊn] [heə(r)] .
**To tie up my bonny brown hair .**
到 领带 向上 我的 邦妮 棕色的 头发 .

把我的漂亮棕色头发扎起来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɒv; əv]['eksɪtə(r)]
**THE WOMAN OF EXETER**
这 女士 的 埃克塞特

埃克塞特的女人

[ðeə(r)] [dwelt] [æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [æt; ət]['eksɪtə(r)] ;
**There dwelt an old woman at Exeter ;**
那里 居住 一个 老的 女士 在 埃克塞特 ;

埃克塞特住着一位老妇人;

[wen] ['vɪzɪtəz] [keɪm] [ˌaɪ 'tiː][sɔː(r)] [vekst] [hɜː(r); hə(r)] ,
**When visitors came it sore vexed her ,**
什么时候 访客 来了 它 疮 烦恼 她 ,

访客的到来让她非常恼火。

[səʊ][fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] ,
**So for fear they should eat ,**
所以 为了 害怕 他们 应该 吃 ,

所以，为了避免吃东西，

[ʃiː; ʃi] [lɒkt] [ʌp] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [miːt] ,
**She locked up all her meat ,**
她 已锁定 向上 全部 她 肉 ,

她把所有的肉都锁了起来。

[ðɪs] ['stɪndʒi][əʊld] ['wʊmən] [ɒv; əv]['eksɪtə(r)] .
**This stingy old woman of Exeter .**
这 小气 老的 女士 的 埃克塞特 .

埃克塞特这个吝啬的老太太。

['sniːzɪŋ]
**SNEEZING**
打喷嚏

打喷嚏

[ɪf] [juː; jʊ] [sniːz] [ɒn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [juː; jʊ] [sniːz] [fɔː(r); fə(r)]['deɪndʒə(r)] ;
**If you sneeze on Monday , you sneeze for danger ;**
如果 你 喷嚏 在 周一 , 你 喷嚏 为了 危险 ;

星期一打喷嚏，就是预示着危险;

[sniːz] [ɒn][ə; eɪ] ['tjuːzdeɪ] , [kɪs] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] ;
**Sneeze on a Tuesday , kiss a stranger ;**
喷嚏 在 一个 周二 , 吻 一个 陌生人 ;

星期二打喷嚏，亲吻陌生人;

[sniːz] [ɒn][ə; eɪ] ['wenzdeɪ] , [sniːz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] ;
**Sneeze on a Wednesday , sneeze for a letter ;**
喷嚏 在 一个 周三 , 喷嚏 为了 一个 信 ;

星期三打喷嚏，就能收到一封信;

[sniːz] [ɒn][ə; eɪ] ['θɜːzdeɪ] , ['sʌmθɪŋ] ['betə(r)] .
**Sneeze on a Thursday , something better .**
喷嚏 在 一个 周四 , 某物 更好的 .

星期四打喷嚏，这算好事。

[sniːz] [ɒn][ə; eɪ]['fraɪdeɪ] , [sniːz] [fɔː(r); fə(r)] ['sɒrəʊ] ;
**Sneeze on a Friday , sneeze for sorrow ;**
喷嚏 在 一个 星期五 , 喷嚏 为了 悲哀 ;

星期五打喷嚏，是为悲伤而打喷嚏;

[sniːz] [ɒn][ə; eɪ] ['sætədeɪ] , [dʒɔɪ][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
**Sneeze on a Saturday , joy to - morrow .**
喷嚏 在 一个 周六 , 喜悦 到 - 明天 .

周六打个喷嚏，明天开心。

['pʊsi] - [kæt][baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)]

**PUSSY - CAT BY THE FIRE**

猫 - 猫 经过 这 火

火边的小猫

['pʊsi] - [kæt][sɪts][baɪ][ðə; ði]['faɪə(r)] ;

**Pussy - cat sits by the fire ;**

猫 - 猫 坐着 经过 这 火 ;

小猫咪坐在火堆旁；

[haʊ] [kæn; kən][ʃi:; ʃi][bi:; bi][feə(r)] ?

**How can she be fair ?**

如何 能 她 是 公平的 ?

她怎么可能公平呢?

[ɪn] [wɔ:ks] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒg] ;

**In walks the little dog ;**

在 散步 这 小的 狗 ;

小狗走了进来；

[sez] : " ['pʊsi] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðeə(r)] ?

**Says : " Pussy , are you there ?**

说道 : " 猫 , 是 你 那里 ?

说："小猫咪，你在吗？"

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] , ['mɪstrəs] ['pʊsi] ?

**How do you do , Mistress Pussy ?**

如何 做 你 做 , 情妇 猫 ?

您好，猫咪女主人?

['mɪstrəs] ['pʊsi] , [haʊ] [-] [du:; də] ? "

**Mistress Pussy , how d'ye do ? "**

情妇 猫 , 如何 染料 做 ? "

猫咪小姐，您好吗?

" [ai] [θæŋk] [ju:; jʊ]['kaɪndli] , ['lɪt(ə)l][dɒg] ,

**" I thank you kindly , little dog ,**

" 我 感谢 你 亲切地 , 小的 狗 ,

"非常感谢你，小狗。"

[ai][feə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ju:; jʊ] !

**I fare as well as you !**

我 票价 作为 出色地 作为 你 !

我和你一样好!

" [wen] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd]

**" WHEN THE SNOW IS ON THE GROUND**

" 什么时候 这 雪 是 在 这 地面

当积雪覆盖大地时

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['rɒbɪn] [gri:vz]

**The little robin grieves**

这 小的 罗宾 悲伤

小知更鸟悲伤

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,

**When the snow is on the ground ,**

什么时候 这 雪 是 在 这 地面 ,

当地面上有积雪时，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tri:z] [hæv; həv][nəʊ] [li:vz] ,

**For the trees have no leaves ,**

为了 这 树木 有 不 树叶 ,

因为树木没有叶子，

[ænd; ənd][nəʊ] ['beriz] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] .
**And no berries can be found .**
和 不 浆果 能 是 成立 .

而且找不到浆果。

[ðə; ði][eə(r)][ɪz][kəʊld] , [ðə; ði] [wərmz] [ɑː(r); ə(r)][hɪd] ;
**The air is cold , the worms are hid ;**
这 空气 是 寒冷的 , 这 蠕虫 是 隐藏 ;

空气寒冷，虫子都躲藏起来了;

[fɔː(r); fə(r)]['rɒbɪn][hɪə(r)] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
**For robin here what can be done ?**
为了 罗宾 这里 什么 能 是 完毕 ?

对于罗宾来说，我们能做些什么?

[lets] [strəʊ] [ə'raʊnd] [sʌm; səm] [krʌmz] [ɒv; əv] [bred] ,
**Let's strow around some crumbs of bread ,**
我们来吧 稻草 大约 一些 面包屑 的 面包 ,

我们来撒些面包屑吧。

[ænd; ənd] [ðen] [hiːl] [lɪv; laɪv] [tɪl] [snəʊ] [ɪz] [gɒn] .
**And then he'll live till snow is gone .**
和 然后 地狱 居住 直到 雪 是 已消失 .

然后他会一直活到雪融化为止。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



开口如有神
听书破万卷